

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :
www.moniteur.be

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,
1000 Bruxelles - Conseiller : A. Van Damme

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

175e ANNEE



Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :
www.staatsblad.be

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,
1000 Brussel - Adviseur : A. Van Damme

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

175e JAARGANG

N. 385

MERCREDI 21 DECEMBRE 2005

WOENSDAG 21 DECEMBER 2005

Le Moniteur belge du 20 décembre 2005 comporte deux éditions, qui portent les numéros 383 et 384.

Het Belgisch Staatsblad van 20 december 2005 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 383 en 384.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

6 OCTOBRE 2005. — Loi portant assentiment au et exécution du Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, fait à Londres le 16 mai 2003, p. 54516.

13 MAI 2003. — Loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République algérienne démocratique et populaire, d'autre part, aux Annexes 1^{re}, 2, 3, 4, 5 et 6, aux Protocoles 1^{er}, 2, 3, 4, 5 et 6, et à l'Acte final, faits à Valence le 22 avril 2002. Addendum, p. 54529.

16 MAI 2003. — Loi portant assentiment à l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, aux Annexes I^{er}, II, III, IV, V, VI, VII et VIII, aux Protocoles 1^{er}, 2, 3, 4, 5 et 6, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 29 octobre 2001. Addendum, p. 54530.

Service public fédéral Justice

13 DECEMBRE 2005. — Loi portant des dispositions diverses relatives aux délais, à la requête contradictoire et à la procédure en règlement collectif de dette, p. 54532.

13 DECEMBRE 2005. — Loi modifiant les articles 81, 104, 569, 578, 580, 583, 1395 du Code judiciaire, p. 54540.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

6 OKTOBER 2005. — Wet houdende instemming met en uitvoering van het Protocol van 2003 bij het Internationaal Verdrag van 1992 ter oprichting van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Londen op 16 mei 2003, bl. 54516.

13 MEI 2003. — Wet houdende instemming met de Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds, met de Bijlagen 1, 2, 3, 4, 5 en 6, met de Protocollen 1, 2, 3, 4, 5 en 6, en met de Slotakte, gedaan te Valencia op 22 april 2002. Addendum, bl. 54529.

16 MEI 2003. — Wet houdende instemming met de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII en VIII, met de Protocollen 1, 2, 3, 4, 5 en 6, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 29 oktober 2001. Addendum, bl. 54530.

Federale Overheidsdienst Justitie

13 DECEMBER 2005. — Wet houdende bepalingen betreffende de termijnen, het verzoekschrift op tegenspraak en de procedure van collectieve schuldregeling, bl. 54532.

13 DECEMBER 2005. — Wet tot wijziging van de artikelen 81, 104, 569, 578, 580, 583, 1395 van het Gerechtelijk Wetboek, bl. 54540.

Service public fédéral Sécurité sociale

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal instituant un cycle d'évaluation pour l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, en exécution du chapitre VII de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, p. 54542.

24 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des aliments diététiques à des fins médicales spéciales, p. 54542.

12 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel prorogeant les délais transitoires visés à l'article 18, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 10 août 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction « service mobile d'urgence » (SMUR) pour être agréée, p. 54545.

12 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel prorogeant les délais transitoires visés à l'article 13, §§ 2 et 3, de l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction « soins urgents spécialisés » doit répondre pour être agréée, p. 54545.

12 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, p. 54546.

16 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, p. 54547.

19 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, p. 54572.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal octroyant un subside à l'Organisation mondiale de la Santé, p. 54581.

25 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal réglementant les tatouages et les piercings, p. 54581.

29 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de sage-femme délivrés par les Etats membres de l'Union européenne. Erratum, p. 54592.

29 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux délivrés par les Etats membres de l'Union européenne. Erratum, p. 54592.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement et Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire

12 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux, p. 54592.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot invoering van een evaluatiecyclus voor de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, van hoofdstuk VII van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, bl. 54542.

24 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van dieetvoeding voor medisch gebruik, bl. 54542.

12 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot verlenging van de overgangstermijnen, bedoeld in artikel 18, §§ 2 en 3, van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « mobiele urgentiegroep » (MUG) moet voldoen om te worden erkend, bl. 54545.

12 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot verlenging van de overgangstermijnen bedoeld in artikel 13, §§ 2 en 3, van het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » moet voldoen om erkend te worden, bl. 54545.

12 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, bl. 54546.

16 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, bl. 54547.

19 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, bl. 54572.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot toekenning van een subsidie aan de Wereldgezondheidsorganisatie, bl. 54581.

25 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit betreffende de reglementering van tatoeages en piercings, bl. 54581.

29 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie. Erratum, bl. 54592.

29 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie. Erratum, bl. 54592.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

12 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voederen van dieren, bl. 54592.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

30 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel de suppression de l'arrêté ministériel du 22 novembre 1950 prescrivant l'affichage des prix de viande et de suppression de l'arrêté ministériel du 3 juin 1966 prescrivant la tenue de registres de contrôle par le grossiste en viande, p. 54594.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

8 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2003 portant conversion des grades des agents transférés des Ministères ou services publics fédéraux et des établissements scientifiques fédéraux aux services du Gouvernement wallon, p. 54595.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

30 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 22 november 1950 waarbij het verplicht aanplakken van de vleesprijzen voorgeschreven wordt en tot opheffing van het ministerieel besluit van 3 juni 1966 tot het bijhouden van controleregisters door de groothandelaar in vlees, bl. 54594.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

8 DECEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2003 tot omzetting van de graden van de personeelsleden die van de federale ministeries of overheidsdiensten en de federale wetenschappelijke instellingen naar de diensten van de Waalse Regering worden overgeheveld, bl. 54597.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

8. DEZEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2003 zur Umwandlung der Dienstgrade der den Dienststellen der Wallonischen Regierung übertragenen Bediensteten der föderalen Ministerien, öffentlichen Dienststellen und wissenschaftlichen Einrichtungen, S. 54596.

Autres arrêtés*Service public fédéral Finances*

Documentation patrimoniale. Enregistrement et domaines. Mutations. Nominations, p. 54598.

Service public fédéral Sécurité sociale

25 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal octroyant des subventions pour l'année 2005, aux œuvres, organismes et groupements au bénéfice des victimes de guerre, p. 54601.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

23 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal portant nomination du Président de l'Office médico-légal, p. 54603.

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel allouant une subvention au "Centre de désintoxication tabagique des amis de l'Institut Bordet a.s.b.l.", p. 54603.

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel allouant une subvention à la « Fondation contre le Cancer », p. 54604.

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel allouant une subvention à « Cellule d'information INAMI », p. 54605.

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel allouant une subvention à « l'A.S.B.L. Communication-Tabac-Horeca », p. 54606.

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel allouant une subvention à "CREAA", p. 54607.

Service public fédéral Justice

Services centraux. Personnel. Nomination, p. 54608. — Services centraux. Personnel. Nomination, p. 54608. — Services centraux. Personnel. Démission, p. 54608.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Financiën*

Patrimoniumdocumentatie. Registratie en domeinen. Mutaties. Benoemingen, bl. 54598.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

25 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot toekenning van toelagen voor het jaar 2005, aan werken, organismen en verenigingen ten bate van oorlogsslachtoffers, bl. 54601.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

23 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot benoeming van de Voorzitter van de Gerechtelijk-Geneskundige Dienst, bl. 54603.

10 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie aan het "Tabaksontwenningscentrum van de vrienden van het Bordet Instituut v.z.w.", bl. 54603.

10 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie aan de « Stichting tegen Kanker », bl. 54604.

10 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie aan de « Informatieel RIZIV », bl. 54605.

10 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie aan de « V.Z.W. Communicatie-Tabak-Horeca », bl. 54606.

10 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie aan het « CREAA », bl. 54607.

Federale Overheidsdienst Justitie

Centrale Diensten. Personeel. Benoeming, bl. 54608. — Centrale Diensten. Personeel. Benoeming, bl. 54608. — Centrale Diensten. Personeel. Ontslag, bl. 54608.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

5 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel agréant des agents désignés par une société de gestion, en application de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, p. 54608.

5 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel agréant un agent désigné par une société de gestion, en application de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, p. 54609.

Gouvernements de Communauté et de Région

Lokale Behörden, S. 54610.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

28 AVRIL 2005. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de pose du collecteur du Hain - lot 5A - Braine-l'Alleud et Braine-le-Château, modifiant l'arrêté ministériel du 19 novembre 2003. Erratum, p. 54612.

25 OCTOBRE 2005. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine dénommés Longnie I et Longnie II, sis sur le territoire de la commune de Gedinne, p. 54615.

28 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel portant expropriation des parcelles de terrains nécessaires à la constitution de la future réserve naturelle domaniale dite « Vallée de la Lienne » sur le territoire de la commune de Stoumont, p. 54619.

Avis officiels*Sénat de Belgique*

Constitution d'une réserve de personnel d'attachés (m/f), p. 54620.

SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale

Sélection du directeur adjoint (m/f), de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes (AFG05735). Erratum, p. 54621.

Service public fédéral Personnel et Organisation

Circulaire n° 556 du 16 décembre 2005. Dispenses de service accordées en 2006, p. 54622.

Service public fédéral Intérieur

4 AOÛT 2005. — Circulaire relative aux plans particuliers d'urgence et d'intervention concernant les micro-organismes génétiquement modifiés, p. 54623.

Service public fédéral Finances

Documentation patrimoniale. Enregistrement et domaines. Nominations, p. 54626.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

5 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot erkenning van de door een beheersvennootschap aangewezen personen, in toepassing van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, bl. 54608.

5 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot erkenning van een door een beheersvennootschap aangewezen persoon, in toepassing van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, bl. 54609.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Vlaamse Maatschappij voor watervoorziening. Machtiging tot onteigening, bl. 54610.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft***Officiële berichten***Belgische Senaat*

Samenstelling van een personeelsreserve van attachés (m/v), bl. 54620.

SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid

Selectie van een adjunct-directeur (m/v), van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen (ANG05735). Erratum, bl. 54621.

Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie

Omzendbrief nr. 556 van 16 december 2005. Brugdagen voor 2006, bl. 54622.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

4 AUGUSTUS 2005. — Ministeriële omzendbrief aangaande het bijzonder rampenplan voor hulpverlening betreffende het ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen, bl. 54623.

Federale Overheidsdienst Financiën

Patrimoniumdocumentatie. Registratie en domeinen. Benoemingen, bl. 54626.

Service public fédéral Justice

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 54626.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

Prix de l'énergie électrique pour le mois de décembre 2005, p. 54627. — Prix du gaz naturel pour le mois de décembre 2005, p. 54628. — Avis, p. 54628. — Institut belge de normalisation (IBN). Enquête publique, p. 54628.

Ordres du jour

Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 54633.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 54634 à 54660.

Federale Overheidsdienst Justitie

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 54626.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

Prijzen van de elektrische energie voor de maand december 2005, bl. 54627. — Prijzen van het aardgas voor de maand december 2005, bl. 54628. — Bericht, bl. 54628. — Belgisch instituut voor normalisatie (BIN). Publicatie ter kritiek, bl. 54628.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw*

25 NOVEMBER 2005. — Omzendbrief BA 2005/08 betreffende Stedenbeleid, bl. 54629.

Agenda's

Brussels Hoofdstedelijk Parlement, bl. 54633.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 54634 tot bl. 54660.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 2005 — 3567

[S - C - 2005/15145]

6 OCTOBRE 2005. — Loi portant assentiment au et exécution du Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, fait à Londres le 16 mai 2003 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2. Le Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, fait à Londres le 16 mai 2003, sortira son plein et entier effet.

Art. 3. L'intitulé de la loi du 6 août 1993 portant approbation et exécution de la Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971 et du Protocole à cette Convention, fait à Londres le 19 novembre 1976 est remplacé par l'intitulé suivant :

« Loi portant approbation et exécution de la Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971, et portant exécution des Protocoles à cette Convention, faits à Londres le 27 novembre 1992 et le 16 mai 2003. »

Art. 4. Les articles 2 à 6 de la même loi, modifiés par la loi du 10 août 1998, sont remplacés par les dispositions suivantes :

« Art. 2. Pour l'application de la présente loi, l'on entend par :

1°) Convention de 1992 : la Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971, modifiée par le Protocole de 1992 modifiant la Convention internationale de 1971 portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, fait à Londres le 27 novembre 1992;

2°) Protocole de 2003 : le Protocole à la Convention de 1992, fait à Londres le 16 mai 2003;

3°) Convention de 1992 sur la responsabilité civile : la Convention internationale sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures et son Annexe, faites à Bruxelles le 29 novembre 1969, modifiées par le Protocole de 1992 modifiant la Convention internationale de 1969 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, fait à Londres le 27 novembre 1992;

4°) Fonds de 1992 : le fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, créé par l'article 2 de la Convention de 1992;

5°) Fonds complémentaire : le fonds international complémentaire d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, créé par l'article 2 du Protocole de 2003;

6°) personne, propriétaire et dommage par pollution : les termes définis à l'article 1^{er} de la Convention de 1992 sur la responsabilité civile;

7°) hydrocarbures donnant lieu à contribution, tonne et garant : les termes définis à l'article 1^{er} de la Convention de 1992;

8°) ministre : le ministre fédéral qui a l'énergie dans ses attributions.

Art. 3. La personnalité juridique est reconnue au Fonds de 1992 et au Fonds complémentaire.

L'administrateur du Fonds de 1992 en est le représentant légal en Belgique. L'administrateur du Fonds complémentaire en est le représentant légal en Belgique.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 2005 — 3567

[S - C - 2005/15145]

6 OKTOBER 2005. — Wet houdende instemming met en uitvoering van het Protocol van 2003 bij het Internationaal Verdrag van 1992 ter oprichting van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Londen op 16 mei 2003 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2. Het Protocol van 2003 bij het Internationaal Verdrag van 1992 ter oprichting van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Londen op 16 mei 2003, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3. Het opschrift van de wet van 6 augustus 1993 houdende goedkeuring en uitvoering van het Internationaal Verdrag ter oprichting van een internationaal fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Brussel op 18 december 1971 en van het Protocol bij dit Verdrag, opgemaakt te Londen op 19 november 1976 wordt vervangen als volgt :

« Wet houdende goedkeuring en uitvoering van het Internationaal Verdrag ter oprichting van een internationaal fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Brussel op 18 december 1971, en houdende uitvoering van de Protocollen bij dit Verdrag, opgemaakt te Londen op 27 november 1992 en 16 mei 2003. »

Art. 4. De artikelen 2 tot 6 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden vervangen als volgt :

« Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1°) Verdrag van 1992 : het Internationaal Verdrag ter oprichting van een internationaal fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Brussel op 18 december 1971, gewijzigd bij het Protocol van 1992 tot wijziging van het Internationaal Verdrag van 1971 ter oprichting van een internationaal fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Londen op 27 november 1992;

2°) Protocol van 2003 : het Protocol bij het Verdrag van 1992, opgemaakt te Londen op 16 mei 2003;

3°) Verdrag van 1992 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid : het Internationaal Verdrag inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door olie en de Bijlage erbij, opgemaakt te Brussel op 29 november 1969, gewijzigd bij het Protocol van 1992 tot wijziging van het Internationaal Verdrag van 1969 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor de schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Londen op 27 november 1992;

4°) Fonds van 1992 : het internationaal fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgericht bij artikel 2 van het Verdrag van 1992;

5°) Bijkomend Fonds : het bijkomend internationaal fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgericht bij artikel 2 van het Protocol van 2003;

6°) persoon, eigenaar en schade door verontreiniging : de termen gedefinieerd in artikel 1 van het Verdrag van 1992 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid;

7°) bij dragende olie, ton en garant : de termen gedefinieerd in artikel 1 van het Verdrag van 1992;

8°) minister : de federale minister tot wiens bevoegdheid de energie behoort.

Art. 3. Het Fonds van 1992 en het Bijkomend Fonds worden als rechtspersoon erkend.

De beheerder van het Fonds van 1992 is de wettige vertegenwoordiger ervan in België. De beheerder van het Bijkomend Fonds is de wettige vertegenwoordiger ervan in België.

Art. 4. Le tribunal de première instance de Bruxelles est seul compétent pour connaître :

1° des actions en réparation de dommage par pollution contre le Fonds de 1992 en vertu de l'article 4 de la Convention de 1992 et contre le Fonds complémentaire en vertu de l'article 4 du Protocole de 2003;

2° des actions du Fonds de 1992 et du Fonds complémentaire en vue du paiement des contributions qui doivent être versées par chacune des personnes visées à l'article 7, alinéa 1^{er}, de la présente loi.

Une action en réparation de dommage par pollution contre le Fonds de 1992 est considérée comme une demande formulée par le même demandeur contre le Fonds complémentaire.

Art. 5. Le Fonds de 1992 et le Fonds complémentaire peuvent se porter parties intervenantes à toute action en réparation de dommage par pollution ouverte en exécution de l'article IX de la Convention de 1992 sur la responsabilité civile, contre un propriétaire ou son garant, devant le tribunal de première instance de Bruxelles.

Lorsqu'une action en réparation est intentée devant le tribunal de première instance de Bruxelles contre un propriétaire ou son garant, conformément à l'article IX de la Convention de 1992 sur la responsabilité civile, toute partie à la procédure peut notifier cette action au Fonds de 1992 et au Fonds complémentaire par lettre recommandée à la poste, avec avis de réception.

Art. 6. Lors du versement de toute somme effectué par eux conformément aux articles 4 de la Convention de 1992 et du Protocole de 2003, le Fonds de 1992 et le Fonds complémentaire sont subrogés, chacun en ce qui le concerne, dans les droits que la personne indemnisée peut faire valoir, lors d'un dommage par pollution, à l'encontre du propriétaire ou de son garant ainsi qu'à l'égard de tierces personnes.

Le Fonds complémentaire acquiert par subrogation les droits dont la personne indemnisée peut jouir à l'encontre du Fonds de 1992.

Sans préjudice des autres droits éventuels de subrogation ou de recours contre le Fonds de 1992 ou le Fonds complémentaire, tout service public relevant du Gouvernement fédéral ou des Gouvernements de Régions ou de Communautés qui a versé des indemnités pour des dommages par pollution est subrogé aux droits que la personne indemnisée aurait eus en vertu de la Convention de 1992 et du Protocole de 2003. »

Art. 5. A l'article 7 de la même loi, modifiée par la loi du 10 août 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots "de l'article 10 de la Convention" sont remplacés par les mots "des articles 10 de la Convention de 1992 et du Protocole de 2003";

2° à l'alinéa 2, dans la version française, les mots "de l'article 10 de la convention" sont remplacés par les mots "de l'article 10 de la Convention de 1992" et, dans la version néerlandaise, les mots "van artikel 10" sont remplacés par les mots "van artikel 10 van het Verdrag van 1992".

Art. 6. Un article 7bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

« Art. 7bis. Lorsque la quantité totale d'hydrocarbures donnant lieu à contribution reçue dans des ports ou installations terminales situées sur le territoire belge est inférieure à 1.000.000 de tonnes, l'Etat belge assume les obligations qui, en vertu du Protocole de 2003, incomberaient à toute personne tenue de contribuer au Fonds complémentaire dans la mesure où la quantité totale reçue ne peut être imputée à quelque personne que ce soit. »

Art. 7. A l'article 9 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les mots "à l'article 15 de la Convention" sont remplacés par les mots "à l'article 15 de la Convention de 1992 et à l'article 13 du Protocole de 2003";

2° dans les §§ 1^{er}, 2 et 3, les mots "à l'Administration du Fonds", dans la version française, ou "à l'Administrateur du Fonds" sont remplacés par les mots "à l'Administrateur du Fonds de 1992 et à l'Administrateur du Fonds complémentaire".

Art. 8. A l'article 10, alinéa 1^{er}, de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° dans la version française, les mots "du ministre et" sont insérés entre les mots "sur proposition" et "du ministre des Finances";

2° les mots "à l'Administrateur du Fonds" sont remplacés par les mots "à l'Administrateur du Fonds de 1992 et à l'Administrateur du Fonds complémentaire".

Art. 4. De rechtbank van eerste aanleg van Brussel is als enige bevoegd om kennis te nemen van :

1° vorderingen tot vergoeding van schade door verontreiniging tegen het Fonds van 1992 krachtens artikel 4 van het Verdrag van 1992 en tegen het Bijkomend Fonds krachtens artikel 4 van het Protocol van 2003;

2° vorderingen van het Fonds van 1992 en van het Bijkomend Fonds met het oog op de betaling van de bijdragen die moeten gestort worden door de personen bedoeld in artikel 7, eerste lid, van deze wet.

Een vordering tot vergoeding van schade door verontreiniging tegen het Fonds van 1992 wordt beschouwd als een eis geformuleerd door dezelfde eiser tegen het Bijkomend Fonds.

Art. 5. Het Fonds van 1992 en het Bijkomend Fonds kunnen optreden als tussenkomende partij bij elke vordering tot vergoeding van schade door verontreiniging ingesteld in uitvoering van artikel IX van het Verdrag van 1992 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid, tegen een eigenaar of zijn garant, voor de rechtbank van eerste aanleg van Brussel.

Wanneer een vordering tot vergoeding voor de rechtbank van eerste aanleg wordt ingesteld tegen een eigenaar of zijn garant overeenkomstig artikel IX van het verdrag van 1992 inzake de burgerlijke aansprakelijkheid, kan elke procespartij deze vordering, bij een ter post aangetekend schrijven met ontvangstbewijs, ter kennis brengen van het Fonds van 1992 en van het Bijkomend Fonds.

Art. 6. Bij betaling van elke som die zij storten overeenkomstig de artikelen 4 van het Verdrag van 1992 en van het Protocol van 2003, worden het Fonds van 1992 en het Bijkomend Fonds, ieder wat hem betreft, in de rechten gesteld waarop de vergoede persoon bij schade door verontreiniging aanspraak kan maken tegen de eigenaar of zijn garant alsook ten aanzien van derde personen.

Het Bijkomend Fonds verwerft bij indeplaatsstelling de rechten die de vergoede persoon kan genieten tegenover het Fonds van 1992.

Onverminderd andere eventuele rechten van indeplaatsstelling of verhaal tegen het Fonds van 1992 of het Bijkomend Fonds, treedt elke openbare dienst behorend tot de federale Regering of de Regeringen van de Gewesten of Gemeenschappen die vergoedingen voor schade door verontreiniging gestort heeft, in de rechten die de vergoede persoon zou gehad hebben krachtens het Verdrag van 1992 en het Protocol van 2003. »

Art. 5. In artikel 7 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 10 augustus 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden "van artikel 10 van het Verdrag" vervangen door de woorden "van de artikelen 10 van het Verdrag van 1992 en van het Protocol van 2003";

2° in het tweede lid, in de Franse versie worden de woorden "de l'article 10 de la Convention" vervangen door de woorden "de l'article 10 de la Convention de 1992" en in de Nederlandse versie worden de woorden "van artikel 10" vervangen door de woorden "van artikel 10 van het Verdrag van 1992".

Art. 6. In dezelfde wet wordt een artikel 7bis ingevoegd, luidende :

« Art. 7bis. Wanneer de totale hoeveelheid bijdragende olie ontvangen in havens of laad- en losinstallaties gelegen op het Belgisch grondgebied minder dan 1.000.000 ton bedraagt, rusten op de Belgische Staat de verplichtingen die krachtens het Protocol van 2003 zouden rusten op elke persoon die aan het Bijkomend Fonds een bijdrage moet betalen in zover de totale ontvangen hoeveelheid olie niet aan een of andere persoon kan worden toegeschreven. »

Art. 7. Artikel 9 van dezelfde wet wordt als volgt gewijzigd :

1° in § 1 worden de woorden "artikel 15 van het Verdrag" vervangen door de woorden "artikel 15 van het Verdrag van 1992 en artikel 13 van het Protocol van 2003";

2° in §§ 1, 2 en 3 worden de woorden "à l'administration du Fonds", in de Franse tekst, of "aan de beheerder van het Fonds" vervangen door de woorden "aan de beheerder van het Fonds van 1992 en aan de beheerder van het Bijkomend Fonds".

Art. 8. Artikel 10, eerste lid, van dezelfde wet wordt als volgt gewijzigd :

1° in de Franse versie worden de woorden "du ministre et" ingevoegd tussen de woorden "sur proposition" en "du ministre des Finances";

2° de woorden "de beheerder van het Fonds" worden vervangen door "de beheerder van het Fonds van 1992 en de beheerder van het Bijkomend Fonds".

Art. 9. Dans l'article 11, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots "à l'article 10 de la Convention" sont remplacés par les mots "aux articles 10 de la Convention de 1992 et du Protocole de 2003".

Art. 10. L'article 569, alinéa 1^{er}, 28°, du Code judiciaire, remplacé par la loi du 10 août 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« 28° des demandes fondées sur la Convention internationale portant création d'un fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, faite à Bruxelles le 18 décembre 1971, sur les Protocoles à cette Convention, faits à Londres les 27 novembre 1992 et 16 mai 2003, et sur les lois portant approbation et exécution de ces Convention et Protocoles. »

Art. 11. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 3 à 10 de la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 6 octobre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
K. DE GUCHT

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre du Budget et des Entreprises publiques,
J. VANDE LANOTTE

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

Le Ministre de l'Energie,
M. VERWILGHEN

Scellé du sceau de l'Etat :
La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Notes

(1) *Session 2004-2005.*

Sénat.

Documents. — Projet de loi déposé le 23 mai 2005, n° 3-1198/1. — Rapport, n° 3-1198/2.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 23 juin 2005. — Vote, séance du 23 juin 2005.

Chambre des représentants

Documents. — Projet transmis par le Sénat, n° 51-1893/1. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, n° 51-1893/2.

Annales parlementaires. — Discussion, séance du 7 juillet 2005. — Vote, séance du 7 juillet 2005.

Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures

Les Etats contractants au présent Protocole,

Tenant compte de la Convention internationale de 1992 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures (ci-après dénommée "la Convention de 1992 sur la responsabilité"),

Ayant examiné la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures (ci-après dénommée "la Convention de 1992 portant création du Fonds"),

Affirmant qu'il importe de préserver la viabilité du système international de responsabilité et d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures,

Art. 9. In artikel 11, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden "van artikel 10 van het Verdrag" vervangen door de woorden "van de artikelen 10 van het Verdrag van 1992 en van het Protocol van 2003".

Art. 10. Artikel 569, eerste lid, 28°, van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 10 augustus 1998, wordt vervangen als volgt :

« 28° vorderingen gebaseerd op het Internationaal Verdrag ter oprichting van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Brussel op 18 december 1971, op de Protocollen bij dat Verdrag, opgemaakt te Londen op 27 november 1992 en 16 mei 2003 en op de wetten houdende goedkeuring en uitvoering van dat Verdrag en deze Protocollen. »

Art. 11. De artikelen 3 tot 10 van deze wet treden in werking op een door de Koning te bepalen datum.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 6 oktober 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
K. DE GUCHT

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,
J. VANDE LANOTTE

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Energie,
M. VERWILGHEN

Met 's Lands zegel gezegeld :
De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

Nota's

(1) *Zitting 2004-2005.*

Senaat.

Documenten. — Ontwerp van wet ingediend op 23 mei 2005, nr. 3-1198/1. — Verslag, nr. 3-1198/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 23 juni 2005. Stemming, vergadering van 23 juni 2005.

Kamer van volksvertegenwoordigers

Documenten. — Ontwerp overgezonden door de Senaat, nr. 51-1893/1. Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, nr. 51-1893/2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking, vergadering van 7 juli 2005. Stemming, vergadering van 7 juli 2005.

VERTALING

Protocol van 2003 bij het Internationaal Verdrag betreffende de instelling van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie van 1992

De Staten die partij zijn bij dit Protocol,

Gelet op het Internationaal Verdrag inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door olie van 1992 (hierna "het aansprakelijkheidsverdrag van 1992"),

Gezien het Internationaal Verdrag ter oprichting van een internationaal fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie van 1992 (hierna "het fondsverdrag van 1992"),

Bevestigend dat het belangrijk is een levensvatbaar internationaal aansprakelijkheids- en vergoedingssysteem voor verontreiniging door olie in stand te houden,

Notant que le montant maximal de l'indemnisation disponible en vertu de la Convention de 1992 portant création du Fonds pourrait, dans certaines circonstances, ne pas suffire pour répondre aux besoins d'indemnisation dans certains Etats contractants à la Convention,

Reconnaissant que pour un certain nombre d'Etats contractants aux Conventions de 1992 sur la responsabilité et portant création du Fonds, il est nécessaire, de toute urgence, de disposer de fonds additionnels aux fins d'indemnisation, et ce au moyen de la création d'un mécanisme complémentaire auquel les Etats peuvent adhérer s'ils le souhaitent,

Convaincus que le mécanisme complémentaire devrait viser à garantir que les victimes d'une pollution par les hydrocarbures reçoivent réparation intégrale pour le préjudice ou dommage subi, et également permettre d'atténuer les difficultés rencontrées par les victimes dans les cas où le montant disponible pour indemnisation en vertu des Conventions de 1992 sur la responsabilité et portant création du Fonds risque de ne pas suffire pour payer intégralement les demandes établies et que, en conséquence, le Fonds international d'indemnisation de 1992 pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures décide à titre provisoire de ne payer qu'une part de toute demande établie,

Estimant que l'adhésion au mécanisme complémentaire ne devrait être ouverte qu'aux Etats contractants à la Convention de 1992 portant création du Fonds,

Sont convenus des dispositions suivantes :

Dispositions générales

Article 1^{er}

Aux fins du présent Protocole :

1. "Convention de 1992 sur la responsabilité" désigne la Convention internationale de 1992 sur la responsabilité civile pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures;
2. "Convention de 1992 portant création du Fonds" désigne la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures;
3. "Fonds de 1992" désigne le Fonds international d'indemnisation de 1992 pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures institué en vertu de la Convention de 1992 portant création du Fonds;
4. sauf indication contraire, "Etat contractant" désigne un Etat contractant au présent Protocole;
5. lorsque les dispositions de la Convention de 1992 portant création du Fonds sont incorporées par référence dans le présent Protocole, le terme "Fonds" utilisé dans cette Convention désigne, sauf indication contraire, le "Fonds complémentaire";
6. les termes ou expressions "navire", "personne", "propriétaire", "hydrocarbures", "dommage par pollution", "mesures de sauvegarde" et "événement" s'interprètent conformément à l'article premier de la Convention de 1992 sur la responsabilité;
7. sauf indication contraire, les termes ou expressions "hydrocarbures donnant lieu à contribution", "unité de compte", "tonne", "garant" et "installation terminale" s'interprètent conformément à l'article premier de la Convention de 1992 portant création du Fonds;
8. "Demande établie" désigne une demande qui a été reconnue par le Fonds de 1992 ou acceptée comme étant recevable en vertu d'une décision d'un tribunal compétent opposable au Fonds de 1992 et ne pouvant faire l'objet d'un recours ordinaire, et qui aurait donné lieu à une indemnisation intégrale si la limite prévue à l'article 4, paragraphe 4, de la Convention de 1992 portant création du Fonds ne s'était pas appliquée à l'événement;
9. sauf indication contraire, "Assemblée" désigne l'Assemblée du Fonds international complémentaire d'indemnisation de 2003 pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures;
10. "Organisation" désigne l'Organisation maritime internationale;
11. "Secrétaire général" désigne le Secrétaire général de l'Organisation.

Article 2

1. Un Fonds complémentaire international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, désigné sous le nom de "Fonds complémentaire international d'indemnisation de 2003 pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures" (ci-après dénommé le "Fonds complémentaire"), est créé en vertu du présent Protocole.

Opmerkend dat de maximumvergoeding die door het fondsverdrag van 1992 wordt toegekend, in bepaalde omstandigheden ontoereikend kan zijn om de vergoedingen te dekken die een aantal staten die partij zijn bij dat verdrag, vereist zijn,

Erkennend dat een aantal staten die partij zijn bij het aansprakelijkheidsverdrag van 1992 en het fondsverdrag van 1992, het noodzakelijk en urgent achten extra vergoedingsfondsen beschikbaar te stellen door de instelling van een aanvullende regeling waartoe landen desgewenst kunnen toetreden,

Ervan overtuigd dat de aanvullende regeling moet trachten te waarborgen dat slachtoffers van schade door olieverontreiniging volledig worden vergoed voor geleden schade, en tevens de moeilijkheden moet beperken waarmee de slachtoffers worden geconfronteerd als de krachtens het aansprakelijkheidsverdrag van 1992 en het fondsverdrag van 1992 beschikbare vergoeding ontoereikend is om een geldige vordering volledig te vergoeden en dat het Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie van 1992 bijgevolg heeft besloten voorlopig slechts een gedeelte van een geldige vordering te vergoeden,

Overwegende dat alleen staten die partij zijn bij het fondsverdrag van 1992 tot de aanvullende regeling kunnen toetreden,

Zijn het volgende overeengekomen :

Algemene bepalingen

Artikel 1

Voor de toepassing van dit Protocol wordt verstaan onder :

1. "Aansprakelijkheidsverdrag van 1992" het Internationaal Verdrag inzake de burgerlijke aansprakelijkheid voor schade door verontreiniging door olie van 1992;
2. "Fondsverdrag van 1992" het Internationaal Verdrag ter oprichting van een internationaal fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie van 1992;
3. "Fonds van 1992" het internationaal fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie van 1992, dat bij het fondsverdrag van 1992 is ingesteld;
4. "Verdragsluitende staat" een staat die partij bij dit Protocol is, tenzij anders vermeld;
5. wanneer in dit Protocol naar bepalingen van het fondsverdrag van 1992 wordt verwezen, wordt onder "fonds" in dat verdrag verstaan "bijkomend fonds", tenzij anders vermeld;
6. "schip", "persoon", "eigenaar", "olie", "schade door verontreiniging", "preventieve maatregelen" en "voorval" hebben dezelfde betekenis als in artikel 1 van het aansprakelijkheidsverdrag van 1992;
7. "bijdragende olie", "rekeneenheid", "ton", "garant" en "terminalinstallatie" hebben dezelfde betekenis als in artikel 1 van het fondsverdrag van 1992, tenzij anders vermeld;
8. "geldige vordering" een vordering die door het fonds van 1992 is erkend of ontvankelijk is verklaard door een beslissing van een bevoegde rechtbank die voor het fonds van 1992 verbindend is en waartegen geen gewoon rechtsmiddel meer openstaat, en die volledig zou zijn vergoed indien het in artikel 4, lid 4, van het fondsverdrag van 1992 vastgestelde plafond niet op dat voorval zou zijn toegepast;
9. "algemene vergadering" de algemene vergadering van het internationaal bijkomend fonds voor vergoeding van verontreiniging door olie van 2003, tenzij anders vermeld;
10. "organisatie" de Internationale Maritieme Organisatie;
11. "secretaris-generaal" de secretaris-generaal van de organisatie.

Artikel 2

1. Hierbij wordt een internationaal bijkomend fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging, te noemen "het internationaal bijkomend fonds voor vergoeding van verontreiniging door olie van 2003" (hierna "het bijkomend fonds"), ingesteld.

2. Dans chaque Etat contractant, le Fonds complémentaire est reconnu comme une personne morale pouvant, en vertu de la législation de cet Etat, assumer des droits et obligations et être partie à toute action engagée auprès des tribunaux dudit Etat. Chaque Etat contractant reconnaît l'Administrateur du Fonds complémentaire comme le représentant légal du Fonds complémentaire.

Article 3

Le présent Protocole s'applique exclusivement :

- a) aux dommages par pollution survenus :
 - i) sur le territoire, y compris la mer territoriale, d'un Etat contractant, et
 - ii) dans la zone économique exclusive d'un Etat contractant, établie conformément au droit international ou si un Etat contractant n'a pas établi cette zone, dans une zone située au-delà de la mer territoriale de cet Etat et adjacente à celle-ci, déterminée par cet Etat conformément au droit international et ne s'étendant pas au-delà de 200 milles marins des lignes de base à partir desquelles est mesurée la largeur de la mer territoriale;

b) aux mesures de sauvegarde, où qu'elles soient prises, destinées à éviter ou à réduire de tels dommages.

Indemnisation complémentaire

Article 4

1. Le Fonds complémentaire doit indemniser toute personne ayant subi un dommage par pollution si cette personne n'a pas été en mesure d'obtenir une réparation intégrale et adéquate des dommages au titre d'une demande établie, en vertu de la Convention de 1992 portant création du Fonds parce que le montant total des dommages excède ou risque d'excéder la responsabilité du propriétaire telle qu'elle est limitée à l'article 4, paragraphe 4, de la Convention de 1992 portant création du Fonds pour un événement déterminé.

2. a) Le montant total des indemnités que le Fonds complémentaire doit verser pour un événement déterminé en vertu du présent article est limité de manière que la somme totale de ce montant, ajouté au montant des indemnités effectivement versées en vertu de la Convention de 1992 sur la responsabilité et de la Convention de 1992 portant création du Fonds pour réparer des dommages par pollution relevant du champ d'application du présent Protocole n'excède pas 750 millions d'unités de compte.

b) Le montant de 750 millions d'unités de compte visé au paragraphe 2 a) est converti en monnaie nationale sur la base de la valeur de cette monnaie par rapport au droit de tirage spécial à la date fixée par l'Assemblée du Fonds de 1992 pour la conversion du montant maximal payable en vertu des Conventions de 1992 sur la responsabilité et portant création du Fonds.

3. Si le montant des demandes établies contre le Fonds complémentaire excède le montant total des indemnités que le Fonds doit verser en vertu du paragraphe 2, le montant disponible au titre du présent Protocole est réparti au marc le franc entre les demandeurs sur la base des demandes établies.

4. Le Fonds complémentaire verse des indemnités pour les demandes établies, telles que définies à l'article premier, paragraphe 8, et uniquement pour ces demandes.

Article 5

Le Fonds complémentaire verse des indemnités lorsque l'Assemblée du Fonds de 1992 estime que le montant total des demandes établies excède ou risque d'excéder le montant total disponible pour indemnisation en vertu de l'article 4, paragraphe 4, de la Convention de 1992 portant création du Fonds et que, en conséquence, l'Assemblée du Fonds de 1992 décide, à titre soit provisoire, soit définitif, que les paiements ne porteront que sur une partie de toute demande établie. L'Assemblée du Fonds complémentaire décide alors si et dans quelle mesure le Fonds complémentaire acquittera la part de toute demande établie qui n'a pas été réglée en vertu de la Convention de 1992 sur la responsabilité et de la Convention de 1992 portant création du Fonds.

Article 6

1. Sous réserve de l'article 15, paragraphes 2 et 3, les droits à indemnisation par le Fonds complémentaire ne s'éteignent que s'ils s'éteignent contre le Fonds de 1992 en vertu de l'article 6 de la Convention de 1992 portant création du Fonds.

2. Une demande formée contre le Fonds de 1992 est considérée comme une demande formée par le même demandeur contre le Fonds complémentaire.

2. Het bijkomend fonds wordt in elke verdragsluitende staat erkend als een rechtspersoon die ingevolge de wetgeving van die staat bevoegd is rechten en verplichtingen te aanvaarden en partij te zijn bij gedingen voor de rechtbanken van die staat. Elke verdragsluitende staat erkent de directeur van het bijkomend fonds als wettelijk vertegenwoordiger van het bijkomend fonds.

Artikel 3

Dit Protocol is uitsluitend van toepassing op :

- a) schade door verontreiniging veroorzaakt :
 - i) op het grondgebied, de territoriale zee daaronder begrepen, van een verdragsluitende staat, en
 - ii) binnen de exclusieve economische zone van een verdragsluitende staat, vastgesteld overeenkomstig het internationale recht of, indien een verdragsluitende staat een dergelijke zone niet heeft vastgesteld, binnen een gebied buiten en grenzend aan de territoriale zee van die staat, door die staat vastgesteld overeenkomstig het internationale recht en zich niet verder uitstrekkend dan 200 zeemijl van de basislijnen waarvandaan de breedte van zijn territoriale zee wordt gemeten;

b) preventieve maatregelen, waar ook genomen, ter voorkoming of ter beperking van zodanige schade.

Bijkomende schadevergoeding

Artikel 4

1. Het bijkomend fonds betaalt schadevergoeding aan iedere persoon die schade door verontreiniging heeft geleden, indien deze persoon geen volledige en toereikende vergoeding voor een geldige vordering voor zodanige schade op grond van het fondsverdrag van 1992 heeft kunnen verkrijgen, omdat de totale schade de maximumvergoeding, als vastgesteld in artikel 4, lid 4, van het fondsverdrag van 1992 per voorval, overschrijdt of dreigt te overschrijden.

2. a) Het totale schadevergoedingsbedrag dat krachtens dit artikel door het bijkomend fonds moet worden betaald, is per voorval zodanig beperkt dat de som van dit bedrag en het schadevergoedingsbedrag dat krachtens het aansprakelijkheidsverdrag van 1992 en het fondsverdrag van 1992 werkelijk wordt uitbetaald, binnen het toepassingsgebied van dit Protocol niet meer bedraagt dan 750 miljoen rekeneenheden.

b) Het onder a) vermelde bedrag van 750 miljoen rekeneenheden wordt in de nationale munteenheid omgezet op basis van de waarde van die munteenheid ten opzichte van het bijzondere trekkingsrecht op de datum die de algemene vergadering van het fonds van 1992 vaststelt voor de omrekening van het maximumbedrag dat krachtens het aansprakelijkheidsverdrag van 1992 en het fondsverdrag van 1992 moet worden betaald.

3. Wanneer het bedrag van geldige vorderingen ten aanzien van het bijkomend fonds het totale bedrag dat ingevolge lid 2 aan vergoeding moet worden betaald, te boven gaat, wordt het beschikbare bedrag zodanig verdeeld dat de verhouding tussen een geldige vordering en het door de schuldeiser krachtens dit Protocol werkelijk ontvangen vergoedingsbedrag voor alle schuldeisers hetzelfde is.

4. Het bijkomend fonds betaalt schadevergoeding voor geldige vorderingen als omschreven in artikel 1, punt 8, en alleen voor die vorderingen.

Artikel 5

Het bijkomend fonds betaalt schadevergoeding, wanneer de algemene vergadering van het fonds van 1992 van oordeel is dat de totaliteit van de geldige vorderingen het totale vergoedingsbedrag dat krachtens artikel 4, lid 4, van het fondsverdrag van 1992 beschikbaar is, overschrijdt of dreigt te overschrijden en de algemene vergadering van het fonds van 1992 bijgevolg voorlopig of definitief heeft besloten dat slechts een gedeelte van elke geldige vordering zal worden vergoed. De algemene vergadering van het bijkomend fonds beslist dan of en, zo ja, in welke mate het bijkomend fonds het gedeelte van de geldige vorderingen zal betalen dat niet is vergoed op grond van het aansprakelijkheidsverdrag van 1992 en het fondsverdrag van 1992.

Artikel 6

1. Onverminderd artikel 15, leden 2 en 3, vervalt het recht op vergoeding uit het bijkomend fonds alleen indien het recht op vergoeding uit het fonds van 1992 krachtens artikel 6 van het fondsverdrag van 1992 vervalt.

2. Een vordering tegen het fonds van 1992 wordt beschouwd als een vordering van dezelfde eiser tegen het bijkomend fonds.

Article 7

1. Les dispositions de l'article 7, paragraphes 1^{er}, 2, 4, 5 et 6, de la Convention de 1992 portant création du Fonds s'appliquent aux actions en réparation intentées contre le Fonds complémentaire conformément à l'article 4, paragraphe 1^{er}, du présent Protocole.

2. Si une action en réparation de dommage par pollution est intentée devant un tribunal compétent, aux termes de l'article IX de la Convention de 1992 sur la responsabilité, contre le propriétaire d'un navire ou contre son garant, le tribunal saisi de l'affaire est seul compétent pour connaître de toute demande d'indemnisation du même dommage introduite contre le Fonds complémentaire conformément à l'article 4 du présent Protocole. Toutefois, si une action en réparation de dommage par pollution est intentée en vertu de la Convention de 1992 sur la responsabilité devant un tribunal d'un Etat contractant à la Convention de 1992 sur la responsabilité mais non au présent Protocole, toute action contre le Fonds complémentaire visée à l'article 4 du présent Protocole peut au choix du demandeur, être intentée soit devant le tribunal compétent de l'Etat où se trouve le siège principal du Fonds complémentaire, soit devant tout tribunal d'un Etat contractant au présent Protocole qui a compétence en vertu de l'article IX de la Convention de 1992 sur la responsabilité.

3. Nonobstant le paragraphe 1^{er}, si une action en réparation de dommage par pollution contre le Fonds de 1992 est intentée devant un tribunal d'un Etat contractant à la Convention de 1992 portant création du Fonds mais non au présent Protocole, toute action apparentée contre le Fonds complémentaire peut, au choix du demandeur, être intentée soit devant le tribunal compétent de l'Etat où se trouve le siège principal du Fonds complémentaire soit devant tout tribunal d'un Etat contractant qui a compétence en vertu du paragraphe 1^{er}.

Article 8

1. Sous réserve de toute décision concernant la répartition prévue à l'article 4, paragraphe 3, du présent Protocole, tout jugement rendu contre le Fonds complémentaire par un tribunal compétent en vertu de l'article 7 du présent Protocole, et qui, dans l'Etat d'origine, est devenu exécutoire et ne peut plus faire l'objet d'un recours ordinaire est reconnu exécutoire dans tout Etat contractant dans les mêmes conditions que celles prévues à l'article X de la Convention de 1992 sur la responsabilité.

2. Un Etat contractant peut appliquer d'autres règles pour la reconnaissance et l'exécution des jugements, sous réserve qu'elles aient pour effet de garantir que les jugements sont reconnus et exécutés dans la même mesure au moins qu'en vertu du paragraphe 1^{er}.

Article 9

1. Le Fonds complémentaire acquiert par subrogation, à l'égard de toute somme versée par lui, conformément à l'article 4, paragraphe 1^{er}, du présent Protocole, en réparation de dommages par pollution, tous les droits qui, en vertu de la Convention de 1992 sur la responsabilité, seraient dévolus à la personne ainsi indemnisée et qu'elle aurait pu faire valoir contre le propriétaire ou son garant.

2. Le Fonds complémentaire acquiert par subrogation les droits qui, en vertu de la Convention de 1992 portant création du Fonds, seraient dévolus à la personne indemnisée par lui et qu'elle aurait pu faire valoir contre le Fonds de 1992.

3. Aucune disposition du présent Protocole ne porte atteinte aux droits de recours ou de subrogation du Fonds complémentaire contre des personnes autres que celles qui sont visées aux paragraphes précédents. En toute hypothèse le Fonds complémentaire bénéficie d'un droit de subrogation à l'encontre de telles personnes qui ne saurait être moindre que celui dont dispose l'assureur de la personne indemnisée.

4. Sans préjudice des autres droits éventuels de subrogation ou de recours contre le Fonds complémentaire, un Etat contractant ou organisme de cet Etat qui a versé, en vertu de sa législation nationale, des indemnités pour des dommages par pollution est subrogé aux droits que la personne indemnisée aurait eus en vertu du présent Protocole.

Contributions

Article 10

1. Les contributions annuelles au Fonds complémentaire sont versées, en ce qui concerne chacun des Etats contractants, par toute personne qui, au cours de l'année civile mentionnée à l'article 11, paragraphe 2 a) ou b), a reçu des quantités totales supérieures à 150 000 tonnes :

a) d'hydrocarbures donnant lieu à contribution transportés par mer jusqu'à destination dans des ports ou installations terminales situées sur le territoire de cet Etat; et

Artikel 7

1. De bepalingen van artikel 7, leden 1, 2, 4, 5 en 6, van het fondsverdrag van 1992 zijn van toepassing op vorderingen tot schadevergoeding die krachtens artikel 4, lid 1, van dit Protocol tegen het bijkomend fonds zijn ingesteld.

2. Indien een vordering tot vergoeding voor schade door verontreiniging tegen de eigenaar van een schip of zijn garant bij een op grond van artikel IX van het aansprakelijkheidsverdrag van 1992 bevoegde rechter is ingesteld, heeft deze rechter uitsluitende rechtsbevoegdheid over alle vorderingen tot schadevergoeding met betrekking tot hetzelfde schadegeval die tegen het bijkomend fonds zijn ingesteld overeenkomstig het bepaalde in artikel 4 van dit Protocol. Indien echter een vordering tot vergoeding voor schade door verontreiniging krachtens het aansprakelijkheidsverdrag van 1992 is ingesteld bij een rechter in een staat die partij is bij het aansprakelijkheidsverdrag van 1992 maar niet bij dit Protocol, wordt de vordering tegen het bijkomend fonds krachtens artikel 4 van dit Protocol, naar keuze van de eiser, ingesteld bij een rechter van de staat waar de hoofdzetel van het bijkomend fonds is gevestigd of bij een op grond van artikel IX van het aansprakelijkheidsverdrag van 1992 bevoegde rechter van een staat die partij is bij dit Protocol.

3. Ongeacht lid 1, wordt, indien een vordering tot vergoeding voor schade door verontreiniging tegen het fonds van 1992 is ingesteld bij een rechter in een staat die partij is bij het fondsverdrag van 1992 maar niet bij dit Protocol, een daarmee samenhangende vordering tegen het bijkomend fonds, naar keuze van de eiser, ingesteld bij een rechter van de staat waar de hoofdzetel van het bijkomend fonds is gevestigd of bij een op grond van lid 1 bevoegde rechter van een verdragsluitende staat.

Artikel 8

1. Onverminderd de besluiten betreffende de in artikel 4, lid 3, van dit Protocol bedoelde verdeling, worden beslissingen van een uit hoofde van artikel 7 van dit Protocol bevoegde rechter ten aanzien van het bijkomend fonds die voor tenuitvoerlegging vatbaar zijn in de staat waar zij zijn gegeven, en waartegen geen gewoon rechtsmiddel meer openstaat, in elke verdragsluitende staat erkend en zijn zij voor tenuitvoerlegging vatbaar op dezelfde voorwaarden als voorgeschreven in artikel X van het aansprakelijkheidsverdrag van 1992.

2. Een verdragsluitende staat kan andere regels voor de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen toepassen, mits deze waarborgen dat de beslissingen ten minste in dezelfde mate als overeenkomstig lid 1 erkend en ten uitvoer gelegd worden.

Artikel 9

1. Het bijkomend fonds treedt voor elk bedrag dat het aan vergoeding voor schade door verontreiniging in overeenstemming met artikel 4, lid 1, van dit Protocol heeft betaald, bij wege van subrogatie in de rechten die de persoon wiens schade aldus is vergoed, op grond van het aansprakelijkheidsverdrag van 1992 kan doen gelden ten aanzien van de eigenaar of zijn garant.

2. Het bijkomend fonds treedt bij wege van subrogatie in de rechten die de door dit fonds vergoede persoon op grond van het fondsverdrag van 1992 kan doen gelden ten aanzien van het fonds van 1992.

3. Niets in dit Protocol tast enig recht van verhaal of subrogatie aan dat het bijkomend fonds kan doen gelden ten aanzien van andere dan de in de voorgaande leden bedoelde personen. In elk geval is het recht dat het bijkomend fonds bij wege van subrogatie ten aanzien van dergelijke personen heeft, ten minste gelijkwaardig aan dat van een verzekeraar van de persoon aan wie de schadevergoeding is betaald.

4. Onverminderd enig ander recht van subrogatie of verhaal op het bijkomend fonds treedt een verdragsluitende staat, of een orgaan daarvan, die vergoeding voor schade door verontreiniging heeft betaald overeenkomstig de bepalingen van de wetgeving van die staat, bij wege van subrogatie in de rechten die de persoon wiens schade aldus is vergoed, op grond van dit Protocol zou hebben gehad.

Bijdragen

Artikel 10

1. Jaarlijkse bijdragen aan het bijkomend fonds worden ten aanzien van elke verdragsluitende staat gedaan door iedere persoon die in het in artikel 11, lid 2, onder a) of b), bedoelde kalenderjaar een totale hoeveelheid van meer dan 150 000 ton heeft ontvangen :

a) in de havens of terminalinstallaties op het grondgebied van die staat, aan bijdragende olie welke over zee is aangevoerd naar die havens of terminalinstallaties en

b) d'hydrocarbures donnant lieu à contribution transportés par mer et déchargés dans un port ou dans une installation terminale d'un Etat non contractant, dans toute installation située sur le territoire d'un Etat contractant, étant entendu que les hydrocarbures donnant lieu à contribution ne sont pris en compte, en vertu du présent alinéa, que lors de leur première réception dans l'Etat contractant après leur déchargement dans l'Etat non contractant

2. Les dispositions de l'article 10, paragraphe 2, de la Convention de 1992 portant création du Fonds s'appliquent à l'obligation de verser des contributions au Fonds complémentaire.

Article 11

1. Pour déterminer, s'il y a lieu, le montant des contributions annuelles, l'Assemblée établit pour chaque année civile, en tenant compte de la nécessité d'avoir suffisamment de liquidités, une estimation présentée sous forme de budget comme suit :

i) Dépenses

a) frais et dépenses prévus pour l'administration du Fonds complémentaire au cours de l'année considérée et pour la couverture de tout déficit résultent des opérations des années précédentes;

b) versements que le Fonds complémentaire devra vraisemblablement effectuer au cours de l'année considérée pour régler les indemnités dues par le Fonds complémentaire en application de l'article 4, y compris le remboursement des emprunts contractés antérieurement par le Fonds complémentaire pour s'acquitter de ses obligations;

ii) Revenus

a) excédent résultant des opérations des années précédentes, y compris les intérêts qui pourraient être perçus;

b) contributions annuelles qui pourraient être nécessaires pour équilibrer le budget;

c) tous autres revenus.

2. L'Assemblée arrête le montant total des contributions à percevoir. L'Administrateur du Fonds complémentaire, se fondant sur la décision de l'Assemblée, calcule, pour chacun des Etats contractants, le montant de la contribution annuelle de chaque personne visée à l'article 10 :

a) dans la mesure où la contribution est destinée à régler les sommes visées au paragraphe 1^{er} i) a), sur la base d'une somme fixe par tonne d'hydrocarbures donnant lieu à contribution et reçus dans un Etat contractant par cette personne pendant l'année civile précédente; et

b) dans la mesure où la contribution est destinée à régler les sommes visées au paragraphe 1^{er} i) b), sur la base d'une somme fixe par tonne d'hydrocarbures donnant lieu à contribution et reçus par cette personne au cours de l'année civile précédant celle où s'est produit l'événement considéré, si cet Etat est un Etat contractant au présent Protocole à la date à laquelle est survenu l'événement.

3. Les sommes mentionnées au paragraphe 2 sont calculées en divisant le total des contributions à verser par le total des quantités d'hydrocarbures donnant lieu à contribution qui ont été reçues, au cours de l'année considérée, dans l'ensemble des Etats contractants.

4. La contribution annuelle est due à la date qui sera fixée par le règlement intérieur du Fonds complémentaire. L'Assemblée peut arrêter une autre date de paiement.

5. L'Assemblée peut décider, dans les conditions qui seront fixées par le règlement financier du Fonds complémentaire, d'opérer des virements entre des fonds reçus conformément au paragraphe 2 a) et des fonds reçus conformément au paragraphe 2 b).

Article 12

1. Les dispositions de l'article 13 de la Convention de 1992 portant création du Fonds s'appliquent aux contributions au Fonds complémentaire.

2. Un Etat contractant peut lui-même assumer l'obligation de verser les contributions au Fonds complémentaire conformément à la procédure prévue à l'article 14 de la Convention de 1992 portant création du Fonds.

Article 13

1. Les Etats contractants communiquent à l'Administrateur du Fonds complémentaire des renseignements sur les quantités d'hydrocarbures reçues, conformément à l'article 15 de la Convention de 1992 portant création du Fonds, sous réserve, toutefois, que les renseignements communiqués à l'Administrateur du Fonds de 1992 en vertu de l'article 15, paragraphe 2, de la Convention de 1992 portant création du Fonds soient réputés l'avoir été aussi en application du présent Protocole.

b) in installaties op het grondgebied van die verdragsluitende staat, aan bijdragende olie welke over zee is vervoerd en gelost in een haven of terminalinstallatie van een niet-verdragsluitende staat, met dien verstande dat de bijdragende olie in het kader van dit punt slechts in aanmerking wordt genomen bij de eerste ontvangst in een verdragsluitende staat na het lossen in die niet-verdragsluitende staat.

2. De bepalingen van artikel 10, lid 2, van het fondsverdrag van 1992 zijn van toepassing op de verplichting om bijdragen aan het bijkomend fonds te betalen.

Artikel 11

1. Teneinde het bedrag van de eventueel verschuldigde jaarlijkse bijdragen te bepalen en rekening houdend met de noodzaak steeds voldoende middelen beschikbaar te hebben, maakt de algemene vergadering voor elk kalenderjaar een raming in de vorm van een begroting van :

i) uitgaven

a) kosten en uitgaven voor de administratie van het bijkomend fonds in het betreffende jaar en tekorten die voortvloeien uit verrichtingen in de voorgaande jaren;

b) door het bijkomend fonds in het betreffende jaar te verrichten betalingen in verband met vorderingen tegen het bijkomend fonds op grond van artikel 4, met inbegrip van aflossingen op leningen die het bijkomend fonds heeft opgenomen om die vorderingen te kunnen betalen;

ii) inkomsten

a) overschotten uit verrichtingen in de voorgaande jaren, met inbegrip van eventuele renten;

b) jaarlijkse bijdragen die nodig kunnen zijn voor een sluitende begroting;

c) andere inkomsten.

2. De algemene vergadering beslist welk totaalbedrag aan jaarlijkse bijdragen wordt geheven. Op basis van die beslissing berekent de directeur van het bijkomend fonds, ten aanzien van elke verdragsluitende staat, voor elke in artikel 10 bedoelde persoon, het bedrag van de jaarlijkse bijdrage van die persoon :

a) voorzover de bijdrage bestemd is voor in lid 1, onder i), a) bedoelde betalingen, uitgaande van een vast bedrag per ton bijdragende olie die de betrokken persoon in de betreffende staat heeft ontvangen in het voorgaande kalenderjaar en

b) voorzover de bijdrage bestemd is voor in lid 1, onder i), b) bedoelde betalingen, uitgaande van een vast bedrag per ton bijdragende olie die de betrokken persoon heeft ontvangen in het kalenderjaar dat voorafgaat aan dat waarin het voorval in kwestie zich heeft voorgedaan, mits die staat partij bij dit Protocol was op de datum van het voorval.

3. De in lid 2 bedoelde bedragen worden verkregen door het totaal van de verschuldigde bijdragen te delen door de totale hoeveelheid bijdragende olie die in het betreffende jaar in alle verdragsluitende staten is ontvangen.

4. De jaarlijkse bijdrage is verschuldigd op de datum die in het reglement van orde van het bijkomend fonds is vastgesteld. De algemene vergadering kan een andere datum van betaling vaststellen.

5. De algemene vergadering kan, op voorwaarden die in het financieel reglement van het bijkomend fonds worden vastgesteld, besluiten geld over te boeken van fondsen die overeenkomstig lid 2, onder a) zijn ontvangen naar fondsen die overeenkomstig lid 2, onder b) zijn ontvangen, en omgekeerd.

Artikel 12

1. De bepalingen van artikel 13 van het fondsverdrag van 1992 zijn van toepassing op bijdragen aan het bijkomend fonds.

2. Een verdragsluitende staat kan zelf de verplichting op zich nemen bijdragen aan het bijkomend fonds te betalen overeenkomstig de procedure van artikel 14 van het fondsverdrag van 1992.

Artikel 13

1. Verdragsluitende staten verstrekken de directeur van het bijkomend fonds informatie over olieontvangst over overeenkomstig artikel 15 van het fondsverdrag van 1992, met dien verstande echter dat mededelingen die aan de directeur van het fonds van 1992 overeenkomstig artikel 15, lid 2, van het fondsverdrag van 1992 zijn gedaan, geacht worden ook overeenkomstig dit Protocol te zijn gedaan.

2. Lorsqu'un Etat contractant ne remplit pas l'obligation qu'il a de soumettre les renseignements visés au paragraphe 1^{er} et que cela entraîne une perte financière pour le Fonds complémentaire, cet Etat contractant est tenu d'indemniser le Fonds complémentaire pour la perte subie. L'Assemblée décide, sur la recommandation de l'Administrateur du Fonds complémentaire, si cette indemnisation est exigible de cet Etat contractant.

Article 14

1. Nonobstant l'article 10, tout Etat contractant est considéré, aux fins du présent Protocole, comme recevant un minimum de 1 million de tonnes d'hydrocarbures donnant lieu à contribution.

2. Lorsque la quantité totale d'hydrocarbures donnant lieu à contribution reçue dans un Etat contractant est inférieure à 1 million de tonnes, l'Etat contractant assume les obligations qui, en vertu du présent Protocole, incomberaient à toute personne tenue de contribuer au Fonds complémentaire pour les hydrocarbures reçus sur le territoire de cet Etat dans la mesure où la quantité totale d'hydrocarbures reçue ne peut être imputée à quelque personne que ce soit.

Article 15

1. Si, dans un Etat contractant, il n'existe aucune personne satisfaisant aux conditions de l'article 10, cet Etat contractant en informe l'Administrateur du Fonds complémentaire, aux fins du présent Protocole.

2. Aucune indemnisation n'est versée par le Fonds complémentaire pour les dommages par pollution survenus sur le territoire, dans la mer territoriale ou dans la zone économique exclusive, ou dans la zone déterminée conformément à l'article 3 a) ii) du présent Protocole, d'un Etat contractant au titre d'un événement donné ou pour des mesures de sauvegarde, où qu'elles soient prises, destinées à éviter ou à réduire de tels dommages, tant que cet Etat contractant n'a pas rempli l'obligation qu'il a de communiquer à l'Administrateur du Fonds complémentaire les renseignements visés à l'article 13, paragraphe 1^{er}, et au paragraphe 1 du présent article, pour toutes les années antérieures à l'événement. L'Assemblée fixe dans le règlement intérieur les conditions dans lesquelles un Etat contractant est considéré comme n'ayant pas rempli les obligations lui incombant à cet égard.

3. Lorsqu'une indemnisation a été refusée temporairement en application du paragraphe 2, cette indemnisation est refusée de manière permanente au titre de l'événement en question si l'obligation de soumettre à l'Administrateur du Fonds complémentaire les renseignements visés à l'article 13, paragraphe 1^{er}, et au paragraphe 1^{er} du présent article n'a pas été remplie dans l'année qui suit la notification par laquelle l'Administrateur du Fonds complémentaire a informé l'Etat contractant de son manquement à l'obligation de soumettre les renseignements requis.

4. Toute contribution due au Fonds complémentaire est déduite des indemnités versées au débiteur ou aux agents du débiteur.

Organisation et administration

Article 16

1. Le Fonds complémentaire comprend une Assemblée et un Secrétariat dirigé par un Administrateur.

2. Les articles 17 à 20 et 28 à 33 de la Convention de 1992 portant création du Fonds s'appliquent à l'Assemblée, au Secrétariat et à l'Administrateur du Fonds complémentaire.

3. L'article 34 de la Convention de 1992 portant création du Fonds s'applique au Fonds complémentaire.

Article 17

1. Le Secrétariat du Fonds de 1992 et l'Administrateur qui le dirige, peuvent également exercer les fonctions de Secrétariat et d'Administrateur du Fonds complémentaire.

2. Si, conformément au paragraphe 1^{er}, le Secrétariat et l'Administrateur du Fonds de 1992 exercent également les fonctions de Secrétariat et d'Administrateur du Fonds complémentaire, celui-ci est représenté, en cas de conflit d'intérêt entre le Fonds de 1992 et le Fonds complémentaire, par le Président de l'Assemblée.

3. Dans l'exercice des tâches qui leur incombent en vertu du présent Protocole et de la Convention de 1992 portant création du Fonds, l'Administrateur du Fonds complémentaire, ainsi que le personnel nommé et les experts désignés par lui ne sont pas considérés comme contrevenant aux dispositions de l'article 30 de la Convention de 1992 portant création du Fonds, telles qu'appliquées par l'article 16, paragraphe 2, du présent Protocole, dans la mesure où ils exécutent leurs tâches conformément au présent article.

2. Wanneer een verdragsluitende staat niet aan zijn verplichtingen voldoet om de in lid 1 bedoelde informatie te verstrekken en dit tot een financieel verlies voor het bijkomend fonds leidt, is die verdragsluitende staat gehouden het bijkomend fonds hiervoor schadeloos te stellen. De algemene vergadering bepaalt, na aanbeveling van de directeur van het bijkomend fonds, of die schadeloosstelling invorderbaar is bij die verdragsluitende staat.

Artikel 14

1. Ongeacht artikel 10, wordt voor de doeleinden van dit Protocol uitgegaan van een minimumontvangst van 1 miljoen ton bijdragende olie in elke verdragsluitende staat.

2. Wanneer de totaliteit van de in een verdragsluitende staat ontvangen bijdragende olie minder dan 1 miljoen ton bedraagt, neemt de verdragsluitende staat de verplichtingen over die op grond van dit Protocol zouden rusten op personen die gehouden zijn aan het bijkomend fonds bij te dragen voor olie die op het grondgebied van die staat is ontvangen, voorzover geen aansprakelijke persoon bestaat voor de totale hoeveelheid ontvangen olie.

Artikel 15

1. Indien in een verdragsluitende staat geen enkele persoon aan de voorwaarden van artikel 10 voldoet, stelt de verdragsluitende staat voor de doeleinden van dit Protocol de directeur van het bijkomend fonds daarvan in kennis.

2. Door het bijkomend fonds wordt geen vergoeding betaald voor schade door verontreiniging binnen het grondgebied, de territoriale zee, de exclusieve economische zone of het overeenkomstig artikel 3, onder a) ii), van dit Protocol vastgestelde gebied van een verdragsluitende staat voor een bepaald voorval of voor preventieve maatregelen die, waar dan ook, zijn genomen om die schade te voorkomen of te beperken, zolang niet is voldaan aan de verplichting om aan de directeur van het bijkomend fonds de in artikel 13, lid 1, en lid 1 van dit artikel bedoelde informatie te verstrekken met betrekking tot die verdragsluitende staat voor alle jaren die voorafgaan aan dat voorval. De algemene vergadering stelt in het reglement van orde vast in welke omstandigheden een verdragsluitende staat wordt geacht zijn verplichtingen niet te zijn nagekomen.

3. Wanneer de vergoeding tijdelijk is geweigerd in overeenstemming met het bepaalde in lid 2, wordt zij voor het voorval in kwestie definitief geweigerd, indien aan de verplichting om aan de directeur van het bijkomend fonds de in artikel 13, lid 1, en lid 1 van dit artikel bedoelde informatie te verstrekken niet wordt voldaan binnen één jaar nadat de directeur van het bijkomend fonds de verdragsluitende staat in kennis heeft gesteld van deze nalatigheid.

4. Betalingen van aan het bijkomend fonds verschuldigde bijdragen worden in mindering gebracht op vergoedingen die aan de schuldenaar of diens lasthebbers zijn verschuldigd.

Organisatie en administratie

Artikel 16

1. Het bijkomend fonds heeft een algemene vergadering en een secretariaat dat onder leiding van een directeur staat.

2. De artikelen 17 tot en met 20 en 28 tot en met 33 van het fondsverdrag van 1992 zijn van toepassing op de algemene vergadering, het secretariaat en de directeur van het bijkomend fonds.

3. Artikel 34 van het fondsverdrag van 1992 is van toepassing op het bijkomend fonds.

Artikel 17

1. Het secretariaat van het fonds van 1992 onder leiding van de directeur van het fonds van 1992 kan eveneens als secretariaat en directeur van het bijkomend fonds fungeren.

2. Indien overeenkomstig lid 1 het secretariaat en de directeur van het fonds van 1992 tevens als secretariaat en directeur van het bijkomend fonds fungeren, wordt het bijkomend fonds in gevallen van belangenconflict tussen het fonds van 1992 en het bijkomend fonds vertegenwoordigd door de voorzitter van de algemene vergadering.

3. De directeur van het bijkomend fonds en de door hem aangestelde personeelsleden en deskundigen die hun taken overeenkomstig dit Protocol en het fondsverdrag van 1992 verrichten, worden niet geacht de bepalingen van artikel 30 van het fondsverdrag van 1992, zoals toegepast door artikel 16, lid 2, van dit Protocol, te overtreden, voorzover zij hun taken in overeenstemming met dit artikel vervullen.

4. L'Assemblée s'efforce de ne pas prendre de décision qui soit incompatible avec des décisions prises par l'Assemblée du Fonds de 1992. Si des questions administratives d'intérêt commun donnent lieu à des divergences d'opinion, l'Assemblée s'efforce de parvenir à un consensus avec l'Assemblée du Fonds de 1992, dans un esprit de coopération mutuelle et compte tenu des objectifs communs aux deux organisations.

5. Le Fonds complémentaire rembourse au Fonds de 1992 tous les frais et dépenses afférents aux services administratifs assurés par le Fonds de 1992 pour le compte du Fonds complémentaire.

Dispositions transitoires

Article 18

1. Sous réserve du paragraphe 4, le montant total des contributions annuelles dues au titre des hydrocarbures donnant lieu à contribution reçus dans un seul Etat contractant au cours d'une année civile donnée ne doit pas dépasser 20 % du montant total des contributions annuelles pour l'année civile en question conformément au présent Protocole.

2. Si, du fait de l'application des dispositions de l'article 11, paragraphes 2 et 3, le montant total des contributions dues par les contribuables dans un seul Etat contractant pour une année civile donnée dépasse 20 % du montant total des contributions annuelles, les contributions dues par tous les contribuables dans cet Etat doivent alors être réduites proportionnellement, afin que le total des contributions de ces contribuables soit égal à 20 % du montant total des contributions annuelles au Fonds complémentaire pour cette même année.

3. Si les contributions dues par les personnes dans un Etat contractant donné sont réduites en vertu du paragraphe 2, les contributions dues par les personnes dans tous les autres Etats contractants doivent être augmentées proportionnellement, afin de garantir que le montant total des contributions dues par toutes les personnes qui sont tenues de contribuer au Fonds complémentaire pour l'année civile en question atteindra le montant total des contributions arrêté par l'Assemblée.

4. Les dispositions des paragraphes 1^{er} à 3 s'appliquent jusqu'à ce que la quantité totale d'hydrocarbures donnant lieu à contribution reçue dans l'ensemble des Etats contractants au cours d'une année civile, y compris les quantités visées à l'article 14, paragraphe 1^{er}, atteigne 1 000 millions de tonnes ou jusqu'à l'expiration d'un délai de 10 ans après l'entrée en vigueur du présent Protocole, si cette dernière date est plus rapprochée.

Clauses finales

Article 19

Signature, ratification, acceptation, approbation et adhésion

1. Le présent Protocole est ouvert à la signature à Londres, du 31 juillet 2003 au 30 juillet 2004.

2. Les Etats peuvent exprimer leur consentement à être liés par le présent Protocole par :

a) signature sans réserve quant à la ratification, l'acceptation ou l'approbation; ou

b) signature sous réserve de ratification, acceptation ou approbation suivie de ratification, acceptation ou approbation; ou

c) adhésion.

3. Seuls les Etats contractants à la Convention de 1992 portant création du Fonds peuvent devenir Etats contractants au présent Protocole.

4. La ratification, l'acceptation, l'approbation ou l'adhésion s'effectue par le dépôt d'un instrument en bonne et due forme à cet effet auprès du Secrétaire général.

Article 20

Renseignements relatifs aux hydrocarbures donnant lieu à contribution

Avant l'entrée en vigueur du présent Protocole à l'égard d'un Etat, cet Etat doit, lorsqu'il signe le présent Protocole conformément à l'article 19, paragraphe 2 a), ou lorsqu'il dépose un instrument visé à l'article 19, paragraphe 4, et ultérieurement chaque année à une date fixée par le Secrétaire général, communiquer au Secrétaire général le nom et l'adresse des personnes qui, pour cet Etat, seraient tenues de contribuer au Fonds complémentaire en application de l'article 10, ainsi que des renseignements sur les quantités d'hydrocarbures donnant lieu à contribution qui ont été reçues sur le territoire de cet Etat par ces personnes au cours de l'année civile précédente.

4. De algemene vergadering streeft ernaar geen besluiten te nemen die onverenigbaar zijn met door de algemene vergadering van het fonds van 1992 genomen besluiten. Indien met betrekking tot gemeenschappelijke administratieve kwesties meningsverschillen rijzen, tracht de algemene vergadering een consensus met de algemene vergadering van het fonds van 1992 te bereiken in een geest van onderlinge samenwerking en met de gemeenschappelijke doelstellingen van beide organisaties voor ogen.

5. Het bijkomend fonds betaalt het fonds van 1992 alle kosten en uitgaven terug in verband met administratieve diensten die het fonds van 1992 namens het bijkomend fonds heeft verricht.

Overgangsbepalingen

Artikel 18

1. Onverminderd lid 4, mag het totaalbedrag van de jaarlijkse bijdragen die moeten worden betaald voor bijdragende olie die gedurende een kalenderjaar in één verdragsluitende staat is ontvangen, niet meer bedragen dan 20 % van het totaal bedrag van de jaarlijkse bijdragen die op grond van dit Protocol voor dat kalenderjaar zijn betaald.

2. Indien de toepassing van de bepalingen in artikel 11, leden 2 en 3, ertoe leidt dat het totaalbedrag van de bijdragen die in een bepaald kalenderjaar in één verdragsluitende staat moeten worden betaald, meer dan 20 % van de totale jaarlijkse bijdragen belooft, worden de in die staat te betalen bijdragen pro rato verminderd, zodat de totaliteit van de bijdragen gelijk is aan 20 % van de totale jaarlijkse bijdragen aan het bijkomend fonds voor dat jaar.

3. Indien de bijdragen die personen in een bepaalde verdragsluitende staat moeten betalen overeenkomstig lid 2 worden verminderd, worden de bijdragen die personen in alle andere verdragsluitende staten moeten betalen pro rato verhoogd, zodat het totale bedrag van de bijdragen die moeten worden betaald door alle personen die aan het aanvullende fonds moeten bijdragen voor het kalenderjaar in kwestie het door de algemene vergadering vastgestelde totaalbedrag van de bijdragen bereikt.

4. De bepalingen in de leden 1 tot en met 3 blijven van kracht totdat de totale hoeveelheid bijdragende olie die in een kalenderjaar in alle verdragsluitende staten, inclusief de in artikel 14, lid 1, bedoelde hoeveelheden, 1 000 miljoen ton heeft bereikt of, indien zulks zich eerder voordoet, totdat een periode van 10 jaar na de datum van inwerkingtreding van dit Protocol is verstreken.

Slotbepalingen

Artikel 19

Ondertekening, bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring en toetreding

1. Dit Protocol staat van 31 juli 2003 tot en met 30 juli 2004 te Londen open voor ondertekening.

2. Staten kunnen het feit dat zij ermee instemmen door dit Protocol te worden gebonden tot uitdrukking brengen door :

a) ondertekening zonder voorbehoud ten aanzien van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring; of

b) ondertekening onder voorbehoud van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, gevolgd door bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring; of

c) toetreding.

3. Alleen staten die partij zijn bij het fondsverdrag van 1992, kunnen partij bij dit Protocol worden.

4. Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding geschiedt door nederlegging van een daartoe strekkende akte bij de secretaris-generaal

Artikel 20

Gegevens over bijdragende olie

Voordat dit Protocol voor een staat in werking treedt, deelt die staat, bij de ondertekening van dit Protocol overeenkomstig artikel 19, lid 2, onder a), of bij de nederlegging van een in artikel 19, lid 4, van dit Protocol bedoelde akte, en daarna jaarlijks op een door de secretaris-generaal te bepalen tijdstip, de secretaris-generaal de naam en het adres mede van elke persoon die voor die staat ingevolge artikel 10 gehouden is bij te dragen aan het bijkomend fonds alsmede gegevens betreffende de relevante hoeveelheden bijdragende olie die elke persoon op het grondgebied van die staat in het voorafgaande kalenderjaar heeft ontvangen.

Article 21
Entrée en vigueur

1. Le présent Protocole entre en vigueur trois mois après la date à laquelle les conditions suivantes sont remplies :

a) au moins huit Etats soit l'ont signé sans réserve quant à la ratification, acceptation ou approbation, soit ont déposé un instrument de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion auprès du Secrétaire général; et

b) le Secrétaire général a été informé par l'Administrateur du Fonds de 1992, que les personnes qui seraient tenues à contribution, en application de l'article 10, ont reçu, au cours de l'année civile précédente, au moins 450 millions de tonnes d'hydrocarbures donnant lieu à contribution, y compris les quantités visées à l'article 14, paragraphe 1.

2. Pour chacun des Etats qui signe le Présent protocole sans réserve quant à la ratification, acceptation ou approbation ou qui ratifie, accepte ou approuve le présent Protocole, ou y adhère, après que les conditions d'entrée en vigueur prévues au paragraphe 1^{er} ont été remplies, le Protocole entre en vigueur trois mois après la date du dépôt par cet Etat de l'instrument approprié.

3. Nonobstant les paragraphes 1^{er} et 2, le présent Protocole n'entre en vigueur à l'égard d'un Etat que lorsque la Convention de 1992 portant création du Fonds entre en vigueur à l'égard de cet Etat.

Article 22
Première session de l'Assemblée

Le Secrétaire général convoque la première session de l'Assemblée. Cette session a lieu dès que possible après l'entrée en vigueur du présent Protocole et, en tout état de cause, dans un délai maximum de trente jours après cette date.

Article 23
Révision et modification

1. L'Organisation peut convoquer une conférence ayant pour objet de réviser ou de modifier le présent Protocole.

2. L'Organisation convoque une conférence des Etats contractants ayant pour objet de réviser ou de modifier le présent Protocole à la demande d'un tiers au moins de tous les Etats contractants.

Article 24
Modifications de la limite d'indemnisation

1. A la demande d'un quart des Etats contractants au moins, toute proposition visant à modifier la limite d'indemnisation prévue à l'article 4, paragraphe 2 a) est diffusée par le Secrétaire général à tous les Membres de l'Organisation et à tous les Etats contractants.

2. Tout amendement proposé et diffusé suivant la procédure ci-dessus est soumis au Comité juridique de l'Organisation pour qu'il l'examine six mois au moins après la date à laquelle il a été diffusé.

3. Tous les Etats contractants au présent Protocole, qu'ils soient ou non Membres de l'Organisation, sont autorisés à participer aux délibérations du Comité juridique en vue d'examiner et d'adopter les amendements.

4. Les amendements sont adoptés à la majorité des deux tiers des Etats contractants présents et votants au sein du Comité juridique élargi conformément au paragraphe 3, à condition que la moitié au moins des Etats contractants soient présents au moment du vote.

5. Lorsqu'il se prononce sur une proposition visant à modifier la limite, le Comité juridique tient compte de l'expérience acquise en matière d'événements et, en particulier, du montant des dommages en résultant et des fluctuations de la valeur des monnaies.

6. a) Aucun amendement visant à modifier la limite en vertu du présent article ne peut être examiné avant la date d'entrée en vigueur du présent Protocole ni avant l'expiration d'un délai de trois ans à compter de la date d'entrée en vigueur d'un amendement antérieur adopté en vertu du présent article.

b) La limite ne peut être relevée au point de dépasser un montant correspondant à la limite fixée dans le présent Protocole majorée de six pour cent par an, en intérêt composé, calculé à partir de la date à laquelle le présent Protocole est ouvert à la signature jusqu'à la date à laquelle la décision du Comité juridique prend effet

c) La limite ne peut être relevée au point de dépasser un montant correspondant au triple de la limite fixée dans le présent Protocole.

Artikel 21
Inwerkingtreding

1. Dit Protocol treedt in werking drie maanden na de datum waarop aan de volgende vereisten is voldaan :

a) ten minste acht staten hebben het Protocol zonder voorbehoud ten aanzien van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring ondertekend of bij de secretaris-generaal een akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding nedergelegd; en

b) de secretaris-generaal heeft van de directeur van het fonds van 1992 mededeling ontvangen dat de personen die op grond van artikel 10 gehouden zijn bij te dragen, gedurende het voorgaande kalenderjaar in totaal een hoeveelheid van ten minste 450 miljoen ton bijdragende olie, inclusief de in artikel 14, lid 1, bedoelde hoeveelheden, hebben ontvangen.

2. Voor elke staat die dit Protocol zonder voorbehoud ten aanzien van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring ondertekent of die dit Protocol bekrachtigt, aanvaardt, goedkeurt of ertoe toetreedt, nadat aan de voorwaarden van lid 1 voor de inwerkingtreding is voldaan, treedt het Protocol in werking drie maanden na de datum van nederlegging van de geëigende akte door die staat.

3. Ongeacht de leden 1 en 2, treedt dit Protocol voor een staat pas in werking, nadat het fondsverdrag van 1992 voor die staat in werking is getreden.

Artikel 22
Eerste zitting van de algemene vergadering

De secretaris-generaal roept de eerste zitting van de algemene vergadering bijeen. Deze zitting vindt plaats zo spoedig mogelijk na de inwerkingtreding van dit Protocol en in elk geval uiterlijk dertig dagen na die inwerkingtreding.

Artikel 23
Herziening en wijziging

1. De organisatie kan een conferentie tot herziening of wijziging van dit Protocol bijeenroepen.

2. De organisatie roept een conferentie van verdragsluitende staten tot herziening of wijziging van dit Protocol bijeen als ten minste een derde van alle verdragsluitende staten daartoe een verzoek indient.

Artikel 24
Wijziging van de vergoedingslimiet

1. Als ten minste een vierde van de verdragsluitende staten daarom verzoekt, worden voorstellen tot wijziging van de in artikel 4, lid 2, onder a), bepaalde limiet van het vergoedingsbedrag door de secretaris-generaal aan alle leden van de organisatie en aan alle verdragsluitende staten toegezonden.

2. Elke zoals hierboven aangegeven voorgestelde en toegezonden wijziging wordt voorgelegd aan de juridische commissie van de organisatie, opdat deze de wijziging binnen zes maanden na de datum van toezending bestudeert.

3. Alle staten die partij zijn bij dit Protocol, ongeacht of zij lid zijn van de organisatie, zijn gerechtigd deel te nemen aan de werkzaamheden van de juridische commissie ter bestudering en aanneming van wijzigingen.

4. Wijzigingen worden aangenomen met een twee derde meerderheid van de verdragsluitende staten die aanwezig zijn en hun stem uitbrengen in de juridische commissie, die is uitgebreid overeenkomstig lid 3, mits ten minste de helft van de verdragsluitende staten bij de stemming aanwezig is.

5. Wanneer de juridische commissie een voorstel tot wijziging van de limiet bespreekt, houdt zij rekening met de ervaring opgedaan bij voorvallen en in het bijzonder het bedrag van de daaruit voortvloeiende schade en met wijzigingen in muntwaarden.

6 a) Er mag geen wijziging van de limiet ingevolge dit artikel in overweging worden genomen voor de datum van inwerkingtreding van dit Protocol en evenmin binnen drie jaar vanaf de datum van inwerkingtreding van een voorgaande wijziging ingevolge dit artikel.

b) De limiet mag niet zodanig worden verhoogd dat een bedrag wordt overschreden dat overeenkomt met de in dit Protocol vastgestelde limiet, verhoogd met zes procent per jaar, berekend op samengestelde basis vanaf de datum waarop dit Protocol voor ondertekening werd opgesteld tot de datum waarop het besluit van de juridische commissie in werking treedt.

c) De limiet mag niet zodanig worden verhoogd dat een bedrag wordt overschreden dat overeenkomt met de in dit Protocol vastgestelde limiet, vermenigvuldigd met drie.

7. Tout amendement adopté conformément au paragraphe 4 est notifié par l'Organisation à tous les Etats contractants. L'amendement est réputé avoir été accepté à l'expiration d'un délai de douze mois après la date de sa notification, à moins que, durant cette période, un quart au moins des Etats qui étaient Etats contractants au moment de l'adoption de l'amendement par le Comité juridique ne fassent savoir à l'Organisation qu'ils ne l'acceptent pas, auquel cas l'amendement est rejeté et n'a pas d'effet.

8. Un amendement réputé avoir été accepté conformément au paragraphe 7 entre en vigueur douze mois après son acceptation

9. Tous les Etats contractants sont liés par l'amendement, à moins qu'ils ne dénoncent le présent Protocole conformément à l'article 26, paragraphes 1^{er} et 2, six mois au moins avant l'entrée en vigueur de cet amendement. Cette dénonciation prend effet lorsque ledit amendement entre en vigueur.

10. Lorsqu'un amendement a été adopté par le Comité juridique mais que le délai d'acceptation de douze mois n'a pas encore expiré, tout Etat devenant Etat contractant durant cette période est lié par ledit amendement si celui-ci entre en vigueur. Un Etat qui devient Etat contractant après expiration de ce délai est lié par tout amendement qui a été accepté conformément au paragraphe 7. Dans les cas visés par le présent paragraphe, un Etat est lié par un amendement à compter de la date d'entrée en vigueur de l'amendement ou de la date d'entrée en vigueur du présent Protocole pour cet Etat, si cette dernière date est postérieure.

Article 25

Protocoles à la Convention de 1992 portant création du Fonds

1. Si les limites prévues dans la Convention de 1992 portant création du Fonds sont relevées par un protocole y relatif, la limite prévue à l'article 4, paragraphe 2 a), peut être relevée du même montant au moyen de la procédure décrite à l'article 24. En pareil cas, les dispositions de l'article 24, paragraphe 6, ne s'appliquent pas.

2. Si la procédure visée au paragraphe 1^{er} est appliquée, toute modification apportée ultérieurement à la limite prévue à l'article 4, paragraphe 2, au moyen de la procédure décrite à l'article 24, est calculée, aux fins de l'article 24, paragraphes 6 b) et 6 c), sur la base de la nouvelle limite telle que relevée conformément au paragraphe 1^{er}.

Article 26

Dénonciation

1. Le présent Protocole peut être dénoncé par l'un quelconque des Etats contractants à tout moment à compter de la date à laquelle il entre en vigueur à l'égard de cet Etat.

2. La dénonciation s'effectue par le dépôt d'un instrument auprès du Secrétaire général.

3. La dénonciation prend effet douze mois après la date du dépôt de l'instrument de dénonciation auprès du Secrétaire général ou à l'expiration de toute période plus longue qui pourrait être spécifiée dans cet instrument.

4. La dénonciation de la Convention de 1992 portant création du Fonds est considérée comme une dénonciation du présent Protocole. Cette dénonciation prend effet à la date à laquelle la dénonciation du Protocole de 1992 modifiant la Convention de 1971 portant création du Fonds prend effet conformément à l'article 34 de ce protocole.

5. Nonobstant toute dénonciation du présent Protocole faite par un Etat contractant conformément au présent article, les dispositions du présent Protocole concernant l'obligation de verser des contributions au Fonds complémentaire pour un événement survenu dans les conditions prévues à l'article 11, paragraphe 2 b) avant que la dénonciation ne prenne effet, continuent de s'appliquer.

Article 27

Sessions extraordinaires de l'Assemblée

1. Tout Etat contractant peut, dans un délai de quatre-vingt-dix jours après le dépôt d'un instrument de dénonciation qui entraînera, à son avis, une augmentation considérable du montant des contributions des autres Etats contractants, demander à l'Administrateur du Fonds complémentaire de convoquer l'Assemblée en session extraordinaire. L'Administrateur du Fonds complémentaire convoque l'Assemblée de telle façon qu'elle se réunisse dans un délai de soixante jours après la réception de la demande.

2. L'Administrateur du Fonds complémentaire peut, de sa propre initiative, convoquer l'Assemblée en session extraordinaire dans un délai de soixante jours après le dépôt d'un instrument de dénonciation s'il considère que cette dénonciation entraînera une augmentation considérable du montant des contributions des autres Etats contractants.

7. Elke overeenkomstig lid 4 aangenomen wijziging wordt door de organisatie aan alle verdragsluitende staten ter kennis gebracht. De wijziging wordt geacht te zijn aanvaard aan het einde van een tijdvak van twaalf maanden na de datum van kennisgeving, tenzij binnen dat tijdvak ten minste een vierde van de staten die verdragsluitende staten waren op het tijdstip van de aanneming van de wijziging door de juridische commissie, aan de organisatie hebben meegedeeld dat zij de wijziging niet aanvaardden, in welk geval de wijziging is verworpen en niet van kracht wordt.

8. Een wijziging die wordt geacht te zijn aanvaard overeenkomstig lid 7, treedt in werking twaalf maanden na aanvaarding daarvan.

9. Alle verdragsluitende staten zijn door de wijziging gebonden, tenzij zij ten minste zes maanden voordat de wijziging in werking treedt, dit Protocol opzeggen overeenkomstig artikel 26, leden 1 en 2. De opzegging wordt van kracht wanneer de wijziging van kracht wordt.

10. Wanneer een wijziging, door de juridische commissie is aangenomen, maar het tijdvak van twaalf maanden voor de aanvaarding ervan nog niet is verstreken, is een staat die gedurende dat tijdvak een verdragsluitende staat wordt, door de wijziging gebonden indien deze van kracht wordt. Een staat die na dat tijdvak een verdragsluitende staat wordt, is gebonden door een wijziging die overeenkomstig lid 7 is aanvaard. In de in dit lid bedoelde gevallen wordt een staat gebonden door een wijziging, wanneer deze wijziging van kracht wordt of wanneer dit Protocol voor die staat in werking treedt, indien deze datum later valt.

Artikel 25

Protocollen bij het fondsverdrag van 1992

1. Indien de in het fondsverdrag van 1992 vastgestelde limieten zijn verhoogd door een protocol bij dat verdrag, mag de in artikel 4, lid 2, onder a), vastgestelde limiet met hetzelfde bedrag worden verhoogd volgens de procedure van artikel 24. De bepalingen van artikel 24, lid 6, zijn in die gevallen niet van toepassing.

2. Indien de in lid 1 bedoelde procedure is toegepast, worden verdere wijzigingen van de in artikel 4, lid 2, vastgestelde limiet door toepassing van de procedure van artikel 24, voor de doeleinden van artikel 24, lid 6, onder b) en c), berekend op basis van de nieuwe overeenkomstig lid 1 verhoogde limiet

Artikel 26

Opzegging

1. Een verdragsluitende staat kan dit Protocol na de datum waarop het voor die verdragsluitende staat in werking is getreden, te allen tijde opzeggen.

2. Opzegging geschiedt door nederlegging van een akte van opzegging bij de secretaris-generaal.

3. Een opzegging wordt van kracht twaalf maanden na de nederlegging van de akte van opzegging bij de secretaris-generaal of na een langere termijn wanneer zulks in de akte is bepaald.

4. Opzegging van het fondsverdrag van 1992 wordt beschouwd als een opzegging van dit Protocol. Deze opzegging wordt van kracht op de datum waarop de opzegging van het Protocol van 1992 tot wijziging van het fondsverdrag van 1971 van kracht wordt overeenkomstig artikel 34 van dat Protocol.

5. Niettegenstaande een opzegging van het onderhavige Protocol ingevolge dit artikel door een verdragsluitende staat, blijven de bepalingen van dit Protocol die verband houden met de verplichtingen om op grond van artikel 11, lid 2, onder b), bij te dragen aan het bijkomend fonds voor een voorval dat zich heeft voorgedaan voor de opzegging van kracht wordt, van toepassing.

Artikel 27

Buitengewone zittingen van de algemene vergadering

1. Iedere verdragsluitende staat kan binnen negentig dagen na de nederlegging van een akte van opzegging die naar zijn mening een aanzienlijke stijging van de bijdragen voor de overblijvende verdragsluitende staten ten gevolge zal hebben, de directeur van het bijkomend fonds verzoeken een buitengewone zitting van de algemene vergadering bijeen te roepen. Uiterlijk zestig dagen na ontvangst van het verzoek roept de directeur van het bijkomend fonds de algemene vergadering bijeen.

2. De directeur van het bijkomend fonds kan op eigen initiatief een buitengewone zitting van de algemene vergadering bij een roepen binnen zestig dagen na de nederlegging van een akte van opzegging, indien hij van mening is dat deze opzegging zal leiden tot een aanzienlijke stijging van de bijdragen voor de overblijvende verdragsluitende staten.

3. Si, au cours d'une session extraordinaire, tenue conformément au paragraphe 1^{er} ou 2, l'Assemblée décide que la dénonciation entraînera une augmentation considérable du montant des contributions pour les autres États contractants, chacun de ces États peut, au plus tard cent vingt jours avant la date à laquelle la dénonciation prend effet, dénoncer le présent Protocole. Cette dénonciation prend effet à la même date.

Article 28 Extinction du Protocole

1. Le présent Protocole cesse d'être en vigueur lorsque le nombre des États contractants devient inférieur à sept ou lorsque la quantité totale d'hydrocarbures donnant lieu à contribution reçue dans les États contractants restants, y compris les quantités visées à l'article 14, paragraphe 1^{er}, devient inférieure à 350 millions de tonnes, si cette dernière date est plus rapprochée.

2. Les États qui sont liés par le présent Protocole la veille de la date à laquelle il cesse d'être en vigueur prennent toutes les mesures nécessaires pour que le Fonds complémentaire puisse exercer les fonctions prévues à l'article 29 et restent, à cette fin seulement, liés par le présent Protocole.

Article 29 Liquidation du Fonds complémentaire

1. Au cas où le présent Protocole cesserait d'être en vigueur, le Fonds complémentaire :

a) assume ses obligations relatives à tout événement survenu avant que le Protocole ait cessé d'être en vigueur;

b) peut exercer ses droits en matière de recouvrement des contributions dans la mesure où ces dernières sont nécessaires pour lui permettre de remplir les obligations visées au paragraphe 1, a), y compris les frais d'administration qu'il doit engager à cet effet.

2. L'Assemblée prend toute mesure nécessaire en vue de la liquidation du Fonds complémentaire, y compris la distribution équitable des sommes et biens demeurant à l'actif du Fonds complémentaire entre les personnes ayant versé des contributions.

3. Aux fins du présent article, le Fonds complémentaire demeure une personne morale.

Article 30 Dépositaire

1. Le présent Protocole et tous les amendements acceptés en vertu de l'article 24 sont déposés auprès du Secrétaire général.

2. Le Secrétaire général :

a) informe tous les États qui ont signé le présent Protocole ou y ont adhéré :

i) de toute signature nouvelle ou dépôt d'instrument nouveau et de la date à laquelle cette signature ou ce dépôt sont intervenus;

ii) de la date d'entrée en vigueur du présent Protocole;

iii) de toute proposition visant à modifier la limite d'indemnisation, qui a été présentée conformément à l'article 24, paragraphe 1^{er};

iv) de tout amendement qui a été adopté conformément à l'article 24, paragraphe 4;

v) de tout amendement qui est réputé avoir été accepté en vertu de l'article 24, paragraphe 7, ainsi que de la date à laquelle l'amendement entre en vigueur conformément aux paragraphes 8 et 9 de cet article;

vi) de tout dépôt d'un instrument de dénonciation du présent Protocole ainsi que de la date du dépôt et de la date à laquelle cette dénonciation prend effet;

vii) de toute communication prévue par l'un quelconque des articles du présent Protocole;

b) transmet des copies certifiées conformes du présent Protocole à tous les États signataires et à tous les États qui y adhèrent.

3. Dès l'entrée en vigueur du présent Protocole, le Secrétaire général en transmet le texte au Secrétariat de l'Organisation des Nations unies en vue de son enregistrement et de sa publication conformément à l'article 102 de la Charte des Nations unies.

3. Indien de algemene vergadering in een buitengewone zitting, bijeengeroepen overeenkomstig lid 1 of 2, besluit dat de opzegging zal leiden tot een aanzienlijke stijging van de bijdragen voor de overblijvende verdragsluitende staten, kan ieder van deze staten, uiterlijk honderdtwintig dagen voor de datum waarop de opzegging van kracht wordt, dit Protocol opzeggen met ingang van dezelfde datum.

Artikel 28 Beëindiging van het Protocol

1. Dit Protocol houdt op van kracht te zijn op de datum waarop het aantal verdragsluitende staten minder dan zeven wordt of de totale hoeveelheid bijdragende olie die in de overblijvende verdragsluitende staten is ontvangen, inclusief de in artikel 14, lid 1, bedoelde hoeveelheden, minder dan 350 miljoen ton bedraagt, naargelang welke datum eerder valt.

2. De staten die door dit Protocol zijn gebonden op de dag voorafgaand aan die waarop het ophoudt van kracht te zijn, stellen het bijkomend fonds in staat zijn functies, als beschreven in artikel 29, uit te oefenen en blijven slechts voor dat doel door dit Protocol gebonden.

Artikel 29 Vereffening van het bijkomend fonds

1. Indien dit Protocol ophoudt van kracht te zijn, is het bijkomend fonds niettemin :

a) gehouden zijn verplichtingen na te komen ten aanzien van een voorval dat zich heeft voorgedaan toen het Protocol nog van kracht was;

b) gerechtigd zijn rechten op bijdragen uit te oefenen in zoverre deze bijdragen noodzakelijk zijn om te voldoen aan de verplichtingen ingevolge dit lid, onder a), met inbegrip van de daartoe noodzakelijke uitgaven ten behoeve van het beheer van het bijkomend fonds.

2. De algemene vergadering neemt de passende maatregelen voor de vereffening van het bijkomend fonds, met inbegrip van een billijke verdeling van eventueel overblijvende activa onder de personen die aan het bijkomend fonds hebben bijgedragen.

3. Voor de doeleinden van dit artikel blijft het bijkomend fonds een rechtspersoon.

Artikel 30 Depositaris

1. Dit Protocol en alle ingevolge artikel 24 aangenomen wijzigingen worden nedergelegd bij de secretaris-generaal.

2. De secretaris-generaal :

a) stelt alle staten die dit Protocol hebben ondertekend of ertoe zijn toegetreden, in kennis van :

i) elke nieuwe ondertekening of nederlegging van een akte en de datum daarvan;

ii) de datum van inwerkingtreding van dit Protocol;

iii) alle voorstellen tot wijziging van de limiet van het vergoedingsbedrag die zijn gedaan overeenkomstig artikel 24, lid 1;

iv) alle wijzigingen die zijn aangenomen overeenkomstig artikel 24, lid 4;

v) alle wijzigingen die ingevolge artikel 24, lid 7, worden geacht te zijn aanvaard en de datum waarop de wijziging in werking treedt overeenkomstig de leden 8 en 9 van dat artikel;

vi) de nederlegging van elke akte van opzegging van dit Protocol, de datum van nederlegging en de datum waarop de opzegging van kracht wordt;

vii) alle mededelingen die ingevolge een artikel van dit Protocol zijn vereist;

b) zendt voor eensluidend gewaarmerkte afschriften van dit Protocol toe aan alle staten die het hebben ondertekend en aan alle staten die ertoe toetreden.

3. Zodra dit Protocol in werking treedt, wordt de tekst daarvan door de secretaris-generaal toegezonden aan het secretariaat van de Verenigde Naties ter registratie en publicatie overeenkomstig artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties.

Article 31
Langues

Le présent Protocole est établi en un seul exemplaire original en langues anglaise, arabe, chinoise, espagnole, française et russe, tous les textes faisant également foi.

Fait à Londres, ce seize mai deux mille trois.

En foi de quoi les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs gouvernements respectifs, ont signé le présent Protocole.

Artikel 31
Talen

Dit Protocol is opgesteld in een enkel oorspronkelijk exemplaar in de Arabische, de Chinese, de Engelse, de Franse, de Russische en de Spaanse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Gedaan te Londen, de zestiende mei tweeduizend en drie.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe naar behoren gemachtigd door hun respectieve regeringen, dit Protocol hebben ondertekend.

Protocole de 2003 à la Convention internationale de 1992 portant création d'un Fonds international d'indemnisation pour les dommages dus à la pollution par les hydrocarbures, fait à Londres le 16 mai 2003

Etats	Date authentification	Date consentement	Entrée en vigueur locale
ALLEMAGNE		24/11/2004	03/03/2005
BELGIQUE		04/11/2005	04/02/2006
DANEMARK		24/02/2004	03/03/2005
ESPAGNE	26/09/2003	03/12/2004	03/03/2005
FINLANDE		27/05/2004	03/03/2005
FRANCE	04/03/2004	29/06/2004	03/03/2005
IRLANDE		05/07/2004	03/03/2005
ITALIE		20/10/2005	20/01/2006
JAPON		13/07/2004	03/03/2005
NORVEGE		31/03/2004	03/03/2005
PAYS-BAS		16/06/2005	16/09/2005
PORTUGAL		15/02/2005	15/05/2005
SLOVENIE	28/07/2004		
SUEDE		05/05/2005	05/08/2005

Protocol van 2003 bij het Internationaal Verdrag van 1992 ter oprichting van een Internationaal Fonds voor vergoeding van schade door verontreiniging door olie, opgemaakt te Londen op 16 mei 2003

Staten	Datum authenticatie	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
BELGIE		04/11/2005	04/02/2006
DENEMARKEN		24/02/2004	03/03/2005
DUITSLAND		24/11/2004	03/03/2005
FINLAND		27/05/2004	03/03/2005
FRANKRIJK	04/03/2004	29/06/2004	03/03/2005
IERLAND		05/07/2004	03/03/2005
ITALIE		20/10/2005	20/01/2006
JAPAN		13/07/2004	03/03/2005
NEDERLAND		16/06/2005	16/09/2005
NOORWEGEN		31/03/2004	03/03/2005
PORTUGAL		15/02/2005	15/05/2005
SLOVENIE	28/07/2004		
SPANJE	26/09/2003	03/12/2004	03/03/2005
ZWEDEN		05/05/2005	05/08/2005

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2005 — 3568 (2004 — 98) [C — 2005/15164]

13 MAI 2003. — Loi portant assentiment à l'Accord euro-méditerranéen établissant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République algérienne démocratique et populaire, d'autre part, aux Annexes 1^{re}, 2, 3, 4, 5 et 6, aux Protocoles 1^{er}, 2, 3, 4, 5 et 6, et à l'Acte final, faits à Valence le 22 avril 2002. — Addendum (1) (2) (3)

Notes

(1) Voir également *Moniteur belge* du 14 janvier 2004, (pages 1626 – 1988).

(2) Liste des Etats liés.

(3) Entrée en vigueur : 1^{er} septembre 2005.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2005 — 3568 (2004 — 98) [C — 2005/15164]

13 MEI 2003. — Wet houdende instemming met de Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds, met de Bijlagen 1, 2, 3, 4, 5 en 6, met de Protocollen 1, 2, 3, 4, 5 en 6, en met de Slotakte, gedaan te Valencia op 22 april 2002. — Addendum (1) (2) (3)

Nota's

(1) Zie ook *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 2004, (bladzijden 1626 – 1988).

(2) Lijst van de gebonden Staten.

(3) Inwerkingtreding : 1 september 2005.

Accord euro-méditerranéen établissant une association entre la Communauté européenne et ses Etats membres, d'une part, et la République algérienne démocratique et populaire, d'autre part, Annexes, Protocoles et Acte final, faits à Valence le 22 avril 2002

Etats/Organisation	Date authentification	Type de consentement	Date de consentement	Entrée en vigueur locale
ALGERIE	22/04/2002	Notification	22/07/2005	01/09/2005
ALLEMAGNE	22/04/2002	Notification	26/11/2003	01/09/2005
AUTRICHE	22/04/2002	Notification	22/03/2004	01/09/2005
BELGIQUE	22/04/2002	Notification	29/12/2003	01/09/2005
C E	22/04/2002	Notification	22/07/2005	01/09/2005
DANEMARK	22/04/2002	Notification	30/08/2004	01/09/2005
ESPAGNE	22/04/2002	Notification	26/11/2004	01/09/2005
FINLANDE	22/04/2002	Notification	27/04/2004	01/09/2005
FRANCE	22/04/2002	Notification	28/01/2004	01/09/2005
ROYAUME UNI	22/04/2002	Notification	04/03/2004	01/09/2005
GRECE	22/04/2002	Notification	07/05/2004	01/09/2005
IRLANDE	22/04/2002	Notification	27/01/2003	01/09/2005
ITALIE	22/04/2002	Notification	27/09/2004	01/09/2005
LUXEMBOURG	22/04/2002	Notification	21/04/2004	01/09/2005
PAYS-BAS	22/04/2002	Notification	25/05/2005	01/09/2005
PORTUGAL	22/04/2002	Notification	28/07/2004	01/09/2005
SUEDE	22/04/2002	Notification	22/06/2003	01/09/2005

Europees-mediterrane Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschap en haar lidstaten, enerzijds, en de Democratische Volksrepubliek Algerije, anderzijds, Bijlagen, Protocolen, en Slotakte, gedaan te Valencia op 22 april 2002

Staten/Organisatie	Datum authenticatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
ALGERIJE	22/04/2002	Kennisgeving	22/07/2005	01/09/2005
BELGIE	22/04/2002	Kennisgeving	29/12/2003	01/09/2005
DENEMARKEN	22/04/2002	Kennisgeving	30/08/2004	01/09/2005
DUITSLAND	22/04/2002	Kennisgeving	26/11/2003	01/09/2005
E G	22/04/2002	Kennisgeving	22/07/2005	01/09/2005
FINLAND	22/04/2002	Kennisgeving	27/04/2004	01/09/2005
FRANKRIJK	22/04/2002	Kennisgeving	28/01/2004	01/09/2005
GRIEKENLAND	22/04/2002	Kennisgeving	07/05/2004	01/09/2005
VERENIGD KONINKRIJK	22/04/2002	Kennisgeving	04/03/2004	01/09/2005
IERLAND	22/04/2002	Kennisgeving	27/01/2003	01/09/2005
ITALIE	22/04/2002	Kennisgeving	27/09/2004	01/09/2005
LUXEMBURG	22/04/2002	Kennisgeving	21/04/2004	01/09/2005
NEDERLAND	22/04/2002	Kennisgeving	25/05/2005	01/09/2005
OOSTENRIJK	22/04/2002	Kennisgeving	22/03/2004	01/09/2005
PORTUGAL	22/04/2002	Kennisgeving	28/07/2004	01/09/2005
SPANJE	22/04/2002	Kennisgeving	26/11/2004	01/09/2005
ZWEDEN	22/04/2002	Kennisgeving	22/06/2003	01/09/2005

**SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES,
COMMERCE EXTERIEUR
ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

F. 2005 — 3569 (2004 — 76) [C — 2005/15166]

16 MAI 2003. — Loi portant assentiment à l'Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, aux Annexes I^{re}, II, III, IV, V, VI, VII et VIII, aux Protocoles 1^{er}, 2, 3, 4, 5 et 6, et à l'Acte final, faits à Luxembourg le 29 octobre 2001. — Addendum (1) (2) (3)

Notes

(1) Voir également *Moniteur belge* du 12 janvier 2004, (pages 764 — 1388).

(2) Liste des Etats liés.

(3) Entrée en vigueur : 1^{er} février 2005.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

N. 2005 — 3569 (2004 — 76) [C — 2005/15166]

16 MEI 2003. — Wet houdende instemming met de Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, met de Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII en VIII, met de Protocolen 1, 2, 3, 4, 5 en 6, en met de Slotakte, gedaan te Luxemburg op 29 oktober 2001. — Addendum (1) (2) (3)

Nota's

(1) Zie ook *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2004, (bladzijden 764 — 1388).

(2) Lijst van de gebonden Staten.

(3) Inwerkingtreding : 1 februari 2005.

Accord de stabilisation et d'association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Croatie, d'autre part, Annexes I^{er}, II, III, IV, V, VI, VII et VIII, Protocoles 1^{er}, 2, 3, 4, 5 et 6, et Acte final, faits à Luxembourg le 29 octobre 2001

Etats/Organisations	Date authentification	Type de consentement	Date de consentement	Entrée en vigueur locale
ALLEMAGNE	29/10/2001	Notification	18/10/2002	01/02/2005
AUTRICHE	29/10/2001	Notification	15/03/2002	01/02/2005
EURATOM	29/10/2001	Notification	21/12/2004	01/02/2005
BELGIQUE	29/10/2001	Notification	17/12/2003	01/02/2005
CROATIE	29/10/2001	Notification	30/01/2002	01/02/2005
C E	29/10/2001	Notification	21/12/2004	01/02/2005
DANEMARK	29/10/2001	Notification	08/05/2002	01/02/2005
ESPAGNE	29/10/2001	Notification	04/10/2002	01/02/2005
FINLANDE	29/10/2001	Notification	06/01/2004	01/02/2005localelocale
FRANCE	29/10/2001	Notification	04/06/2003	01/02/2005
ROYAUME UNI	29/10/2001	Notification	03/09/2004	01/02/2005
GRECE	29/10/2001	Notification	27/08/2003	01/02/2005
IRLANDE	29/10/2001	Notification	06/05/2002	01/02/2005
ITALIE	29/10/2001	Notification	06/10/2004	01/02/2005
LUXEMBOURG	29/10/2001	Notification	01/08/2003	01/02/2005
PAYS-BAS	29/10/2001	Notification	30/04/2004	01/02/2005
PORTUGAL	29/10/2001	Notification	14/07/2003	01/02/2005
SUEDE	29/10/2001	Notification	27/03/2003	01/02/2005

Stabilisatie- en associatieovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten, enerzijds, en de Republiek Kroatië, anderzijds, Bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII en VIII, Protocolen 1, 2, 3, 4, 5 en 6, en Slotakte, gedaan te Luxemburg op 29 oktober 2001

Staten/Organisaties	Datum authentificatie	Type instemming	Datum instemming	Datum interne inwerkingtreding
BELGIE	29/10/2001	Kennisgeving	17/12/2003	01/02/2005
DENEMARKEN	29/10/2001	Kennisgeving	08/05/2002	01/02/2005
DUITSLAND	29/10/2001	Kennisgeving	18/10/2002	01/02/2005
E G	29/10/2001	Kennisgeving	21/12/2004	01/02/2005
FINLAND	29/10/2001	Kennisgeving	06/01/2004	01/02/2005
FRANKRIJK	29/10/2001	Kennisgeving	04/06/2003	01/02/2005
GRIEKENLAND	29/10/2001	Kennisgeving	27/08/2003	01/02/2005
VERENIGD KONINKRIJK	29/10/2001	Kennisgeving	03/09/2004	01/02/2005
IERLAND	29/10/2001	Kennisgeving	06/05/2002	01/02/2005
ITALIE	29/10/2001	Kennisgeving	06/10/2004	01/02/2005
EURATOM	29/10/2001	Kennisgeving	21/12/2004	01/02/2005
KROATIE	29/10/2001	Kennisgeving	30/01/2002	01/02/2005
LUXEMBURG	29/10/2001	Kennisgeving	01/08/2003	01/02/2005
NEDERLAND	29/10/2001	Kennisgeving	30/04/2004	01/02/2005
OOSTENRIJK	29/10/2001	Kennisgeving	15/03/2002	01/02/2005
PORTUGAL	29/10/2001	Kennisgeving	14/07/2003	01/02/2005
SPANJE	29/10/2001	Kennisgeving	04/10/2002	01/02/2005
ZWEDEN	29/10/2001	Kennisgeving	27/03/2003	01/02/2005

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2005 — 3570

[C — 2005/09983]

13 DECEMBRE 2005. — **Loi portant des dispositions diverses relatives aux délais, à la requête contradictoire et à la procédure en règlement collectif de dette (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Les délais*

Art. 2. Il est inséré dans la première partie, chapitre VIII, du Code judiciaire, un article 53bis, rédigé comme suit :

« Art. 53bis. A l'égard du destinataire, et sauf si la loi en dispose autrement, les délais qui commencent à courir à partir d'une notification sur support papier sont calculés depuis :

1° lorsque la notification est effectuée par pli judiciaire ou par courrier recommandé avec accusé de réception, le premier jour qui suit celui où le pli a été présenté au domicile du destinataire, ou, le cas échéant, à sa résidence ou à son domicile élu;

2° lorsque la notification est effectuée par pli recommandé ou par pli simple, depuis le troisième jour ouvrable qui suit celui où le pli a été remis aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire. »

CHAPITRE III. — *Modification de l'article 764 du Code judiciaire*

Art. 3. Dans l'article 764, alinéa 1^{er}, 10°, du même Code, remplacé par la loi du 25 février 2003, les mots « et 12°, 580, 581 » sont remplacés par les mots « et 13°, 580, 2°, 3°, 6° à 18°, 581, 2°, 3°, 9° et 10° ».

CHAPITRE IV. — *Requête contradictoire devant les juridictions du travail*

Art. 4. L'article 704 du même Code, modifié par les lois des 30 juin 1971, 22 décembre 1977, 3 août 1992 et 23 novembre 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 704. § 1^{er}. Devant le tribunal du travail les demandes principales peuvent être introduites par une requête contradictoire, conformément aux articles 1034bis à 1034sexies, sans préjudice des règles particulières applicables aux comparutions volontaires, aux procédures sur requête unilatérale, et aux procédures spécialement régies par des dispositions légales qui n'ont pas été explicitement abrogées.

§ 2. Dans les matières énumérées aux articles 508/16, 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° et 11°, 581, 2°, 582, 1° et 2°, et 583, les demandes sont introduites par une requête écrite, déposée ou adressée, sous pli recommandé, au greffe du tribunal du travail; les parties sont convoquées par le greffe à comparaître à l'audience fixée par le juge. La convocation précise l'objet de la demande.

Les dispositions du § 1^{er} et de la quatrième partie, livre II, titre Vbis, y compris les articles 1034bis à 1034sexies, ne sont pas applicables.

§ 3. Dans les matières énumérées à l'article 578, l'employeur peut être cité ou convoqué par requête contradictoire à la mine, à l'usine, à l'atelier, au magasin, au bureau et, en général, à l'endroit affecté à l'exploitation de l'entreprise, à l'exercice de la profession par le travailleur ou à l'activité de la société, de l'association ou du groupement.

La citation ou le pli judiciaire peuvent en ce cas être remis à un préposé de l'employeur ou à un de ses employés.

§ 4. Dans les matières énumérées au présent article, l'opposition peut également être introduite, selon les cas, dans les formes visées aux §§ 1^{er} ou 2. »

Art. 5. A l'article 792 du même Code, modifié par les lois des 12 janvier 1993 et 12 juillet 1994, les mots « alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « § 2 ».

Art. 6. L'article 1034quater du même Code, inséré par la loi du 3 août 1992, est modifié comme suit :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « des personnes » sont remplacés par les mots « ou un extrait du registre national des personnes physiques »;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2005 — 3570

[C — 2005/09983]

13 DECEMBER 2005. — **Wet houdende bepalingen betreffende de termijnen, het verzoekschrift op tegenspraak en de procedure van collectieve schuldregeling (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Termijnen*

Art. 2. In het eerste deel, hoofdstuk VIII, van het Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 53bis ingevoegd, luidende :

« Art. 53bis. Ten aanzien van de geadresseerde, en tenzij de wet anders bepaalt, worden de termijnen die beginnen te lopen vanaf een kennisgeving op een papieren drager berekend :

1° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij gerechtsbrief of bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de brief aangeboden werd op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op zijn verblijfplaats of gekozen woonplaats;

2° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende brief of bij gewone brief, vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst. »

HOOFDSTUK III. — *Wijziging van artikel 764 van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 3. In artikel 764, eerste lid, 10°, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 25 februari 2003, worden de woorden « en 12, 580, 581 » vervangen door de woorden « en 13°, 580, 2°, 3°, 6° tot 18°, 581, 2°, 3°, 9° en 10° ».

HOOFDSTUK IV. — *Verzoekschrift op tegenspraak bij de arbeidsgerechten*

Art. 4. Artikel 704 van het hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971, 22 december 1977, 3 augustus 1992 en 23 november 1998, wordt vervangen als volgt :

« Art. 704. § 1. Voor de arbeidsrechtbank kunnen de hoofdvorderingen ingeleid worden bij verzoekschrift op tegenspraak, overeenkomstig de artikelen 1034bis tot 1034sexies, onverminderd de bijzondere regels inzake vrijwillige verschijning, de rechtspleging op eenzijdig verzoekschrift en de procedures die speciaal worden geregeld door niet uitdrukkelijk opgeheven wettelijke bepalingen.

§ 2. In de in de artikelen 508/16, 580, 2°, 3°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10° en 11°, 581, 2°, 582, 1° en 2° en 583, opgesomde zaken worden de vorderingen ingeleid bij een verzoekschrift dat ter griffie van de arbeidsrechtbank neergelegd wordt of bij aangetekende brief aan die griffie wordt gezonden; de partijen worden door de griffie opgeroepen om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt. De oproeping vermeldt het voorwerp van de vordering.

De bepalingen van § 1 en van het vierde deel, boek II, titel Vbis, de artikelen 1034bis tot 1034sexies inbegrepen, zijn niet van toepassing.

§ 3. In de in artikel 578 opgesomde zaken kan de werkgever worden gedagvaard of opgeroepen bij verzoekschrift op tegenspraak op de mijn, de fabriek, het werkhuis, het magazijn, het kantoor en in het algemeen op de plaats die bestemd is voor de exploitatie van de onderneming, de uitoefening van het beroep door de werknemer of de werkzaamheid van de vennootschap, de vereniging of de groepering.

In dit geval mag de dagvaarding of de gerechtsbrief aan een aangestelde van de werkgever of aan een van zijn bedienden worden overhandigd.

§ 4. In de in dit artikel opgesomde zaken kan het verzet evenzeer naar gelang van het geval worden gedaan in de vormen bedoeld in § 1 of § 2. »

Art. 5. In artikel 792 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 12 januari 1993 en 12 juli 1994, worden de woorden « eerste lid » vervangen door de woorden « § 2 ».

Art. 6. Artikel 1034quater van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 augustus 1992, wordt gewijzigd als volgt :

1° in het eerste lid worden de woorden « van de onder artikel 1034ter, 3°, vermelde personen » vervangen door de woorden « of een uittreksel uit het rijksregister van de in artikel 1034ter, 3°, vermelde natuurlijke personen »;

2° à l'alinéa 2, les mots « ou l'extrait du registre national » sont insérés entre les mots « certificat » et « ne ».

CHAPITRE V. — Du règlement collectif de dettes

Art. 7. A l'article 1675/7 du même Code, inséré par la loi du 5 juillet 1998, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« L'effet des cessions de créance est suspendu jusqu'au terme, au rejet ou à la révocation du plan de règlement. De même, et sauf en cas de réalisation du patrimoine, l'effet des sûretés réelles et des privilèges est suspendu jusqu'au terme, au rejet ou à la révocation du plan. »;

2° le § 2 est complété par les alinéas suivants :

« A l'égard de toute personne ayant consenti une sûreté personnelle pour garantir une dette du débiteur, les voies d'exécution sont suspendues jusqu'à l'homologation du plan amiable, jusqu'au dépôt du procès-verbal visé à l'article 1675/11, § 1^{er}, ou jusqu'au rejet du plan.

A l'égard des personnes ayant effectué la déclaration visée à l'article 1675/16bis, § 2, les voies d'exécution sont suspendues jusqu'à ce que le juge ait statué sur la décharge. »

Art. 8. L'article 1675/8, alinéa 2, du même Code, inséré par la même loi et annulé partiellement par l'arrêt n° 46/2000 du 3 mai 2000 de la Cour d'arbitrage, est remplacé par la disposition suivante :

« Lorsque le médiateur de dettes estime nécessaire de recueillir des informations complémentaires sur la situation patrimoniale du requérant, il peut solliciter du juge que les tiers soumis au secret professionnel ou au devoir de discrétion en soient déliés et qu'il leur soit ordonné de fournir les renseignements demandés, sauf pour eux à faire valoir leurs observations au juge par écrit ou en chambre du conseil.

Le cas échéant, dès réception de la demande du médiateur, le juge en informe par pli judiciaire l'autorité ordinale ou disciplinaire dont dépend le tiers. Celle-ci dispose d'un délai de trente jours pour adresser au juge un avis sur la demande du médiateur. A défaut d'avis, celui-ci est présumé favorable. Si le juge s'écarte de l'avis, il en précise les raisons dans sa décision. »

Art. 9. A l'article 1675/9 du même Code, inséré par la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, 1°, est remplacé par le texte suivant :

« 1° au requérant et à son conjoint ou au cohabitant légal, en y joignant le texte de l'article 1675/7, et le cas échéant, à son conseil »;

2° le § 1^{er}, alinéa 2, est abrogé;

3° l'article est complété par un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. Si un créancier ne fait pas de déclaration de créance dans le délai visé au § 2, alinéa 1^{er}, le médiateur de dettes l'informe par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, qu'il dispose d'un dernier délai de quinze jours, à compter de la réception de cette lettre, pour faire cette déclaration. Si la déclaration n'est pas faite dans ce délai, le créancier concerné est réputé renoncer à sa créance. Dans ce cas, le créancier perd le droit d'agir contre le débiteur et les personnes qui ont constitué pour lui une sûreté personnelle. Il récupère ce droit en cas de rejet ou de révocation du plan.

Le texte du présent article est imprimé sur la lettre visée à l'alinéa 1^{er}. »;

4° l'article est complété par un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. Le médiateur de dettes prélève sur les montants qu'il perçoit en application du § 1^{er}, 4°, un pécule qui est mis à la disposition du requérant et qui est au moins égal au montant protégé en application des articles 1409 à 1412. De l'accord écrit du requérant, ce pécule peut toutefois être réduit, sans pouvoir être inférieur aux montants visés à l'article 14 de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale. »

2° in het tweede lid worden de woorden « of het uittreksel van het rijksregister » ingevoegd tussen de woorden « getuigschrift » en « mag ».

HOOFDSTUK V. — De collectieve schuldenregeling

Art. 7. In artikel 1675/7 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 5 juli 1998, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De gevolgen van de overdrachten van schuldvordering worden geschorst tot het einde, de verwerping of de herroeping van de aanzuiveringsregeling. Op dezelfde wijze, behalve in geval van tegel-demaking van het vermogen, worden de gevolgen van de zakelijke zekerheden en van de voorrechten geschorst tot het einde, de verwerping of de herroeping van de aanzuiveringsregeling. »;

2° § 2 wordt aangevuld met de volgende leden :

« Ten aanzien van personen die een persoonlijke zekerheid hebben toegestaan om een schuld van de schuldenaar te waarborgen, worden de middelen van tenuitvoerlegging geschorst tot de homologatie van de minnelijke aanzuiveringsregeling, tot de neerlegging van het in artikel 1675/11, § 1, bedoelde proces-verbaal of tot de verwerping van de aanzuiveringsregeling.

Ten aanzien van personen die de in artikel 1675/16bis, § 2, bedoelde verklaring hebben neergelegd, worden de uitvoeringsmaatregelen geschorst tot de rechter uitspraak heeft gedaan over de bevrijding. »

Art. 8. Artikel 1675/8, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet en gedeeltelijk vernietigd bij arrest nr. 46/2000 van het Arbitragehof van 3 mei 2000, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Ingeval de schuldbemiddelaar het nodig acht aanvullende inlichtingen over de vermogenstoestand van de verzoeker in te winnen, kan hij de rechter vragen dat de derden die aan het beroepsgeheim of aan de discretieplicht zijn onderworpen, daarvan worden ontheven en dat hen wordt bevolen de gevraagde inlichtingen te verstrekken, onverminderd hun recht om aan de rechter hun opmerkingen schriftelijk of in de raadkamer voor te dragen.

Zo nodig, brengt de rechter, zodra hij het verzoek van de bemiddelaar ontvangt, de orde of het tuchtcollege waarvan de derde afhangt daarvan in kennis bij gerechtsbrief. Die instantie beschikt over dertig dagen om de rechter van advies te dienen over het verzoek van de bemiddelaar. Verstrekt ze geen advies, dan wordt het advies geacht gunstig te zijn. Indien de rechter van het advies afwijkt, preciseert hij de redenen daarvoor in zijn beschikking. »

Art. 9. In artikel 1675/9, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, 1°, wordt vervangen als volgt :

« 1° de verzoeker en zijn echtgenoot of de wettelijk samenwonende, onder toevoeging van de tekst van artikel 1675/7 en, in voorkomend geval, zijn raadsman »;

2° § 1, tweede lid, wordt opgeheven;

3° het artikel wordt aangevuld met een § 3, luidende :

« § 3. Indien een schuldeiser niet binnen de in § 2, eerste lid bedoelde termijn, aangifte van schuldvordering doet, brengt de schuldbemiddelaar hem bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs ervan op de hoogte dat hij over een laatste termijn van vijftien dagen beschikt, te rekenen van ontvangst van deze brief, om alsnog die aangifte te doen. Indien de aangifte niet binnen die termijn gedaan wordt, wordt de betrokken schuldeiser geacht afstand te doen van zijn schuldvordering. In dat geval verliest de schuldeiser zijn recht om zich te verhalen op de schuldenaar en de personen die voor hem een persoonlijke zekerheid hebben gesteld. Hij herwint dit recht in geval van afwijzing of herroeping van de aanzuiveringsregeling.

De tekst van dit artikel wordt afgedrukt op de brief bedoeld in het eerste lid. »;

4° het artikel wordt aangevuld met een § 4, luidende :

« § 4. De schuldbemiddelaar stelt, uit de bedragen die hij met toepassing van § 1, 4° ontvangt, ter beschikking van de verzoeker een leeggeld dat ten minste gelijk is aan het bedrag dat met toepassing van de artikelen 1409 tot 1412 beschermd wordt. Met de schriftelijke instemming van de verzoeker mag dit leeggeld evenwel worden verminderd, zonder dat het minder mag bedragen dan de in artikel 14 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie bedoelde bedragen. »

Art. 10. A l'article 1675/10 du même Code, inséré par la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est complété par l'alinéa suivant :

« Il consulte sans délai, conformément aux modalités fixées par le Roi, les données enregistrées au nom du débiteur dans la Centrale des crédits aux particuliers de la Banque Nationale de Belgique. »;

2° il est inséré un § 3bis, rédigé comme suit :

« § 3bis. Tout créancier, public ou privé, peut accorder une remise de dette totale ou partielle au requérant et ce, quelle que soit la nature de la dette.

Notamment :

1° les fonctionnaires chargés de la perception des créances fiscales et désignés par les autorités compétentes sont autorisés à accepter, dans le cadre d'un plan de règlement amiable, une remise totale ou partielle de dettes fiscales en principal et accessoire;

2° les organismes de perception des cotisations sociales et les organismes octroyant des prestations sociales sont autorisés à accepter, dans le cadre d'un plan de règlement amiable, une remise totale ou partielle des montants qui leur sont dus lorsque cette remise est proposée par le médiateur de dettes, pour autant que les conditions visées à l'article 31bis de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés soient réunies;

3° les caisses d'assurances sociales sont autorisées à accepter, dans le cadre d'un plan de règlement amiable, une remise totale ou partielle de dettes relatives à des arriérés de cotisations sociales. Le Roi détermine les conditions et les modalités de la procédure à suivre par les caisses d'assurances sociales. »;

4° le § 4, alinéa 1^{er}, est complété par la phrase suivante :

« Le médiateur veille, dans ce plan, au remboursement prioritaire des dettes qui mettent en péril le respect de la dignité humaine du requérant et de sa famille. »

Art. 11. Dans l'article 1675/11, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, inséré par la même loi, les mots « dans les quatre mois » sont remplacés par les mots « dans les six mois ».

Art. 12. A l'article 1675/12 du même Code, inséré par la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er}, 3°, est abrogé.

2° le § 2, alinéa 1^{er}, est complété comme suit :

« L'article 51 n'est pas d'application, à moins que le débiteur n'en sollicite l'application de manière expresse et motivée, en vue de sauvegarder certains éléments de son patrimoine et afin d'assurer le respect de la dignité humaine du débiteur. Le juge statue sur cette demande, par une décision spécialement motivée, le cas échéant dans la décision par laquelle il accorde le plan de règlement judiciaire. »;

3° le § 4 est remplacé par la disposition suivante :

« § 4. Dans le respect de l'article 1675/3, alinéa 3, le juge peut, lorsqu'il établit le plan, déroger aux articles 1409 à 1412 par décision spécialement motivée, sans que les revenus dont dispose le requérant ne puissent être inférieurs aux montants prévus à l'article 14 de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale. »;

4° l'article est complété par un § 5, libellé comme suit :

« § 5. Le juge doit veiller au remboursement prioritaire des dettes qui mettent en péril le respect de la dignité humaine du requérant et de sa famille. »

Art. 13. A l'article 1675/13 du même Code, inséré par la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, premier tiret, les mots « conformément aux règles des exécutions forcées » sont supprimés;

2° le § 5 est remplacé comme suit :

« § 5. Dans le respect de l'article 1675/3, alinéa 3, le juge peut, lorsqu'il établit le plan, déroger aux articles 1409 à 1412 par décision spécialement motivée, sans que les revenus dont dispose le requérant puissent être inférieurs aux montants prévus à l'article 14 de la loi du 26 mai 2002 concernant le droit à l'intégration sociale. »;

Art. 10. In artikel 1675/10 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Hij raadpleegt onverwijld, overeenkomstig de door de Koning vastgestelde nadere regels, de gegevens die op naam van de schuldenaar geregistreerd zijn in de Centrale voor kredieten aan particulieren van de Nationale Bank van België. »;

2° een § 3bis wordt ingevoegd, luidende :

« § 3bis. Iedere schuldeiser, hetzij overheid of particulier, kan een volledige of gedeeltelijke kwijtschelding van schuld aan de verzoeker toestaan, en dit ongeacht de aard van de schuld.

In het bijzonder :

1° de ambtenaren die belast zijn met de inning van fiscale schuldvorderingen en aangesteld zijn door de bevoegde overheden worden gemachtigd om in het kader van een minnelijke aanzuiveringsregeling een volledige of gedeeltelijke kwijtschelding in hoofdsom en toebehoren van fiscale schulden te aanvaarden.

2° de organen die belast zijn met het innen van de bijdragen voor de sociale zekerheid en de instellingen die de sociale uitkeringen toekennen worden gemachtigd om in het kader van een minnelijke aanzuiveringsregeling een gedeeltelijke of volledige kwijtschelding van de bedragen die hen verschuldigd zijn te aanvaarden wanneer deze kwijtschelding is voorgesteld door de schuldbemiddelaar, voorzover voldaan is aan de voorwaarden die bedoeld worden in artikel 31bis van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers;

3° de sociale verzekeringskassen worden gemachtigd om, in het kader van een minnelijke aanzuiveringsregeling, een volledige of gedeeltelijke kwijtschelding van schulden te aanvaarden die betrekking hebben op achterstallige sociale bijdragen. De Koning bepaalt de voorwaarden en de nadere regels van de procedure die de sociale verzekeringskassen moeten volgen. »;

4° paragraaf 4, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende zin :

« In het kader van die regeling ziet de schuldbemiddelaar toe op de prioritaire betaling van de schulden die het recht van de verzoeker en zijn gezin om een menswaardig leven te leiden in het gedrang brengen. »

Art. 11. In artikel 1675/11, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, worden de woorden « binnen de vier maanden » vervangen door de woorden « binnen zes maanden ».

Art. 12. In artikel 1675/12 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1, 3° wordt opgeheven.

2° § 2, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

« Tenzij de schuldenaar uitdrukkelijk en met opgave van redenen om de toepassing ervan verzoekt, met het doel bepaalde elementen van zijn vermogen te beschermen, en de eerbiediging van de menselijke waardigheid van de schuldenaar te verzekeren, is artikel 51 niet van toepassing. De rechter beslist over deze aanvraag, bij een bijzonder gemotiveerde beslissing, in voorkomend geval in het vonnis waarbij hij de gerechtelijke aanzuiveringsregeling toestaat. »;

3° § 4 wordt vervangen als volgt :

« § 4. Met inachtneming van artikel 1675/3, derde lid, kan de rechter, wanneer hij de regeling opstelt, bij bijzonder gemotiveerde beslissing afwijken van de artikelen 1409 tot 1412, zonder dat de inkomsten waarover de verzoeker beschikt minder kunnen bedragen dan de bedragen bedoeld in artikel 14 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op de maatschappelijke integratie. »;

4° het artikel wordt aangevuld met een § 5, luidende :

« § 5. De rechter moet toezien op de prioritaire betaling van de schulden die het recht van de verzoeker en zijn gezin om een menswaardig leven te leiden in het gedrang brengen. ».

Art. 13. In artikel 1675/13 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, eerste streepje, vervallen de woorden « overeenkomstig de regels inzake de gedwongen tenuitvoerleggingen »;

2° § 5 wordt vervangen als volgt :

« § 5. Met inachtneming van artikel 1675/3, derde lid, kan de rechter wanneer hij de regeling opstelt, bij bijzonder gemotiveerde beslissing afwijken van de artikelen 1409 tot 1412, zonder dat de inkomsten waarover de verzoeker beschikt minder kunnen bedragen dan de bedragen bedoeld in artikel 14 van de wet van 26 mei 2002 betreffende het recht op maatschappelijke integratie. »;

3° l'article est complété par § 6, libellé comme suit :

« § 6. Lorsqu'il établit le plan, le juge doit veiller au remboursement prioritaire des dettes qui mettent en péril le respect de la dignité humaine du requérant et de sa famille. »

Art. 14. Il est inséré dans la 5e partie, titre IV, chapitre Ier, du Code judiciaire, une section 4bis, contenant un article 1675/13bis, et libellée comme suit :

« Section 4bis. — De la remise totale des dettes

Art. 1675/13bis. § 1^{er}. S'il apparaît qu'aucun plan amiable ou judiciaire n'est possible en raison de l'insuffisance des ressources du requérant, le médiateur consigne cette constatation dans le procès-verbal visé à l'article 1675/11, § 1^{er}, avec une proposition motivée justifiant l'octroi d'une remise totale des dettes et les éventuelles mesures dont elle devrait, à son estime, être accompagnée.

§ 2. Le juge peut, en pareil cas, accorder la remise totale des dettes sans plan de règlement et sans préjudice de l'application de l'article 1675/13, §§ 1^{er}, alinéa 1^{er}, premier tiret, 3 et 4.

§ 3. Cette décision peut être assortie de mesures d'accompagnement, dont la durée ne peut être supérieure à cinq ans.

L'article 51 n'est pas d'application.

§ 4. La remise de dettes est acquise, sauf retour à meilleure fortune dans les cinq années qui suivent la décision.

§ 5. La décision peut être révoquée pendant cinq ans, dans les conditions visées à l'article 1675/15. »

Art. 15. A l'article 1675/14, § 2, du même Code, inséré par la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « du juge des saisies » sont remplacés par les mots « du tribunal du travail »;

2° l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Si des difficultés entravent l'élaboration ou l'exécution du plan ou si des faits nouveaux surviennent dans la phase d'établissement du plan ou justifient l'adaptation ou la révision du plan, le médiateur de dettes, l'auditeur du travail, le débiteur ou tout créancier intéressé fait ramener la cause devant le juge par simple déclaration écrite déposée ou adressée au greffe. »

Art. 16. Un article 1675/14bis, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 1675/14bis. § 1^{er}. Lorsqu'au cours de l'élaboration ou de l'exécution du plan, des biens meubles ou immeubles doivent être réalisés, sur la base de l'article 1675/7, § 3, ou sur la base du plan de règlement amiable ou judiciaire, la vente, publique ou de gré à gré, a lieu conformément aux règles de l'exécution forcée sans signification préalable d'un commandement ou d'une saisie.

§ 2. La vente du bien immeuble emporte de plein droit délégation du prix au profit des créanciers.

§ 3. Sous réserve d'autres modalités, l'officier ministériel instrumentant verse, après règlement des créanciers hypothécaires et des créanciers privilégiés spéciaux, le prix et ses accessoires au médiateur de dettes.

Ce versement est libératoire lorsqu'il est fait de l'officier ministériel au médiateur de dettes, tout comme l'est le versement fait par l'adjudicataire conformément à l'article 1641. »

Art. 17. Dans l'article 1675/15, du même Code, inséré par la même loi, le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° soit ne respecte pas ses obligations, sans que surviennent des faits nouveaux justifiant l'adaptation ou la révision du plan. »

Art. 18. A l'article 1675/16 du même Code, inséré par la même loi, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sauf en ce qui concerne la décision d'admissibilité visée à l'article 1675/6 et sans que, dans cette hypothèse, l'article 1122, alinéa 2, 3°, puisse être invoqué, ces décisions ne sont pas susceptibles de tierce opposition. »

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« La notification des décisions visées à l'alinéa 1^{er} vaut signification. »

3° het artikel wordt aangevuld met een § 6, luidende :

« § 6. Wanneer de rechter de regeling opstelt, moet hij toezien op de prioritaire betaling van de schulden, die het recht van de verzoeker en zijn gezin om een menswaardig leven te leiden in het gedrang brengen. »

Art. 14. In deel 5, titel IV, hoofdstuk 1 van het Gerechtelijk Wetboek wordt een afdeling 4bis ingevoegd, houdende een artikel 1675/13bis, en luidende :

« Afdeling 4bis. — De totale kwijtschelding van de schulden

Art. 1675/13bis. § 1. Als blijkt dat geen enkele minnelijke of gerechtelijke aanzuiveringsregeling mogelijk is omdat de verzoeker over onvoldoende middelen beschikt, neemt de bemiddelaar deze vaststelling op in het in artikel 1675/11, § 1, bedoelde procesverbaal, met een met redenen omkleed voorstel dat de toekenning van een totale kwijtschelding van de schulden en de eventuele maatregelen die er naar zijn mening mee gepaard moeten gaan, rechtvaardigt.

§ 2. De rechter kan in dergelijk geval de totale kwijtschelding van de schulden toestaan zonder aanzuiveringsregeling en onverminderd de toepassing van artikel 1675/13, §§ 1, eerste lid, eerste streepje, 3 en 4.

§ 3. Deze beslissing kan gepaard gaan met begeleidingsmaatregelen, waarvan de duur vijf jaar niet mag overschrijden.

Artikel 51 is niet van toepassing.

§ 4. De kwijtschelding van de schulden is verworven, behoudens terugkeer tot beter fortuin binnen vijf jaar die volgen op de beslissing.

§ 5. De beslissing kan gedurende vijf jaar herroepen worden onder de in artikel 1675/15 bedoelde voorwaarden. »

Art. 15. In artikel 1675/14, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « van de beslagrechter » vervangen door de woorden « van de arbeidsrechtbank »;

2° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Bij moeilijkheden die de uitwerking of de uitvoering van de regeling belemmeren of wanneer nieuwe feiten zich voordoen terwijl de regeling opgesteld wordt of die feiten de aanpassing of de herziening van de regeling rechtvaardigen, laat de schuldbemiddelaar, de arbeidsauditeur, de schuldenaar of elke belanghebbende schuldeiser, door een eenvoudige schriftelijke verklaring, die ter griffie neergelegd wordt of aan de griffie verzonden wordt, de zaak opnieuw voor de rechter brengen. »

Art. 16. In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1675/14bis ingevoegd, luidende :

« Art. 1675/14bis. § 1. Wanneer tijdens de uitwerking of de uitvoering van de regeling roerende of onroerende goederen te gelde moeten worden gemaakt, hetzij op grond van artikel 1675/7, § 3, hetzij op grond van de minnelijke of gerechtelijke aanzuiveringsregeling, heeft de verkoop, die openbaar of uit de hand gebeurt, plaats overeenkomstig de regels van de gedwongen uitvoering, zonder voorafgaande betekening van een bevelschrift of beslag.

§ 2. De verkoop van het onroerend goed brengt van rechtswege overwijzing van de prijs met zich mee ten voordele van de schuldeisers.

§ 3. Onder voorbehoud van andere modaliteiten, maakt de instrumenterende ministeriële ambtenaar, na betaling van de hypothecaire en de bijzonder bevoorrechte schuldeisers, de prijs en het toebehoren ervan over aan de schuldbemiddelaar.

Deze storting is bevrijdend wanneer ze door de ministeriële ambtenaar gericht is aan de schuldbemiddelaar. Hetzelfde geldt voor de storting die door de koper verricht is overeenkomstig artikel 1641. »

Art. 17. In artikel 1675/15 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, wordt § 1, eerste lid, 2°, vervangen als volgt :

« 2° hetzij zijn verplichtingen niet nakomt, zonder dat zich nieuwe feiten voordoen die de aanpassing of herziening van de regeling rechtvaardigen. »

Art. 18. In artikel 1675/16 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd door dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het derde lid wordt vervangen als volgt :

« Behalve wat de in artikel 1675/6 bedoelde beschikking van toelaatbaarheid betreft en zonder dat, in deze veronderstelling, artikel 1122, tweede lid, 3°, kan worden ingeroepen, zijn die uitspraken niet vatbaar voor derdenverzet. »

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« De kennisgeving van de in het eerste lid bedoelde uitspraken geldt als betekening. »

Art. 19. Un article 1675/16bis, rédigé comme suit, est inséré dans la cinquième partie, titre IV, chapitre 1^{er}, section 5, du même Code :

« Art. 1675/16bis. § 1^{er}. Sans préjudice de l'application de l'article 1287 du Code civil, et sauf en cas d'organisation frauduleuse d'insolvabilité, les personnes physiques qui, à titre gratuit, se sont constituées sûreté personnelle du requérant, peuvent être déchargées en tout ou en partie de leur engagement si le juge constate que leur obligation est disproportionnée à leurs revenus et à leur patrimoine.

§ 2. Pour bénéficier de la décharge visée au § 1^{er}, la personne physique qui s'est constituée à titre gratuit sûreté personnelle du requérant, dépose au greffe de la juridiction saisie de la demande en règlement collectif de dettes une déclaration attestant que son obligation est disproportionnée à ses revenus et à son patrimoine.

A cette fin, cette personne est avertie par le médiateur de dettes, dès qu'elle est connue, par courrier recommandé avec accusé de réception, de la possibilité d'effectuer la déclaration visée à l'alinéa 1^{er}. Cet avertissement reprend le texte du présent article.

§ 3. La déclaration visée au § 2 mentionne l'identité de la personne, sa profession et son domicile.

La personne joint à sa déclaration :

1° la copie de sa dernière déclaration à l'impôt des personnes physiques;

2° le relevé de l'ensemble des éléments actifs ou passifs qui composent son patrimoine;

3° toute autre pièce de nature à établir avec précision l'état de ses ressources et les charges qui sont siennes.

La déclaration est versée au dossier du règlement collectif de dettes.

Si la déclaration ou ses annexes sont incomplètes, le juge invite dans les huit jours la personne à apporter les précisions requises ou à déposer les pièces nécessaires.

§ 4. Le juge statue sur la décharge de la personne ayant fait la déclaration visée au § 2 lorsqu'il rend la décision par laquelle il homologue un plan de règlement amiable ou ordonne un plan de règlement judiciaire.

Il peut également statuer par une décision ultérieure, si le traitement de cette question est de nature à retarder le jugement de la demande en règlement collectif de dettes.

En tout état de cause, le juge entend préalablement le requérant, la personne ayant fait la déclaration visée au § 2 ainsi que les créanciers concernés, qui sont convoqués par pli judiciaire.

§ 5. Si la personne pour qui la personne visée au § 1^{er} s'est constituée sûreté personnelle se trouve dans les conditions pour introduire une demande en règlement collectif de dettes mais s'abstient de le faire, la décharge peut également être sollicitée du juge compétent en matière de règlement collectif de dettes.

La demande est dirigée contre le débiteur principal et le créancier de l'obligation que garantit la personne visée au § 1^{er}.

La décharge est accordée si le juge constate que l'obligation de la personne visée au § 1^{er} est disproportionnée à ses revenus et à son patrimoine.

A l'appui de sa demande, le demandeur dépose, à peine de surséance :

1° la copie de sa dernière déclaration à l'impôt des personnes physiques;

2° le relevé de l'ensemble des éléments actifs ou passifs qui composent son patrimoine;

3° toute autre pièce de nature à établir avec précision l'état de ses ressources et les charges qui sont siennes.

L'introduction de la demande suspend les voies d'exécution à charge de la personne ayant constitué une sûreté personnelle au profit du débiteur principal, et ce, jusqu'à ce qu'une décision passée en force de chose jugée soit rendue sur la demande. »

Art. 20. L'article 1675/17, § 2, alinéa 2, du même Code, inséré par la même loi, est complété par la phrase suivante :

« Par dérogation à l'article 971, dernier alinéa, le juge désigne d'office un nouveau médiateur de dettes dans le jugement accordant la récusation. »

Art. 19. In deel 5, titel IV, hoofdstuk 5, afdeling 5, van hetzelfde Wetboek wordt een artikel 1675/16bis ingevoegd, luidende :

« Art. 1675/16bis. § 1. Onverminderd de toepassing van artikel 1287 van het Burgerlijk Wetboek en behalve in geval van het organiseren van bedrijfelijk onvermogen, kunnen natuurlijke personen die kosteloos een persoonlijke zekerheid hebben gesteld ten behoeve van de verzoeker, volledig of gedeeltelijk van hun verbintenis worden bevrijd indien de rechter vaststelt dat hun verbintenis onevenredig is met hun inkomsten en met hun vermogen.

§ 2. Om de in § 1 bedoelde bevrijding te genieten, legt de natuurlijke persoon die kosteloos een persoonlijke zekerheid ten behoeve van de verzoeker heeft gesteld, ter griffie van het gerecht waarbij het verzoek tot collectieve schuldenregeling is ingediend, een verklaring neer waaruit blijkt dat zijn verbintenis onevenredig is met zijn inkomsten en met zijn vermogen.

Zodra deze persoon bekend is, wordt hij daartoe door de schuldbemiddelaar, bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, in kennis gesteld van de mogelijkheid de in het eerste lid bedoelde verklaring neer te leggen. Deze kennisgeving bevat de tekst van dit artikel.

§ 3. De in § 2 bedoelde verklaring vermeldt de identiteit van de persoon, zijn beroep en zijn woonplaats.

De persoon voegt bij zijn verklaring :

1° het afschrift van zijn laatste aangifte in de personenbelasting;

2° de lijst van alle activa en passiva die behoren tot zijn vermogen;

3° alle andere stukken aan de hand waarvan de staat van zijn middelen en zijn lasten nauwkeurig kan worden opgemaakt.

De verklaring wordt bij het dossier van collectieve schuldenregeling gevoegd.

Ingeval de verklaring of de bijlagen erbij onvolledig zijn, verzoekt de rechter de persoon binnen acht dagen de vereiste nadere gegevens te verstrekken of de nodige stukken neer te leggen.

§ 4. De rechter doet uitspraak over de bevrijding van de persoon die de in § 2 bedoelde verklaring heeft neergelegd wanneer hij de beslissing neemt waarmee hij een minnelijke aanzuiveringsregeling homologeert of een gerechtelijke aanzuiveringsregeling beveelt.

Hij kan tevens uitspraak doen op een later tijdstip, indien de behandeling van de bevrijding de beoordeling van het verzoek tot collectieve schuldenregeling kan vertragen.

De rechter hoort in elk geval vooraf de verzoeker, de persoon die de in § 2 bedoelde verklaring heeft neergelegd of de betrokken schuldeisers, die bij gerechtsbrief worden opgeroepen.

§ 5. Indien de persoon voor wie de persoon bedoeld in § 1 een persoonlijke zekerheid heeft gesteld, voldoet aan de voorwaarden om een verzoek tot collectieve schuldenregeling in te dienen, doch nalaat zulks te doen, kan tevens om bevrijding worden verzocht bij de rechter die bevoegd is inzake collectieve schuldenregeling.

Het verzoek is gericht tegen de hoofdschuldenaar en de schuldeiser van de verbintenis die door de in § 1 bedoelde persoon wordt gewaarborgd.

Bevrijding wordt verleend indien de rechter vaststelt dat de verbintenis van de in § 1 bedoelde persoon onevenredig is met diens inkomsten en met diens vermogen.

De persoon die om bevrijding verzoekt, legt tot staving van zijn verzoek, op straffe van schorsing, volgende stukken neer :

1° het afschrift van zijn laatste aangifte in de personenbelasting;

2° de lijst van alle activa of passiva die behoren tot zijn vermogen;

3° alle andere stukken aan de hand waarvan de staat van zijn middelen en zijn lasten nauwkeurig kan worden opgemaakt.

De indiening van het verzoek schorst de middelen van tenuitvoerlegging ten laste van de persoon die een persoonlijke zekerheid heeft gesteld ten voordele van de hoofdschuldenaar, zulks tot over het verzoek een in kracht van gewijsde gegane beslissing wordt genomen. »

Art. 20. Artikel 1675/17, § 2, tweede lid van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, wordt aangevuld met de volgende zin :

« In afwijking van artikel 971, laatste lid, stelt de rechter in het vonnis dat de wraking toestaat ambtshalve een nieuwe schuldbemiddelaar aan. »

Art. 21. L'article 1675/19 du même Code, inséré par la même loi, est complété par l'alinéa suivant :

« Le cas échéant et sur requête du médiateur de dettes, le juge décide quelle partie des honoraires, émoluments et frais le médiateur de dettes peut mettre à charge du Fonds de traitement du surendettement. »

CHAPITRE VI. — *Modification de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis*

Art. 22. Dans l'intitulé du chapitre V de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis, les mots « Banque centrale de données » sont remplacés par les mots « Centrale des crédits aux particuliers ».

Art. 23. A l'article 19 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1^{er}, les mots « qui doivent être enregistrées dans la banque centrale de données de la Banque nationale de Belgique, ainsi que les personnes tenues de transmettre ces données à ladite banque centrale » sont remplacés par les mots « qui doivent être enregistrées dans la Centrale des crédits aux particuliers de la Banque Nationale de Belgique, ainsi que les personnes tenues de transmettre ces données à ladite Centrale des Crédits »;

2° au § 2, alinéa 1^{er}, les mots « , ainsi que par le médiateur de dettes qui, conformément à la procédure de règlement collectif de dettes visée aux articles 1675/2 à 1675/19 du Code judiciaire, a été désigné par le juge, pour autant que cette consultation ne concerne que le débiteur pour lequel il agit en tant que médiateur de dettes » sont supprimés;

3° dans les §§ 4 et 6, les mots « banque centrale de données » sont remplacés par les mots « Centrale des crédits aux particuliers ».

Art. 24. A l'article 20 de la même loi, modifié par la loi du 19 avril 2002, les modifications suivantes sont apportées :

1° le § 3, alinéa 1^{er}, est complété comme suit :

« 4° le paiement de la partie des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes fixée par le juge conformément à l'article 1675/19, alinéa 4, du Code judiciaire. »;

2° le § 4 est complété comme suit :

« Dans le cas visé à l'article 1675/19, alinéa 4, du Code judiciaire, le médiateur communique au Fonds une copie de la décision du juge. »

CHAPITRE VII. — *Modification du tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires*

Art. 25. Dans le tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, dans la sous-rubrique « 32-8 Fonds de Traitement du Surendettement », modifiée par la loi du 19 avril 2002, les mots « Paiement du solde des honoraires, émoluments et frais des médiateurs de dettes déterminé par le juge conformément à l'article 1675/19, alinéa 4, du Code judiciaire » sont insérés entre les mots « nature des dépenses autorisées » et les mots « Paiement du solde impayé ».

CHAPITRE VIII. — *Modification de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire*

Art. 26. A l'article 2 de la loi du 29 mai 2000 portant création d'un fichier central des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes et modifiant certaines dispositions du Code judiciaire, modifié par la loi du 27 mars 2003, sont apportés les modifications suivantes :

1° dans l'article 1390^{quater}, § 1^{er}, 4°, du Code judiciaire, les mots « le juge des saisies » sont remplacés par les mots « le tribunal du travail »;

2° dans l'article 1391, § 1^{er}, alinéa 4, du Code judiciaire, les mots « , les juges au tribunal du travail » sont insérés entre les mots « Les juges des saisies » et les mots « et les greffiers ».

Art. 21. Artikel 1675/19 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij dezelfde wet, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In voorkomend geval en op verzoek van de schuldbemiddelaar, beslist de rechter welk gedeelte van de erelonen, emolumenten en kosten de schuldbemiddelaar ten laste kan leggen van het Fonds ter bestrijding van de overmatige schuldenlast. »

HOOFDSTUK VI. — *Wijziging van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen*

Art. 22. In het opschrift van hoofdstuk V van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, worden de woorden « Centrale Gegevensbank » vervangen door de woorden « Centrale voor kredieten aan particulieren ».

Art. 23. In artikel 19 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° In § 1, worden de woorden « centrale gegevensbank van de Nationale Bank van België moeten worden geregistreerd, evenals de personen die deze gegevens moeten sturen naar deze centrale bank » vervangen door de woorden « Centrale voor kredieten aan particulieren van de Nationale Bank van België moeten worden geregistreerd, evenals de personen die ertoe gehouden zijn deze gegevens te sturen naar deze Centrale voor Kredieten »;

2° In § 2, eerste lid, vervallen de woorden « , evenals door de schuldbemiddelaar die, overeenkomstig de procedure voor collectieve schuldenregeling bepaald bij de artikelen 1675/2 tot 1675/19 van het Gerechtelijk Wetboek, door de rechter is aangesteld voorzover die inzage uitsluitend betrekking heeft op de schuldenaar voor wie hij als schuldbemiddelaar optreedt »;

3° In de §§ 4 en 6 worden de woorden « centrale gegevensbank » vervangen door de woorden « Centrale voor kredieten aan particulieren ».

Art. 24. In artikel 20 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 april 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 3, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

« 4° de betaling van het gedeelte van de erelonen, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaars dat door de rechter bepaald is overeenkomstig artikel 1675/19, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek. »;

2° § 4 wordt aangevuld als volgt :

« In het in artikel 1675/19, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde geval deelt de schuldbemiddelaar een afschrift van de beslissing van de rechter aan het Fonds mee. »

HOOFDSTUK VII. — *Wijziging van de tabel toegevoegd aan de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen*

Art. 25. In de tabel die gevoegd is bij de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen worden in de subrubriek « 32-8 Fonds ter Bestrijding van de overmatige schuldenlast », gewijzigd bij de wet van 19 april 2002, de woorden « Betaling van het gedeelte van de erelonen, emolumenten en kosten van de schuldbemiddelaars dat door de rechter bepaald is overeenkomstig artikel 1675/19, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek » ingevoegd tussen de woorden « aard van de gemachtigde uitgaven : » en de woorden « Betaling van het onbetaald gebleven saldo ».

HOOFDSTUK VIII. — *Wijziging van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek*

Art. 26. In artikel 2 van de wet van 29 mei 2000 houdende oprichting van een centraal bestand van berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling, alsook tot wijziging van sommige bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in artikel 1390^{quater}, § 1, 4°, van het Gerechtelijk Wetboek, worden de woorden « beslagrechter » vervangen door de woorden « arbeidsrechtbank »;

2° in artikel 1391, § 1, vierde lid, van het Gerechtelijk Wetboek worden de woorden « , de rechters van de arbeidsrechtbank » ingevoegd tussen de woorden « De beslagrechters » en de woorden « en de griffiers ».

Art. 27. L'article 26 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 26. A l'article 1675/10 du même Code, le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Le médiateur de dettes prend connaissance, conformément à l'article 1391, des avis de saisie, de délégation, de cession et de règlement collectif de dettes établis au nom du débiteur.

Il consulte sans délai, conformément aux modalités fixées par le Roi, les données enregistrées au nom du débiteur dans la Centrale des crédits aux particuliers de la Banque Nationale de Belgique. »

CHAPITRE IX. — Modification de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés

Art. 28. Un article 31bis, rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre III de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés :

« Art. 31bis. § 1^{er}. En application de l'article 1675/10 du Code judiciaire, les organismes de perception des cotisations sociales et les organismes octroyant des prestations sociales sont autorisés à accepter une remise totale ou partielle des montants qui leur sont dus lorsque cette remise est proposée par un médiateur de dettes dans un plan de règlement amiable de dettes, prévu par les dispositions du titre V de la cinquième partie du Code judiciaire, pour autant que les conditions fixées par le Roi soient réunies au moment où le médiateur de dettes saisit les organismes précités.

§ 2. Le Roi détermine, après avis du Conseil national du travail, et au plus tard pour le 1^{er} janvier 2007 :

1° les notions suivantes : « organismes de perception des cotisations sociales », « organismes octroyant des prestations sociales », « cotisations sociales » et « montants »;

2° l'instance compétente, au sein des organismes visés au 1°, pour accepter la proposition de la renonciation visée au § 1^{er};

3° les conditions visées au § 1^{er}.

CHAPITRE X. — Modification de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire

Art. 29. L'article 38 de la loi du 15 juin 1935 concernant l'emploi des langues en matière judiciaire, modifié par la loi du 23 septembre 1985, est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation aux alinéas 1^{er} à 5, la notification visée à l'article 1675/9 du Code judiciaire avise le destinataire qu'il peut exiger une traduction du contenu de cet envoi et des actes et décisions ultérieurs, pour autant qu'il en fasse la demande au greffe, à peine de déchéance dans le mois de la notification et par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, au moyen d'un formulaire dont le modèle sera établi par le Roi. Un créancier ne peut toutefois demander cette traduction si le contrat qui a donné naissance à la dette a été conclu dans la langue de la procédure. »

CHAPITRE XI. — Modification de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

Art. 30. Dans l'article 34ter, § 4, alinéa 2, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, modifié par la loi du 15 février 1993, les mots « premier alinéa » sont remplacés par les mots « § 2 ».

Art. 31. Dans l'article 97, alinéa 3, de la même loi, modifié par l'arrêté royal n° 533 du 31 mars 1987, les mots « alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « § 2 ».

CHAPITRE XII. — Modification de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

Art. 32. Dans l'article 52, § 3, alinéa 2, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, les mots « alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « § 2 ».

Art. 33. Dans l'article 164, alinéa 3, de la même loi, modifié par la loi du 14 janvier 2002, les mots « 704, alinéa 1^{er} » sont remplacés par les mots « 704, § 2 ».

Art. 27. Artikel 26 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

« Art. 26. In artikel 1675/10 van hetzelfde Wetboek wordt § 1 vervangen als volgt :

« § 1. De schuldbemiddelaar neemt overeenkomstig artikel 1391 kennis van de op naam van de schuldenaar opgestelde berichten van beslag, delegatie, overdracht en collectieve schuldenregeling.

Hij raadpleegt onverwijld, overeenkomstig de door de Koning vastgestelde nadere regels, de gegevens die op naam van de schuldenaar geregistreerd zijn in de Centrale voor kredieten aan particulieren van de Nationale Bank van België. »

HOOFDSTUK IX. — Wijziging van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

Art. 28. In hoofdstuk III van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers wordt een artikel 31bis ingevoegd, luidende :

« Art. 31bis. § 1. Met toepassing van artikel 1675/10 van het Gerechtelijk Wetboek zijn de organen die belast zijn met het innen van de bijdragen voor de sociale zekerheid en de instellingen die de sociale uitkeringen toekennen gemachtigd een gedeeltelijke of volledige kwijtschelding van de bedragen die hen verschuldigd zijn te aanvaarden wanneer deze kwijtschelding is voorgesteld door de schuldbemiddelaar, in het kader van een in de bepalingen van titel V van het vijfde deel van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde minnelijke aanzuiveringsregeling, voorzover aan de voorwaarden die door de Koning vastgesteld zijn, is voldaan op het ogenblik dat de schuldbemiddelaar zich wendt tot de voornoemde instellingen.

§ 2. De Koning bepaalt, na advies van de Nationale Arbeidsraad, en uiterlijk tegen 1 januari 2007 :

1° de volgende begrippen : « organen die belast zijn met het innen van de bijdragen », « instellingen die de sociale uitkeringen toekennen », « bijdragen voor de sociale zekerheid » en « bedragen »;

2° de instantie die, onder de in 1° bedoelde organen, bevoegd is om het in § 1 bedoelde voorstel tot kwijtschelding te aanvaarden;

3° de in § 1 bedoelde voorwaarden.

HOOFDSTUK X. — Wijziging van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

Art. 29. Artikel 38 van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, gewijzigd bij de wet van 23 september 1985, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van het eerste tot vijfde lid, wordt in de in artikel 1675/9 van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde kennisgeving de geadresseerde ervan in kennis gesteld dat hij een vertaling kan eisen van de inhoud van de gerechtsbrief en de latere akten en beslissingen, voorzover hij daartoe een verzoek richt aan de griffie, op straffe van verval binnen een maand na de kennisgeving en bij ter post aangetekende brief met bericht van ontvangst, door middel van een formulier waarvan de Koning het model zal vastleggen. Een schuldeiser kan evenwel deze vertaling niet vragen indien de overeenkomst die aanleiding heeft gegeven tot de schuld werd afgesloten in de taal van de rechtspleging. »

HOOFDSTUK XI. — Wijziging van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

Art. 30. In artikel 34ter, § 4, tweede lid, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gewijzigd bij de wet van 15 februari 1993, worden de woorden « eerste lid » vervangen door de woorden « § 2 ».

Art. 31. In artikel 97, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 533 van 31 maart 1987, worden de woorden « eerste lid » vervangen door de woorden « § 2 ».

HOOFDSTUK XII. — Wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994

Art. 32. In artikel 52, § 3, tweede lid, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen gecoördineerd op 14 juli 1994, worden de woorden « eerste lid » vervangen door de woorden « § 2 ».

Art. 33. In artikel 164, derde lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 14 januari 2002, worden de woorden « 704, eerste lid » vervangen door de woorden « 704, § 2 ».

CHAPITRE XIII. — *Entrée en vigueur*

Art. 34. Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 4, 5, 6, 10, 2°, 28 et 29.

Les articles 4, 5 et 6 entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} septembre 2007.

Les articles 10, 2°, et 28 entrent en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2007.

L'article 29 entre en vigueur au plus tard le 1^{er} septembre 2006.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2005.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre du Budget
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

La Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

La Secrétaire d'Etat au Développement durable,
Mme E. VAN WEERT

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

—————
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 51-1309, N° 1.

Session 2004-2005.

Chambre des représentants.

Documents. — Avis du Conseil supérieur de la Justice, 51-1309, N° 2. — Amendements, 51-1309, N°s 3 à 11. — Rapport, 51-1309, N° 12. — Texte adopté par la commission, 51-1309, N° 13. — Amendement, 51-1309, N° 14. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 51-1309, N° 15.

Compte rendu integral. — 26 mai 2005.

Session 2005-2006.

Chambre des représentants.

Documents. — Projet amendé par le Sénat, 51-1309, N° 16. — Rapport, 51-1309, N° 17. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 51-1309, N° 18.

Compte rendu integral. — 24 novembre 2005.

Session 2004-2005.

Sénat.

Documents. — Projet évoqué par le Sénat, 3-1207, N° 1. — Amendements, 3-1207, N° 2.

Session 2005-2006.

Sénat.

Documents. — Rapport, 3-1207, N° 3. — Texte amendé par la commission, 3-1210, N° 4. — Texte amendé par le Sénat et renvoyé à la Chambre des représentants, 3-1210, N° 5.

Annales. — 20 et 27 octobre 2005.

HOOFDSTUK XIII. — *Inwerkingtreding*

Art. 34. De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 4, 5, 6, 10, 2°, 28 en 29.

De artikelen 4, 5 en 6 treden in werking uiterlijk op 1 september 2007.

De artikelen 10, 2°, en 28 treden in werking uiterlijk op 1 januari 2007.

Artikel 29 treedt in werking uiterlijk op 1 september 2006.

Gegeven te Brussel, 13 december 2005.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Begroting
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel
en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

De Minister van Sociale Zaken en de Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

De Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. E. VAN WEERT

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

—————
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Wetsontwerp, 51-1309, Nr. 1.

Zitting 2004-2005.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Advies van de Hoge Raad voor de Justitie, 51-1309, Nr. 2. — Amendementen, 51-1309, Nrs. 3 tot 11. — Verslag, 51-1309, Nr. 12. — Tekst aangenomen door de commissie, 51-1309, Nr. 13. — Amendement, 51-1309, Nr. 14. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 51-1309, Nr. 15.

Integraal Verslag. — 26 mei 2005.

Zitting 2005-2006.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Ontwerp geamendeerd door de Senaat, 51-1309, Nr. 16. — Verslag, 51-1309, Nr. 17. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging overgelegd, 51-1309, Nr. 18.

Integraal Verslag. — 24 november 2005.

Zitting 2004-2005.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp geëvoceerd door de Senaat, 3-1207, Nr. 1. — Amendementen, 3-1207, Nr. 2.

Zitting 2005-2006.

Senaat.

Stukken. — Verslag, 3-1207, Nr. 3. — Tekst geamendeerd door de commissie, 3-1207, Nr. 4. — Tekst eamendeerd door de Senaat en teruggezonden naar de Kamer van volksvertegenwoordigers, 3-1207, Nr. 5.

Handelingen. — 20 en 27 oktober 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2005 — 3571

[C — 2005/09982]

**13 DECEMBRE 2005. — Loi modifiant
les articles 81, 104, 569, 578, 580, 583, 1395
du Code judiciaire (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE I^{er}. — *Disposition introductive*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

CHAPITRE II. — *Dispositions modifiant le Code judiciaire*

Art. 2. A l'article 81 du Code judiciaire, modifié par la loi du 20 décembre 2002, sont apportées les modifications suivantes :

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots « deux chambres » sont remplacés par les mots « trois chambres »;

2° l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« L'une d'elles au moins, compétente pour les litiges portant sur la matière visée à l'article 578, 14°, est composée d'un juge au tribunal du travail. »;

3° à l'alinéa 2, qui devient l'alinéa 3, les mots « Chacune d'elles est présidée par un juge au tribunal du travail et se compose » sont remplacés par les mots « Les autres chambres sont présidées par un juge au tribunal du travail et se composent ».

Art. 3. L'article 104 du même Code, modifié par la loi du 20 décembre 2002, est complété par l'alinéa suivant :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les chambres qui connaissent de l'appel d'une décision rendue sur la matière prévue à l'article 578, 14°, sont composées d'un conseiller à la Cour du travail. »

Art. 4. A l'article 569, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par les lois des 20 mai 1975, 11 avril 1989, 10 janvier 1990, 13 juin 1991, 10 août 1998, 28 février 1999, 23 mars 1999, 22 avril 1999, 1^{er} mars 2000, 27 mars 2001 et 13 février 2003 et par l'arrêté royal du 20 juillet 2000, sont apportées les modifications suivantes :

1° au 9°, les mots « au sens de la loi du 23 juin 1894 portant révision de la loi du 3 avril 1851 sur les sociétés mutualistes » sont insérés entre les mots « des sociétés mutualistes » et les mots « , des associations sans but lucratif »;

2° l'alinéa est complété comme suit :

« 34° des demandes relatives à la révocation d'administrateurs, à la dissolution et à la liquidation d'unions nationales de mutualités, de mutualités et de sociétés mutualistes au sens de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités. »

Art. 5. A l'article 578 du même Code, modifié par la loi du 25 février 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'article est complété comme suit :

« 14° des demandes relatives au règlement collectif de dettes; »;

2° la disposition figurant sous le deuxième 9°, inséré par la loi du 13 février 1998, devient le 15°;

3° la disposition figurant sous le deuxième 10°, inséré par la loi du 28 janvier 2003, devient le 16°.

Art. 6. L'article 579 du même Code, remplacé par la loi du 24 juin 1969 et modifié par la loi du 16 août 1971, est complété comme suit :

« 5° des demandes en réparation de dommages résultant d'un fait décrit au 1°, fondées sur une police d'assurance de droit commun conclue avec l'Office national de l'emploi au profit des stagiaires en formation professionnelle. »

Art. 7. L'article 580, 6°, du même Code, modifié par la loi du 12 mai 1971, est complété comme suit :

« d) la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités; ».

Art. 8. L'article 583 du même Code, modifié par les lois des 30 juin 1971, 25 janvier 1985, 13 février 1998 et 25 janvier 1999, et par l'arrêté royal n° 443 du 14 août 1986, est complété par l'alinéa suivant :

« Le tribunal du travail connaît des contestations relatives au prononcé des amendes administratives prévues par la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2005 — 3571

[C — 2005/09982]

**13 DECEMBER 2005. — Wet tot wijziging
van de artikelen 81, 104, 569, 578, 580, 583, 1395
van het Gerechtelijk Wetboek (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen die het Gerechtelijk Wetboek wijzigen*

Art. 2. In artikel 81 van het Gerechtelijk Wetboek, gewijzigd bij wet van 20 december 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden « twee kamers » vervangen door de woorden « drie kamers »;

2° tussen het eerste en het tweede lid wordt het volgende lid ingevoegd :

« Ten minste één daarvan, die bevoegd is voor de geschillen betreffende de in artikel 578, 14°, bedoelde aangelegenheden, bestaat uit een rechter in de arbeidsrechtbank. »;

3° in het tweede lid, dat het derde lid wordt, worden de woorden « Elk daarvan wordt voorgezeten door een rechter in de arbeidsrechtbank en bestaat » vervangen door de woorden « De andere kamers worden voorgezeten door een rechter in de arbeidsrechtbank en bestaan ».

Art. 3. Artikel 104 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij wet van 20 december 2002, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In afwijking van het eerste lid bestaan de kamers die kennis nemen van het hoger beroep tegen een vonnis betreffende de in artikel 578, 14°, bedoelde aangelegenheden uit een raadsheer bij het Arbeidshof. »

Art. 4. In artikel 569, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 20 mei 1975, 11 april 1989, 10 januari 1990, 13 juni 1991, 10 augustus 1998, 28 februari 1999, 23 maart 1999, 22 april 1999, 1 maart 2000, 27 maart 2001 en 13 februari 2003 en bij het koninklijk besluit van 20 juli 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het 9°, worden de woorden « in de zin van de wet van 23 juni 1894 houdende herziening van de wet van 3 april 1851 op de mutualiteitsverenigingen » ingevoegd tussen de woorden « van mutualiteitsverenigingen » en de woorden « , verenigingen zonder winstoogmerk »;

2° het lid wordt aangevuld als volgt :

« 34° van de vorderingen betreffende de afzetting van bestuurders, de ontbinding en de vereffening van landsbonden van ziekenfondsen, ziekenfondsen en maatschappijen van onderlinge bijstand in de zin van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. »

Art. 5. In artikel 578 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 25 februari 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het artikel wordt aangevuld als volgt :

« 14° van vorderingen betreffende de collectieve schuldenregeling; »;

2° de bepaling onder het tweede 9°, ingevoegd bij de wet van 13 februari 1998, wordt een bepaling onder 15°;

3° de bepaling onder het tweede 10°, ingevoegd bij de wet van 28 januari 2003, wordt een bepaling onder 16°.

Art. 6. Artikel 579 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 24 juni 1969 en gewijzigd bij de wet van 16 augustus 1971, wordt aangevuld als volgt :

« 5° van de vorderingen tot vergoedingen van een door in 1° omschreven feit ontstane schade, gegrond op een verzekeringsspolis naar gemeen recht, die door de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening wordt gesloten ten voordele van de stagiairs in beroepsopleiding. »

Art. 7. Artikel 580, 6°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 12 mei 1971, wordt aangevuld als volgt :

« d) de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen; ».

Art. 8. Artikel 583 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 30 juni 1971, 25 januari 1985, 13 februari 1998 en 25 januari 1999, en bij het koninklijk besluit nr. 443 van 14 augustus 1986, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De arbeidsrechtbank neemt kennis van de geschillen inzake het opleggen van de administratieve geldboetes, waarin voorzien wordt door de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen. »

Art. 9. Dans l'article 1395 du même Code, modifié par la loi du 5 juillet 1998, les mots « , au règlement collectif de dettes » sont supprimés.

CHAPITRE III. — Entrée en vigueur

Art. 10. Les articles 2, 3, 5, 1^o, et 9 de la présente loi entrent en vigueur à une date à fixer par le Roi par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, et au plus tard le 1^{er} septembre 2007.

Par dérogation à l'article 3 du Code judiciaire, les appels des décisions prononcées par les juges des saisies valablement saisis avant l'entrée en vigueur des dispositions visées à l'alinéa 1^{er}, interjetés postérieurement à leur entrée en vigueur, sont portés devant les cours d'appel.

Sauf pour les causes prises en délibéré, celles qui, après l'entrée en vigueur des dispositions visées à l'alinéa 1^{er}, demeurent pendantes devant le juge des saisies, sont soustraites à sa compétence et inscrites d'office et sans frais au rôle général des juridictions du travail à une date à fixer par le Roi par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres, au plus tôt un an après l'entrée en vigueur des dispositions visées à l'alinéa 1^{er}, et au plus tard le 1^{er} septembre 2008.

Donné à Bruxelles, le 13 décembre 2005.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

Le Ministre des Finances,
D. REYNDERS

La Ministre du Budget
Mme F. VAN DEN BOSSCHE

La Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur
et de la Politique scientifique,
M. VERWILGHEN

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

La Ministre des Classes moyennes,
Mme S. LARUELLE

Le Ministre des Pensions,
B. TOBBACK

Le Ministre de l'Emploi,
P. VANVELTHOVEN

La Secrétaire d'Etat au Développement durable,
Mme E. VAN WEERT

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,
Mme L. ONKELINX

—
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Chambre des représentants.

Documents. — Projet de loi, 51-1310, N° 1.

Session 2004-2005.

Chambre des représentants.

Documents. — Amendements, 51-1310 - N^{os} 2 à 5. — Rapport, 51-1310, N° 6. — Texte adopté par la commission, 51-1310, N° 7. — Amendement, 51-1310, N° 8. — Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, 51-1310, N° 9.

Compte rendu integral. — 26 mai 2005

Sénat.

Documents. — Projet transmis par la Chambre des représentants, 3-1210, N° 1. — Amendements, 3-1210, N° 2.

Session 2005-2006.

Sénat.

Documents. — Rapport, 3-1210 - N° 3. — Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale, 3-1210 - N° 4.

Annales. — 20 et 27 octobre 2005.

Art. 9. In artikel 1395 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 5 juli 1998, vervallen de woorden « , collectieve schuldenregeling ».

HOOFDSTUK III. — Inwerkingtreding

Art. 10. De artikelen 2, 3, 5, 1^o, en 9 van deze wet treden in werking op een door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad te bepalen datum, uiterlijk op 1 september 2007.

In afwijking van artikel 3 van het Gerechtelijk Wetboek worden de beroepen die na de inwerkingtreding van de in het eerste lid bedoelde bepalingen ingesteld zijn tegen beslissingen van beslagrechters bij wie de zaak op geldige wijze aanhangig is gemaakt voor de inwerkingtreding van die bepalingen, voor de hoven van beroep gebracht.

Met uitzondering van de zaken die in beraad worden genomen, worden de zaken die na de inwerkingtreding van de in het eerste lid bedoelde bepalingen hangende blijven voor de beslagrechter, aan zijn bevoegdheid onttrokken en ambtshalve en zonder kosten ingeschreven op de algemene rol van de arbeidsgerechten op een door de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad te bepalen datum, ten vroegste een jaar na de inwerkingtreding van de in het eerste lid bedoelde bepalingen en uiterlijk op 1 september 2008.

Gegeven te Brussel, 13 december 2005.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

De Minister van Financiën,
D. REYNDERS

De Minister van Begroting
Mevr. F. VAN DEN BOSSCHE

De Minister van Economie, Energie,
Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,
M. VERWILGHEN

De Minister van Sociale Zaken en de Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Middenstand,
Mevr. S. LARUELLE

De Minister van Pensioenen,
B. TOBBACK

De Minister van Werk,
P. VANVELTHOVEN

De Staatssecretaris voor Duurzame Ontwikkeling,
Mevr. E. VAN WEERT

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,
Mevr. L. ONKELINX

—
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Wetsontwerp, 51-1310, Nr. 1.

Zitting 2004-2005.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken. — Amendementen, 51-1310, Nrs. 2 tot 5. — Verslag, 51-1310, Nr. 6. — Tekst aangenomen door de commissie, 51-1310, Nr. 7. — Amendement, 51-1310, Nr. 8. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, 51-1310, Nr. 9.

Integraal Verslag. — 26 mei 2005.

Senaat.

Stukken. — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, 3-1210, Nr. 1. — Amendementen, 3-1210, Nr. 2.

Zitting 2005-2006.

Senaat.

Stukken. — Verslag, 3-1210 - Nr. 3. — Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd, 3-1210 - Nr. 4.

Handelingen. — 20 en 27 oktober 2005.

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 3572

[2005/23055]

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal instituant un cycle d'évaluation pour l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités, en exécution du chapitre VII de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités, notamment l'article 49, modifié par la loi du 12 août 2000;

Vu l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public, notamment l'article 3, § 1^{er}, 40^e, inséré par l'arrêté royal du 5 septembre 2002;

Vu l'avis du 23 décembre 2004 du conseil de direction de l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités;

Vu l'avis du Commissaire du Gouvernement représentant le Ministre du Budget, donné le 21 janvier 2005;

Vu le protocole du Comité du secteur VIII du 14 mars 2005;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le chapitre VII de l'arrêté royal du 8 janvier 1973 fixant le statut du personnel de certains organismes d'intérêt public produit ses effets le 31 décembre 2004 pour l'Office de contrôle des mutualités et des unions nationales de mutualités.

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 3573

[C - 2005/23051]

24 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des aliments diététiques à des fins médicales spéciales

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1^{er}, modifié par les lois des 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003, 22 décembre 2003, 9 juillet 2004 et 27 avril 2005, l'article 35, § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997, et l'article 37, § 14bis, inséré par la loi du 20 décembre 1995 et remplacé par la loi du 24 décembre 1999;

Vu l'annexe à l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des aliments diététiques à des fins médicales spéciales notamment la partie I, modifiée par les arrêtés royaux des 4 avril 2003, 11 juillet 2003, 29 février 2004, 25 avril 2004, 22 mai 2005, 22 juin 2005 et 22 septembre 2005;

Vu les propositions de la Commission de conventions pharmaciens - organismes assureurs, formulées les 24 mars 2004, 25 mai 2004 et 2 décembre 2004;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 3572

[2005/23055]

10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot invoering van een evaluatiecyclus voor de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, van hoofdstuk VII van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen, inzonderheid op artikel 49, gewijzigd bij de wet van 12 augustus 2000;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut, inzonderheid op artikel 3, § 1, 40^e, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 5 september 2002;

Gelet op het advies van 23 december 2004 van de directieraad van de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen;

Gelet op het advies van de Regeringscommissaris die de Minister van Begroting vertegenwoordigt, gegeven op 21 januari 2005;

Gelet op het protocol van het Sectorcomité XIII van 14 maart 2005;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het hoofdstuk VII van het koninklijk besluit van 8 januari 1973 tot vaststelling van het statuut van het personeel van sommige instellingen van openbaar nut heeft voor de Controledienst voor de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen inwerking met ingang van 31 december 2004.

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 3573

[C - 2005/23051]

24 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van dieetvoeding voor medisch gebruik

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003, 22 december 2003, 9 juli 2004 en 27 april 2005, artikel 35, § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001 en bij het koninklijk besluit van 25 april 1997, en op artikel 37, § 14bis, ingevoegd bij de wet van 20 december 1995 en vervangen bij de wet van 20 december 1999;

Gelet op de bijlage bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van dieetvoeding voor medisch gebruik, inzonderheid op deel I, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 april 2003, 11 juli 2003, 29 februari 2004, 25 april 2004, 22 mei 2005, 22 juni 2005 en 22 september 2005;

Gelet op de voorstellen van de overeenkomstencommissie apothekers - verzekeringsinstellingen, geformuleerd op 24 maart 2004, 25 mei 2004 en 2 december 2004;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire donné le 2 février 2005;

Vu l'avis du Comité de l'Assurance des Soins de Santé, donné le 21 février 2005;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, rendu le 31 mars 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 31 août 2005;

Vu l'avis 39.088/1 du Conseil d'Etat, donné le 6 octobre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'annexe de l'arrêté royal du 24 octobre 2002 fixant les procédures, délais et conditions dans lesquelles l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités intervient dans le coût des aliments diététiques à des fins médicales spéciales, la partie I, chapitre premier, modifié par les arrêtés royaux des 4 avril 2003, 25 avril 2004, 22 mai 2005, 22 juin 2005 et 22 septembre 2005, est modifiée comme suit :

1° au § 11, les dispositions suivantes sont insérées :

Critère — Criterium	Code — Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Obs. — Opm.	Prix — Prijs	Base de rembours. — Basis van tegemoetk.	I	II
A	1462-084 0761-791 0761-791	MSUD MAXAMUM flavoured Nutricia 500 g pulv. or. * pr. 500 g pulv. or. ** pr. 500 g pulv. or	M	149,86 122,6400 115,5300	149,86 122,6400 115,5300	0,00	0,00
A	1462-076 0761-809 0761-809	MSUD MAXAMUM unflavoured Nutricia 500 g pulv. or. * pr. 500 g pulv. or. ** pr. 500 g pulv. or	M	149,86 122,6400 115,5300	149,86 122,6400 115,5300	0,00	0,00

2° au § 13, les dispositions suivantes sont insérées :

Critère — Criterium	Code — Code	Dénomination et conditionnements — Benaming en verpakkingen	Obs. — Opm.	Prix — Prijs	Base de rembours. — Basis van tegemoetk.	I	II
A	1462-126 0761-825 0761-825	XPT MAXAMAID Nutricia 500 g pulv. or. * pr. 500 g pulv. or. ** pr. 500 g pulv. or.	M	108,89 91,0600 83,9500	108,89 91,0600 83,9500	0,00	0,00
A	1462-118 0761-833 0761-833	XPT MAXAMUM Nutricia 500 g pulv. or. * pr. 500 g pulv. or. ** pr. 500 g pulv. or.	M	161,36 131,5100 124,4000	161,36 131,5100 124,4000	0,00	0,00

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole, gegeven op 2 februari 2005;

Gelet op het advies van het Comité van de Verzekering voor Geneeskundige Verzorging, gegeven op 21 februari 2005;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 31 maart 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 31 augustus 2005;

Gelet op advies 39.088/1 van de Raad van State, gegeven op 6 oktober 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In de bijlage bij het koninklijk besluit van 24 oktober 2002 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden waaronder de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen tegemoetkomt in de kosten van dieetvoeding voor medisch gebruik, wordt deel I, hoofdstuk I, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 april 2003, 25 april 2004, 22 mei 2005, 22 juni 2005 en 22 september 2005, gewijzigd als volgt :

1° in § 11 worden de volgende bepalingen ingevoegd :

2° in § 13 worden de volgende bepalingen ingevoegd :

Art. 2. Dans la même annexe, la partie I, chapitre 2 modifié par les arrêtés royaux des 11 juillet 2003, 29 février 2004, 25 avril 2004 et 22 mai 2005, est modifiée comme suit :

1° à la section 2, au point c), les dispositions suivantes sont supprimées :

Critère — Criterium	Code — Code	Dénomination — Benaming	Obs. — Opm.	Unités visées sous 1-2° — Eenheden beoogd sub 1-2°
A	1462-084 0761-791 0761-791	MSUD MAXAMUM flavoured Nutricia - 500 g pulv. or. (12/99) * pr. 500 g pulv. or. (12/99) ** pr. 500 g pulv. or. (12/99)	M	par per 500 g
A	1462-076 0761-809 0761-809	MSUD MAXAMUM unflavoured Nutricia - 500 g pulv. or. (12/99) * pr. 500 g pulv. or. (12/99) ** pr. 500 g pulv. or. (12/99)	M	par per 500 g

2° à la section 2, au point d), les dispositions suivantes sont supprimées :

Critère — Criterium	Code — Code	Dénomination — Benaming	Obs. — Opm.	Unités visées sous 1-2° — Eenheden beoogd sub 1-2°
A	1462-126 0761-825 0761-825	XPT MAXAMAID Nutricia - 500 g pulv. or. (12/99) * pr. 500 g pulv. or. (12/99) ** pr. 500 g pulv. or. (12/99)	M	par per 500 g
A	1462-118 0761-833 0761-833	XPT MAXAMUM Nutricia - 500 g pulv. or. (12/99) * pr. 500 g pulv. or. (12/99) ** pr. 500 g pulv. or. (12/99)	M	par per 500 g

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Art. 2. In dezelfde bijlage wordt deel I, hoofdstuk 2, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 juli 2003, 29 februari 2004, 25 april 2004 en 22 mei 2005, gewijzigd als volgt :

1° in afdeling 2, in punt c), worden de volgende bepalingen geschrapt :

2° in afdeling 2, in punt d), worden de volgende bepalingen geschrapt :

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 3574

[2005/23075]

12 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel prorogeant les délais transitoires visés à l'article 18, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 10 août 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction « service mobile d'urgence » (SMUR) pour être agréée

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 68 et l'article 69, 3°, modifié par la loi du 21 décembre 1994;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction « Service mobile d'urgence », modifié par l'arrêté royal du 15 juillet 2002;

Vu l'arrêté royal du 10 août 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction « service mobile d'urgence » (SMUR) pour être agréée, modifié par les arrêtés royaux des 28 avril 1999, 15 juillet 2002, 25 novembre 2002 et 11 juillet 2003, notamment l'article 18, remplacé par l'arrêté royal du 25 novembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que la réglementation transitoire relative aux qualifications des médecins qui assurent la permanence médicale dans la fonction « service mobile d'urgence », telle que visée dans l'arrêté royal du 10 août 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction « service mobile d'urgence » (SMUR) pour être agréée, prend fin le 31 décembre 2005; qu'il est nécessaire, afin d'offrir une sécurité juridique à tous les intéressés, de prolonger cette mesure sans tarder,

Arrête :

Article 1^{er}. Les délais visés à l'article 18, §§ 2 et 3, de l'arrêté royal du 10 août 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction « service mobile d'urgence » (SMUR) pour être agréée, sont prorogés jusqu'au 31 mars 2006.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 3575

[2005/23076]

12 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel prorogeant les délais transitoires visés à l'article 13, §§ 2 et 3, de l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction « soins urgents spécialisés » doit répondre pour être agréée

Le Ministre de la Santé publique,

Vu la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, notamment l'article 68;

Vu l'arrêté royal du 27 avril 1998 rendant certaines dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, applicables à la fonction « soins urgents spécialisés », notamment l'article 3, modifié par l'arrêté royal du 18 novembre 1998;

Vu l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction « soins urgents spécialisés » doit répondre pour être agréée, modifié par les arrêtés royaux des 10 août 1998, 28 avril 1999, 9 février 2001 et 25 novembre 2002 et par l'arrêté ministériel du 19 avril 2001, notamment l'article 13, remplacé par l'arrêté royal du 25 novembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant que la réglementation transitoire relative aux qualifications des médecins qui assurent la permanence médicale dans la fonction « soins urgents spécialisés », telle que visée dans l'arrêté royal

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 3574

[2005/23075]

12 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot verlenging van de overgangstermijnen, bedoeld in artikel 18, §§ 2 en 3, van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « mobiele urgentiegroep » (MUG) moet voldoen om te worden erkend

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 68 en op artikel 69, 3°, gewijzigd door de wet van 21 december 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie « mobiele urgentiegroep », gewijzigd bij koninklijk besluit van 15 juli 2002;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « mobiele urgentiegroep » (MUG) moet voldoen om te worden erkend, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 april 1999, 15 juli 2002, 25 november 2002 en 11 juli 2003, inzonderheid op artikel 18, vervangen door het koninklijk besluit van 25 november 2002;

Gelet op de wetten van de Raad van state, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de overgangsregeling met betrekking tot de kwalificaties van de geneesheren die de medische permanentie waarnemen in de functie « mobiele urgentiegroep », zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « mobiele urgentiegroep » (MUG) moet voldoen om te worden erkend, op 31 december 2005 verstrijkt; dat het, teneinde alle betrokkenen rechtszekerheid te bieden, noodzakelijk is om deze onvervuld te verlengen,

Besluit :

Artikel 1. De termijnen bedoeld in artikel 18, §§ 2 en 3, van het koninklijk besluit van 10 augustus 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « mobiele urgentiegroep » (MUG) moet voldoen om te worden erkend, worden verlengd tot 31 maart 2006.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 3575

[2005/23076]

12 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot verlenging van de overgangstermijnen bedoeld in artikel 13, §§ 2 en 3, van het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » moet voldoen om erkend te worden

De Minister van Volksgezondheid,

Gelet op de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, inzonderheid op artikel 68;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 1998 waarbij sommige bepalingen van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op 7 augustus 1987, toepasselijk worden verklaard op de functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg », inzonderheid artikel 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 november 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » moet voldoen om erkend te worden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 augustus 1998, 28 april 1999, 9 februari 2001 en 25 november 2002 en bij het ministerieel besluit van 19 april 2001, inzonderheid op artikel 13, vervangen door het koninklijk besluit van 25 november 2002;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij wet van 4 augustus 1996;

Overwegende dat de overgangsregeling met betrekking tot de kwalificaties van de geneesheren die de medische permanentie in de functie « gespecialiseerde spoedgevallenzorg » waarnemen, zoals bedoeld

du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles doit répondre une fonction « soins urgents spécialisés » pour être agréée, prend fin le 31 décembre 2005; qu'il est nécessaire, afin d'offrir une sécurité juridique à tous les intéressés, de prolonger cette mesure sans tarder,

Arrête :

Article 1^{er}. Les délais visés à l'article 13, §§ 2 et 3 de l'arrêté royal du 27 avril 1998 fixant les normes auxquelles une fonction « soins urgents spécialisés » doit répondre pour être agréée, sont prorogés jusqu'au 31 mars 2006.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Bruxelles, le 12 décembre 2005.

R. DEMOTTE

in het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « gespecialiseerde spoedgevallen zorg » moet voldoen om erkend te worden, op 31 december 2005 verstrijkt; dat het teneinde aan alle betrokkenen rechtszekerheid te bieden, noodzakelijk is om deze onverwijld te verlengen,

Besluit :

Artikel 1. De termijnen bedoeld in artikel 13, §§ 2 en 3, van het koninklijk besluit van 27 april 1998 houdende vaststelling van de normen waaraan een functie « gespecialiseerde spoedgevallen zorg » moet voldoen om erkend te worden, worden verlengd tot 31 maart 2006.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Brussel, 12 december 2005.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2005 — 3576

[C — 2005/23086]

12 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 35bis, § 1^{er}, inséré par la loi du 10 août 2001 et modifié par les lois des 22 décembre 2003, 9 juillet 2004 et 27 avril 2005 et 72bis, § 2, alinéa 4, remplacé par la loi du 10 août 2001 et modifié par la loi du 27 avril 2005;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, notamment l'annexe I^{er}, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu que la spécialité CASODEX 150 mg est retirée temporairement du marché en raison de force majeure;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 octobre 2005;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 24 octobre 2005;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'en date du 9 août 2005, le Ministre belge de la Santé publique a décidé de suspendre l'autorisation de mise sur le marché (AMM) du CASODEX 150 mg (bicalutamide, commercialisé par la firme AstraZeneca); que conformément aux dispositions de l'article 72bis, § 2, alinéa 4, de la loi coordonnée AMI cette spécialité doit par conséquent être supprimée de plein droit de la liste vu que la spécialité pharmaceutique sera retirée du marché pendant plus de trois mois;

Vu l'avis 39400/1 du Conseil d'Etat, donné le 22 novembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. Au § 242 du chapitre IV-B de l'annexe I de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, tel qu'il a été modifié à ce jour, le point 2^o est supprimé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 12 décembre 2005.

R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2005 — 3576

[C — 2005/23086]

12 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 35bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003, 9 juli 2004 en 27 april 2005 en 72bis, § 2, vierde lid, vervangen bij de wet van 10 augustus 2001 en gewijzigd bij de wet van 27 april 2005;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, inzonderheid op bijlage I, zoals tot op heden gewijzigd;

Overwegende dat de specialiteit CASODEX 150 mg momenteel tijdelijk uit de handel is genomen wegens overmacht;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 oktober 2005;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 24 oktober 2005;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de Belgische Minister van Volksgezondheid op 9 augustus 2005 beslist heeft om de vergunning voor het op de markt brengen van CASODEX 150 mg (bicalutamide, gecommmercialiseerd door de firma AstraZeneca) te schorsen; dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 72bis, § 2, vierde lid van de gecoördineerde ZIV-wet deze specialiteit bijgevolg van rechtswege geschrapt dient te worden uit de lijst aangezien de farmaceutische specialiteit langer dan drie maanden uit de handel zal zijn;

Gelet op advies 39400/1 van de Raad van State, gegeven op 22 november 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. In § 242 van hoofdstuk IV-B van bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, zoals tot op heden gewijzigd, wordt het punt 2^o geschrapt.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 12 december 2005.

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

F. 2005 — 3577

[C - 2005/23087]

16 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35*bis*, § 1^{er}, inséré par la loi du 10 août 2001, et modifié par les lois des 22 décembre 2003 et 9 juillet 2004, et § 2, inséré par la loi du 10 août 2001, et modifié par la loi du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 2*bis*, remplacé par l'arrêté royal du 1^{er} mars 2000 et modifié par l'arrêté royal du 21 mars 2001.

Vu les décisions du Comité de l'Assurance des Soins de Santé, prises le 24 octobre 2005;

Vu l'arrêté ministériel du 12 août 2005 modifiant l'arrêté ministériel du 29 décembre 1989 relatif aux prix des médicaments remboursables.

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant que les adaptations reprises dans le présent arrêté, résultent de l'application des dispositions de l'arrêté royal du 7 mai 1991 fixant l'intervention personnelle des bénéficiaires dans le coût des fournitures pharmaceutiques remboursables dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, telles qu'elles ont été ultérieurement modifiées et de l'application de l'article 55, § 2 de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques et considérant que ces modifications nécessitent une prompte information des intéressés,

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2005 — 3577

[C - 2005/23087]

16 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35*bis*, § 1, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003 en 9 juli 2004, en § 2, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, en gewijzigd bij de wet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vergoedbare farmaceutische verstrekkingen, inzonderheid op artikel 2*bis*, vervangen door het koninklijk besluit van 1 maart 2000 en gewijzigd door het koninklijk besluit van 21 maart 2001.

Gelet op de beslissingen van het Comité van de Verzekering voor Geneeskundige Verzorging, genomen op 24 oktober 2005;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 augustus 2005, tot wijziging van het ministerieel besluit van 29 december 1989 betreffende de prijzen van de terugbetaalbare geneesmiddelen.

Gelet op de hoogdringendheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de omstandigheid dat de aanpassingen die opgenomen zijn in dit besluit volgen uit de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 mei 1991 tot vaststelling van het persoonlijk aandeel van de rechthebbenden in de kosten van de in het raam van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen vergoedbare farmaceutische verstrekkingen, zoals zij later werden gewijzigd en uit de toepassing van artikel 55, § 2, van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten en overwegende dat die wijzigingen het tijdig informeren van de betrokkenen noodzakelijk maken,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I^{er} de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, modifier comme suit l'inscription des conditionnements des spécialités ci-après:

Besluit :

Artikel 1. In bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, als volgt de inschrijving wijzigen van de verpakkingen van de volgende specialiteiten :

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemeotk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-72	2237-220	ABILIFY 10 mg Bristol-Myers Squibb compr. 28 x 10 mg		125,05	125,05	7,00	10,40
B-72	2237-238	ABILIFY 15 mg Bristol-Myers Squibb compr. 28 x 15 mg		125,05	125,05	7,00	10,40
B-72	2237-246	ABILIFY 30 mg Bristol-Myers Squibb compr. 28 x 30 mg		144,69	144,69	7,00	10,40
A-25	0016-261	ADRIBLASTINA Pharmacia fl. inj. 5 x 10 mg + solv.	R	86,50	63,31	23,19	23,19
A-25	0251-454	ADRIBLASTINA RTU 50 Pharmacia fl. inj. 1 x 50 mg/25 ml	R	86,50	63,31	23,19	23,19
B-116	0749-614	AMIKACINE MAYNE 500 mg/2 ml Mayne Pharma ** pr. fl. inj. 1 x 500 mg/2 ml	G	7,2800	7,2800		
B-88	1327-550	BONEFOS Schering compr. 30 x 400 mg		71,86	71,86	10,40	15,70
	1327-568	compr. 100 x 400 mg		189,59	189,59	15,70	23,50
	1327-576	compr. 50 x 800 mg		189,59	189,59	10,40	15,70

I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.

II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

II = Intervention des autres bénéficiaires.

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemeoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-55	1556-398	BUDENOFALK Codali caps. 50 x 3 mg		63,11	63,11	7,00	10,40
	1556-406	caps. 100 x 3 mg		95,39	95,39	10,40	15,70
B-88	1278-431	CALSYNAR 50 Aventis Pharma ser. 30 x 50 I.U./0,5 ml		72,58	72,58	7,00	10,40
B-88	1278-423	CALSYNAR 100 Aventis Pharma ser. 30 x 100 I.U./ml		110,52	110,52	7,00	10,40
C-21	1284-280	CAMPRAL Merck compr. 84 x 333 mg		35,89	35,89	10,40	17,40
	1741-487	compr. 168 x 333 mg		60,00	60,00	10,40	17,40
A-23	2210-888	CARBOPLATINE MAYNE 150 mg/15 ml ONCO-TAIN Mayne Pharma fl. I.V./perf. 1 x 15 ml 10 mg/ml		114,83	114,83	0,00	0,00
A-23	1484-823	CARBOPLATINE MAYNE 150 mg/15 ml ONCO-VIAL Mayne Pharma fl. I.V./perf. 1 x 15 ml 10 mg/ml		114,83	114,83	0,00	0,00
A-23	2210-896	CARBOPLATINE MAYNE 450 mg/45 ml ONCO-TAIN Mayne Pharma fl. I.V./perf. 1 x 45 ml 10 mg/ml		293,63	293,63	0,00	0,00
A-23	1484-831	CARBOPLATINE MAYNE 450 mg/45 ml ONCO-VIAL Mayne Pharma fl. I.V./perf. 1 x 45 ml 10 mg/ml		293,63	293,63	0,00	0,00
A-23	1287-697	CARBOPLATINUM 150 mg Pharmacia vial 1 x 15 ml 10 mg/ml		114,85	114,85	0,00	0,00
A-23	1287-705	CARBOPLATINUM 450 mg Pharmacia vial 1 x 45 ml 10 mg/ml		293,58	293,58	0,00	0,00
A-23	1226-083	CARBOSIN 150 mg Teva Pharma vial I.V. 1 x 15 ml 10 mg/ml		114,83	114,83	0,00	0,00
A-23	1226-109	CARBOSIN 500 mg Teva Pharma vial I.V. 1 x 50 ml 10 mg/ml		325,18	325,18	0,00	0,00
B-112	0780-627	CEFTRIAXONE MERCK 500 mg/5 ml Merck ** pr. fl. inj. 1 x 500 mg/5 ml + solv.	G	3,8820	3,8820		
B-112	0780-635	CEFTRIAXONE MERCK 1 g/3,5 ml Merck ** pr. fl. inj. 1 x 1 g/3,5 ml + solv.	G	7,7710	7,7710		
B-112	0780-643	CEFTRIAXONE MERCK 1 g/10 ml Merck ** pr. fl. inj. 1 x 1 g/10 ml + solv.	G	7,7710	7,7710		
B-112	0780-650	CEFTRIAXONE MERCK 2 g Merck ** pr. fl. inj. 1 x 2 g	G	15,3750	15,3750		
A-28	1524-198	CELLTOP 25 mg Baxter caps. 40 x 25 mg	R	114,28	82,90	31,38	31,38
A-28	1524-206	CELLTOP 50 mg Baxter caps. 20 x 50 mg	R	114,28	82,90	31,38	31,38
A-28	1524-214	CELLTOP 100 mg Baxter caps. 10 x 100 mg	R	114,28	82,90	31,38	31,38
A-29	2156-255	CERTICAN 0,25 mg Novartis Pharma compr. 60 x 0,25 mg		141,51	141,51	0,00	0,00
A-29	2156-271	CERTICAN 0,5 mg Novartis Pharma compr. 60 x 0,5 mg		273,35	273,35	0,00	0,00
A-29	2156-289	CERTICAN 0,75 mg Novartis Pharma compr. 60 x 0,75 mg		405,18	405,18	0,00	0,00
B-73	0777-052	CITALOPRAM BEXAL 40 mg Bexal * pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,6793	0,6793		
	0777-052	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,6082	0,6082		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemeetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-119	2211-225	CLARITHROMYCINE EG 500 Eurogenerics compr. 60 x 500 mg	G	64,13	64,13	9,62	15,70
	0779-850	* pr. compr. 1 x 500 mg	G	0,9813	0,9813		
	0779-850	** pr. compr. 1 x 500 mg	G	0,8628	0,8628		
E-55	1608-496	CLAVERSAL Tramedico compr. 300 x 500 mg	R	79,89	79,89	11,98	19,97
	1622-463	supp. 120 x 500 mg	R	90,35	68,27	32,32	39,15
B-33	1676-865	CLEXANE Aktuapharma s. inj. 10 x 40 mg/0,4 ml		42,07	42,07	6,31	10,40
B-33	0278-192	CLEXANE Aventis Pharma s. inj. 10 x 40 mg/0,4 ml		42,07	42,07	6,31	10,40
	1594-878	s. inj. 10 x 60 mg/0,6 ml		48,36	48,36	7,00	10,40
	1027-697	s. inj. 10 x 80 mg/0,8 ml		54,62	54,62	7,00	10,40
	1027-705	s. inj. 10 x 100 mg/ml		60,92	60,92	7,00	10,40
	1708-619	s. inj. 10 x 150 mg/ml		86,72	86,72	7,00	10,40
B-33	2166-734	CLEXANE PharmaPartner s. inj. 10 x 40 mg/0,4 ml		42,07	42,07	6,31	10,40
B-55	1065-028	COLITOFALK Codali drag. 300 x 500 mg	R	68,68	68,68	10,30	17,17
	0305-904	supp. 120 x 500 mg	R	83,31	61,09	31,38	37,49
B-3	2087-641	CORUNO Therabel Pharma compr. ret. 42 x 16 mg		46,58	46,58	6,99	10,40
B-222	1313-279	CURATODERM Boots Healthcare pom. - zalf 150 g 4 µg/g		77,41	77,41	7,00	10,40
A-54	1625-383	CYMEVENE Roche caps. 90 x 500 mg		469,79	469,79	0,00	0,00
A-31	1550-839	CYSTAGON Orphan Europe caps. 100 x 50 mg		72,16	72,16	0,00	0,00
B-134	2154-730	DOCFLUCONAZOL Docpharma caps. 10 x 200 mg	G	65,50	65,50	9,82	15,70
	2154-722	caps. 20 x 200 mg	G	99,00	99,00	10,40	15,70
	0778-332	* pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,6060	4,6060		
	0778-332	** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,2505	4,2505		
B-41	0779-215	DOCPRAVASTATINE 40 mg Docpharma * pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4953	0,4953		
	0779-215	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4228	0,4228		
B-56	1278-332	DUROGESIC 25 µg/h Janssen-Cilag syst. 5		41,30	41,30	6,19	10,32
	2218-279	syst. 10		73,08	73,08	7,00	10,40
B-56	1278-308	DUROGESIC 50 µg/h Janssen-Cilag syst. 5		71,71	71,71	7,00	10,40
	2218-253	syst. 10		130,29	130,29	7,00	10,40
B-56	1278-324	DUROGESIC 75 µg/h Janssen-Cilag syst. 5		98,51	98,51	7,00	10,40
	2218-246	syst. 10		176,93	176,93	7,00	10,40
B-56	1278-316	DUROGESIC 100 µg/h Janssen-Cilag syst. 5		122,50	122,50	7,00	10,40
	2218-261	syst. 10		215,00	215,00	7,00	10,40
A-26	0808-816	ELDISINE Lilly amp. lyoph. I.V. 1 x 5 mg		108,39	108,39	0,00	0,00
B-55	1344-365	ENTOCORT AstraZeneca caps. 100 x 3 mg		95,39	95,39	10,40	15,70
A-23	0040-121	ESTRACYT Pharmacia fl. inj. 10 x 300 mg		95,77	95,77	0,00	0,00
	0040-006	caps. 40 x 140 mg		79,40	79,40	0,00	0,00
	0040-147	caps. 100 x 140 mg		163,92	163,92	0,00	0,00
A-27	0022-798	FARLUTAL Pfizer compr. 40 x 250 mg	R	69,27	51,30	17,97	17,97
	0022-889	compr. 30 x 500 mg	R	89,09	65,13	23,96	23,96
A-25	0070-243	FARMORUBICINE Pfizer fl. pulv. inj. 1 x 50 mg		93,58	93,58	0,00	0,00

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemoetk. Base de rembours.	I	II
A-25	1405-232 2222-941	FARMORUBICINE CytoVial Pfizer vial 1 x 50 mg/25 ml vial 1 x 200 mg/100 ml		93,58 345,32	93,58 345,32	0,00 0,00	0,00 0,00
A-25	1388-024	FARMORUBICINE READY TO USE Pfizer fl. I.V. 1 x 50 mg/25 ml		93,58	93,58	0,00	0,00
B-134	2200-418 2200-426	FLUCOBEXAL Bexal caps. 10 x 200 mg caps. 20 x 200 mg	G G	71,88 109,77	71,88 109,77	10,40 10,40	15,70 15,70
B-134	2124-634	FLUCONAZOL EG Eurogenerics caps. 20 x 200 mg	G	111,47	111,47	10,40	15,70
B-33	1051-218	FRAGMIN 2.500 I.U./ml Pharmacia vial I.V. 10 x 4 ml 2.500 I.U./ml		78,89	78,89	7,00	10,40
B-33	0278-259	FRAGMIN 5.000 I.U./0,2 ml Pharmacia s. S.C. 10 x 0,2 ml 25.000 I.U./ml		44,23	44,23	6,63	10,40
B-33	1284-538	FRAGMIN 7.500 I.U./0,75 ml Pharmacia s. S.C. 10 x 0,75 ml 10.000 I.U./ml		58,91	58,91	7,00	10,40
B-33	0278-267	FRAGMIN 10.000 I.U./ml Pharmacia s. I.V./S.C. 10 x 1 ml 10.000 I.U./ml		78,89	78,89	7,00	10,40
B-33	1486-141	FRAGMIN 12.500 I.U./0,5 ml Pharmacia s. inj. 5 x 12.500 I.U./0,5 ml		51,91	51,91	7,00	10,40
B-33	1486-166	FRAGMIN 15.000 I.U./0,6 ml Pharmacia s. inj. 5 x 15.000 I.U./0,6 ml		58,91	58,91	7,00	10,40
B-33	1486-182	FRAGMIN 18.000 I.U./0,72 ml Pharmacia s. inj. 5 x 18.000 I.U./0,72 ml		68,78	68,78	7,00	10,40
B-33	1781-392 1781-400	FRAXIPARINE Aktuapharma s. inj. 10 x 15.000 U.AXa IC/0,6 ml s. inj. 10 x 20.000 U.AXa IC/0,8 ml		43,43 54,61	43,43 54,61	6,51 7,00	10,40 10,40
B-33	0431-569 0321-604 0468-264	FRAXIPARINE GlaxoSmithKline s. inj. 10 x 15.000 U.AXa IC/0,6 ml s. inj. 10 x 20.000 U.AXa IC/0,8 ml s. inj. 10 x 25.000 U.AXa IC/ml		43,44 54,61 65,86	43,44 54,61 65,86	6,52 7,00 7,00	10,40 10,40 10,40
B-33	2154-953 2154-961	FRAXIPARINE PharmaPartner s. inj. 10 x 15.000 U.AXa IC/0,6 ml s. inj. 10 x 20.000 U.AXa IC/0,8 ml		43,44 54,61	43,44 54,61	6,52 7,00	10,40 10,40
B-33	1586-411 1586-403 1586-395	FRAXODI GlaxoSmithKline amp. s. 10 x 11.400 U.AXa/0,6 ml amp. s. 10 x 15.200 U.AXa/0,8 ml amp. s. 10 x 19.000 U.AXa/ml		90,15 116,98 143,79	90,15 116,98 143,79	7,00 7,00 7,00	10,40 10,40 10,40
B-134	2140-374 2140-382 2140-390 2140-408 0778-191 0778-209 0778-217 0778-191 0778-209 0778-217	FUNGIMED 3DDD Pharma caps. 10 x 50 mg caps. 1 x 150 mg caps. 10 x 200 mg caps. 20 x 200 mg * pr. caps. 1 x 50 mg * pr. caps. 1 x 150 mg * pr. caps. 1 x 200 mg ** pr. caps. 1 x 50 mg ** pr. caps. 1 x 150 mg ** pr. caps. 1 x 200 mg	G G G G G G G G G G	27,63 9,21 70,62 111,67 2,1220 4,8000 5,2100 1,7430 3,9400 4,8545	27,63 9,21 70,62 111,67 2,1220 4,8000 5,2100 1,7430 3,9400 4,8545	4,14 1,38 10,40 10,40 10,40 10,40 10,40 10,40 10,40 10,40	6,91 2,30 15,70 15,70 15,70 15,70 15,70 15,70 15,70 15,70
C-30	1667-997	GASTRAN 300 mg Boss Pharma compr. 56 x 300 mg	C	32,33	32,33	15,70	16,16
A-28	1597-178	IMMUCYST Aventis Pasteur France fl. lyoph. 1 x 81 mg + solv.		84,36	84,36	0,00	0,00
B-33	1414-515	INNOHEP 4.500 Leo s. S.C. 10 x 4.500 I.U. aXa/0,45 ml		46,26	46,26	6,94	10,40
B-33	1414-523	INNOHEP 10.000 Leo s. S.C. 10 x 10.000 I.U. aXa/0,5 ml		90,15	90,15	7,00	10,40

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemeoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-33	1414-531	INNOHEP 14.000 Leo s. S.C. 10 x 14.000 I.U. aXa/0,7 ml		122,32	122,32	7,00	10,40
B-33	1414-549	INNOHEP 18.000 Leo s. S.C. 10 x 18.000 I.U. aXa/0,9 ml		154,51	154,51	7,00	10,40
B-33	1064-278	INNOHEP 20.000 Leo fl. S.C. 10 x 20.000 I.U. aXa/2 ml		139,76	139,76	7,00	10,40
B-119	1244-540	MACLAR Abbott compr. 60 x 500 mg	R	96,30	70,31	36,39	41,69
B-92	1585-769	MENOPUR Ferring vial pulv. S.C./I.M. 10 x 75 I.U. + solv.		208,33	208,33	7,00	10,40
B-73	0779-231	MERCK-CITALOPRAM 40 mg Merck * pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,8787	0,8787		
	0779-231	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,7602	0,7602		
C-30	1639-772	MERCK-RANITIDINE 150 mg Merck compr. 100 x 150 mg	G	32,32	32,32	15,70	16,16
C-30	1639-780	MERCK-RANITIDINE 300 mg Merck compr. 100 x 300 mg	G	38,00	38,00	15,70	19,00
B-55	1652-288	MESALAZINE TEVA 500 mg Teva Generics Belgium compr. 300 x 500 mg	G	66,00	66,00	9,90	16,50
	0767-517	* pr. compr. 1 x 500 mg	G	0,2022	0,2022		
	0767-517	** pr. compr. 1 x 500 mg	G	0,1785	0,1785		
B-83	1205-053	METHYLPREDNISOLONE MAYNE 500 mg Mayne Pharma fl. inj. 1 x 500 mg + solv.		45,39	45,39	6,81	10,40
B-83	1205-061	METHYLPREDNISOLONE MAYNE 1 g Mayne Pharma fl. inj. 1 x 1 g + solv.		74,06	74,06	7,00	10,40
B-88	1167-154	MIACALCIC Novartis Pharma amp. ser. 15 x 50 I.U./0,5 ml		50,30	50,30	7,00	10,40
	1277-086	amp. ser. 30 x 50 I.U./0,5 ml		77,57	77,57	7,00	10,40
	1172-758	amp. ser. 15 x 100 I.U./ml		74,83	74,83	7,00	10,40
	1261-460	amp. ser. 30 x 100 I.U./ml		113,95	113,95	7,00	10,40
A-25	0057-679	MITOMYCIN C Nycomed Belgium fl. inj. 10 x 2 mg		73,55	73,55	0,00	0,00
	0827-600	fl. inj. 3 x 10 mg		90,74	90,74	0,00	0,00
	0856-054	fl. inj. 2 x 20 mg		110,22	110,22	0,00	0,00
A-29	2093-987	NEORAL-SANDIMMUN Aktuapharma caps. 50 x 100 mg		182,48	182,48	0,00	0,00
A-29	1174-689	NEORAL-SANDIMMUN Novartis Pharma caps. 50 x 50 mg		106,87	106,87	0,00	0,00
	1174-663	caps. 50 x 100 mg		182,48	182,48	0,00	0,00
	1174-655	sol. b. 50 ml 100 mg/ml		178,32	178,32	0,00	0,00
B-160	0669-663	NEOTIGASON Roche caps. 30 x 25 mg		50,09	50,09	7,00	10,40
A-28	0802-926	NOVANTRONE Wyeth Pharmaceuticals fl. inj. 1 x 20 mg/10 ml		198,37	198,37	0,00	0,00
	0802-918	fl. inj. 1 x 25 mg/12,5 ml		245,54	245,54	0,00	0,00
A-28	2040-137	ONCOTICE Organon fl. pulv. pr. sol. pro instillat.		84,36	84,36	0,00	0,00
B-88	1187-897	OSTAC Roche caps. 60 x 400 mg		127,34	127,34	10,40	15,70
	1187-905	caps. 120 x 400 mg		215,30	215,30	15,70	23,50
B-56	2048-288	PALLADONE SLOW RELEASE 16 mg Mundipharma caps. 30 x 16 mg		72,38	72,38	10,40	15,70
B-56	2048-296	PALLADONE SLOW RELEASE 24 mg Mundipharma caps. 30 x 24 mg		89,43	89,43	10,40	15,70

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemeoetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
A-23	0056-283 1174-192 1174-200	PARAPLATIN Bristol-Myers Squibb fl. I.V. lyoph. 1 x 150 mg sol. I.V. 1 x 15 ml 10 mg/ml sol. I.V. 1 x 45 ml 10 mg/ml		114,83 114,83 293,61	114,83 114,83 293,61	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
A-28	0274-720	PARONAL Nycomed Belgium fl. I.V. 5 x 10.000 U.		158,10	158,10	0,00	0,00
A-40	0435-586	PENTACARINAT Aventis Pharma fl. lyoph. I.V./I.M. 5 x 300 mg		108,53	108,53	0,00	0,00
B-55	0287-698 1550-789	PENTASA Ferring compr. 300 x 500 mg sachet/zakje 150 x 1 g	R	125,04 135,06	90,43 135,06	48,17 15,70	57,22 23,50
C-12	0013-185	PHARMALGEN BEE - VIAL ALK Belgium fl. pulv. inj. 4 + solv.		102,82	102,82	10,40	17,40
C-12	0013-193	PHARMALGEN WASP - VIAL ALK Belgium fl. pulv. inj. 4 + solv.		124,26	124,26	10,40	17,40
C-12	0854-893	POLLINEX Stallergènes fl. s. inj. 3 x 0,5 ml		45,90	45,90	10,40	17,40
C-12	0480-509	POLLINEX-S Stallergènes s. inj. 3 x 2.000 U. NOON/0,5 ml		45,90	45,90	10,40	17,40
B-41	0780-122 0780-122	PRAVASTATINE EG 40 mg Eurogenerics * pr. compr. 1 x 40 mg ** pr. compr. 1 x 40 mg	G G	0,5083 0,4357	0,5083 0,4357		
B-41	0780-924 0780-924	PRAVASTATINE-RATIOPHARM 40 mg Ratiopharm * pr. compr. 1 x 40 mg ** pr. compr. 1 x 40 mg	G G	0,4949 0,4238	0,4949 0,4238		
B-41	0780-759 0780-759	PRAVASTATINE TEVA 40 mg Teva Generics Belgium * pr. compr. 1 x 40 mg ** pr. compr. 1 x 40 mg	G G	0,4782 0,4056	0,4782 0,4056		
A-29	2065-415 1402-312 1402-320	PROGRAFT Astellas Pharma caps. 50 x 0,5 mg caps. 50 x 1 mg caps. 50 x 5 mg		94,09 140,58 629,84	94,09 140,58 629,84	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
C-30	1544-261	RANITIDINE SANDOZ 150 mg Sandoz compr. 120 x 150 mg	G	34,29	34,29	15,70	17,14
C-30	1525-559	RANITIDINE SANDOZ 300 mg Sandoz compr. 60 x 300 mg	G	34,29	34,29	15,70	17,14
A-29	1708-635 2054-682 1618-172	RAPAMUNE Wyeth Europe compr. 100 x 1 mg compr. 30 x 2 mg sol. or. 60 ml 1 mg/ml		450,20 273,99 273,99	450,20 273,99 273,99	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
B-76	1372-085	REQUIP 2 mg GlaxoSmithKline compr. 84 x 2 mg		65,09	65,09	9,76	15,70
B-76	1372-093	REQUIP 5 mg GlaxoSmithKline compr. 84 x 5 mg		136,23	136,23	10,40	15,70
B-65	0861-179	RIDAURA Astellas Pharma compr. 60 x 3 mg		49,32	49,32	7,00	10,40
B-220	1493-618 1101-567 1101-575 1101-583 1334-499	RISPERDAL Janssen-Cilag compr. 60 x 1 mg compr. 60 x 2 mg compr. 20 x 3 mg compr. 60 x 3 mg sol. b. 100 ml 1 mg/ml		47,00 84,48 51,14 121,89 72,03	47,00 84,48 51,14 121,89 72,03	7,00 7,00 7,00 7,00 10,40	10,40 10,40 10,40 10,40 15,70
B-220	2074-995	RISPERDAL INSTASOLV Janssen-Cilag compr. 28 x 2 mg		54,64	54,64	7,00	10,40
A-29	0861-187	SANDIMMUN Novartis Pharma amp. pr. perf. 10 x 250 mg/5 ml		122,81	122,81	0,00	0,00
B-50	0613-182 0380-493	SANDOSTATINE Novartis Pharma amp. inj. s.c. 20 x 0,1 mg/ml amp. inj. s.c. 10 x 0,5 mg/ml		178,75 390,10	178,75 390,10	7,00 7,00	10,40 10,40

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-50	1395-060	SANDOSTATINE Long Acting Repeatable 20 mg Novartis Pharma fl. I.M. 20 mg + 2 x 2 ml solv.		1.132,26	1.132,26	7,00	10,40
B-50	1395-052	SANDOSTATINE Long Acting Repeatable 30 mg Novartis Pharma fl. I.M. 30 mg + 2 x 2 ml solv.		1.525,17	1.525,17	7,00	10,40
B-220	1540-608	SEROQUEL 200 AstraZeneca compr. 60 x 200 mg		121,89	121,89	10,40	15,70
B-220	1722-404	SEROQUEL 300 AstraZeneca compr. 60 x 300 mg		178,00	178,00	10,40	15,70
B-41	0780-684	SIMVASTATINE TEVA 80 mg Teva Generics Belgium		0,8199	0,8199		
	0780-684	* pr. compr. 1 x 80 mg	G	0,8199	0,8199		
		** pr. compr. 1 x 80 mg	G	0,7488	0,7488		
B-72	1516-574	SOLIAN 200 Sanofi-Synthélabo compr. 120 x 200 mg		178,07	178,07	15,70	23,50
B-72	1775-097	SOLIAN 400 Sanofi-Synthélabo compr. 60 x 400 mg		178,07	178,07	10,40	15,70
B-83	0081-232	SOLU-MEDROL 500 mg Pharmacia fl. inj. 1 x 500 mg + solv.		45,39	45,39	6,81	10,40
B-83	0081-240	SOLU-MEDROL 1.000 mg Pharmacia fl. inj. 1 x 1 g + solv.		74,06	74,06	7,00	10,40
B-50	1720-424	SOMATULINE AUTOGEL INJECTABLE 60 mg Ipsen ser. inj. 1 x 0,3 ml		946,45	946,45	7,00	10,40
B-50	1720-440	SOMATULINE AUTOGEL INJECTABLE 90 mg Ipsen ser. inj. 1 x 0,3 ml		1.132,26	1.132,26	7,00	10,40
B-50	1720-432	SOMATULINE AUTOGEL INJECTABLE 120 mg Ipsen ser. inj. 1 x 0,5 ml		1.384,95	1.384,95	7,00	10,40
B-50	1375-112	SOMATULINE PROLONGED RELEASE Ipsen fl. I.M. 1 x 2 ml 20 mg/ml		478,06	478,06	7,00	10,40
B-88	1485-960	STEOCALCIN Nycomed Belgium ser. 15 x 100 I.U./ml		74,83	74,83	7,00	10,40
	1485-978	ser. 30 x 100 I.U./ml		113,95	113,95	7,00	10,40
A-24	1265-453	TOMUDEX AstraZeneca fl. lyoph. I.V. 3 x 2 mg		447,31	447,31	0,00	0,00
B-56	1719-749	TRANSTEC 52,5 µg/h Grunenthal syst. 5		49,92	49,92	7,00	10,40
B-56	1719-756	TRANSTEC 70 µg/h Grunenthal syst. 5		62,77	62,77	7,00	10,40
B-52	1413-053	URSOCHOL 300 Zambon compr. 100 x 300 mg		61,47	61,47	9,22	15,37
A-28	0198-077	VEPESID Bristol-Myers Squibb fl. I.V. 10 x 100 mg/5 ml	R	130,82	94,48	36,34	36,34
	0198-085	caps. 10 x 100 mg	R	114,28	82,90	31,38	31,38
A-27	1155-399	VERAPLEX Teva Pharma compr. 30 x 250 mg	G	42,24	42,24	0,00	0,00
	1155-407	compr. 30 x 500 mg	G	65,36	65,36	0,00	0,00
	0742-981	* pr. compr. 1 x 100 mg	G	0,5066	0,5066		
	0743-385	* pr. compr. 1 x 250 mg	G	1,2590	1,2590		
	0742-999	* pr. compr. 1 x 500 mg	G	2,0017	2,0017		
	0742-981	** pr. compr. 1 x 100 mg	G	0,4355	0,4355		
	0743-385	** pr. compr. 1 x 250 mg	G	1,0343	1,0343		
	0742-999	** pr. compr. 1 x 500 mg	G	1,7647	1,7647		
C-19	0852-103	VERMOX 500 Janssen-Cilag compr. 50 x 500 mg		51,62	51,62	10,40	17,40
A-26	1149-962	VINCRISTINE MAYNE 2 mg/2 ml ONCO-TAIN Mayne Pharma vial 5 x 2 mg/2 ml	R	80,81	76,97	3,84	3,84

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
C-30	1665-488 1665-504	ZANTAC Aktuapharma compr. 112 x 150 mg compr. 56 x 300 mg	R	34,30	34,30	15,70	17,15
			R	34,30	34,30	15,70	17,15
C-30	1432-871 1432-863	ZANTAC GlaxoSmithKline compr. 112 x 150 mg compr. 56 x 300 mg	R	34,30	34,30	15,70	17,15
			R	34,30	34,30	15,70	17,15
C-30	1432-905	ZANTAC 150 GRANULES GlaxoSmithKline sachet/zakje 112 x 150 mg	R	34,30	34,30	15,70	17,15
C-30	1432-889	ZANTAC 150 SOLUBLE GlaxoSmithKline compr. 112 x 150 mg	R	34,30	34,30	15,70	17,15
C-30	1432-913	ZANTAC 300 GRANULES GlaxoSmithKline sachet/zakje 56 x 300 mg	R	34,30	34,30	15,70	17,15
C-30	1432-897	ZANTAC 300 SOLUBLE GlaxoSmithKline compr. 56 x 300 mg	R	34,30	34,30	15,70	17,15
B-72	1302-892 1302-900 1302-926	ZYPREXA Lilly compr. 28 x 5 mg compr. 56 x 7,5 mg compr. 28 x 10 mg		67,25	67,25	10,09	15,70
				174,65	174,65	10,40	15,70
				125,16	125,16	10,40	15,70
B-72	1718-253	ZYPREXA VELOTAB 5 mg Lilly compr. 28 x 5 mg		67,25	67,25	10,09	15,70
B-72	1718-279	ZYPREXA VELOTAB 10 mg Lilly compr. 28 x 10 mg		125,16	125,16	10,40	15,70

2° au chapitre II:

2° in hoofdstuk II:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
§ 1 B-41	2055-200	CRESTOR 10 mg AstraZeneca compr. 98 x 10 mg		87,44	87,44	13,12	21,86
B-41				134,09	134,09	15,70	23,50
B-41	2040-392 2055-176	CRESTOR 40 mg AstraZeneca compr. 28 x 40 mg compr. 98 x 40 mg		80,76	80,76	10,40	15,70
				208,74	208,74	15,70	23,50
B-41	1687-789	LESCOL EXEL 80 Novartis Pharma compr. 98 x 80 mg		89,16	89,16	13,37	22,29
B-41	1361-526	LIPITOR 10 Pfizer compr. 84 x 10 mg		77,81	77,81	11,67	19,45
B-41	1361-542	LIPITOR 20 Pfizer compr. 84 x 20 mg		116,34	116,34	15,70	23,50
B-41	1641-018	LIPITOR 40 Pfizer compr. 84 x 40 mg		191,04	191,04	15,70	23,50
B-41	1720-127	LIPITOR 80 Pfizer compr. 98 x 80 mg		221,24	221,24	15,70	23,50
B-41	2195-758 2195-774 0778-852 0778-852	MERCK-SIMVASTATINE 80 mg Merck compr. 30 x 80 mg compr. 100 x 80 mg * pr. compr. 1 x 80 mg ** pr. compr. 1 x 80 mg	G	76,31	76,31	10,40	15,70
			G	187,02	187,02	15,70	23,50
			G	1,7603	1,7603		
			G	1,6892	1,6892		
B-41	1450-196	PRAVASINE 40 mg Bristol-Myers Squibb compr. 98 x 40 mg	R	103,33	103,33	15,50	23,50
§ 2 B-48	0770-958 0770-958	OMEPRAZOL EG 40 mg Eurogenerics * pr. caps. 1 x 40 mg ** pr. caps. 1 x 40 mg	G	0,9829	0,9829		
G			0,8559	0,8559			

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-48	0781-039	OMEPRAZOL TOPGEN 40 mg Topgen	G	0,9177	0,9177		
	0781-039	* pr. caps. 1 x 40 mg ** pr. caps. 1 x 40 mg	G	0,7907	0,7907		
E-48	2119-584	OMEPRAZOLE MERCK 40 mg Merck	G	60,35	60,35	9,05	15,09
	0772-046	caps. 56 x 40 mg	G	0,9871	0,9871		
	0772-046	* pr. caps. 1 x 40 mg ** pr. caps. 1 x 40 mg	G	0,8602	0,8602		
B-48		OMEPRAZOLE-RATIOPHARM 40 mg					
	0779-652	Ratiopharm	G	0,9829	0,9829		
	0779-652	* pr. caps. 1 x 40 mg ** pr. caps. 1 x 40 mg	G	0,8559	0,8559		

3° au chapitre III-A:

3° in hoofdstuk III-A:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-184	2050-011	OLICLINOMEL N4-550 E Baxter zak - sac 2,5 l	M	62,09	62,09	9,31	15,52
B-184	2050-052	OLICLINOMEL N5-800 Baxter zak - sac 2,5 l	M	61,90	61,90	9,28	15,47
B-184	2050-094	OLICLINOMEL N5-800 E Baxter zak - sac 2,5 l	M	62,96	62,96	9,44	15,70
B-184	2050-151	OLICLINOMEL N6-900 Baxter zak - sac 2,5 l	M	62,79	62,79	9,42	15,70
B-184	2050-219	OLICLINOMEL N6-900 E Baxter zak - sac 2,5 l	M	63,87	63,87	9,58	15,70
B-184	2050-250	OLICLINOMEL N7-1000 Baxter zak - sac 2,5 l	M	63,35	63,35	9,50	15,70
B-184	2050-292	OLICLINOMEL N7-1000 E Baxter zak - sac 2,5 l	M	64,44	64,44	9,67	15,70
B-184	1600-162	KABIVEN PERI 9 gN Fresenius Kabi zak-sac 2.400 ml	M	62,79	62,79	9,42	15,70
B-184	2151-884	STRUCTOKABIVEN 16 gN Fresenius Kabi zak-sac 1970 ml	C/M	61,73	61,73	9,26	15,43
B-184	2151-819	STRUCTOKABIVEN ELEKTROLIETENVRIJ 16 gN Fresenius Kabi zak-sac 1970 ml	C/M	61,73	61,73	9,26	15,43
B-184	2243-269	STRUCTOKABIVEN PERIFEER 9,8 gN Fresenius Kabi zak-sac 1904 ml	C/M	62,82	62,82	9,42	15,70

4° au chapitre IV-B:

4° in hoofdstuk IV-B:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
§ 12 B-92	0810-952	PARLODEL 10 mg Novartis Pharma caps. 100 x 10 mg		88,69	88,69	10,40	15,70
B-76	1394-550	MIRAPEXIN Boehringer Ingelheim compr. 100 x 0,7 mg		147,53	147,53	10,40	15,70
B-76	0810-952	PARLODEL 10 mg Novartis Pharma caps. 100 x 10 mg		88,69	88,69	10,40	15,70

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeotk. Base de rembours.	I	II
B-76	0315-689	PERMAX Lilly compr. 100 x 1 mg		135,83	135,83	10,40	15,70
§ 13 C-30	0197-905 0815-035	TAGAMET GlaxoSmithKline compr. 56 x 400 mg compr. 28 x 800 mg	R R	40,38 40,38	31,32 31,32	24,72 24,72	24,72 24,72
C-30	1172-501	TAGAMET effervescens GlaxoSmithKline compr. eff. 56 x 400 mg	R	40,38	31,33	24,71	24,71
C-30	0483-248	TAGAMET 800 S GlaxoSmithKline compr. sol. 28 x 800 mg	R	40,38	31,32	24,72	24,72
§ 14 E-92	0033-399	DANATROL Sanofi-Synthélabo caps. 100 x 200 mg		91,92	91,92	10,40	15,70
§ 16 C-25	0263-350	TICLID Sanofi-Synthélabo drag. 60 x 250 mg	R	31,18	31,18	15,59	15,59
C-25	1695-147	TICLOPIDINE TEVA 250 mg Teva Generics Belgium compr. 90 x 250 mg	G	35,39	35,39	15,70	17,69
§ 21 B-177	0808-469 0022-939	HEXABRIX 320 Codali 1 fl. inj. 100 ml 1 fl. inj. 200 ml		47,62 78,14	47,62 78,14	7,00 7,00	10,40 10,40
§ 22 A-33	2064-616	RESCUVOLIN Teva Pharma compr. 50 x 15 mg	R	139,88	139,88	0,00	0,00
§ 33 E-201	1657-923	HBVAXPRO 40 µg/ml Aventis Pasteur MSD fl. I.M. 1 x 40 µg/ml	M	71,02	71,02	7,00	10,40
§ 40 B-178	0012-500	OMNIPAQUE 240 Amersham Health 200 ml 240 mg I/ml		69,06	69,06	7,00	10,40
B-178	0012-930	OMNIPAQUE 300 Amersham Health 100 ml 300 mg I/ml		47,53	47,53	7,00	10,40
B-178	0013-144 0859-678	OMNIPAQUE 350 Amersham Health 100 ml 350 mg I/ml 200 ml 350 mg I/ml		52,09 90,45	52,09 90,45	7,00 7,00	10,40 10,40
§ 41 A-10	0493-379	GENOTONORM Pharmacia vial inj. 1 x 5,3 mg	M	166,22	166,22	0,00	0,00
A-10	1481-290	GENOTONORM 12 mg Pharmacia fl. S.C. 1 x 12 mg	M	326,78	326,78	0,00	0,00
A-10	1576-032 1576-040 1576-057	NORDITROPIN SIMPLEXX Novo Nordisk cart. 3 x 5 mg/1,5 ml cart. 3 x 10 mg/1,5 ml cart. 3 x 15 mg/1,5 ml	M M M	449,86 845,87 1.198,13	449,86 845,87 1.198,13	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
A-10	1096-965	ZOMACTON Ferring fl. inj. 1 x 4 mg + solv.	M	127,09	127,09	0,00	0,00
B-239	0493-379 2191-377	GENOTONORM Pharmacia vial inj. 1 x 5,3 mg vial inj. 5 x 5,3 mg	M M	166,22 792,35	166,22 792,35	7,00 7,00	10,40 10,40
B-239	1481-290	GENOTONORM 12 mg Pharmacia fl. S.C. 1 x 12 mg	M	326,78	326,78	7,00	10,40
B-239	1576-032 1576-040 1576-057	NORDITROPIN SIMPLEXX Novo Nordisk cart. 3 x 5 mg/1,5 ml cart. 3 x 10 mg/1,5 ml cart. 3 x 15 mg/1,5 ml	M M M	449,86 845,87 1.198,13	449,86 845,87 1.198,13	7,00 7,00 7,00	10,40 10,40 10,40
§ 42 A-28	1414-556 1414-564 0076-554 0227-686 1414-572 1063-460	INTRONA Schering-Plough pen - stylo 6 x 3.000.000 I.U./1,2 ml pen - stylo 6 x 5.000.000 I.U./1,2 ml vial 1 x 10.000.000 I.U./ml vial 6 x 10.000.000 I.U./ml pen - stylo 6 x 10.000.000 I.U./1,2 ml vial 2 x 25.000.000 I.U./2,5 ml		125,90 227,07 82,16 428,83 428,83 358,98	125,90 227,07 82,16 428,83 428,83 358,98	0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00 0,00 0,00

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van	I	II
			Obs.	Prix	tegemeoetk. Base de rembours.		
B-203	1414-556	INTRONA Schering-Plough pen - stylo 6 x 3.000.000 I.U./1,2 ml		125,90	125,90	7,00	10,40
	1414-564	pen - stylo 6 x 5.000.000 I.U./1,2 ml		227,07	227,07	7,00	10,40
	0076-554	vial 1 x 10.000.000 I.U./ml		82,16	82,16	7,00	10,40
	0227-686	vial 6 x 10.000.000 I.U./ml		428,83	428,83	7,00	10,40
	1414-572	pen - stylo 6 x 10.000.000 I.U./1,2 ml		428,83	428,83	7,00	10,40
	1063-460	vial 2 x 25.000.000 I.U./2,5 ml		358,98	358,98	7,00	10,40
§ 44 A-16		AMIKACINE MAYNE 500 mg/2 ml Mayne Pharma					
	0749-614	* pr. fl. inj. 1 x 500 mg/2 ml	G	8,7020	8,7020		
A-16	1143-437	MAXIPIME Bristol-Myers Squibb fl. I.V.-I.M. 3 x 2 g	M	96,39	96,39	0,00	0,00
B-116		AMIKACINE MAYNE 500 mg/2 ml Mayne Pharma					
	0749-614	* pr. fl. inj. 1 x 500 mg/2 ml	G	8,7020	8,7020		
B-112	0780-627	CEFTRIAXONE MERCK 500 mg/5 ml Merck * pr. fl. inj. 1 x 500 mg/5 ml + solv.	G	4,5930	4,5930		
B-112	2247-211	CEFTRIAXONE MERCK 1 g/3,5 ml Merck fl. inj. 10 x 1 g/3,5 ml + solv.	G	91,34	91,34	10,40	15,70
	0780-635	* pr. fl. inj. 1 x 1 g/3,5 ml + solv.	G	8,4820	8,4820		
B-112	2247-195	CEFTRIAXONE MERCK 1 g/10 ml Merck fl. inj. 10 x 1 g/10 ml + solv.	G	91,34	91,34	10,40	15,70
	0780-643	* pr. fl. inj. 1 x 1 g/10 ml + solv.	G	8,4820	8,4820		
B-112	2216-513	CEFTRIAXONE MERCK 2 g Merck fl. inj. 5 x 2 g	G	90,42	90,42	10,40	15,70
	2247-187	fl. inj. 10 x 2 g	G	171,10	171,10	10,40	15,70
	0780-650	* pr. fl. inj. 1 x 2 g	G	16,0860	16,0860		
B-119	0032-912	DALACIN C Pharmacia amp. inj. 3 x 900 mg/6 ml		43,76	43,76	6,56	10,40
B-112	1143-429	MAXIPIME Bristol-Myers Squibb fl. I.V.-I.M. 3 x 1 g		53,42	53,42	7,00	10,40
	1143-437	fl. I.V.-I.M. 3 x 2 g		96,39	96,39	7,00	10,40
B-112	0780-627	CEFTRIAXONE MERCK 500 mg/5 ml Merck * pr. fl. inj. 1 x 500 mg/5 ml + solv.	G	4,5930	4,5930		
B-112	2247-211	CEFTRIAXONE MERCK 1 g/3,5 ml Merck fl. inj. 10 x 1 g/3,5 ml + solv.	G	91,34	91,34	10,40	15,70
	0780-635	* pr. fl. inj. 1 x 1 g/3,5 ml + solv.	G	8,4820	8,4820		
B-112	2247-195	CEFTRIAXONE MERCK 1 g/10 ml Merck fl. inj. 10 x 1 g/10 ml + solv.	G	91,34	91,34	10,40	15,70
	0780-643	* pr. fl. inj. 1 x 1 g/10 ml + solv.	G	8,4820	8,4820		
B-112	2216-513	CEFTRIAXONE MERCK 2 g Merck fl. inj. 5 x 2 g	G	90,42	90,42	10,40	15,70
	2247-187	fl. inj. 10 x 2 g	G	171,10	171,10	10,40	15,70
	0780-650	* pr. fl. inj. 1 x 2 g	G	16,0860	16,0860		
§ 47 A-27	0676-882	DECAPEPTYL S.R. Ipsen s. I.M. 1 x 3,75 mg + solv.		150,71	150,71	0,00	0,00
A-27	1428-143	DECAPEPTYL S.R. 11,25 mg Ipsen fl. lyoph. i.m. 1 x 11,25 mg + solv.		311,68	311,68	0,00	0,00
A-27	2195-824	EULEXIN Aktuapharma compr. 84 x 250 mg	R	91,90	91,90	0,00	0,00
A-27	1499-839	EULEXIN Schering-Plough compr. 84 x 250 mg	R	91,90	91,90	0,00	0,00

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemeotk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
A-27	0767-483	FLUTAMIDE EG 250 mg Eurogenerics	G	0,6981	0,6981		
	0767-483	* pr. compr. 1 x 250 mg ** pr. compr. 1 x 250 mg	G	0,6625	0,6625		
A-27	1365-428	FLUTAPLEX 250 Teva Pharma	G	113,09	113,09	0,00	0,00
	1384-320	compr. 100 x 250 mg	G	193,81	193,81	0,00	0,00
	0747-212	compr. 200 x 250 mg	G	0,9126	0,9126		
	0747-212	* pr. compr. 1 x 250 mg ** pr. compr. 1 x 250 mg	G	0,8770	0,8770		
A-27	0282-905	LUCRIN DEPOT Abbott fl. I.M. 1 x 3,75 mg + solv.		154,03	154,03	0,00	0,00
A-27	2195-832	LUCRIN DEPOT Aktuapharma fl. I.M./S.C 1 x 3,75 mg + solv.		154,03	154,03	0,00	0,00
A-27	1413-863	LUCRIN TRI-DEPOT 11,25 mg Abbott fl. pulv. 1 x 11,25 mg + solv.		317,25	317,25	0,00	0,00
A-27	1560-911	MERCK-FLUTAMIDE 250 mg Merck	G	107,57	107,57	0,00	0,00
	0765-081	compr. 100 x 250 mg	G	1,0029	1,0029		
	0765-081	* pr. compr. 1 x 250 mg ** pr. compr. 1 x 250 mg	G	0,9318	0,9318		
A-27	0895-946	SUPREFACT NASAL Aventis Pharma fl. 4 x 100 dos. 0,1 mg/dos.		150,24	150,24	0,00	0,00
A-27	2125-300	ZOLADEX Aktuapharma s. inj. s.c. 1 x 3,6 mg		147,70	147,70	0,00	0,00
A-27	0603-159	ZOLADEX AstraZeneca s. inj. s.c. 1 x 3,6 mg		147,70	147,70	0,00	0,00
A-27	1278-480	ZOLADEX LONG ACTING AstraZeneca s. inj. s.c. 1 x 10,8 mg		364,98	364,98	0,00	0,00
B-92	0676-882	DECAPEPTYL S.R. Ipsen s. I.M. 1 x 3,75 mg + solv.		150,71	150,71	7,00	10,40
B-92	0432-971	SUPREFACT NASAL Aventis Pharma		44,56	44,56	6,68	10,40
	0895-946	fl. 1 x 100 dos. 0,1 mg/dos. fl. 4 x 100 dos. 0,1 mg/dos.		150,24	150,24	7,00	10,40
B-92	2125-300	ZOLADEX Aktuapharma s. inj. s.c. 1 x 3,6 mg		147,70	147,70	7,00	10,40
B-92	0603-159	ZOLADEX AstraZeneca s. inj. s.c. 1 x 3,6 mg		147,70	147,70	7,00	10,40
B-92	0432-971	SUPREFACT NASAL Aventis Pharma		44,56	44,56	6,68	10,40
	0895-946	fl. 1 x 100 dos. 0,1 mg/dos. fl. 4 x 100 dos. 0,1 mg/dos.		150,24	150,24	7,00	10,40
B-92	0676-882	DECAPEPTYL S.R. Ipsen s. I.M. 1 x 3,75 mg + solv.		150,71	150,71	7,00	10,40
B-92	2125-300	ZOLADEX Aktuapharma s. inj. s.c. 1 x 3,6 mg		147,70	147,70	7,00	10,40
B-92	0603-159	ZOLADEX AstraZeneca s. inj. s.c. 1 x 3,6 mg		147,70	147,70	7,00	10,40
A-62	0676-882	DECAPEPTYL S.R. Ipsen s. I.M. 1 x 3,75 mg + solv.		150,71	150,71	0,00	0,00
§ 48 B-201	0064-527	VARILRIX GlaxoSmithKline 1 dos. inj. + solv.		50,09	50,09	7,00	10,40
§ 49 B-178	1082-833	ULTRAVIST 240 Schering fl. inj. 200 ml		67,43	67,43	7,00	10,40
B-178	0833-327	ULTRAVIST 300 Schering		46,05	46,05	6,91	10,40
	1082-841	fl. inj. 100 ml		62,81	62,81	7,00	10,40
	1082-858	fl. inj. 150 ml fl. inj. 200 ml		80,70	80,70	7,00	10,40
B-178	0833-699	ULTRAVIST 370 Schering		53,04	53,04	7,00	10,40
	1280-502	fl. inj. 100 ml		75,11	75,11	7,00	10,40
	0083-964	fl. inj. 150 ml fl. inj. 200 ml		93,57	93,57	7,00	10,40

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemeotk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
§ 50 B-122	0428-706	FUCIDIN Leo compr. 36 x 250 mg		47,68	47,68	7,00	10,40
§ 51 A-55	0760-017 0760-017	ACICLOVIR EG 800 mg Eurogenerics * pr. compr. 1 x 800 mg ** pr. compr. 1 x 800 mg	G G	1,9791 1,7760	1,9791 1,7760		
A-55	0458-133	ZOVIRAX 800 GlaxoSmithKline compr. 35 x 800 mg	R	93,90	93,90	0,00	0,00
B-135	1464-049 0760-017 0760-017	ACICLOVIR EG 800 mg Eurogenerics compr. 35 x 800 mg * pr. compr. 1 x 800 mg ** pr. compr. 1 x 800 mg	G G G	75,03 1,9791 1,7760	75,03 1,9791 1,7760	10,40	15,70
B-135	0458-133	ZOVIRAX 800 GlaxoSmithKline compr. 35 x 800 mg	R	93,90	93,90	10,40	15,70
§ 58 B-77	2195-840	ELDEPRYL Aktuapharma compr. 60 x 5 mg		53,29	53,29	7,00	10,40
B-77	0610-899 1691-138	ELDEPRYL Viatris compr. 60 x 5 mg compr. 30 x 10 mg		53,29 53,29	53,29 53,29	7,00 7,00	10,40 10,40
§ 64 A-28	0298-380 1015-056 1170-687 1015-072 0298-398	ROFERON A Roche ser. I.M./S.C. 6 x 3.000.000 I.U. ser. I.M./S.C. 6 x 4.500.000 I.U. ser. I.M./S.C. 6 x 6.000.000 I.U. ser. I.M./S.C. 6 x 9.000.000 I.U. cartouche 6 x 18.000.000 I.U.		125,87 175,25 230,57 340,84 667,16	125,87 175,25 230,57 340,84 667,16	0,00 0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
B-203	0298-380 1015-056 1170-687 1015-072 0298-398	ROFERON A Roche ser. I.M./S.C. 6 x 3.000.000 I.U. ser. I.M./S.C. 6 x 4.500.000 I.U. ser. I.M./S.C. 6 x 6.000.000 I.U. ser. I.M./S.C. 6 x 9.000.000 I.U. cartouche 6 x 18.000.000 I.U.		125,87 175,25 230,57 340,84 667,16	125,87 175,25 230,57 340,84 667,16	7,00 7,00 7,00 7,00 7,00	10,40 10,40 10,40 10,40 10,40
§ 67 C-30	0669-416	PANAXID Norgine caps. 56 x 150 mg		46,21	46,21	15,70	23,10
§ 71 B-179	0444-117 1121-482 0444-125 1121-490 0444-133	DOTAREM Codali fl. I.V. 10 ml ser. I.V. 15 ml fl. I.V. 15 ml ser. I.V. 20 ml fl. I.V. 20 ml		47,96 64,35 64,35 75,84 75,84	47,96 64,35 64,35 75,84 75,84	7,00 7,00 7,00 7,00 7,00	10,40 10,40 10,40 10,40 10,40
B-179	0245-639 1414-580 0245-621 1414-598 0666-750 1414-606 1430-586	MAGNEVIST Schering fl. I.V. 10 ml ser. I.V. 10 ml fl. I.V. 15 ml ser. I.V. 15 ml fl. I.V. 20 ml ser. I.V. 20 ml fl. I.V. 30 ml		47,96 47,96 64,35 64,35 75,84 75,84 99,01	47,96 47,96 64,35 64,35 75,84 75,84 99,01	7,00 7,00 7,00 7,00 7,00 7,00 7,00	10,40 10,40 10,40 10,40 10,40 10,40 10,40
B-179	1182-732 1182-740 1182-757	OMNISCAN Amersham Health fl. I.V. 10 ml 0,5 mmol/ml fl. I.V. 15 ml 0,5 mmol/ml fl. I.V. 20 ml 0,5 mmol/ml		53,55 72,65 85,74	53,55 72,65 85,74	7,00 7,00 7,00	10,40 10,40 10,40
§ 76 A-50	2165-330 2165-348 2165-355 2165-363	ADVATE Baxter fl. inj. 5 ml 250 I.U. fl. inj. 5 ml 500 I.U. fl. inj. 5 ml 1.000 I.U. fl. inj. 5 ml 1.500 I.U.		258,73 501,71 987,62 1.481,47	258,73 501,71 987,62 1.481,47	0,00 0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00 0,00
A-3	1378-801 1378-793 1378-785	HAEMATE P Aventis Behring fl. 250 I.U. fl. 500 I.U. fl. 1.000 I.U.		144,27 278,84 547,96	144,27 278,84 547,96	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
A-50	1678-820 1678-812 1678-804	HELIXATE NEXGEN Aventis Behring fl. 250 I.U. fl. 500 I.U. fl. 1.000 I.U.		258,71 501,73 987,63	258,71 501,73 987,63	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemoetk. Base de rembours.	I	II
A-50	1705-573	KOGENATE Bayer fl. 250 I.U.		258,72	258,72	0,00	0,00
	2251-064	Bio-set - fl. 250 I.U.		258,72	258,72	0,00	0,00
	1705-581	fl. 500 I.U.		501,73	501,73	0,00	0,00
	2251-072	Bio-set - fl. 500 I.U.		501,73	501,73	0,00	0,00
	1705-599	fl. 1.000 I.U.		987,63	987,63	0,00	0,00
	2251-080	Bio-set - fl. 1.000 I.U.		987,63	987,63	0,00	0,00
A-50	1182-765	RECOMBIMATE Baxter fl. 250 I.U.		258,72	258,72	0,00	0,00
	1182-781	fl. 500 I.U.		501,73	501,73	0,00	0,00
	1182-799	fl. 1.000 I.U.		987,63	987,63	0,00	0,00
A-50	1443-175	REFACTO Wyeth Pharmaceuticals fl. 250 I.U.		212,39	212,39	0,00	0,00
	1443-183	fl. 500 I.U.		415,11	415,11	0,00	0,00
	1443-191	fl. 1.000 I.U.		820,55	820,55	0,00	0,00
	2068-575	fl. 2.000 I.U.		1.631,50	1.631,50	0,00	0,00
§ 77 A-50	1524-347	BENEFIX Baxter fl. 500 I.U.		417,16	417,16	0,00	0,00
	1524-354	fl. 1.000 I.U.		824,63	824,63	0,00	0,00
A-3 § 78 A-3	1027-689	MONONINE Aventis Behring fl. 1.000 I.U.		558,95	558,95	0,00	0,00
	1378-801	HAEMATE P Aventis Behring fl. 250 I.U. (550 I.U. vWF)		144,27	144,27	0,00	0,00
	1378-793	fl. 500 I.U. (1.100 I.U. vWF)		278,84	278,84	0,00	0,00
	1378-785	fl. 1.000 I.U. (2.200 I.U. vWF)		547,96	547,96	0,00	0,00
§ 86 B-178	1303-882	OPTIJECT 300 Mallinckrodt s. 125 ml (injecteur électrique - injectie-automaat)		56,17	56,17	7,00	10,40
B-178	1303-908	OPTIJECT 350 Mallinckrodt s. 100 ml (injecteur électrique - injectie-automaat)		53,10	53,10	7,00	10,40
	1303-916	s. 125 ml (injecteur électrique - injectie-automaat)		63,95	63,95	7,00	10,40
B-178	0242-685	OPTIRAY 300 Codali fl. inj. 100 ml		46,90	46,90	7,00	10,40
	0242-693	fl. inj. 200 ml		84,32	84,32	7,00	10,40
B-178	0242-735	OPTIRAY 350 Codali fl. inj. 100 ml		53,10	53,10	7,00	10,40
	0242-743	fl. inj. 200 ml		96,73	96,73	7,00	10,40
B-178	1294-545	XENETIX 250 Codali fl. inj. 100 ml		45,39	45,39	6,81	10,40
	1294-560	fl. inj. 200 ml		81,49	81,49	7,00	10,40
	1294-578	fl. inj. 500 ml		186,01	186,01	7,00	10,40
B-178	1294-602	XENETIX 300 Codali fl. inj. 100 ml		52,95	52,95	7,00	10,40
	2162-444	fl. inj. 150 ml		73,66	73,66	7,00	10,40
	1294-610	fl. inj. 200 ml		94,25	94,25	7,00	10,40
	1294-628	fl. inj. 500 ml		215,60	215,60	7,00	10,40
B-178	1294-651	XENETIX 350 Codali fl. inj. 100 ml		58,40	58,40	7,00	10,40
	1395-771	fl. inj. 150 ml		85,57	85,57	7,00	10,40
	1294-669	fl. inj. 200 ml		104,06	104,06	7,00	10,40
	1294-677	fl. inj. 500 ml		241,32	241,32	7,00	10,40
§ 87 B-200	0444-489	ZOFRAN GlaxoSmithKline compr. 9 x 8 mg		117,87	117,87	7,00	10,40
	1424-878	supp. 5 x 16 mg		98,85	98,85	7,00	10,40
§ 92 A-25	1414-994	ZAVEDOS Pharmacia caps. 1 x 10 mg		75,12	75,12	0,00	0,00
	1402-908	caps. 1 x 25 mg		172,03	172,03	0,00	0,00
§ 94 A-5	0383-034	SABRIL Aventis Pharma compr. 100 x 500 mg		69,17	69,17	0,00	0,00
§ 96 A-43	0383-042	NEUPOGEN 30 Amgen fl. S.C./I.V. 1 ml 5 x 300 µg		446,88	446,88	0,00	0,00
	1728-096	ser. S.C./I.V. 0,5 ml 5 x 300 µg		446,88	446,88	0,00	0,00

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemoetk. Base de rembours.	I	II
A-43 § 106 A-43	1728-104	NEUPOGEN 48 Amgen ser. S.C./I.V. 0,5 ml 5 x 480 µg		625,32	625,32	0,00	0,00
§ 108 B-200	1089-630	LEUCOMAX Novartis Pharma fl. lyoph. S.C./I.V. 5 x 300 µg + solv.		544,80	544,80	0,00	0,00
§ 112 A-43	1097-047	NOVABAN Novartis Pharma compr. 5 x 5 mg		115,50	115,50	7,00	10,40
§ 117 A-5	1308-873	GRANOCYTE 34 Aventis Pharma fl. lyoph. S.C./I.V. 5 x 263 µg + solv.		518,05	518,05	0,00	0,00
A-5	1089-002	LAMICTAL GlaxoSmithKline compr. 90 x 100 mg		97,54	97,54	0,00	0,00
§ 119 A-28	1487-388 1297-092	LAMICTAL Dispersible GlaxoSmithKline compr. 90 x 100 mg compr. 30 x 200 mg		97,54 78,33	97,54 78,33	0,00 0,00	0,00 0,00
§ 120 B-221	1115-369 1352-509 2103-935	TAXOL 6 mg/ml Bristol-Myers Squibb fl. I.V./perf. 1 x 30 mg/5 ml fl. I.V./perf. 1 x 100 mg/17 ml fl. I.V./perf. 1 x 300 mg/50 ml		146,78 468,96 1.387,54	146,78 468,96 1.387,54	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
§ 122 A-15	0307-595	IMITREX GlaxoSmithKline amp. s.c. 2 x 6 mg/0,5 ml		52,43	52,43	7,00	10,40
§ 123 A-24	1197-474	PULMOZYME Roche amp. pr. neb. 30 x 2,5 mg/2,5 ml		683,11	683,11	0,00	0,00
§ 128 B-179	1197-375	FLUDARA Schering fl I.V. 5 x 50 mg		703,76	703,76	0,00	0,00
B-179	1114-750	ENDOREM Codali amp. I.V. 1 x 8 ml 11,2 mg/ml		180,57	180,57	7,00	10,40
§ 129 B-224	1478-122 1478-528 1478-536	MULTIHANCE Byk Belga vial i.v. 10 ml 529 mg/ml vial i.v. 15 ml 529 mg/ml vial i.v. 20 ml 529 mg/ml		59,77 81,47 96,27	59,77 81,47 96,27	7,00 7,00 7,00	10,40 10,40 10,40
B-224	1356-583 1569-375	APROVEL Sanofi-Synthélabo compr. 28 x 300 mg compr. 98 x 300 mg		43,18 103,66	43,18 103,66	6,48 10,40	10,40 15,70
B-224	2063-923	ATACAND Aktuapharma compr. 56 x 16 mg		48,36	48,36	7,00	10,40
B-224	1721-141 1542-034 1721-125	ATACAND AstraZeneca compr. 98 x 8 mg compr. 56 x 16 mg compr. 98 x 16 mg		64,30 48,36 77,53	64,30 48,36 77,53	9,64 7,00 10,40	15,70 10,40 15,70
B-224	1571-645 1721-166	ATACAND PLUS AstraZeneca compr. 56 x 16 mg/12,5 mg compr. 98 x 16 mg/12,5 mg		50,00 78,25	50,00 78,25	7,00 10,40	10,40 15,70
B-224	2115-517	BELSAR 20 mg Menarini compr. 98 x 20 mg		64,24	64,24	9,64	15,70
B-224	2115-491	BELSAR 40 mg Menarini compr. 98 x 40 mg		77,17	77,17	10,40	15,70
B-224	1530-336 1569-367	COAPROVEL 300/12,5 mg Sanofi-Synthélabo compr. 28 x 300 mg/12,5 mg compr. 98 x 300 mg/12,5 mg		43,18 103,66	43,18 103,66	6,48 10,40	10,40 15,70
B-224	1415-397 2092-948	CO-DIOVANE Novartis Pharma compr. 56 x 80 mg/12,5 mg compr. 98 x 160 mg/12,5 mg		44,82 97,13	44,82 97,13	6,72 10,40	10,40 15,70
B-224	1729-326	DIOVANE 80 Novartis Pharma compr. enrob. 56 x 80 mg		43,18	43,18	6,48	10,40
B-224	1722-578 1729-136	DIOVANE 160 Novartis Pharma compr. enrob. 56 x 160 mg compr. enrob. 98 x 160 mg		57,90 94,28	57,90 94,28	7,00 10,40	10,40 15,70

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemeetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-224	1798-743 2049-138 1798-750	KINZALKOMB Bayer compr. 28 x 80 mg/12,5 mg compr. 56 x 80 mg/12,5 mg compr. 98 x 80 mg/12,5 mg		43,21 59,01 95,87	43,21 59,01 95,87	6,48 7,00 10,40	10,40 10,40 15,70
B-224	2049-070 2049-088 2049-096	KINZALMONO Bayer compr. 28 x 80 mg compr. 56 x 80 mg compr. 98 x 80 mg		43,21 63,24 94,28	43,21 63,24 94,28	6,48 7,00 10,40	10,40 10,40 15,70
B-224	1478-940 1522-978 1522-960	MICARDIS Boehringer Ingelheim compr. 28 x 80 mg compr. 56 x 80 mg compr. 98 x 80 mg		43,21 63,24 94,28	43,21 63,24 94,28	6,48 7,00 10,40	10,40 10,40 15,70
B-224	1732-122 2061-760 1732-130	MICARDIS PLUS Boehringer Ingelheim compr. 28 x 80 mg/12,5 mg compr. 56 x 80 mg/12,5 mg compr. 98 x 80 mg/12,5 mg		43,21 63,24 95,87	43,21 63,24 95,87	6,48 7,00 10,40	10,40 10,40 15,70
B-224	2091-080	OLMETEC 20 mg Sankyo Pharma compr. 98 x 20 mg		64,24	64,24	9,64	15,70
B-224	2091-114	OLMETEC 40 mg Sankyo Pharma compr. 98 x 40 mg		77,17	77,17	10,40	15,70
B-224	1727-064	TEVETEN 600 Solvay Pharma compr. 98 x 600 mg		68,42	68,42	10,26	15,70
B-224	2197-242	TEVETEN PLUS 600 Solvay Pharma compr. 98 x 600 mg/12,5 mg		69,90	69,90	10,40	15,70
§ 131 B-227	1507-854	BETAFERON Schering fl. S.C. 15 x 0,25 mg/ml + solv.		930,58	930,58	7,00	10,40
B-227	1699-016 2173-870	COPAXONE 20 mg Aventis Pharma fl. S.C. 28 x 20 mg + solv. fl. S.C. 28 x 20 mg/ml		875,53 875,53	875,53 875,53	7,00 7,00	10,40 10,40
B-227	1507-854	BETAFERON Schering fl. S.C. 15 x 0,25 mg/ml + solv.		930,58	930,58	7,00	10,40
§ 132 A-20	1449-917 1449-909	AGENERASE GlaxoSmithKline caps. 480 x 50 mg caps. 240 x 150 mg		205,64 303,62	205,64 303,62	0,00 0,00	0,00 0,00
A-20	1378-280	COMBIVIR GlaxoSmithKline compr. 60 x 150 mg/300 mg		411,68	411,68	0,00	0,00
A-20	1294-495 1294-511	CRIXIVAN Merck Sharp & Dohme caps. 360 x 200 mg caps. 180 x 400 mg		316,27 316,27	316,27 316,27	0,00 0,00	0,00 0,00
A-20	2247-286	EMTRIVA UCB Pharma caps. 30 x 200 mg		207,17	207,17	0,00	0,00
A-20	1256-072 1700-608 1256-064	EPIVIR GlaxoSmithKline compr. 60 x 150 mg compr. 30 x 300 mg sol. b. 240 ml 10 mg/ml		207,17 207,17 71,12	207,17 207,17 71,12	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
A-20	1415-355	FORTOVASE Roche caps. 180 x 200 mg		148,29	148,29	0,00	0,00
A-20	1099-159 1099-167	HIVID-ROCHE Roche compr. 120 x 0,375 mg compr. 60 x 0,750 mg		125,46 125,46	125,46 125,46	0,00 0,00	0,00 0,00
A-20	1284-264	INVIRASE Roche caps. 270 x 200 mg		311,39	311,39	0,00	0,00
A-20	1612-597 1612-605	KALETRA Abbott 2 fl. caps. 90 x 133,3 mg/33,3 mg fl. sol. or. 5 x 60 ml 400 mg/100 mg/5 ml		434,37 434,37	434,37 434,37	0,00 0,00	0,00 0,00
A-20	1466-549 1318-203	NORVIR Abbott 4 fl. caps. 84 x 100 mg fl. sol. or. 5 x 90 ml 80 mg/ml		291,29 316,27	291,29 316,27	0,00 0,00	0,00 0,00

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van	I	II
			Obs.	Prix	tegemeoetk. Base de rembours.		
A-20	1291-095	RETROVIR GlaxoSmithKline fl. I.V. 5 x 20 ml 10 mg/ml		70,09	70,09	0,00	0,00
	0016-741	caps. 100 x 100 mg		157,44	157,44	0,00	0,00
	0613-430	caps. 40 x 250 mg		157,44	157,44	0,00	0,00
	1253-855	compr. 60 x 300 mg		249,04	249,04	0,00	0,00
A-20	2183-572	KIVEXA GlaxoSmithKline compr. 30 x 600 mg/300 mg		411,68	411,68	0,00	0,00
A-20	1482-090	STOCRIN Merck Sharp & Dohme caps. 90 x 200 mg		294,82	294,82	0,00	0,00
	1732-577	compr. 30 x 600 mg		294,82	294,82	0,00	0,00
A-20	2116-895	TELZIR GlaxoSmithKline compr. 60 x 700 mg		366,42	366,42	0,00	0,00
	2133-353	susp. b. 225 ml 50 mg/ml		101,70	101,70	0,00	0,00
A-20	1686-245	TRIZIVIR GlaxoSmithKline compr. 60 x 300/150/300 mg		683,71	683,71	0,00	0,00
A-20	1373-620	VIRACEPT Roche compr. 270 x 250 mg		362,27	362,27	0,00	0,00
A-20	1580-497	VIDEX EC Bristol-Myers Squibb compr. 30 x 125 mg		73,36	73,36	0,00	0,00
	1580-489	compr. 30 x 200 mg		111,57	111,57	0,00	0,00
	1580-463	compr. 30 x 250 mg		137,05	137,05	0,00	0,00
	1580-430	compr. 30 x 400 mg		213,46	213,46	0,00	0,00
A-20	1370-659	VIRAMUNE Boehringer Ingelheim compr. 60 x 200 mg		226,08	226,08	0,00	0,00
A-20	1317-791	ZERIT Bristol-Myers Squibb caps. 56 x 30 mg		187,93	187,93	0,00	0,00
	1317-809	caps. 56 x 40 mg		199,82	199,82	0,00	0,00
A-20	1487-537	ZIAGEN GlaxoSmithKline compr. 60 x 300 mg		281,68	281,68	0,00	0,00
	1487-529	sol. b. 240 ml 20 mg/ml		90,35	90,35	0,00	0,00
§ 133 A-53	2140-374 2140-390 0778-191 0778-217 0778-191 0778-217	FUNGIMED 3DDD Pharma caps. 10 x 50 mg	G	27,63	27,63	0,00	0,00
		caps. 10 x 200 mg	G	70,62	70,62	0,00	0,00
		* pr. caps. 1 x 50 mg	G	2,1220	2,1220		
		* pr. caps. 1 x 200 mg	G	5,2100	5,2100		
		** pr. caps. 1 x 50 mg	G	1,7430	1,7430		
		** pr. caps. 1 x 200 mg	G	4,8545	4,8545		
§ 134 A-52	0613-182 0380-493	SANDOSTATINE Novartis Pharma amp. inj. s.c. 20 x 0,1 mg/ml		178,75	178,75	0,00	0,00
		amp. inj. s.c. 10 x 0,5 mg/ml		390,10	390,10	0,00	0,00
A-52	1395-060	SANDOSTATINE Long Acting Repeatable 20 mg Novartis Pharma fl. I.M. 20 mg + 2 x 2 ml solv.		1.132,26	1.132,26	0,00	0,00
A-52	1395-052	SANDOSTATINE Long Acting Repeatable 30 mg Novartis Pharma fl. I.M. 30 mg + 2 x 2 ml solv.		1.525,17	1.525,17	0,00	0,00
A-52	1375-112	SOMATULINE PROLONGED RELEASE Ipsen fl. I.M. 1 x 2 ml 20 mg/ml		478,06	478,06	0,00	0,00
§ 135 A-28	1232-354 1232-362	TAXOTERE Aventis Pharma fl. I.V. 1 x 20 mg/0,5 ml + solv.		182,46	182,46	0,00	0,00
		fl. I.V. 1 x 80 mg/2 ml + solv.		700,72	700,72	0,00	0,00
§ 136 A-5	1243-922 1243-930	TALOXIA TABS Schering-Plough compr. 100 x 400 mg		129,73	129,73	0,00	0,00
		compr. 100 x 600 mg		176,69	176,69	0,00	0,00
A-5	1243-948	TALOXIA SUSP Schering-Plough susp. or. 230 ml 600 mg/5 ml		93,19	93,19	0,00	0,00
B-178	1177-229	IOMERON-250 Bracco-Altana Pharma fl. inj. 100 ml		45,39	45,39	6,81	10,40
	1233-055	fl. inj. 200 ml		81,49	81,49	7,00	10,40
§ 138 B-178	1177-252 1177-245	IOMERON-300 Bracco-Altana Pharma fl. inj. 100 ml		52,95	52,95	7,00	10,40
		fl. inj. 200 ml		94,25	94,25	7,00	10,40

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeetk. Base de rembours.	I	II
B-178	1177-278	IOMERON-350 Bracco-Altana Pharma fl. inj. 100 ml		58,40	58,40	7,00	10,40
	1177-286	fl. inj. 200 ml		104,06	104,06	7,00	10,40
B-178	1177-328	IOMERON-400 Bracco-Altana Pharma fl. inj. 100 ml		65,34	65,34	7,00	10,40
	1177-302	fl. inj. 200 ml		117,54	117,54	7,00	10,40
§ 141 B-135	1320-324	FAMVIR 500 mg Novartis Pharma compr. 21 x 500 mg		146,15	146,15	10,40	15,70
§ 142 B-230	1447-788	EVISTA Lilly compr. 84 x 60 mg		94,47	94,47	10,40	15,70
§ 143 C-30	1222-256	PYLORID GlaxoSmithKline compr. 56 x 400 mg		45,17	45,17	15,70	22,58
§ 144 A-56	1433-432	CEREZYME Genzyme fl. 200 U.I.		928,93	928,93	0,00	0,00
A-56	1677-822	CEREZYME 400 U Genzyme fl. pulv. pr. sol. pr. inf.		1.848,20	1.848,20	0,00	0,00
§ 146 A-29	1223-148	CELLCEPT Roche caps. 300 x 250 mg		406,58	406,58	0,00	0,00
	1223-155	compr. 150 x 500 mg		406,58	406,58	0,00	0,00
	1468-172	pulv. pr. susp. b. 175 ml 1 g/5 ml		198,61	198,61	0,00	0,00
§ 148 A-54	1384-379	VISTIDE Pharmacia vial inj. 1 x 5 ml 75 mg/ml		837,90	837,90	0,00	0,00
§ 150 A-18	1236-702	MYCOBUTIN Pharmacia caps. 100 x 150 mg		312,08	312,08	0,00	0,00
§ 151 B-13	0777-151	TERAZOSABB 10 mg Abbott * pr. compr. 1 x 10 mg	G	0,5869	0,5869		
	0777-151	** pr. compr. 1 x 10 mg	G	0,5023	0,5023		
§ 152 B-238	1281-104	RILUTEK Aventis Pharma compr. 56 x 50 mg		318,48	318,48	7,00	10,40
§ 153 A-28	1537-364	AROMASIN Pharmacia compr. 30 x 25 mg		134,44	134,44	0,00	0,00
A-28	1295-393	FEMARA Novartis Pharma compr. 30 x 2,5 mg		134,44	134,44	0,00	0,00
§ 156 A-28	1358-365	VESANOID Roche caps. 100 x 10 mg		242,60	242,60	0,00	0,00
§ 161 A-27	0777-912	TAMOXIFEN BEXAL Bexal * pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,5192	0,5192		
	0777-912	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,4402	0,4402		
§ 162 B-92	1179-910	SOSTILAR Pharmacia compr. 8 x 0,5 mg		55,50	55,50	7,00	10,40
§ 163 B-92	1317-866	GONAL-F 75 Serono amp. lyoph. S.C. 1 x 75 I.U. + solv.		44,32	44,32	6,65	10,40
	1317-874	amp. lyoph. S.C. 3 x 75 I.U. + solv.		107,96	107,96	7,00	10,40
B-92	1729-417	GONAL-F 1.050 Serono amp. inj. 1 x 77 µg + 1,75 ml		473,61	473,61	7,00	10,40
B-92	1522-481	PUREGON 50 I.U./0,5 ml Organon sol. inj. S.C./I.M. 5 x 50 I.U.		117,89	117,89	7,00	10,40
B-92	1522-424	PUREGON 100 I.U./0,5 ml Organon sol. inj. S.C./I.M. 5 x 100 I.U.		226,72	226,72	7,00	10,40
B-92	1522-515	PUREGON 150 I.U./0,5 ml Organon sol. inj. S.C./I.M. 5 x 150 I.U.		318,04	318,04	7,00	10,40
B-92	1522-457	PUREGON 200 I.U./0,5 ml Organon sol. inj. S.C./I.M. 5 x 200 I.U.		442,78	442,78	7,00	10,40
B-92	1540-038	PUREGON 600 I.U./0,72 ml Organon sol. pr. inj. cart. 1 x 600 I.U./0,72 ml		270,11	270,11	7,00	10,40

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemeoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-92	2215-663	PUREGON 900 I.U./1,08 ml Organon sol. pr. inj. cart. 1 x 900 I.U./1,08 ml		400,25	400,25	7,00	10,40
§ 164 A-5	0779-728 0779-728	GABAPENTINE BEXAL 300 mg Bexal * pr. caps. 1 x 300 mg ** pr. caps. 1 x 300 mg	G G	0,2848 0,2493	0,2848 0,2493		
A-5	0779-736 0779-736	GABAPENTINE BEXAL 400 mg Bexal * pr. caps. 1 x 400 mg ** pr. caps. 1 x 400 mg	G G	0,3678 0,3323	0,3678 0,3323		
A-5	0779-264 0779-264	MERCK-GABAPENTINE 400 mg Merck * pr. caps. 1 x 400 mg ** pr. caps. 1 x 400 mg	G G	0,4885 0,4174	0,4885 0,4174		
A-5	1640-994 1641-000	NEURONTIN Pfizer compr. 90 x 600 mg compr. 90 x 800 mg	R R	77,68 99,53	77,68 99,53	0,00 0,00	0,00 0,00
§ 165 A-5	1356-641	TOPAMAX Janssen-Cilag compr. 60 x 100 mg		78,58	78,58	0,00	0,00
§ 166 A-57	1008-051	IMMUKINE Boehringer Ingelheim vials 6 x 0,10 mg/0,5 ml		648,52	648,52	0,00	0,00
§ 167 B-135	1253-848	ZELITREX 500 GlaxoSmithKline compr. 42 x 500 mg		135,48	135,48	10,40	15,70
§ 168 A-5	1471-473 1471-515	GABITRIL Cephalon France caps. 100 x 10 mg caps. 100 x 15 mg		108,49 163,15	108,49 163,15	0,00 0,00	0,00 0,00
§ 169 B-235	1396-761	ORGARAN Organon amp. inj. 20 x 750 anti-Xa/0,6 ml		359,61	359,61	7,00	10,40
§ 172 A-27	1356-658	FARESTON Baxter compr. 100 x 60 mg		88,93	88,93	0,00	0,00
§ 175 B-168	1416-676	XALATAN 0,005% Pharmacia fl. 3 x 2,5 ml		59,94	59,94	7,00	10,40
§ 178 B-244	1437-953	COMTAN Novartis Pharma compr. 100 x 200 mg		97,96	97,96	10,40	15,70
§ 179 B-179	1446-533 1446-558	PROHANCE Byk Belga vial i.v. 10 ml 279,3 mg/ml vial i.v. 20 ml 279,3 mg/ml		55,23 88,41	55,23 88,41	7,00 7,00	10,40 10,40
§ 181 A-28	1185-958	PROLEUKIN Chiron fl. inj. s.c. 1 x 18.000.000 I.U.		235,58	235,58	0,00	0,00
§ 183 B-179	1563-782	TESLASCAN Nycomed fl. I.V. 50 ml 0,01 mmol/ml		120,26	120,26	7,00	10,40
§ 184 B-178	1563-733	VISIPAQUE 270 mg I/ml Amersham Health		48,44	48,44	7,00	10,40
B-178	1563-758 1563-766	VISIPAQUE 320 mg I/ml Amersham Health		55,03 97,94	55,03 97,94	7,00 7,00	10,40 10,40
§ 189 B-241	1667-492 1418-524 1418-532	SINGULAIR Merck Sharp & Dohme compr. 28 x 4 mg compr. 28 x 5 mg compr. 28 x 10 mg		43,23 43,23 43,23	43,23 43,23 43,23	6,48 6,48 6,48	10,40 10,40 10,40
§ 190 B-245	1593-102	SERETIDE 25/125 GlaxoSmithKline aérosol 120 dos. 25/125 µg/dos.		50,50	50,50	7,00	10,40
B-245	1593-110	SERETIDE 25/250 GlaxoSmithKline aérosol 120 dos. 25/250 µg/dos.		64,95	64,95	7,00	10,40
B-245	1463-702 1463-710	SERETIDE DISKUS GlaxoSmithKline dos. 60 x 50 µg-250 µg dos. 60 x 50 µg-500 µg		50,50 64,95	50,50 64,95	7,00 7,00	10,40 10,40
§ 191 B-246	1483-932 1483-940 1484-484	REBETOL Schering-Plough caps. 84 x 200 mg caps. 140 x 200 mg caps. 168 x 200 mg		366,19 603,89 722,70	366,19 603,89 722,70	15,70 15,70 15,70	23,50 23,50 23,50

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeetk. Base de rembours.	I	II
§ 192 B-48	2103-257	PARIET Janssen-Cilag compr. 56 x 20 mg		76,65	76,65	10,40	15,70
§ 193 A-23	1643-550	TEMODAL Schering Plough caps. 20 x 5 mg		145,41	145,41	0,00	0,00
	1643-568	caps. 5 x 20 mg		145,41	145,41	0,00	0,00
	1643-576	caps. 20 x 20 mg		524,87	524,87	0,00	0,00
	1643-584	caps. 5 x 100 mg		619,19	619,19	0,00	0,00
	1643-592	caps. 5 x 250 mg		1.447,13	1.447,13	0,00	0,00
§ 196 B-200	1097-047	NOVABAN Novartis Pharma compr. 5 x 5 mg		115,50	115,50	7,00	10,40
B-200	0444-489	ZOFRAN GlaxoSmithKline compr. 9 x 8 mg		117,87	117,87	7,00	10,40
	1424-878	supp. 5 x 16 mg		98,85	98,85	7,00	10,40
§ 200 A-20	1411-354	ZEFFIX GlaxoSmithKline compr. 84 x 100 mg		187,15	187,15	0,00	0,00
§ 203 A-28	1415-314	XELODA Roche compr. 60 x 150 mg		72,03	72,03	0,00	0,00
	1415-322	compr. 120 x 500 mg		423,52	423,52	0,00	0,00
§ 206 B-88	1163-336	SKELID Sanofi-Synthélabo compr. 28 x 200 mg		124,94	124,94	10,40	15,70
§ 211 B-252	1552-009	VISUDYNE Novartis Pharma fl. pr. perf. I.V. 1 x 15 mg		1.297,28	1.297,28	7,00	10,40
§ 213 B-48	1597-004	NEXIAM 20 mg AstraZeneca compr. enter. 56 x 20 mg		67,50	67,50	10,12	15,70
§ 219 B-255	1544-352	ARAVA Aventis Pharma compr. pell. 30 x 10 mg		73,98	73,98	7,00	10,40
	1589-696	compr. pell. 100 x 10 mg		181,14	181,14	10,40	15,70
	1544-337	compr. pell. 30 x 20 mg		83,82	83,82	7,00	10,40
	1589-704	compr. pell. 100 x 20 mg		207,44	207,44	10,40	15,70
	1544-345	compr. pell. 3 x 100 mg		45,36	45,36	6,80	10,40
§ 221 B-255	1708-627	ENBREL AHP Pharma fl. 4 x 25 mg + 4 ser.-spuiten		597,10	597,10	7,00	10,40
§ 223 B-254	1370-758	ARICEPT Pfizer compr. 28 x 5 mg		96,69	96,69	7,00	10,40
	1370-774	compr. 28 x 10 mg		96,69	96,69	7,00	10,40
	1370-782	compr. 56 x 10 mg		171,52	171,52	7,00	10,40
B-254	1574-045	EXELON Novartis Pharma caps. 56 x 1,5 mg		80,19	80,19	7,00	10,40
	1574-052	caps. 56 x 3 mg		85,58	85,58	7,00	10,40
	1574-060	caps. 56 x 4,5 mg		85,58	85,58	7,00	10,40
	1574-078	caps. 56 x 6 mg		87,57	87,57	7,00	10,40
B-254	1658-400	REMINYL Janssen-Cilag compr. 56 x 4 mg		68,07	68,07	7,00	10,40
	1576-370	compr. 56 x 8 mg		93,95	93,95	7,00	10,40
	1658-459	compr. 112 x 8 mg		174,56	174,56	10,40	15,70
	1576-388	compr. 56 x 12 mg		103,36	103,36	7,00	10,40
	2107-985	compr. 112 x 12 mg		188,00	188,00	10,40	15,70
	2217-180	caps. 28 x 8 mg		68,07	68,07	7,00	10,40
	2217-198	caps. 28 x 16 mg		93,95	93,95	7,00	10,40
	2217-214	caps. 84 x 16 mg		255,22	255,22	10,40	15,70
	2217-271	caps. 28 x 24 mg		103,36	103,36	7,00	10,40
	2217-230	caps. 84 x 24 mg		275,37	275,37	10,40	15,70
	1576-396	susp. or. 100 ml 4 mg/ml		83,87	83,87	10,40	15,70
§ 224 C-28	1429-166	ALDARA 5% 3M Pharma crème sach. 12 x 250 mg		78,71	78,71	10,40	17,40
§ 225 A-5	2155-000	KEPPRA 100 mg/ml UCB Pharma sol. b. 300 ml 100 mg/ml		79,35	79,35	0,00	0,00
A-5	1580-240	KEPPRA 500 mg UCB Pharma compr. pell. 100 x 500 mg		125,83	125,83	0,00	0,00
A-5	1580-265	KEPPRA 1000 mg UCB Pharma compr. pell. 100 x 1000 mg		241,98	241,98	0,00	0,00
§ 226 B-256	1785-005	RENAGEL 400 mg Genzyme compr. 360 x 400 mg		206,18	206,18	10,40	15,70

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemeotk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-256	1770-502	RENAGEL 800 mg Genzyme compr. 180 x 800 mg		206,18	206,18	10,40	15,70
§ 228							
B-230	1597-863	ACTONEL 5 mg Procter & Gamble compr. 84 x 5 mg		97,19	97,19	14,58	23,50
B-88	1597-871	ACTONEL 30 mg Procter & Gamble compr. 28 x 30 mg		231,29	231,29	10,40	15,70
B-230	1768-548	ACTONEL 35 mg HEBDOMADAIRE - WEKELIJKS Procter & Gamble compr. 12 x 35 mg		97,19	97,19	10,40	15,70
§ 229							
B-230	1683-705	FOSAMAX Merck Sharp & Dohme compr. 12 x 70 mg		97,19	97,19	10,40	15,70
§ 230							
A-28	1620-491	UFT Bristol-Myers Squibb caps. 42 x 100 mg/224 mg		335,47	335,47	0,00	0,00
§ 231							
B-168	1679-794	TRAVATAN 40 µg/ml Alcon Couvreur fl. 3 x 2,5 ml		55,60	55,60	7,00	10,40
§ 235							
B-203	1639-301	PEGINTRON Schering-Plough vial 1 x 50 µg		109,93	109,93	7,00	10,40
	1746-171	pen - stylo 1 x 50 µg/0,5 ml		109,93	109,93	7,00	10,40
	1639-319	vial 4 x 50 µg		410,67	410,67	7,00	10,40
	1746-221	pen - stylo 4 x 50 µg/0,5 ml		410,67	410,67	7,00	10,40
	1639-327	vial 1 x 80 µg		170,10	170,10	7,00	10,40
	1746-189	pen - stylo 1 x 80 µg/0,5 ml		170,10	170,10	7,00	10,40
	1639-335	vial 4 x 80 µg		651,36	651,36	7,00	10,40
	1746-239	pen - stylo 4 x 80 µg/0,5 ml		651,36	651,36	7,00	10,40
	1639-244	vial 1 x 100 µg		210,19	210,19	7,00	10,40
	1746-197	pen - stylo 1 x 100 µg/0,5 ml		210,19	210,19	7,00	10,40
	1639-251	vial 4 x 100 µg		811,69	811,69	7,00	10,40
	1746-247	pen - stylo 4 x 100 µg/0,5 ml		811,69	811,69	7,00	10,40
	1639-269	vial 1 x 120 µg		250,27	250,27	7,00	10,40
	1746-205	pen - stylo 1 x 120 µg/0,5 ml		250,27	250,27	7,00	10,40
	1639-277	vial 4 x 120 µg		972,05	972,05	7,00	10,40
	1746-254	pen - stylo 4 x 120 µg/0,5 ml		972,05	972,05	7,00	10,40
	1639-285	vial 1 x 150 µg		310,46	310,46	7,00	10,40
	1746-213	pen - stylo 1 x 150 µg/0,5 ml		310,46	310,46	7,00	10,40
	1639-293	vial 4 x 150 µg		1.212,77	1.212,77	7,00	10,40
	1746-262	pen - stylo 4 x 150 µg/0,5 ml		1.212,77	1.212,77	7,00	10,40
§ 237							
A-65	1639-061	GLIVEC 100 mg Novartis Pharma caps. 120 x 100 mg		2.717,02	2.717,02	0,00	0,00
A-65	2083-392	GLIVEC 400 mg Novartis Pharma compr. 30 x 400 mg		2.660,08	2.660,08	0,00	0,00
§ 239							
B-227	1485-986	REBIF Serono ser. S.C. 12 x 22 µg/0,5 ml		912,31	912,31	7,00	10,40
	1724-582	ser. S.C. 12 x 44 µg/0,5 ml		1.218,34	1.218,34	7,00	10,40
§ 240							
B-245	1610-187	SYMBICORT TURBOHALER AstraZeneca inhal. 120 x 160/4,5 µg/dos.		59,72	59,72	7,00	10,40
B-245	2047-371	SYMBICORT FORTE TURBOHALER AstraZeneca inhal. 60 x 320/9 µg/dos.		59,72	59,72	7,00	10,40
§ 241							
A-52	1720-424	SOMATULINE AUTOGEL INJECTABLE 60 mg Ipsen ser. inj. 1 x 0,3 ml		946,45	946,45	0,00	0,00
A-52	1720-440	SOMATULINE AUTOGEL INJECTABLE 90 mg Ipsen ser. inj. 1 x 0,3 ml		1.132,26	1.132,26	0,00	0,00
A-52	1720-432	SOMATULINE AUTOGEL INJECTABLE 120 mg Ipsen ser. inj. 1 x 0,5 ml		1.384,95	1.384,95	0,00	0,00
§ 242							
A-27	2195-881	CASODEX 50 mg Aktuapharma compr. 28 x 50 mg		155,24	155,24	0,00	0,00
A-27	1196-997	CASODEX 50 mg AstraZeneca compr. 28 x 50 mg		155,24	155,24	0,00	0,00
§ 243							
B-224	1175-850	COZAAR Merck Sharp & Dohme compr. 56 x 50 mg		47,03	47,03	7,00	10,40
	1432-822	compr. 98 x 50 mg		75,17	75,17	10,40	15,70
	2093-474	compr. 98 x 100 mg		120,30	120,30	10,40	15,70

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemoetk. Base de rembours.	I	II
B-224	1415-280 1432-830	COZAAR PLUS Merck Sharp & Dohme compr. 56 x 50 mg/12,5 mg compr. 98 x 50 mg/12,5 mg		47,03 75,17	47,03 75,17	7,00 10,40	10,40 15,70
B-224	2218-006	COZAAR PLUS FORTE 100 mg/25 mg Merck Sharp & Dohme compr. 98 x 100 mg/25 mg		120,30	120,30	10,40	15,70
B-224	1415-942 1415-959 2116-473	LOORTAN Therabel Pharma compr. 56 x 50 mg compr. 98 x 50 mg compr. 98 x 100 mg		47,03 75,17 120,30	47,03 75,17 120,30	7,00 10,40 10,40	10,40 15,70 15,70
B-224	1423-623 1477-611	LOORTAN PLUS Therabel Pharma compr. 56 x 50 mg/12,5 mg compr. 98 x 50 mg/12,5 mg		47,03 75,17	47,03 75,17	7,00 10,40	10,40 15,70
B-224	2203-305	LOORTAN PLUS FORTE 100 mg/25 mg Therabel Pharma compr. 98 x 100 mg/25 mg		120,30	120,30	10,40	15,70
§ 245 A-54	1663-939	VALCYTE Roche compr. 60 x 450 mg		1.570,68	1.570,68	0,00	0,00
B-270	1663-939	VALCYTE Roche compr. 60 x 450 mg		1.570,68	1.570,68	10,40	15,70
§ 246 B-168	1670-652	XALACOM Pharmacia fl. 3 x 2,5 ml		79,41	79,41	10,40	15,70
§ 249 B-255	1708-627	ENBREL AHP Pharma fl. 4 x 25 mg + 4 ser.-spuiten		597,10	597,10	7,00	10,40
§ 250 B-168	1684-315	LUMIGAN Allergan fl. 3 x 3 ml 0,3 mg/ml		55,60	55,60	7,00	10,40
§ 253 B-227	1781-343 1380-021	AVONEX Biogen Belgium Flipp-off - fl. I.M. 4 x 30 µg/ml + solv. Bio-set - fl. I.M. 4 x 30 µg/ml + solv.		869,19 869,19	869,19 869,19	7,00 7,00	10,40 10,40
§ 255 A-20	1743-806	VIREAD 245 mg UCB Pharma compr. 30 x 245 mg		425,47	425,47	0,00	0,00
§ 256 A-58	2121-564	VFEND 40 mg/ml Pfizer susp. or. 1 x 70 ml 40 mg/ml		707,73	707,73	0,00	0,00
A-58	1722-123	VFEND 50 mg Pfizer compr. 30 x 50 mg		383,65	383,65	0,00	0,00
A-58	1722-131	VFEND 200 mg Pfizer compr. 30 x 200 mg		1.316,38	1.316,38	0,00	0,00
B-134	2121-564	VFEND 40 mg/ml Pfizer susp. or. 1 x 70 ml 40 mg/ml		707,73	707,73	15,70	23,50
B-134	1722-123	VFEND 50 mg Pfizer compr. 30 x 50 mg		383,65	383,65	10,40	15,70
B-134	1722-131	VFEND 200 mg Pfizer compr. 30 x 200 mg		1.316,38	1.316,38	10,40	15,70
§ 259 A-65	1639-061	GLIVEC 100 mg Novartis Pharma caps. 120 x 100 mg		2.717,02	2.717,02	0,00	0,00
A-65	2083-392	GLIVEC 400 mg Novartis Pharma compr. 30 x 400 mg		2.660,08	2.660,08	0,00	0,00
§ 261 B-179	2079-671 1753-607	RESOVIST 0,5 mmol Fe/ml Schering ser.-spuit 1 x 0,9 ml ser.-spuit 1 x 1,4 ml		152,47 182,05	152,47 182,05	7,00 7,00	10,40 10,40
§ 263 A-16	2051-936	TOBI Solvay Pharma amp. sol. pr. neb. 56 x 300 mg/5 ml	C	2.486,00	2.486,00	0,00	0,00
§ 265 B-246	1713-569	COPEGUS 200 mg Roche compr. 168 x 200 mg		692,24	692,24	15,70	23,50
§ 266 B-264	1739-259 2198-596	ELIDEL 1% Novartis Pharma crème 30 g 10 mg/g crème 60 g 10 mg/g		43,24 68,99	43,24 68,99	6,49 7,00	10,40 10,40

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeoetk. Base de rembours.	I	II
§ 269 B-262	0779-728 0779-728	GABAPENTINE BEXAL 300 mg Bexal * pr. caps. 1 x 300 mg ** pr. caps. 1 x 300 mg	G G	0,2848 0,2493	0,2848 0,2493		
B-262	2215-713 0779-736 0779-736	GABAPENTINE BEXAL 400 mg Bexal caps. 200 x 400 mg * pr. caps. 1 x 400 mg ** pr. caps. 1 x 400 mg	G G G	79,53 0,3678 0,3323	79,53 0,3678 0,3323	11,93	19,88
B-262	0779-264 0779-264	MERCK-GABAPENTINE 400 mg Merck * pr. caps. 1 x 400 mg ** pr. caps. 1 x 400 mg	G G	0,4885 0,4174	0,4885 0,4174		
B-262	1640-994 1641-000	NEURONTIN Pfizer compr. 90 x 600 mg compr. 90 x 800 mg	R R	77,68 99,53	77,68 99,53	11,65 14,93	19,42 23,50
§ 271 B-203	1684-257 1684-240	PEGASYS Roche ser. S.C. 4 x 135 mcg ser. S.C. 4 x 180 mcg		841,68 974,02	841,68 974,02	7,00 7,00	10,40 10,40
§ 272 A-45	1361-526	LIPITOR 10 Pfizer compr. 84 x 10 mg		77,81	77,81	0,00	0,00
A-45	1361-542	LIPITOR 20 Pfizer compr. 84 x 20 mg		116,34	116,34	0,00	0,00
A-45	1641-018	LIPITOR 40 Pfizer compr. 84 x 40 mg		191,04	191,04	0,00	0,00
A-45	1720-127	LIPITOR 80 Pfizer compr. 98 x 80 mg		221,24	221,24	0,00	0,00
§ 273 A-45	1687-789	LESCOL EXEL 80 Novartis Pharma compr. 98 x 80 mg		89,16	89,16	0,00	0,00
§ 275 A-45	1450-196	PRAVASINE 40 mg Bristol-Myers Squibb compr. 98 x 40 mg	R	103,33	103,33	0,00	0,00
§ 278 A-45	2055-200	CRESTOR 10 mg AstraZeneca compr. 98 x 10 mg		87,44	87,44	0,00	0,00
A-45	2055-192	CRESTOR 20 mg AstraZeneca compr. 98 x 20 mg		134,09	134,09	0,00	0,00
A-45	2040-392 2055-176	CRESTOR 40 mg AstraZeneca compr. 28 x 40 mg compr. 98 x 40 mg		80,76 208,74	80,76 208,74	0,00 0,00	0,00 0,00
§ 285 A-43	1762-624	NEULASTA Amgen ser. S.C. 1 x 0,6 ml 10 mg/ml		1.332,34	1.332,34	0,00	0,00
§ 287 B-255	1708-627	ENBREL AHP Pharma fl. 4 x 25 mg + 4 ser.-spuiten		597,10	597,10	7,00	10,40
§ 288 B-254	1735-224 1718-964	EBIXA Lundbeck compr. 56 x 10 mg sol. gtt. 50 g 10 mg/g		95,21 86,04	95,21 86,04	7,00 7,00	10,40 10,40
§ 289 B-266	1396-779	PROVIGIL 100 mg Organon compr. 90 x 100 mg		227,27	227,27	10,40	15,70
§ 293 B-91	1713-064	SUSTANON 250 Organon amp. inj. 6 x 250 mg/ml		47,15	47,15	7,00	10,40
§ 295 B-267	1713-023	SPIRIVA Boehringer Ingelheim caps. pr. inhal. 30 x 18 µg		51,75	51,75	7,00	10,40
§ 300 A-71	2042-042	EZETROL Merck Sharp & Dohme compr. 98 x 10 mg		138,56	138,56	0,00	0,00
B-268	2042-042	EZETROL Merck Sharp & Dohme compr. 98 x 10 mg		138,56	138,56	10,40	15,70
§ 301 A-20	1790-823	FUZEON Roche fl. S.C. 60 x 90 mg/ml + solv.		1.817,80	1.817,80	0,00	0,00
§ 302 A-73	1784-032	HEPSERA UCB Pharma compr. 30 x 10 mg		557,60	557,60	0,00	0,00

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemeoetk. Base de rembours.	I	II
§ 303 A-72		SOMAVERT Pharmacia					
	2081-644	vial 30 x 10 mg		2.475,30	2.475,30	0,00	0,00
	2081-636	vial 30 x 15 mg		3.708,10	3.708,10	0,00	0,00
	2081-651	vial 30 x 20 mg		4.940,91	4.940,91	0,00	0,00
§ 304 B-269	1531-532	ZYBAN GlaxoSmithKline compr. 100 x 150 mg		97,91	97,91	10,40	15,70
§ 305 B-220	2093-813	RISPERDAL CONSTA 25 mg Janssen-Cilag fl. I.M. 1 x 25 mg/2 ml + solv.		128,78	128,78	7,00	10,40
B-220	2093-805	RISPERDAL CONSTA 37,5 mg Janssen-Cilag fl. I.M. 1 x 37,5 mg/2 ml + solv.		170,46	170,46	7,00	10,40
B-220	2093-797	RISPERDAL CONSTA 50 mg Janssen-Cilag fl. I.M. 1 x 50 mg/2 ml + solv.		200,24	200,24	7,00	10,40
§ 306 B-264	1721-901	PROTOPIC 0,03% Astellas Pharma pom. 30 g 0,3 mg/g		41,54	41,54	6,23	10,38
	1721-919	pom. 60 g 0,3 mg/g		66,98	66,98	7,00	10,40
B-264	1721-927	PROTOPIC 0,1% Astellas Pharma pom. 30 g 1 mg/g		45,21	45,21	6,78	10,40
	1721-935	pom. 60 g 1 mg/g		73,76	73,76	7,00	10,40
§ 307 B-255	2061-992	HUMIRA Abbott ser. S.C. 2 x 40 mg/0,8 ml		1.184,52	1.184,52	7,00	10,40
§ 314 B-272	2118-602	STALEVO 50 mg/12,5 mg/200 mg Novartis Pharma compr. 100 x 50 mg/12,5 mg/200 mg		103,93	103,93	10,40	15,70
B-272	2118-594	STALEVO 100 mg/25 mg/200 mg Novartis Pharma compr. 100 x 100 mg/25 mg/200 mg		110,91	110,91	10,40	15,70
B-272	2118-610	STALEVO 150 mg/37,5 mg/200 mg Novartis Pharma compr. 100 x 150 mg/37,5 mg/200 mg		117,90	117,90	10,40	15,70
§ 315 B-255	1708-627	ENBREL AHP Pharma fl. 4 x 25 mg + 4 ser.-spuiten		597,10	597,10	7,00	10,40
§ 317 A-28	1217-488	ARIMIDEX AstraZeneca compr. 28 x 1 mg		126,08	126,08	0,00	0,00
§ 318 A-10	1238-286	HUMATROPE Lilly fl. lyoph. inj. 1 x 6 mg + solv.	M	185,85	185,85	0,00	0,00
	1238-294	fl. lyoph. inj. 1 x 12 mg + solv.	M	326,78	326,78	0,00	0,00
B-239	1238-286	HUMATROPE Lilly fl. lyoph. inj. 1 x 6 mg + solv.	M	185,85	185,85	7,00	10,40
	1238-294	fl. lyoph. inj. 1 x 12 mg + solv.	M	326,78	326,78	7,00	10,40
§ 325 A-45	0780-759	PRAVASTATINE TEVA 40 mg Teva Generics Belgium * pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4782	0,4782		
	0780-759	** pr. compr. 1 x 40 mg	G	0,4056	0,4056		
§ 326 A-10	2115-194	NUTROPIN AQ Ipsen cart. 1 x 10 mg/2 ml	M	333,87	333,87	0,00	0,00
	2115-202	cart. 3 x 10 mg/2 ml	M	982,25	982,25	0,00	0,00
B-239	2115-194	NUTROPIN AQ Ipsen cart. 1 x 10 mg/2 ml	M	333,87	333,87	7,00	10,40
	2115-202	cart. 3 x 10 mg/2 ml	M	982,25	982,25	7,00	10,40
§ 328 B-201	1665-363	INFANRIX HEXA GlaxoSmithKline 1 s. I.M. 0,5 ml	M	50,30	50,30	7,00	10,40
B-201	2195-899	HEXAVAC Aventis Pasteur MSD 1 s. I.M. 0,5 ml	M	46,84	46,84	7,00	10,40
§ 330 A-28	2160-430	PAXENE 30 Mayne Pharma fl. I.V. 1 x 30 mg/5 ml		146,78	146,78	0,00	0,00
A-28	2160-455	PAXENE 100 Mayne Pharma fl. I.V. 1 x 100 mg/16,7 ml		468,96	468,96	0,00	0,00
A-28	2160-448	PAXENE 150 Mayne Pharma fl. I.V. 1 x 150 mg/25 ml		698,60	698,60	0,00	0,00

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
A-28	2160-463	PAXENE 300 Mayne Pharma fl. I.V. 1 x 300 mg/50 ml		1.387,54	1.387,54	0,00	0,00
§ 332							
A-28	2090-686	BONDRONAT 50 mg Roche compr. 84 x 50 mg		1.006,14	1.006,14	0,00	0,00
§ 333							
B-255		ARAVA Aventis Pharma					
	1544-352	compr. pell. 30 x 10 mg		73,98	73,98	7,00	10,40
	1589-696	compr. pell. 100 x 10 mg		181,14	181,14	10,40	15,70
	1544-337	compr. pell. 30 x 20 mg		83,82	83,82	7,00	10,40
	1589-704	compr. pell. 100 x 20 mg		207,44	207,44	10,40	15,70
	1544-345	compr. pell. 3 x 100 mg		45,36	45,36	6,80	10,40
§ 340							
A-77		FERRIPROX Swedisch Orphan International					
	2224-319	compr. 100 x 500 mg		254,62	254,62	0,00	0,00
§ 341							
A-78		SUBCUVIA Baxter					
	2222-156	fl. inj. 10 ml 160 mg/ml		77,03	77,03	0,00	0,00
§ 342							
B-274		SONOVUE Altana Pharma					
	1663-798	fl. pulv. 1 x 5 ml 8 µg/ml + solv.		80,91	80,91	7,00	10,40
§ 344							
A-69		LEVEMIR Novo Nordisk					
	2249-449	Flexpen 5 x 3 ml 100 I.U./ml		70,00	70,00	0,00	0,00
	0780-692	* pr. Flexpen 1 x 3 ml 100 I.U./ml		13,0920	13,0920		
	0780-692	** pr. Flexpen 1 x 3 ml 100 I.U./ml		11,6700	11,6700		

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006.

Bruxelles, le 16 décembre 2005.

R. DEMOTTE

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2006.

Brussel, 16 december 2005.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

F. 2005 — 3578

[C — 2005/23103]

19 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant la liste jointe à l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35bis, § 1^{er}, inséré par la loi du 10 août 2001, et modifié par les lois des 22 décembre 2003 et 9 juillet 2004, et § 2, inséré par la loi du 10 août 2001, et modifié par la loi du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, notamment l'annexe I^{re}, tel qu'il a été modifié à ce jour;

Vu les propositions de la Commission de Remboursement des Médicaments, émises les 24 mai, 19 juillet 2005, 2, 9, 16 et 30 août 2005 et 27 septembre 2005;

Vu les avis émis par l'Inspecteur des Finances, donnés les 28 juillet 2005, 5, 11, 12 et 29 août 2005, 2, 6 et 9 septembre 2005 et 4 octobre 2005;

Vu les accords du Ministre du Budget des 8, 25 et 31 août 2005, 6, 9, 7, 12, 15 et 26 septembre 2005 et 12 octobre 2005;

Vu les notifications aux demandeurs des 7, 10, 15, 16, 29 et 30 septembre 2005 et 13 octobre 2005;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

N. 2005 — 3578

[C — 2005/23103]

19 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst gevoegd bij het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35bis, § 1, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, en gewijzigd bij de wetten van 22 december 2003 en 9 juli 2004, en § 2, ingevoegd bij de wet van 10 augustus 2001, en gewijzigd bij de wet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, inzonderheid op bijlage I, zoals tot op heden gewijzigd;

Gelet op de voorstellen van de Commissie Tegemoetkoming Geneesmiddelen, uitgebracht op 24 mei 2005, 19 juli, 2, 9, 16 en 30 augustus 2005 en 27 september 2005;

Gelet op de adviezen van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 juli 2005, 5, 11, 12 en 29 augustus 2005, 2, 6 en 9 september 2005 en 4 oktober 2005;

Gelet op de akkoordbevindingen van Onze Minister van Begroting van 8, 25 en 31 augustus 2005, 6, 9, 7, 12, 15 en 26 september 2005 en 12 oktober 2005;

Gelet op de notificaties aan de aanvragers van 7, 10, 15, 16, 29 en 30 september 2005 en 13 oktober 2005;

A défaut de décision du Ministre dans le délai de 180 jours, concernant les spécialités KALINOX et TOPAMAX, le fonctionnaire délégué en a informé les demandeurs les 15, 19, 20 et 30 septembre 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant la demande d'examen urgente, motivée par le fait que l'adaptation mensuelle de la liste des spécialités pharmaceutiques a connu un retard à cause de la mise en œuvre de plusieurs nouvelles mesures imposées par la législature, parmi lesquelles la diminution supplémentaire du prix et de la base de remboursement des spécialités qui, au 1^{er} septembre 2005, sont déjà remboursables depuis plus de 12 et 15 ans, l'augmentation des plafonds de l'intervention personnelle, qui est entrée en vigueur au 1^{er} novembre 2005, et l'augmentation de la marge de financement des pharmaciens qui entre en vigueur au 1^{er} janvier 2006, mesures qui, chacune séparément, ont nécessité une adaptation substantielle complémentaire de la liste; que ce retard entraîne un préjudice, tant pour les demandeurs que pour les bénéficiaires de l'assurance obligatoire, respectivement à cause du report de la date de mise sur le marché en l'absence de remboursement et à cause du préjudice financier ou thérapeutique qui découle de la non mise à disposition d'alternatives moins chères ou de nouvelles possibilités au sein de l'arsenal thérapeutique;

Que, pour ces raisons, le présent arrêté doit être adopté et publié le plus vite possible,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'annexe I^e de l'arrêté royal du 21 décembre 2001 fixant les les procédures, délais et conditions en matière d'intervention de l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités dans le coût des spécialités pharmaceutiques, sont apportées les modifications suivantes :

1° au chapitre I^{er} :

a) les spécialités suivantes sont insérées:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II			
			Obs.	Prix	Base de rembours.					
B-107	2257-095	AMOXICILLINE EG Eurogenerics compr. eff. 8 x 1 g	G	8,53	8,53	1,28	2,13			
	0780-981	* pr. compr. eff. 1 x 1 g	G	0,5550	0,5550					
	0780-981	** pr. compr. eff. 1 x 1 g	G	0,4563	0,4563					
B-107	2275-865	AMOXICLAV TEVA 125 mg/31,5 mg/5 ml Teva Pharma pulv. pr. susp. or. 100 ml 125	G	4,22	4,22	0,63	1,05			
	0780-999	* pr. susp. or. 1 x 125 mg/31,25 mg/5 ml						G	0,1100	0,1100
	0780-999	** pr. susp. or. 1 x 125 mg/31,25 mg/5 ml						G	0,0905	0,0905

I = Aandeel van de rechthebbenden bedoeld in artikel 37, §1 en §19, van de bij het koninklijk besluit van 14.7.94 gecoördineerde wet, die recht hebben op een verhoogde verzekeringstegemoetkoming.

I = Intervention des bénéficiaires visés à l'article 37, §1er et §19, de la loi coordonnée par l'arrêté royal du 14.7.94 qui ont droit à une intervention majorée de l'assurance.

II = Aandeel van de andere rechthebbenden.

II = Intervention des autres bénéficiaires.

Bij ontstentenis van een beslissing van de Minister binnen een termijn van 180 dagen, wat betreft de specialiteiten KALINOX en TOPAMAX, heeft de gemachtigde ambtenaar de aanvragers hiervan op de hoogte gebracht op 15, 19, 20 en 30 september 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat de maandelijkse aanpassing van de lijst van vergoedbare farmaceutisch specialiteiten vertraging heeft opgelopen door de uitwerking van verschillende nieuwe, door de wetgever opgelegde, maatregelen, waaronder de bijkomende vermindering van de prijs en de vergoedingsbasis van specialiteiten die reeds meer dan 12 of 15 jaar vergoedbaar zijn op 1 september 2005, de verhoging van de remgeldplafonds die in werking is getreden op 1 november 2005 en de verhoging van de financieringsmarge voor de apothekers die in werking treedt op 1 januari 2006, maatregelen die elk afzonderlijk een bijkomende substantiële aanpassing van de lijst noodzakelijk hebben gemaakt; dat deze vertraging zowel voor de aanvragers als voor de rechthebbenden van de verplichte verzekering een nadeel betekent, respectievelijk door het uitstel van de datum voor het in de handel brengen en het financieel of therapeutisch nadeel door het niet beschikbaar maken van goedkopere alternatieven of nieuwe mogelijkheden binnen het therapeutisch arsenaal;

Dat om deze reden onderhavig besluit zo snel mogelijk dient te worden genomen en bekendgemaakt,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlage I van het koninklijk besluit van 21 december 2001 tot vaststelling van de procedures, termijnen en voorwaarden inzake de tegemoetkoming van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen in de kosten van farmaceutische specialiteiten, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in hoofdstuk I :

a) worden de volgende specialiteiten ingevoegd:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs Prix	Basis van tegemoetk. Base de rembours.	I	II
B-107		AMOXICLAV TEVA 250 mg/62,5 mg/5 ml Teva Pharma					
	2262-459	pulv. pr. susp. or. 100 ml 250 mg/62,5 mg/5 ml	G	7,65	7,65	1,15	1,91
	0781-005	* pr. susp. or. 1 x 250 mg/62,5 mg/5 ml	G	0,1995	0,1995		
	0781-005	** pr. susp. or. 1 x 250 mg/62,5 mg/5 ml	G	0,1635	0,1635		
B-107		AMOXICLAV TEVA 500 mg/125 mg Teva Pharma					
	2262-442	compr. 16 x 500 mg/125 mg	G	11,16	11,16	1,67	2,79
	0781-062	* pr. compr. 1 x 500 mg/125 mg	G	0,3638	0,3638		
	0781-062	** pr. compr. 1 x 500 mg/125 mg	G	0,2988	0,2988		
B-119		CLARITHROMYCINE-RATIOPHARM 500 mg Ratiopharm					
	2222-040	compr. 14 x 500 mg	C	24,90	24,90	3,73	6,22
	2222-032	compr. 21 x 500 mg	C	32,50	32,50	4,87	8,12
	0778-605	* pr. compr. 1 x 500 mg	C	1,2929	1,2929		
	0778-605	** pr. compr. 1 x 500 mg	C	1,0619	1,0619		
B-33		CLEXANE Aventis Pharma					
	2266-070	s. inj. 10 x 120 mg/0,8 ml		83,04	83,04	7,00	10,40
	0781-070	* pr. s. inj. 1 x 120 mg/0,8 ml		7,8070	7,8070		
	0781-070	** pr. s. inj. 1 x 120 mg/0,8 ml		7,0960	7,0960		
B-21		CO-QUINAPRIL BEXAL Bexal					
	2274-686	compr. 30 x 20 mg/12,5 mg	G	15,67	15,67	2,35	3,92
	2274-702	compr. 30 x 20 mg/25 mg	G	15,67	15,67	2,35	3,92
	0781-088	* pr. compr. 1 x 20 mg/12,5 mg	G	0,2723	0,2723		
	0781-096	* pr. compr. 1 x 20 mg/25 mg	G	0,2723	0,2723		
	0781-088	** pr. compr. 1 x 20 mg/12,5 mg	G	0,2237	0,2237		
	0781-096	** pr. compr. 1 x 20 mg/25 mg	G	0,2237	0,2237		
B-275		DOVOBET Leo					
	1764-497	pom. - zalf 60 g 50 µg/g + 0,5 mg/g		49,77	49,77	7,00	10,40
	0777-078	* pr. pom. - zalf 1 x 50 µg/g+ 0,5 mg/g		0,7662	0,7662		
	0777-078	** pr. pom. - zalf 1 x 50 µg/g+ 0,5 mg/g		0,6477	0,6477		
B-56		FENTANYL BEXAL 25 µg/h Bexal					
	2266-849	sys. 5	G	28,91	28,91	4,34	7,23
	0781-104	* pr. syst.	G	4,5560	4,5560		
	0781-104	** pr. syst.	G	3,7420	3,7420		
B-56		FENTANYL BEXAL 50 µg/h Bexal					
	2266-864	sys. 5	G	48,57	48,57	7,00	10,40
	0781-112	* pr. syst.	G	8,8100	8,8100		
	0781-112	** pr. syst.	G	7,3880	7,3880		
B-56		FENTANYL BEXAL 75 µg/h Bexal					
	2266-880	sys. 5	G	65,34	65,34	7,00	10,40
	0781-120	* pr. syst.	G	12,0060	12,0060		
	0781-120	** pr. syst.	G	10,5840	10,5840		
B-56		FENTANYL BEXAL 100 µg/h Bexal					
	2266-823	sys. 5	G	80,36	80,36	7,00	10,40
	0781-138	* pr. syst.	G	14,8700	14,8700		
	0781-138	** pr. syst.	G	13,4480	13,4480		
Cs-7		LORATADINE EG 10 mg Eurogenerics					
	2274-165	compr. 21 x 10 mg	G	6,98	6,98	4,19	4,19
	2275-873	compr. 30 x 10 mg	G	8,63	8,63	5,18	5,18
	2274-173	compr. 50 x 10 mg	G	13,30	13,30	7,98	7,98
	0781-146	* pr. compr. 1 x 10 mg	G	0,1386	0,1386		
	0781-146	** pr. compr. 1 x 10 mg	G	0,1138	0,1138		
B-21		MERCK-QUINAPRIL 5 mg Merck					
	2250-744	compr. 30 x 5 mg	G	4,67	4,67	0,70	1,17
	0781-153	* pr. compr. 1 x 5 mg	G	0,0810	0,0810		
	0781-153	** pr. compr. 1 x 5 mg	G	0,0667	0,0667		
B-21		MERCK-QUINAPRIL 20 mg Merck					
	2250-777	compr. 30 x 20 mg	G	14,94	14,94	2,24	3,73
	2250-751	compr. 60 x 20 mg	G	23,90	23,90	3,58	5,97
	2275-881	compr. 100 x 20 mg	G	33,95	33,95	5,09	8,49
	0781-161	* pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2810	0,2810		
	0781-161	** pr. compr. 1 x 20 mg	G	0,2308	0,2308		

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-21	2250-769 2275-899 0781-179 0781-179	MERCK-QUINAPRIL 40 mg Merck compr. 60 x 40 mg compr. 100 x 40 mg * pr. compr. 1 x 40 mg ** pr. compr. 1 x 40 mg	G	43,26	43,26	6,49	10,81
			G	65,60	65,60	9,84	16,40
			G	0,6028	0,6028		
			G	0,5317	0,5317		
B-73	2275-907 0781-187 0781-187	SEROXAT Aktuapharma compr. 28 x 20 mg * pr. compr. 1 x 20 mg ** pr. compr. 1 x 20 mg	R	25,96	25,96	3,89	6,49
			R	0,6854	0,6854	+ 0,0000	+ 0,0000
			R	0,5629	0,5629		
B-73	2251-981 0781-195 0781-195	SERTRALINE BEXAL 50 mg Bexal compr. 30 x 50 mg * pr. compr. 1 x 50 mg ** pr. compr. 1 x 50 mg	G	21,79	21,79	3,27	5,45
			G	0,4703	0,4703		
			G	0,3863	0,3863		
B-73	2252-005 0781-203 0781-203	SERTRALINE BEXAL 100 mg Bexal compr. 30 x 100 mg * pr. compr. 1 x 100 mg ** pr. compr. 1 x 100 mg	G	32,70	32,70	4,90	8,17
			G	0,8880	0,8880		
			G	0,7293	0,7293		

b) l'inscription de la spécialité suivante est remplacée comme suit:

b) wordt de inschrijving van de volgende specialiteit vervangen als volgt:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-140	0746-693 0746-693	ESMERON Organon * pr. fl. 1 x 100 mg/10 ml ** pr. fl. 1 x 100 mg/10 ml					
				12,6950	12,6950		
				11,9840	11,9840		

2° au chapitre II-B :

a) l'intitulé du § 2 est remplacé par l'intitulé suivant : « § 2 - Inhibiteurs de la pompe à protons (ATC A02BC) remboursables en catégorie B »;

b) au § 2, le 3.3, 1^{er} alinéa est remplacé par la disposition suivante : « 3.3 Uniquement pour les spécialités à base d'oméprazole, prévention des érosions et ulcérations gastro-duodénales qui pourraient survenir du fait d'un traitement actuel par AINS en présence d'au moins 1 des facteurs de risque suivants : »

2° in hoofdstuk II-B :

a) het opschrift van § 2 wordt vervangen als volgt : « § 2 - Protonpompinhibitoren (ATC A02BC) vergoedbaar in categorie B »;

b) in § 2, de bepaling onder 3.3, eerste lid, wordt vervangen als volgt : « 3.3 Uitsluitend voor de specialiteiten op basis van omeprazol, preventie van gastro-duodenale erosies en ulceraties die zouden kunnen ontstaan tijdens innames van NSAï middelen in aanwezigheid van minstens 1 van de volgende risicofactoren : »

c) au § 2-c), sont insérées les spécialités suivantes

c) in § 2-c), worden de volgende specialiteiten ingevoegd:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-48	2222-909 2263-473 0781-328 0781-328	LANSOPRAZOLE-RATIO 15 mg Ratiopharm caps. enter. 56 x 15 mg caps. enter. 100 x 15 mg * pr. caps. enter. 1 x 15 mg ** pr. caps. enter. 1 x 15 mg	G	25,75	25,75	3,86	6,44
			G	34,74	34,74	5,21	8,68
			G	0,2902	0,2902		
			G	0,2384	0,2384		
			G				

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-48	2222-933 2275-915 0781-336 0781-336	LANSOPRAZOLE-RATIO 30 mg Ratiopharm caps. enter. 56 x 30 mg caps. enter. 100 x 30 mg * pr. caps. enter. 1 x 30 mg ** pr. caps. enter. 1 x 30 mg	G	38,21	38,21	5,73	9,55
			G	57,82	57,82	8,67	14,45
			G	0,5287	0,5287		
			G	0,4576	0,4576		
			G				

d) l'intitulé du § 3 est remplacé par l'intitulé suivant: "§ 3 - Inhibiteurs de la pompe à protons (ATC A02BC) remboursables en catégorie C";

d) het opschrift van § 3 wordt vervangen als volgt: "§ 3 - Protonpompinhibitoren (ATC A02BC) vergoedbaar in categorie C";

e) au § 3-c), sont insérées les spécialités suivantes

e) in § 3-c), worden de volgende specialiteiten ingevoegd:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
C-31	2222-883 2222-891 0781-344 0781-344	LANSOPRAZOLE-RATIO 15 mg Ratiopharm caps. enter. 14 x 15 mg caps. enter. 28 x 15 mg * pr. caps. enter. 1 x 15 mg ** pr. caps. enter. 1 x 15 mg	G	8,76	8,76	4,38	4,38
			G	17,52	17,52	8,76	8,76
			G	0,2902	0,2902		
			G	0,2384	0,2384		
			G				
C-31	2222-917 2222-925 0781-351 0781-351	LANSOPRAZOLE-RATIO 30 mg Ratiopharm caps. enter. 14 x 30 mg caps. enter. 28 x 30 mg * pr. caps. enter. 1 x 30 mg ** pr. caps. enter. 1 x 30 mg	G	15,57	15,57	7,78	7,78
			G	27,54	27,54	13,77	13,77
			G	0,5287	0,5287		
			G	0,4576	0,4576		
			G				

3° au chapitre IV-B:

3° in hoofdstuk IV-B:

a) au § 24-2), est insérée la spécialité suivante:

a) in § 24-2) wordt de volgende specialiteit ingevoegd:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-21	2274-629 0781-211 0781-211	CO-QUINAPRIL BEXAL Bexal compr. 30 x 10 mg/12,5 mg * pr. compr. 1 x 10 mg/12,5 mg ** pr. compr. 1 x 10 mg/12,5 mg	G	12,25	12,25	1,84	3,06
			G	0,2127	0,2127		
			G	0,1747	0,1747		
			G				

b) au § 47-1°, sont insérées les spécialités suivantes:

b) in § 47-1°, worden de volgende specialiteiten ingevoegd:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
A-27	2216-125 0781-229 0781-229	LUCRIN DEPOT Abbott s. inj. 1 x 3,75 mg + solv. * pr. s. inj. 1 x 3,75 mg + solv. ** pr. s. inj. 1 x 3,75 mg + solv.		154,03	154,03	0,00	0,00
				146,7400	146,7400		
				139,6300	139,6300		
A-27	2216-133	LUCRIN TRI-DEPOT 11,25 mg Abbott s. inj. 1 x 11,25 mg + solv.		317,25	317,25	0,00	0,00

c) au § 117, est insérée la spécialité suivante:

c) in § 117 wordt de volgende specialiteit ingevoegd:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemeetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
A-5		LAMOTRIGINE BEXAL Bexal					
	2274-850	compr. disp. 30 x 25 mg	G	12,11	12,11	0,00	0,00
	2274-868	compr. disp. 90 x 50 mg	G	41,98	41,98	0,00	0,00
	2274-884	compr. disp. 90 x 100 mg	G	63,88	63,88	0,00	0,00
	2274-892	compr. disp. 30 x 200 mg	G	52,05	52,05	0,00	0,00
	0781-245	* pr. compr. disp. 1 x 25 mg	G	0,2103	0,2103		
	0781-252	* pr. compr. disp. 1 x 50 mg	G	0,4163	0,4163		
	0781-260	* pr. compr. disp. 1 x 100 mg	G	0,6516	0,6516		
	0781-278	* pr. compr. disp. 1 x 200 mg	G	1,5787	1,5787		
	0781-245**	pr. compr. disp. 1 x 25 mg	G	0,1727	0,1727		
	0781-252**	pr. compr. disp. 1 x 50 mg	G	0,3420	0,3420		
	0781-260**	pr. compr. disp. 1 x 100 mg	G	0,5726	0,5726		
	0781-278**	pr. compr. disp. 1 x 200 mg	G	1,3417	1,3417		

d) au § 138, est insérée la spécialité suivante:

d) in § 138 wordt de volgende specialiteit ingevoegd:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemeetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-178		IOMERON-350 Bracco-Altana Pharma					
	2177-624	fl. inj. 150 ml		81,29	81,29	7,00	10,40
	0781-286	* pr. fl. inj. 150 ml		76,3800	76,3800		
	0781-286**	pr. fl. inj. 150 ml		69,2700	69,2700		

e) au § 163, est insérée la spécialité suivante:

e) in § 163, wordt de volgende specialiteit ingevoegd:

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm. Obs.	Prijs	Basis van tegemeetk.	I	II
				Prix	Base de rembours.		
B-92		PUREGON 300 I.U./0,36 ml Organon					
	1540-020	sol. pr. inj. cart. 1 x 300 I.U./0,36 ml		146,76	146,76	7,00	10,40
	0781-294	* pr. sol. pr. inj. cart. 1 x 300 I.U./0,36 ml		139,7100	139,7100		
	0781-294**	pr. sol. pr. inj. cart. 1 x 300 I.U./0,36 ml		132,6000	132,6000		

f) le § 165 est remplacé comme suit :

§ 165. La spécialité suivante est remboursée si elle est utilisée dans le traitement des crises partielles d'épilepsie ou des crises tonico-cloniques selon l'un des schémas suivants :

1° en traitement add-on chez des patients âgés de 2 ans et plus présentant soit des crises partielles d'épilepsie, soit un syndrome de Lennox-Gastaut, soit des crises tonico-cloniques généralisées, et qui sont réfractaires ou intolérants aux autres médicaments anti-épileptiques;

2° en monothérapie, chez de patients âgés de 6 ans et plus.

Le médecin spécialiste en neurologie ou en neuropsychiatrie transmet au médecin-conseil un rapport circonstancié démontrant que le patient répond aux critères visés ci-dessus.

Sur base de ce rapport, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire une autorisation dont le modèle est fixé sous « d » de l'annexe III du présent arrêté, dont la durée de validité est limitée à une période maximale de douze mois.

L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de 12 mois maximum sur base du modèle « d » dûment complété par le médecin traitant et renvoyé au médecin-conseil de l'organisme assureur.

f) § 165, wordt vervangen als volgt :

§ 165. De volgende specialiteit wordt vergoed als ze wordt toegediend ter behandeling van aanvallen van partiële epilepsie of veralgemeende tonisch-clonische epilepsieaanvallen in één van de volgende gevallen :

1° als add-on behandeling, bij patiënten van 2 jaar en ouder, die ofwel partiële aanvallen van epilepsie, ofwel een syndroom van Lennox-Gastaut, ofwel gegeneraliseerde tonisch-clonische aanvallen vertonen en die refractair of intolerant zijn aan andere anti-epileptica;

2° als monotherapie, bij patiënten van 6 jaar of ouder.

De geneesheer specialist in de neurologie of in de neuropsychiatrie verstrekt aan de adviserend geneesheer een omstandig verslag waarin wordt aangetoond dat de patiënt aan de bovengenoemde criteria voldoet.

Op basis van dit verslag, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model vastgesteld is onder « d » van bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot maximum 12 maanden beperkt is.

De machtiging voor vergoeding kan verlengd worden voor nieuwe periodes van maximum 12 maanden op basis van het model « d » behoorlijk ingevuld door de behandelende arts en teruggestuurd aan de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling.

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
A-5		TOPAMAX Janssen-Cilag					
	1356-625	compr. 60 x 25 mg		31,55	31,55	0,00	0,00
	1356-633	compr. 60 x 50 mg		46,03	46,03	0,00	0,00
	1356-641	compr. 60 x 100 mg		77,42	77,42	0,00	0,00
	0761-676	* pr. compr. 1 x 25 mg		0,4470	0,4470		
	0761-684	* pr. compr. 1 x 50 mg		0,7058	0,7058		
	0761-692	* pr. compr. 1 x 100 mg		1,2105	1,2105		
	0761-676	** pr. compr. 1 x 25 mg		0,3672	0,3672		
	0761-684	** pr. compr. 1 x 50 mg		0,5873	0,5873		
	0761-692	** pr. compr. 1 x 100 mg		1,0920	1,0920		
A-5		TOPAMAX capsules met granulaat Janssen-Cilag					
	1573-708	caps. 60 x 15 mg		23,61	23,61	0,00	0,00
	1573-690	caps. 60 x 25 mg		31,55	31,55	0,00	0,00
	1573-682	caps. 60 x 50 mg		46,03	46,03	0,00	0,00
	0765-040	* pr. caps. 1 x 15 mg		0,2950	0,2950		
	0765-057	* pr. caps. 1 x 25 mg		0,4470	0,4470		
	0765-065	* pr. caps. 1 x 50 mg		0,7058	0,7058		
	0765-040	** pr. caps. 1 x 15 mg		0,2423	0,2423		
	0765-057	** pr. caps. 1 x 25 mg		0,3672	0,3672		
	0765-065	** pr. caps. 1 x 50 mg		0,5873	0,5873		

g) au § 212, les modalités de remboursement sont remplacées par les modalités suivantes :

« § 212. La spécialité suivante est remboursée si elle est administrée pour le traitement du cancer du sein métastatique avec une surexpression tumorale du Récepteur 2 du facteur de croissance Epidermique Humain (HER2 ou Human Epidermal growth factor Receptor-2) prouvée par une amplification génétique lors d'au moins un test de Fluorescence d'Hybridation In Situ (FISH-test ou Fluorescence In Situ Hybridisation test) positif, réalisé par un Centre agréé de Diagnostic Moléculaire.

Le remboursement est accordé en monothérapie, pour autant qu'il y ait eu échec préalable d'au moins deux protocoles de chimiothérapie, au cours desquels au moins une anthracycline, et un taxane, ont été utilisés.

Le remboursement est accordé en association avec le paclitaxel, chez les patients non prétraités par chimiothérapie pour leur maladie métastatique et chez lesquels le traitement par anthracyclines ne peut pas être envisagé.

g) in § 212, worden de vergoedingsvoorwaarden vervangen als volgt :

« § 212. De volgende specialiteit komt in aanmerking voor vergoeding indien zij wordt toegediend voor de behandeling van een gemetastaseerde borstkanker met een tumorale overexpressie van de humane epidermale groeifactor receptor-2 (HER2 of Human Epidermal growth factor Receptor-2), bewezen door gen-amplificatie via ten minste één positieve In Situ Fluorescentie Hybridisatie test (FISH-test of Fluorescence In Situ Hybridisation test) uitgevoerd door een erkend Centrum voor Moleculaire Diagnostiek.

De vergoeding wordt toegestaan in monotherapie voorzover er voordien een mislukking was van tenminste twee chemotherapie-schema's gedurende dewelke tenminste één anthracyclinederivaat, en één taxaan werden gebruikt.

De vergoeding wordt toegekend in associatie met paclitaxel bij patiënten zonder voorbehandeling met chemotherapie voor hun gemetastaseerde aandoening en bij wie de behandeling met anthracyclines niet overwogen kan worden.

Le remboursement est accordé en association avec le docetaxel, chez les patients non prétraités par chimiothérapie pour leur maladie métastatique pour autant que les conditions de remboursement du docetaxel soient remplies.

Sur base d'un rapport circonstancié d'un médecin spécialiste avec une compétence particulière en oncologie ou en oncologie médicale, qui mentionne notamment la posologie prescrite ainsi que le poids du patient, et qui joint à sa demande une copie du résultat du FISH-test positif, le médecin-conseil peut autoriser le remboursement pendant une première période de 2 mois maximum. Le nombre de conditionnements remboursables tiendra compte d'une posologie maximale de 4 mg/kg pour la perfusion initiale de charge, qui n'est remboursable qu'une seule fois, et ensuite d'une posologie hebdomadaire maximale de 2 mg/kg.

Le médecin-conseil peut autoriser le remboursement pendant des nouvelles périodes de six mois, sur base chaque fois d'un rapport d'évolution établi par le spécialiste visé ci-dessus, qui mentionne les éléments objectifs démontrant l'efficacité clinique du traitement. Dans ce cas, le nombre de conditionnements remboursables tiendra compte d'une posologie hebdomadaire maximale de 2 mg/kg. »

h) le § 257 est supprimé (ARIXTRA).

i) il est inséré un § 349, rédigé comme suit :

§ 349.

a) La spécialité suivante fait l'objet d'un remboursement si elle est administrée, en milieu hospitalier à des patients qui ne bénéficient pas du mini-forfait hospitalier, pour le traitement de la douleur lors de l'un des actes douloureux suivants :

ponction lombaire, pleurale, articulaire, myélogramme, sutures de plaies superficielles, excision d'abcès, extraction de corps étrangers, ablation de fils, de drain, pansements, réduction de fractures simples, réduction de certaines luxations peu déplacées, ablation d'aérateurs trans-tympaniques, ponction veineuse, sondage vésical, radiologie interventionnelle, endoscopies basses, soins dentaires.

b) A cet effet, le médecin ou le dentiste établit un rapport qui prouve que les conditions visées ci-dessus sont rencontrées et joint ce rapport à sa demande.

c) Sur base de ces documents, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire l'autorisation dont le modèle est fixé sous « c » de l'annexe III du présent arrêté.

De vergoeding wordt toegekend in associatie met docetaxel bij patiënten zonder voorbehandeling met chemotherapie voor hun gemetastaseerde aandoening voor zover aan de vergoedingsvoorwaarden van docetaxel wordt voldaan.

De adviserend geneesheer kan de vergoeding toelaten gedurende een eerste periode van maximaal 2 maanden op basis van een omstandig verslag opgesteld door een geneesheer-specialist met een bijzondere bekwaamheid in de oncologie of in de medische oncologie die bij zijn aanvraag een kopie van het positieve resultaat van de FISH-test voegt en waarin de voorgeschreven dosis en het gewicht van de patiënt wordt vermeld. Het aantal vergoedbare verpakkingen zal rekening houden met een maximale dosis van 4mg/kg voor de initiële oplaad-dosis, die slechts éénmalig vergoedbaar is, en hierna met een maximale wekelijkse dosis van 2 mg/kg.

De adviserend geneesheer kan de vergoeding toelaten gedurende nieuwe perioden van 6 maanden en dit telkens op basis van een rapport van de klinische evolutie van de patiënt, opgesteld door de bovengenoemde specialist, waarin de objectieve elementen die de klinische werkzaamheid van de behandeling aantonen, worden vermeld. In dit geval zal het aantal vergoedbare verpakkingen rekening houden met een maximale wekelijkse dosis van 2 mg/kg. »

h) § 257, wordt geschrapt (ARIXTRA).

i) er wordt een § 349 toegevoegd, luidende :

§ 349.

a) De volgende specialiteit komt in aanmerking voor terugbetaling indien ze toegediend wordt in hospitaalmilieu aan patiënten die niet genieten van het mini-forfait, voor de behandeling van pijn in één van de volgende pijnlijke ingrepen :

ruggenprik, longpunctie, gewrichtspunctie, myelogram, hechting oppervlakkige wonden, uitsnijden van abscessen, verwijderen van lichaamsvreemde elementen, verwijderen van hechtingsdraadjes, draineerbuisjes en verband, terugplaatsen van kleine fracturen, terug in de kom plaatsen van schouders, doorprikken van trommelvliezen, bloedpuncties, blaassondage, toedienen van een contraststof voor radiologisch onderzoek, lage endoscopieën, tandheelkundige zorgen.

b) Met het oog hierop stelt de geneesheer of de tandarts een rapport samen dat aantoonst dat aan de hierboven beschreven condities voldaan wordt en voegt dit rapport bij zijn aanvraag.

c) Op basis van deze documenten levert de adviserend-geneesheer aan de rechthebbende de machtiging af waarvan het model is vastgelegd in « c » van de bijlage III bij dit besluit.

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-276		KALINOX 170 Bar B5 - 1,5 m ³ Air					
	0781-302	Liquide Médical (1) * pr. 5 minutes/minuten (moins de 12 ans - minder 12 jaar)	C/M	8,5200	8,5200		
	0781-310	* pr. 5 minutes/minuten (à partir de 12 ans - vanaf 12 jaar)	C/M	10,6500	10,6500		

(1) Conformément aux dispositions de l'article 95 du présent arrêté, le montant dû par l'assurance est calculé par 50 minutes.

(1) Conform de bepalingen van artikel 95 van dit besluit is het door de verzekering verschuldigde bedrag berekend per 50 minuten.

j) il est inséré un § 350, rédigé comme suit :

§ 350. La spécialité suivante fait l'objet d'un remboursement si elle est utilisée dans le traitement prophylactique de la migraine chez des bénéficiaires remplissant les critères de diagnostic IHS de migraine, chez qui un traitement prophylactique est indiqué en raison de la fréquence et/ou de l'intensité des crises de migraines et qui ont une réponse insuffisante au propranolol, ou qui ne le tolèrent pas, ou qui présentent un contre-indication reprise dans la notice scientifique officielle du propranolol.

Le médecin prescripteur doit tenir compte d'une posologie journalière maximale remboursable de 2 x 50 mg par jour, qui, dès la fin de la période de titration, sera réalisée avec un maximum de 2 comprimés par jour de traitement.

Le médecin traitant transmet au médecin-conseil un rapport circonstancié démontrant que le patient répond aux critères visés ci-dessus.

Sur base de ce rapport, le médecin-conseil délivre au bénéficiaire une autorisation dont le modèle est fixé sous « d » de l'annexe III du présent arrêté, dont la durée de validité est limitée à une période maximale de 6 mois.

L'autorisation de remboursement peut être prolongée pour de nouvelles périodes de 60 mois maximum sur base du modèle « d » dûment complété par le médecin traitant et renvoyé au médecin-conseil de l'organisme assureur.

j) er wordt een § 350 toegevoegd, luidende :

§ 350. De volgende specialiteit wordt vergoed indien zij gebruikt wordt voor de profylactische behandeling van migraine bij rechthebbenden die voldoen aan de IHS-diagnosecriteria van migraine, bij wie een profylaxis behandeling aangewezen is wegens de frequentie en/of de intensiteit van de migraineaanvallen en bij deze die een onvoldoende respons hebben op propranolol, of die het niet verdragen, of die en contra-indicatie zoals opgenomen in de officiële wetenschappelijke bijsluiter van propranolol, vertonen.

De voorschrijvende arts moet rekening houden met een maximale dagelijkse vergoedbare dosering van 2 x 50mg per dag, die, na de titratieperiode, zal bekomen worden met een maximum van 2 tabletten per behandelingsdag.

De behandelende arts verstrekt aan de adviserend geneesheer een omstandig verslag waarin wordt aangetoond dat de patiënt aan de bovengenoemde criteria voldoet.

Op basis van dit verslag, reikt de adviserend geneesheer aan de rechthebbende de machtiging uit waarvan het model vastgesteld is onder « d » van bijlage III bij dit besluit en waarvan de geldigheidsduur tot maximum 6 maanden beperkt is.

De machtiging voor vergoeding kan verlengd worden voor nieuwe periodes van maximum 60 maanden op basis van het model « d » behoorlijk ingevuld door de behandelende arts en teruggestuurd aan de adviserend geneesheer van de verzekeringsinstelling.

Cat.	Code	Benaming en verpakkingen Dénomination et conditionnements	Opm.	Prijs	Basis van tegemoetk.	I	II
			Obs.	Prix	Base de rembours.		
B-277		TOPAMAX Janssen-Cilag					
	1356-625	compr. 60 x 25 mg		31,55	31,55	4,73	7,89
	1356-633	compr. 60 x 50 mg		46,03	46,03	6,90	11,51
	0761-676	* pr. compr. 1 x 25 mg		0,4470	0,4470		
	0761-684	* pr. compr. 1 x 50 mg		0,7058	0,7058		
	0761-676	** pr. compr. 1 x 25 mg		0,3672	0,3672		
B-277		TOPAMAX capsules met granulaat Janssen-Cilag					
	1573-690	caps. 60 x 25 mg		31,55	31,55	4,73	7,89
	1573-682	caps. 60 x 50 mg		46,03	46,03	6,90	11,51
	0765-057	* pr. caps. 1 x 25 mg		0,4470	0,4470		
	0765-065	* pr. caps. 1 x 50 mg		0,7058	0,7058		
	0765-057	** pr. caps. 1 x 25 mg		0,3672	0,3672		
	0765-065	** pr. caps. 1 x 50 mg		0,5873	0,5873		

Art. 2. A l'annexe II du même arrêté :

- à la rubrique III, est ajouté un point 6 libellé comme suit : « les analgésiques sous forme de gaz pour inhalation. - Groupe de remboursement : B-276. »

- à la rubrique IV.4, est ajouté un point 3 libellé comme suit : « les antimigraineux destinés au traitement en seconde ligne après propranolol. - Groupe de remboursement : B-277. »

- à la rubrique XVI.7., est ajouté un point 3 libellé comme suit : « Les médicaments topiques destinés au traitement du psoriasis, appartenant au groupe des analogues de la vitamine D3, associé avec un corticoïde; - Groupe de remboursement : B-275. »

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour suivant sa publication au *Moniteur belge*

Bruxelles, le 19 décembre 2005.

R. DEMOTTE

Art. 2. In bijlage II van hetzelfde besluit :

- onder rubriek III, wordt een als volgt opgesteld punt 6 toegevoegd : « De analgetica onder de vorm van in inhalatiegas. - Vergoedingsgroep : B-276. »

- onder rubriek IV.4, wordt een als volgt opgesteld punt 3 toegevoegd : « De geneesmiddelen tegen migraine bestemd voor behandeling in second line na propranolol. - Vergoedingsgroep : B-277. »

- onder rubriek XVI.7, wordt een als volgt opgesteld punt 3 toegevoegd : « De topische geneesmiddelen voor de behandeling van psoriasis die tot de groep van vitamine D3-analoga behoren, geassocieerd met een corticoïde - Vergoedingsgroep : B-275. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand die volgt op het verstrijken van een termijn van tien dagen die ingaat de dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 19 december 2005.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3579

[2005/23078]

**10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal octroyant un subside
à l'Organisation mondiale de la Santé**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 décembre 2004 contenant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005, notamment le programme 25.21.1;

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat coordonnées par l'arrêté royal du 17 juillet 1991, notamment les articles 55 à 58 relatifs au contrôle de l'emploi des subventions;

Vu la délégation accordée à l'Inspection des Finances, le 5 février 1963;

Vu l'avis favorable de l'Inspecteur des Finances, donné le 28 octobre 2005;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Une subvention de 42.000 EUR à imputer à charge de l'allocation de base 21.10.35.27 du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, pour l'année budgétaire 2005, est alloué à l'Organisation mondiale de la Santé, représentant une contribution belge à la « Conférence ministérielle sur la lutte contre l'Obésité, 2006 » et sera versé sur son compte n° DK79 2000 5005 855 876 de la Nordea Danmark A/S, à 2900 Hellerup DK-Denmark.

Art. 2. L'Organisation mondiale de la Santé ne peut utiliser la subvention que pour le projet « Conférence ministérielle sur la lutte contre l'Obésité, 2006 ». Un rapport d'activités sera transmis et après vérification du rapport financier, le solde éventuel sera remboursé au Trésor belge.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3579

[2005/23078]

**10 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot toekenning
van een subsidie aan de Wereldgezondheidsorganisatie**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 december 2004 houdende de Algemene Uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005, inzonderheid op programma 25.21.1;

Gelet de wetten op de Rijkscompabiliteit gecoördineerd door het koninklijk besluit van 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 55 tot 58 betreffende de controle op de aanwending van de toelagen;

Gelet op de delegatie verleend aan de Inspectie van Financiën, d.d. 5 februari 1963;

Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 28 oktober 2005;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een subsidie ten bedrage van 42.000 EUR aan te rekenen ten laste van de basisallocatie 21.10.35.27 van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2005 uitgetrokken krediet, wordt aan de Wereldgezondheidsorganisatie verleend en vertegenwoordigt een bijdrage van België voor « De Ministeriële Conferentie op de strijd tegen Obesitas, 2006 » en zal op haar rekening nr. DK79 2000 5005 855 876 bij de Nordea Danmark A/S, te 2900 Hellerup DK-Denmark, gestort worden.

Art. 2. De Wereldgezondheidsorganisatie mag deze toelage enkel aanwenden voor het project « De Ministeriële Conferentie op de strijd tegen Obesitas, 2006 ». Een activiteitsrapport zal overgemaakt worden en na verificatie van het financieel rapport zal het eventueel restant teruggestort worden aan de Belgische Schatkist.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3580

[C - 2005/23079]

**25 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal
réglementant les tatouages et les piercings**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice des professions des soins de santé, notamment l'article 37^{ter}, inséré par la loi du 9 juillet 2004;

Considérant les risques pour la santé que comportent des actes de piercing et de tatouage;

Considérant que les esthéticien(ne)s reçoivent une formation spécifique, conformément à l'arrêté royal du 14 janvier 1993 instaurant les conditions d'exercice de l'activité professionnelle d'esthéticien(ne) dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat;

Vu l'avis du Conseil supérieur de l'Hygiène donné, le 10 novembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 juin 2004;

Vu l'accord de notre Ministre du Budget, donné le 8 juillet 2005;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3580

[C - 2005/23079]

**25 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit
betreffende de reglementering van tatoeages en piercings**

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 78 van 10 november 1967 betreffende de uitoefening van de gezondheidszorgberoepen, inzonderheid op artikel 37^{ter} ingevoegd bij de wet van 9 juli 2004;

Overwegende de gezondheidsrisico's die de operatie van piercing en tatoeage inhoudt;

Overwegende dat de schoonheidsspecialisten een specifieke opleiding krijgen conform aan het koninklijk besluit van 14 januari 1993 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van schoonheidsspecialist(e) in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen;

Gelet op het advies van de Hoge gezondheidsraad, gegeven op 10 november 2004;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 juni 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van onze Minister van Begroting gegeven op 8 juli 2005;

Vu l'accord de notre Ministre qui a les Classes moyennes dans ses attributions;

Vu la délibération du Conseil des Ministres, du 8 juillet 2005;

Vu l'avis n° 38.774/1/V du Conseil d'Etat, donné le 11 août 2005, conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de notre Ministre de la Santé publique et des Affaires sociales et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Section 1^{re}. — Définitions

Article 1^{er}. Au sens du présent arrêté, il faut entendre :

1. Par « piercing » : l'opération consistant à percer l'épiderme, les muqueuses, les tissus sous-jacents ou les cartilages, en vue d'y placer un objet ornemental;

2. Par « tatouage » : l'opération consistant, par injection intradermique de produits colorant, à créer sur la peau une marque permanente et/ou durable ou un dessin permanent et/ou durable ou à intensifier les traits du visage;

3. Par « client » : la personne sur laquelle le tatouage ou le piercing est effectué ou va être effectué;

4. Par « professionnel » : toute personne qui répond aux conditions d'exercice de la profession, telles que fixées par le présent arrêté;

5. Par « associations professionnelles » : les associations regroupant des professionnels des activités de tatouage et/ou de piercings;

6. Par « le Ministre » : le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Section 2. — Champ d'application

Art. 2. Sont soumis à l'application du présent arrêté les actes définis à l'article 1^{er}, 1° et 2°.

Ne sont pas soumises à l'application du présent arrêté :

1° les autres professions visées par l'arrêté royal n° 78 relatif à l'exercice des soins de santé;

2° les activités d'esthéticien(ne)s, telles que réglementées par l'arrêté royal du 14 janvier 1993 instaurant les conditions d'exercice de l'activité professionnelle d'esthéticien(ne) dans les petites et moyennes entreprises du commerce et de l'artisanat.

Sur la proposition des Ministres qui ont respectivement les Classes moyennes et la Santé publique dans leurs attributions, le Roi peut rendre le présent arrêté en tout ou en partie applicable aux esthéticien(ne)s.

Section 3. — Conditions d'exercice

Art. 3. Les tatouages et les piercings sont autorisés uniquement dans les conditions prévues par le présent arrêté.

Art. 4. § 1^{er}. Seules les personnes ayant reçu l'agrément par le Ministre peuvent procéder aux actes de tatouages et de piercings.

Pour recevoir l'agrément, les personnes intéressées doivent démontrer qu'elles ont suivi la formation visée à l'article 12. Le Ministre détermine les modalités de l'agrément.

En cas de manquement aux dispositions du présent arrêté, l'agrément peut être suspendu ou retiré à tout moment par le Ministre, selon des modalités qu'il détermine.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le piercing du lobe de l'oreille peut également être effectué par des personnes immatriculées au registre de commerce ou par leur(s) préposé(s). Par personnes immatriculées au registre de commerce, on entend les personnes immatriculées sous le numéro de nomenclature 5248402 « Commerce de détail d'articles de bijouterie et d'orfèvrerie », tel que déterminé dans l'annexe à l'arrêté royal du 9 août 2002, modifiant l'arrêté royal du 31 août 1964 fixant la nomenclature des activités commerciales à mentionner au registre de commerce.

Lorsqu'elles effectuent un piercing du lobe de l'oreille, ces personnes sont soumises au point 8, de l'annexe I^{er} du présent arrêté.

Art. 5. Le lieu de travail doit être fixe et spécialement réservé aux activités de tatouages et/ou de piercing.

Toutefois, sans préjudice du respect des dispositions du présent arrêté, des activités de piercing et/ou de tatouage peuvent avoir lieu lors de rassemblements organisés et limités dans le temps, notamment

Gelet op de akkoordbevinding van onze Minister die de Middenstand in zijn bevoegdheden heeft;

Gelet op de bespreking in de Ministerraad op 8 juli 2005;

Gelet op het advies nr. 38.774/1/V van de Raad van State, gegeven op 11 augustus 2005, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van onze Minister van Volksgezondheid en Sociale Zaken en op het advies van onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Sectie 1. — Definities

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, moet worden verstaan onder:

1. « Piercing » : het doorboren van de opperhuid, slijmvlies, onderliggend weefsel of het kraakbeen, om er een siervoorwerp in te brengen.

2. « Tatoeage » : de handeling bestaande in, via intradermale injectie van kleurproducten, het creëren op de huid van een permanent en/of duurzame merkteken of een permanente en/of duurzame tekening of het versterken van gelaatstrekken;

3. « Klant » : de personen op wie de tatoeage of piercing wordt verricht of zal worden verricht;

4. « Beroepsbeoefenaar » : elke persoon die voldoet aan de voorwaarden voor de uitoefening van het beroep, zoals vastgesteld in dit besluit;

5. « Beroepsverenigingen » : de verenigingen die beroepsbeoefenaars' van de verrichtingen van tatoeëring en/of piercing groeperen;

6. « De Minister » : de Minister tot wiens bevoegdheden de Volksgezondheid behoort.

Sectie 2. — Toepassingsgebied

Art. 2. De handelingen bepaald in artikel 1, 1° en 2° zijn onderworpen aan toepassing van huidig besluit.

Vallen niet onder de toepassing van dit besluit :

1° de andere beroepen bedoeld in het koninklijk besluit n° 78 betreffende de uitoefening van de geneeskunst;

2° de activiteiten van schoonheidsspecialisten, zoals geregeld door het koninklijk besluit van 14 januari 1993 tot bepaling van de voorwaarden tot uitoefening van de beroepswerkzaamheid van schoonheidsspecialist(e) in de kleine en middelgrote handels- en ambachtsondernemingen.

Op de voordracht van de minister bevoegd voor de Middenstand en de minister bevoegd voor Volksgezondheid, kan de Koning onderhavig besluit geheel of gedeeltelijk toepasbaar maken op schoonheidsspecialisten.

Sectie 3. — Voorwaarden voor uitoefening

Art. 3. Tatoeages en piercings worden uitsluitend toegestaan onder de voorwaarden bepaald in dit besluit

Art. 4. § 1e Alleen de personen die van de Minister de erkenning hebben bekomen kunnen tatoeages en piercings verrichten.

Om te worden erkend, moeten de betrokken personen aantonen dat ze de vorming bedoeld in artikel 12 hebben gevolgd. De Minister bepaalt de modaliteiten van erkenning.

Bij overtreding van de bepalingen van dit besluit, kan de erkenning op elk moment worden geschorst of ingetrokken door de Minister, volgens de voorwaarden die hij bepaalt.

§ 2 In afwijking van § 1e, kan de piercing van de oorlel eveneens uitgevoerd worden door personen ingeschreven in het handelsregister – of door hun aangestelde(n). Onder personen ingeschreven in het handelsregister begrijpt men de personen ingeschreven onder het nomenclatuurnummer 5248402 « de kleinhandel in sieraden en edelsmeedwerk », zoals bepaald in de bijlage van het koninklijk besluit van 9 augustus 2002 tot wijziging van het koninklijk besluit van 31 augustus 1964 tot vaststelling van de lijst van de in het handelsregister te vermelden handelsbedrijvigheden.

Wanneer ze een piercing van de oorlel uitvoeren, zijn deze personen onderworpen aan punt 8 van de bijlage I van onderhavig besluit.

Art. 5. De werkruimte moet een vaste plaats zijn en speciaal voor de activiteiten van tatoeage en/of piercing bestemd zijn.

Evenwel, onverminderd de naleving van de bepalingen van dit besluit, mogen de verrichtingen van piercing en/of tatoeage, gebeuren gedurende de georganiseerde en in de tijd beperkte samenkomsten,

dans les foires qui ont pour objet principal les piercings et/ou les tatouages. Pour ces cas, le Roi peut fixer des conditions dérogatoires au présent arrêté.

Section 4. — Conditions de santé et consentement du client

Art. 6. Les tatouages et les piercings ne peuvent être effectués sur des personnes qui sont manifestement sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicament qui influencent leur capacité de décision ou, plus généralement, qui ne sont pas en possession de leurs capacités de décision.

Le professionnel doit s'assurer du fait que le client est en état moral, notamment en ce qui concerne la maturité, et physique de subir l'acte et, le cas échéant, ne pas accomplir l'acte.

Avant d'effectuer l'acte, il doit accorder un temps de réflexion au client, et notamment lui donner la possibilité de revenir ultérieurement.

Art. 7. Préalablement à l'acte, les clients doivent signer un écrit établi en deux exemplaires, dont l'un est remis au client, par lequel ils marquent leur consentement. Cet écrit mentionne dans un caractère lisible les risques liés au tatouage et/ou au piercing, les cas dans lesquels une visite préalable chez le médecin est demandée, les soins nécessaires à apporter pendant la cicatrisation, les précautions particulières, les contre-indications et les complications.

L'écrit mentionne également le type d'acte, la date, la marque et le numéro de lot des produits utilisés.

Le Ministre peut déterminer un formulaire standard de l'écrit visé à l'alinéa 1^{er}.

Section 5. — Information du client

Art. 8. Les professionnels ont l'obligation d'informer le client de manière orale et par un écrit affiché dans la salle d'attente et/ou dans la salle de travail, de manière lisible et facilement visible par eux, rédigé comme suit :

« Le piercing et le tatouage effectués dans de mauvaises conditions comportent des risques pour la santé. On relèvera notamment les risques suivants :

- des infections bactériennes, notamment : des infections de la peau ou du cartilage (par exemple par le *staphylococcus aureus*), le tétanos, ...;
- des infections virales, notamment les hépatites et le sida, ...;
- des réactions allergiques notamment contre des ingrédients présents dans les encres, les colorants et les objets insérés.

Avant de procéder au piercing ou au tatouage, sont priées de se rendre chez le médecin les personnes :

- souffrant d'hémophilie, d'un trouble de coagulation ou qui prennent des médicaments susceptibles d'interférer avec la coagulation du sang et la formation d'un caillot;
- souffrant d'une diminution du système immunitaire ou d'infections à répétition;
- souffrant d'allergie;
- souffrant d'une affection cutanée;
- souffrant d'une maladie cardiaque;
- les femmes enceintes.

Les tatouages et piercings sont durables voire permanents et irréversibles.

Vous pouvez toujours demander un temps de réflexion avant l'acte.

Les tatouages et le piercing doivent être pratiqués dans des conditions d'hygiène strictes. Vous pouvez notamment vous assurer que le professionnel utilise des nouveaux gants jetables après s'être lavé les mains et une nouvelle aiguille non encore déballée. Le professionnel doit mettre à votre disposition une liste des recommandations d'hygiène qu'il est tenu de respecter.

onder anderen op handelsbeurzen waar de piercings en/of tatoeages het hoofdonderwerp zijn. Voor deze gevallen, kan de Koning van dit besluit afwijkende voorwaarden vastleggen.

Sectie 4. — Voorwaarden qua gezondheid en instemming van de klant

Art. 6. Tatoeages en piercings mogen niet worden verricht op personen die duidelijk onder invloed zijn van alcohol, drugs, geneesmiddelen die hun beslissingsvermogen beïnvloeden of meer algemeen, die niet over hun beslissingsvermogen beschikken

De beroepsbeoefenaar moet zich ervan vergewissen dat de klant moreel, meer bepaald wat de maturiteit betreft, en fysiek in staat is de verrichting te ondergaan, en zo nodig de daad niet uitvoeren.

Alvorens de daad uit te voeren, moet hij de klant tijd geven om na te denken, en hem meer bepaald de mogelijkheid bieden later terug te komen.

Art. 7. Vóór de verrichting moeten de klanten een geschrift ondertekenen, opgesteld in twee exemplaren, waarvan één aan de klant wordt gegeven, waarbij ze verklaren in te stemmen met de verrichting. Dit schriftelijk document vermeldt duidelijk leesbaar de risico's van tatoeage en/of piercing, de gevallen waar een voorafgaand bezoek aan de arts nodig is, de noodzakelijke verzorging die tijdens de wondgenezing moet worden toegepast, de bijzondere voorzorgen, de tegenaanwijzingen en de complicaties.

Het geschrift vermeldt eveneens het type verrichting, de datum, het merk en het lotnummer van de gebruikte producten.

De Minister mag een standaardformulier van het in het eerste lid bedoelde geschrift bepalen.

Sectie 5. — Informatie voor de klant

Art. 8. De beroepsbeoefenaars zijn verplicht de klant te informeren, en dit mondeling en met een schriftelijk document dat uithangt in de wachtzaal en/of in de werkruimte, dat duidelijk leesbaar en goed zichtbaar is en opgesteld is als volgt:

« Piercing en tatoeage die worden uitgevoerd in slechte omstandigheden houden een risico voor de gezondheid in. Men merkt volgende risico's op:

- bacteriële infecties, met name huidinfecties of kraakbeeninfecties (bijvoorbeeld door de *staphylococcus aureus*), tetanus, ...;
- virale infecties, met name hepatitis en aids, ...;
- allergische reacties, met name op bestanddelen van de inkt, kleurstof en de ingebrachte voorwerpen.

Alvorens over te gaan tot een piercing of tatoeage, worden volgende personen verzocht een arts te raadplegen

- die lijden aan hemofilie, een storing in stolling of die geneesmiddelen nemen die kunnen interfereren met de bloedstolling of vorming van bloedklonters;
- die lijden aan een verminderd immunitair systeem of herhaalde infectie;
- die lijden aan een allergie;
- die lijden aan een huidaandoening;
- die lijden aan een hartkwaal;
- zwangere vrouwen.

Tatoeages en piercings zijn duurzaam en zelfs permanent en onomkeerbaar.

U kunt vóór de verrichting steeds bedenktijd vragen.

Tatoeages en piercings moeten worden verricht in strikte hygiënische omstandigheden. U kunt er zich van vergewissen dat de beroepsbeoefenaar wegwerphandschoenen gebruikt nadat hij zijn handen heeft gewassen en dat hij een nieuwe nog ingepakte naald gebruikt. De beroepsbeoefenaar moet een lijst met de na te leven aanbevelingen inzake hygiëne te uwer beschikking stellen.

Vous devrez déclarer avant tout don de sang que vous avez subi un acte de piercing ou de tatouage, même si vous avez retiré l'objet ornemental. Votre don de sang pourrait être refusé pendant une période déterminée.

Les tatouages et les piercings ne peuvent être effectués sur des personnes qui sont sous l'influence de l'alcool, de drogues, de médicament qui influencent leur capacité de décision ou, plus généralement, qui ne sont pas en possession de leurs capacités de décision.

En cas d'infections, d'allergie ou d'autres symptômes apparaissant après l'acte, il est recommandé de consulter un médecin. »

Art. 9. Le professionnel peut uniquement recourir à des anesthésiants sous forme de crèmes, de gels ou en sprays achetés dans une officine.

Section 6. — Associations professionnelles

Art. 10. Le Ministre peut reconnaître, suivant les conditions et modalités fixées par le Roi, les associations professionnelles regroupant des professionnels des activités de piercings et/ou de tatouage.

Pour être reconnues, les associations professionnelles doivent être représentatives et avoir pour objet social notamment l'encouragement de leurs membres à respecter les dispositions du présent arrêté ainsi que, le cas échéant, les dispositions plus contraignantes qu'elles fixent.

Le Ministre peut consulter les associations professionnelles reconnues pour l'élaboration des modifications apportées au présent arrêté ou des modalités d'exécution du présent arrêté.

Section 7. — Hygiène – Locaux – Matériel – Mobilier

Art. 11. Les conditions d'hygiène relatives à l'opération, aux locaux, au mobilier et à l'équipement doivent répondre aux règles fixées dans l'annexe I du présent arrêté.

Cette annexe fait partie du présent arrêté. Le Roi peut modifier ou compléter cette annexe.

Section 8. — Formation

Art. 12. § 1^{er}. Les professionnels doivent suivre une formation donnant lieu à une attestation de réussite.

§ 2. Cette formation de 20 heures minimum comprend au moins les matières, suivantes :

- 1° principes de base sur les risques infectieux et hémorragiques;
- 2° principes de base de toxicologie, des pigments;
- 3° maladies transmissibles, prévention contre leur transmission;
- 4° premiers soins;
- 5° principes universels d'hygiène, désinfection de la peau et des mains et port de gants;
- 6° concepts de base de la désinfection et de l'asepsie;
- 7° stérilisation du matériel réutilisable thermo-résistant et désinfection du matériel réutilisable thermo-sensible;
- 8° entretien des locaux et du mobilier;
- 9° gestion du linge;
- 10° gestion des déchets.

§ 3. Le Ministre détermine les conditions de formation que doivent remplir les personnes visées à l'article 4, § 2.

Section 9. — Contrôle

Art. 13. Le respect des dispositions du présent arrêté est assuré par les inspecteurs d'hygiène du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement ou leurs délégués.

Voordat u bloed geeft, moet u verklaren dat u een piercing of tatoeage ondergaan heeft, zelfs wanneer het siervoorwerp is verwijderd. U kan gedurende een bepaalde periode als bloeddonor geweigerd worden.

Tatoeages en piercings mogen niet worden verricht op personen die onder invloed zijn van alcohol, drugs, geneesmiddelen die hun beslissingsvermogen beïnvloeden of meer algemeen, die niet over hun beslissingsvermogen beschikken.

In het geval van een infectie, allergie of andere symptomen die na de verrichting opkomen, wordt er aangeraden een arts te raadplegen. »

Art. 9. De beroepsbeoefenaar mag enkel gebruik maken van verdovende middelen in de vorm van crèmes, gels of sprays die in de apotheek worden gekocht.

Sectie 6. — Beroepsverenigingen

Art. 10. De Minister mag, overeenkomstig de door de Koning vastgestelde voorwaarden en wijzen, de beroepsverenigingen erkennen die beroepsbeoefenaars van de piercings en/of tatoeages groeperen.

Om erkend te worden moeten de beroepsverenigingen in elk geval representatief zijn en meer bepaald de aanmoediging van hun leden om de bepalingen van dit besluit, alsook, desgevallend, de meer dwingende bepalingen die zij vaststellen, als maatschappelijk doel hebben.

De Minister kan de erkende beroepsverenigingen raadplegen voor het uitwerken van aan dit besluit aangebrachte wijzigingen of uitvoeringsmodaliteiten van dit besluit.

Sectie 7. — Hygiène – Lokalen – Materiaal – Meubilair

Art. 11. De hygiënevoorwaarden betreffende de operatie, lokalen, meubilair en materiaal moeten beantwoorden aan de regels vastgesteld in de bijlage I van onderhavig besluit.

Deze bijlage maakt deel uit van huidig besluit. De Koning kan deze bijlage wijzigen of aanvullen.

Sectie 8. — Opleiding

Art. 12. § 1 De beroepsbeoefenaars moeten een opleiding volgen waarvoor een attest van slagen wordt afgeleverd.

§ 2 Die opleiding van minstens 20 uren omvat ten minste de volgende inhoud:

- 1° basisprincipes omtrent infectie en bloedingsrisico's;
- 2° basisprincipes van toxicologie, van pigmenten;
- 3° besmettelijke ziekten, preventie van hun besmetting;
- 4° eerste hulp;
- 5° universele hygiëneprincipes, ontsmetten van de huid en handen en dragen van handschoenen;
- 6° basisconcepten van ontsmetting en steriliteit;
- 7° sterilisatie van warmteresistent herbruikbaar materiaal en ontsmetting van warmtegevoelig herbruikbaar materiaal;
- 8° onderhoud van de lokalen en meubilair;
- 9° behandeling van linnen;
- 10° behandeling van afvalstoffen.

§ 3 De Minister bepaalt de voorwaarden van de opleiding die de personen bedoeld in artikel 4, § 2 moeten vervullen.

Sectie 9. — Controle

Art. 13. De naleving van de bepalingen van dit besluit wordt gegarandeerd door de gezondheidsinspecteurs van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu of door hun afgevaardigden.

Section 10. — Dispositions transitoires et finales

Art. 14. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2006, à l'exception des articles 4, § 1^{er}, et 12, qui entrent en vigueur à la date fixée par le Roi.

Avant la date à fixer par le Roi, visée à l'alinéa 1^{er} :

1. les professionnels qui exercent au 1^{er} janvier 2006 sont tenus de déclarer leur activité au plus tard le 1^{er} avril 2006;

2. les personnes qui désirent commencer une activité de piercing et/ou de tatouage ne peuvent le faire qu'après avoir l'avoir notifié quinze jours ouvrables avant la date prévue pour le commencement de l'activité;

3. toute modification des données transmises conformément aux points 1 et 2 doit être signalée.

Les informations visées aux points 1, 2 et 3 sont transmises à la Direction générale Organisation des Professions de santé du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement.

Pour les points 1 et 2, les formulaires figurant en annexe II et III sont utilisés.

Art. 15. Les professionnels qui exercent au moment de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté bénéficient d'une période transitoire se terminant le 1^{er} janvier 2007 en ce qui concerne :

1. l'acquisition du matériel de stérilisation par autoclavage visé au point 3, 3^{ème} tiret de l'annexe I^{re};

2. l'appareil pour le piercing du lobe de l'oreille visé au point 8, de l'annexe I^{re}.

Art. 16. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Sectie 10. — Voorlopige en definitieve bepalingen

Art. 14. Dit besluit treedt in werking per 1 januari 2006, met uitzondering van de artikelen 4, eerste paragraaf en 12 die in werking treden op de datum vastgesteld door de Koning.

Voor de datum te bepalen door de Koning, bedoeld in het eerste lid :

1. de beroepsbeoefenaars actief op 1 januari 2006 zijn verplicht hun activiteit aan te geven ten laatste op 1 april 2006;

2. de personen die een activiteit van piercing en/of tatoeage wensen aan te vangen kunnen dit slechts indien ze dit aangegeven hebben vijftien werkdagen voor de voorziene datum voor aanvang van de activiteit;

3. elke wijziging van de overgedragen gegevens conform punten 1 en 2 moet aangegeven worden.

De informatie bedoeld in punten 1, 2 en 3 wordt overgemaakt aan het Directoraat generaal Organisatie Gezondheidszorgberoepen van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu.

Voor de punten 1 en 2, formulieren voorgesteld in bijlage II en in bijlage III worden gebruikt.

Art. 15. De beroepsbeoefenaars actief op het moment van de inwerkingtreding van onderhavig besluit genieten een overgangspriode die ten einde loopt op 1 januari 2007 wat betreft:

1. aanschaf van sterilisatiemateriaal behandeld door autoclaaf bedoeld in punt 3, derde gedachtestreep van de bijlage I;

2. het apparaat voor de piercing van de oorbel bedoeld in punt 8 van de bijlage I.

Art. 16. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

Annexe I^{re} à l'arrêté royal réglementant les tatouages et les piercings

REGLES D'HYGIENE A RESPECTER LORS DE L'OPERATION DE PIERCING ET DU TATOUAGE

1. Procédures d'hygiène.

— La zone cutanée ou muqueuse sur laquelle le tatouage ou le piercing va être effectué doit être propre, sans lésion. Elle doit être nettoyée et désinfectée.

— Il est renvoyé aux recommandations du Conseil supérieur d'Hygiène en matière d'hygiène des mains.

— Le port de gants à usage unique est obligatoire pour effectuer le tatouage et le piercing. Les gants, de préférence stériles, doivent porter la marque « CE » de dispositifs médicaux.

— Le changement de gants s'impose entre deux clients et après tout geste septique en cours d'intervention.

— Le port de gants doit être précédé de la désinfection des mains par un lavage avec produit antiseptique. Il doit être suivi par un lavage ordinaire des mains.

2. Matériel.

— Le matériel pénétrant la barrière cutanée ou entrant en contact avec la peau ou la muqueuse du client doit être à usage unique et stérile. Si le conditionnement à usage unique n'est pas disponible sur le marché, il doit être stérilisé.

— Les supports directs du matériel susvisé sont à usage unique ou stérilisés.

— Les équipements qui n'entrent pas en contact avec la peau ou la muqueuse ni avec le matériel entrant en contact avec la peau et la muqueuse du client doivent être nettoyés avec un produit détergent -désinfectant adapté au moins une fois par jour et après toute souillure par un produit biologique.

3. Stérilisation du matériel.

— De manière générale, il est renvoyé aux Recommandations faites par le Conseil supérieur d'Hygiène en matière de techniques de stérilisation.

— Le nettoyage : le nettoyage doit se faire de préférence au moyen d'une machine automatique (désinfection thermique). Si le nettoyage est manuel, il doit se faire au moyen d'une solution désinfectante;

— La stérilisation du matériel thermo-résistant : la stérilisation se fait par autoclavage dans le respect des recommandations du fabricant (procédé utilisant la chaleur humide –petit stérilisateur à vapeur d'eau portant la marque CE de dispositif médical et conforme à la norme NBN EN 13060 "Petits stérilisateurs à vapeur).

— La désinfection de haut niveau du matériel thermo-sensible : elle se fait par trempage du matériel dans un produit désinfectant en respectant la durée de trempage indiquée par le fabricant.

4. Produits utilisés pour le tatouage.

Les encres utilisées pour le tatouage doivent répondre aux conditions de composition et de stérilité spécifiées dans la Résolution du Conseil de l'Europe sur les tatouages et les maquillages permanents (Résolution Res(2003)2 adoptée par le Comité des Ministres le 19 juin 2003).

5. Locaux et Mobilier.

Les tatouages et les piercings doivent être effectués dans des lieux clairs et aérés, comprenant au moins les espaces distincts suivants :

1. un espace d'accueil ou salle d'attente;
2. un espace où s'effectuent les tatouages et piercings;
3. un espace de nettoyage/décontamination/stérilisation du matériel;
4. si possible, un espace d'entreposage des déchets et du linge sale.

Les espaces 2), 3) et 4) peuvent, le cas échéant, consister en une seule salle dans laquelle des séparations sont effectuées au moyen de cloisons.

L'espace de travail doit répondre aux conditions suivantes :

— Les matériaux de revêtement : les sols, les murs et les plans de travail sont non poreux, lisses et nettoyables. Ils sont résistants aux produits désinfectants;

— Les mobiliers et aménagements : le mobilier sur lequel est installé le client possède un revêtement nettoyable protégé par un champ à usage unique changé entre deux clients;

— Il comprend au minimum un lavabo, un distributeur de savon liquide, un distributeur de serviettes à usage unique.

— Le revêtement de l'espace de nettoyage/décontamination/stérilisation doit répondre aux mêmes caractéristiques que l'espace de travail;

6. Entretien des locaux.

— Entretien de l'espace d'accueil – espace d'attente : nettoyage au moins hebdomadaire;

— Entretien de l'espace de travail et de l'espace de nettoyage : nettoyage quotidien. Les souillures doivent être nettoyées immédiatement avec de l'eau de javel.

7. Entretien du mobilier.

Le mobilier de la salle de travail et de la salle de nettoyage doit être décontaminé au moins une fois par jour ou après chaque souillure.

8. Le piercing du lobe de l'oreille.

Le piercing du lobe de l'oreille doit se faire au moyen d'un appareil répondant aux conditions suivantes :

— les deux parties du bijou reposent sur un présentoir à usage unique, qui isole le bijou des parois de l'appareil;

— l'ensemble constitué par le bijou et le présentoir doit être fourni sous forme d'une cartouche à usage unique fourni sous emballage hermétique dont le contenu est stérile ou stérilisé;

— L'ouverture de l'emballage doit avoir lieu immédiatement avant que le piercing soit effectué;

— Tout dispositif qui nécessite la pose du bijou directement sur les parois de l'appareil, est interdit.

Vu pour être annexé à notre arrêté du 25 novembre 2005 réglementant les tatouages et les piercings.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

R. DEMOTTE

Annexe II

<p>DECLARATION D'EXERCICE D'UNE ACTIVITE DE PIERCING ET/OU DE TATOUAGE A envoyer au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Organisation des Professions de santé AVANT le 1^{er} avril 2006</p> <p>Adresse : Eurostation, bloc II Place Victor Horta 40, bte 10 1060 Bruxelles</p>
Nom :
Prénom :
Lieu et Date de naissance :
Sexe :
Nationalité :
Adresse du domicile légal :
N° de téléphone :
N° de GSM :
e-mail :
Adresse(s) du(es) lieu(x) d'exercice de la profession :
Nom(s) de(s) l'établissement(s) :
Activité exercée : <input type="checkbox"/> Tatouage <input type="checkbox"/> Piercing
Qualité : <input type="checkbox"/> Indépendant <input type="checkbox"/> Employé
N° de T.V.A.
N° d'entreprise :
Année de début d'exercice de la profession :
Je soussigné certifie sincères et véritables les informations contenues dans la présente déclaration et m'engage à faire état sans délai auprès de la Direction générale de toute modification. Date : Signature

Vu pour être annexé à notre arrêté du 25 novembre 2005 réglementant les tatouages et les piercings.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

R. DEMOTTE

Annexe III

<p>NOTIFICATION D'UNE FUTURE ACTIVITE DE PIERCING ET/OU DE TATOUAGE A envoyer au Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Organisation des Professions de santé 15 jours ouvrables avant la date de début d'exercice de l'activité</p> <p>Adresse : Eurostation, bloc II Place Victor Horta 40, bte 10 1060 Bruxelles</p>
Nom :
Prénom :
Lieu et Date de naissance :
Sexe :
Nationalité :
Adresse du domicile légal :
N° de téléphone :
N° de GSM :
e-mail :
Adresse(s) du(es) futur(s) lieu(x) d'exercice de la profession :
Nom(s) de(s) l'établissement(s) :
Activité exercée : <input type="checkbox"/> Tatouage <input type="checkbox"/> Piercing
Qualité : <input type="checkbox"/> Indépendant <input type="checkbox"/> Employé
N° de T.V.A.
N° d'entreprise :
Date de début d'exercice de la profession :
Je soussigné,, certifie sincères et véritables les informations contenues dans la présente notification et m'engage à faire état sans délai auprès de la Direction générale de toute modification. Date : Signature

Vu pour être annexé à notre arrêté du 25 novembre 2005 réglementant les tatouages et les piercings.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

R. DEMOTTE

Bijlage I bij het koninklijk besluit betreffende de reglementering van tatoeages en piercings

TE RESPECTEREN HYGIENEREGELS TIJDENS DE OPERATIE VAN PIERCING EN TATOEAGE

1. Hygiëneprocedure.

— De huidzone of slijmvlieszone waar de tatoeage of piercing wordt aangebracht moet proper zijn, zonder wonden. Ze moet gekuist en ontsmet zijn.

— Er wordt verwezen naar de aanbevelingen van de Hoge Gezondheidsraad inzake handhygiëne.

— Het dragen van handschoenen voor eenmalig gebruik is verplicht om de tatoeage en de piercing uit te voeren. De handschoenen, het liefst steriel, moeten het merkteken « CE » van medische hulpmiddelen dragen.

— De verandering van handschoenen moet voorafgegaan worden door de ontsmetting van de handen door het wassen met een antiseptisch product. Het moet gevolgd worden door het gewone wassen van de handen.

2. Materiaal.

— Het materiaal dat het huidoppervlak binnendringt of in contact komt met de huid of het weefsel van de klant moet van eenmalig gebruik en steriel zijn. Als de verpakking voor eenmalig gebruik niet op de markt is, dan moet het gesteriliseerd worden.

— De rechtstreekse houders van het materiaal hierboven bedoeld zijn van eenmalig gebruik of gesteriliseerd.

— Het materiaal dat niet in contact komt met de huid of het weefsel, noch met het materiaal dat in contact komt met de huid of het weefsel van de klant, moet ten minste eenmaal per dag schoongemaakt worden met een aangepast detergent – ontsmettingsmiddel en na elke bevuiling met een biologisch product.

3. Sterilisatie van het materiaal.

— In het algemeen wordt verwezen naar de aanbevelingen van de Hoge Gezondheidsraad inzake technieken van sterilisatie.

— Schoonmaken : het schoonmaken gebeurt bij voorkeur door middel van een automatische machine (thermische ontsmetting). Als het schoonmaken manueel verloopt moet dat door middel van een ontsmettende oplossing;

— Sterilisatie van het warmtebestendig materiaal : de sterilisatie gebeurt door autoclaafbehandeling (proces dat vochtige warmte gebruikt – kleine stoomsterilisator met het kenteken CE medische hulpmiddelen en dat beantwoordt aan de norm NBN EN 13060 kleine stoomsterilisatoren) in naleving van de aanbevelingen van de fabrikant.

— De ontsmetting op hoog niveau van warmtegevoelig materiaal : het gebeurt door het weken van het materiaal in een ontsmettend product, volgens de tijd aangegeven door de fabrikant.

4. Producten gebruikt voor de tatoeage.

De gebruikte inkt voor de tatoeages moet overeenstemmen met de samenstellingsvoorwaarden en steriliteitsvoorwaarden bepaald in de Resolutie van de Raad van Europa over tatoeages en permanente maquillage aangenomen door het Comité van Ministers op 19 juni 2003.

5. Lokalen en Meubilair.

Tatoeages en piercings moeten uitgevoerd worden in verlichte en verluchte plaatsen, met ten minste de volgende verschillende ruimten :

1. een onthaalruimte of wachtruimte;

2. een ruimte waar de tatoeages of piercings gebeuren;

3. een ruimte voor het schoonmaken/ontsmetting/sterilisatie van het materiaal;

4. indien mogelijk een ruimte voor bewaring van afval en vuil linnen.

De ruimten 2, 3 en 4 kunnen, indien nodig, een enkele ruimte zijn waarin scheidingen worden aangebracht door middel van tussenschotten.

De werkruimte moet aan volgende voorwaarden voldoen :

— het bekledingmateriaal : de vloer, muren en werktafels zijn niet poreus, effen en reinigbaar.

— Het meubilair en inrichting : het meubel waarop de klant zit heeft een reinigbare bekleding, beschermd door een ondergrond van eenmalig gebruik die veranderd wordt tussen twee klanten;

— Er is ten minste een lavabo, een verdeler van vloeibare zeep, een verdeler van handdoeken voor eenmalig gebruik.

— De bekleding van de ruimte voor schoonmaken/ontsmetten/sterilisatie moet beantwoorden aan de zelfde eigenschappen als voor de werkruimte;

6. Onderhoud van de lokalen.

— Onderhoud van de onthaalruimte – wachtruimte : ten minste eenmaal per week een simpele schoonmaak

— Onderhoud van de werkruimte en schoonmaakruimte : dagelijkse schoonmaak. Vlekken moeten onmiddellijk schoongemaakt worden met bleekwater.

7. Onderhoud van het meubilair.

Het meubilair van de werkruimte en de schoonmaakruimte moet ontsmet worden minstens eenmaal per dag of na elke bevuiling.

8. Piercing van de oorlel.

De piercing van de oorlel moet gebeuren met een apparaat dat aan volgende voorwaarden voldoet :

— de twee delen van het juweel rusten op een standaard voor eenmalig gebruik, die het juweel scheidt van de schotten van het apparaat.

— Het juweel en de standaard moeten samen voorzien worden, onder de vorm van een pakje dat voorzien is van een hermetische verpakking waarvan de inhoud steriel of gesteriliseerd is;

— De opening van de verpakking moet plaatsvinden net voor de piercing gebeurt;

— Elke handeling die vereist dat het juweel rechtstreeks tegen de schotten van het apparaat geplaatst wordt, is verboden.

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 25 november 2005 betreffende de reglementering van tatoeages en piercings.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

DEMOTTE

Bijlage II

<p>VERKLARING VAN UITVOERING VAN EEN ACTIVITEIT VAN TATOUAGE EN /OF PIERCING Te versturen naar Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-Generaal Organisatie Gezondheidszorgberoepen VOOR 1 april 2006 Adres : Eurostation, blok II Victor Hortaplein 40, bus 10 1060 Brussel</p>
Naam :
Voornaam :
Geboortedatum :
Woonplaats :
Telefoonnummer :
GSM nummer :
Adres(sen) beroepsactiviteit :
Naam (namen) van de vestiging(en) :
Uitgeoefende activiteit : <input type="checkbox"/> Tatoeage <input type="checkbox"/> Piercing
Statuut : <input type="checkbox"/> Zelfstandige <input type="checkbox"/> Bediende
BTW nummer :
Ondernemingsnummer :
Beginjaar uitoefening beroepsactiviteit :
Ik ondergetekende verklaar dat de informatie die deze verklaring bevat oprecht en waarheidsgetrouw is en verbind me ertoe het Directoraat – Generaal dadelijk op de hoogte te brengen van elke wijziging. Datum : Handtekening :

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 25 november 2005 betreffende de reglementering van tatoeages en piercings.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

Bijlage III

BEKENDMAKING VAN EEN TOEKOMSTIGE ACTIVITEIT VAN PIERCING EN /OF TATOEAGE Te verzenden naar Te versturen naar Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-Generaal Organisatie Gezondheidszorgberoepen 15 werkdagen voor aanvang van de beroepsactiviteit Adres : Eurostation, blok II Victor Hortaplein 40, bus 10 1060 Brussel
Naam :
Voornaam :
Geboortedatum en geboorteplaats :
Nationaliteit :
Geslacht :
Adres van de wettelijke domicilie :
Telefoonnummer :
GSM nummer :
Emailadres :
Adres(en) toekomstige plaats(en) uitoefening beroepsactiviteit :
Naam (namen) van de vestiging(en) :
Uitgeoefende activiteit : <input type="checkbox"/> Tatoeage <input type="checkbox"/> Piercing
Statuut : <input type="checkbox"/> Zelfstandige <input type="checkbox"/> Bediende
BTW nummer :
Ondernemingsnummer :
Datum van aanvang beroepsuitoefening :
Ik ondergetekende, verklaar dat de informatie die deze verklaring bevat oprecht en waarheidsgetrouw is en verbind me ertoe het Directoraat - Generaal dadelijk op de hoogte te brengen van elke wijziging. Datum : Handtekening :

Gezien om gevoegd te worden bij ons besluit van 25 november 2005 betreffende de reglementering van tatoeages en piercings.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3581 (2005 — 3227) [C — 2005/23093]

29 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de sage-femme délivrés par les Etats membres de l'Union européenne. — Erratum

Moniteur belge du 30 novembre 2005, de la page 51751 jusqu'à la page 51761.

Dans l'arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres de sage-femme délivrés par les Etats membres de l'Union européenne et dans ses annexes, il faut remplacer la date du « 29 novembre 2005 » par la date du « 30 novembre 2005 ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3581 (2005 — 3227) [C — 2005/23093]

29 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 30 november 2005, van pagina 51751 tot pagina 51761.

In het ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van verloskundige afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie en in zijn bijlagen, dient de datum « 29 november 2005 » vervangen te worden door de datum « 30 november 2005 ».

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2005 — 3582 (2005 — 3228) [C — 2005/23092]

29 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux délivrés par les Etats membres de l'Union européenne. — Erratum

Moniteur belge du 30 novembre 2005, de la page 51762 jusqu'à la page 51773.

Dans l'arrêté ministériel fixant la liste des diplômes, certificats et autres titres d'infirmier responsable des soins généraux délivrés par les Etats membres de l'Union européenne et dans ses annexes, il faut remplacer la date du « 29 novembre 2005 » par la date du « 30 novembre 2005 ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

N. 2005 — 3582 (2005 — 3228) [C — 2005/23092]

29 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie. — Erratum

Belgisch Staatsblad van 30 november 2005, van pagina 51762 tot pagina 51773.

In het ministerieel besluit tot vaststelling van de lijst van diploma's, certificaten en andere titels van verantwoordelijk algemeen ziekenverpleger afgeleverd door de lidstaten van de Europese Unie en in zijn bijlagen, dient de datum « 29 november 2005 » vervangen te worden door de datum « 30 november 2005 ».

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire

F. 2005 — 3583 [C — 2005/23009]

12 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 12 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, notamment l'article 2, § 1^{er}, modifiée par les lois du 21 décembre 1998 et 5 février 1999;

Vu l'arrêté royal du 22 février 2001 organisant les contrôles effectués par l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire et modifiant diverses dispositions légales, notamment l'article 3, § 5;

Vu l'arrêté royal du 8 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux, notamment l'article 5, 1^o, modifié par l'arrêté royal du 23 mai 2003;

Vu l'arrêté ministériel du 12 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux, modifié par les arrêtés ministériels du 17 avril 2000, du 18 février 2002, du 26 juin 2003, du 27 août 2003 et du 2 février 2004;

Considérant la directive 2005/6/CE de la Commission du 26 janvier 2005 modifiant la directive 71/250/CEE en ce qui concerne la présentation et l'interprétation des résultats d'analyse requis au titre de la directive 2002/32/CE;

Considérant la directive 2005/8/CE de la Commission du 27 janvier 2005 modifiant l'annexe I de la directive 2002/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 7 mai 2002 sur les substances indésirables dans les aliments pour animaux;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

Federaal agentschap voor de veiligheid van de voedselketen

N. 2005 — 3583 [C — 2005/23009]

12 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voeren van dieren

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wetten van 21 december 1998 en 5 februari 1999;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 februari 2001 houdende organisatie van de controles die worden verricht door het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen en tot wijziging van diverse wettelijke bepalingen, inzonderheid artikel 3, § 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voeren van dieren, inzonderheid artikel 5, 1^o, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 23 mei 2003;

Gelet op het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voeren van dieren, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 17 april 2000, 18 februari 2002, 26 juni 2003, 27 augustus 2003 en 2 februari 2004;

Overwegende richtlijn 2005/6/EG van de Commissie van 26 januari 2005 tot wijziging van Richtlijn 71/250/EEG, wat betreft de weergave en interpretatie van de krachtens Richtlijn 2002/32/EG vereiste analyseresultaten;

Overwegende richtlijn 2005/8/EG van de Commissie van 27 januari 2005 tot wijziging van bijlage I bij Richtlijn 2002/32/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 mei 2002 inzake ongewenste stoffen in diervoeding;

Vu l'avis 39.101/3 du Conseil d'Etat, donné le 4 octobre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté ministériel du 12 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux, est complété comme suit :

« § 3. En ce qui concerne les substances indésirables, un produit destiné à l'alimentation animale est considéré comme non conforme à la teneur maximale fixée à la colonne 3 de la partie A de l'annexe I lorsque le résultat d'analyse est jugé strictement supérieur à cette teneur maximale compte tenu de l'incertitude de mesure étendue et de la correction de récupération. Le résultat d'analyse corrigé par la récupération auquel est soustrait l'incertitude de mesure étendue est utilisé pour évaluer la conformité du produit. Cette règle d'interprétation est applicable uniquement dans les cas où la méthode d'analyse autorise l'estimation de l'incertitude de mesure et de la correction de la récupération, ce qui n'est pas possible dans le cas d'une analyse microscopique par exemple.

Le résultat de l'analyse est rapporté comme suit, lorsque la méthode d'analyse employée permet d'estimer l'incertitude de mesure et le taux de récupération,

a) corrigé ou non corrigé de la récupération, le mode d'expression du résultat et le taux de récupération étant indiqué;

b) sous la forme « $x \pm U$ », où x est le résultat d'analyse et U l'incertitude de mesure étendue, calculée à l'aide d'un coefficient de couverture 2 qui donne un niveau de confiance d'environ 95 % ».

Art. 2. Le tableau des substances indésirables à l'annexe I, partie A du même arrêté est modifié ainsi qu'il est indiqué dans l'annexe du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 décembre 2005.

R. DEMOTTE

Gelet op het advies nr. 39.101/3 van de Raad van State, gegeven op 4 oktober 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voederen van dieren, wordt aangevuld als volgt :

« § 3. Voor wat de ongewenste stoffen betreft, wordt een product dat bedoeld is voor het voederen van dieren als niet in overeenstemming met het in bijlage I, deel A, kolom 3 vastgestelde maximumgehalte beschouwd als het resultaat van de analyse dat maximumgehalte overschrijdt, met inachtneming van de uitgebreide meetonzekerheid en de correctie voor de terugvinding. Aan de hand van het resultaat van de analyse, gecorrigeerd voor de terugvinding en na aftrek van de uitgebreide meetonzekerheid, wordt de overeenstemming van het product nagegaan. Dit geldt alleen als de meetonzekerheid en de correctie voor de terugvinding voor de gebruikte analysemethode kunnen worden bepaald, dus bijvoorbeeld niet voor microscopisch onderzoek.

Het analyseresultaat wordt als volgt weergegeven, voorzover de meetonzekerheid en het terugvindingspercentage voor de gebruikte analysemethode kunnen worden bepaald,

a) al dan niet gecorrigeerd voor de terugvinding, waarbij de wijze van weergeven van het resultaat en het terugvindingspercentage moeten worden vermeld;

b) als « $x \pm U$ », waarbij x het analyseresultaat is en U de uitgebreide meetonzekerheid, met een dekkingsfactor 2, zodat een betrouwbaarheidsniveau van ongeveer 95 % wordt verkregen ».

Art. 2. De tabel der ongewenste stoffen in bijlage I, deel A van hetzelfde besluit wordt gewijzigd zoals in de bijlage bij dit besluit is aangegeven.

Brussel, 12 december 2005.

R. DEMOTTE

Annexe

L'annexe I, partie A de l'arrêté ministériel du 12 février 1999 relatif au commerce et à l'utilisation des produits destinés à l'alimentation des animaux est modifié comme suit :

1^o dans la rubrique 2, « plomb », deuxième colonne, la note de bas de page suivante est insérée après les termes « fourrages verts » :

« (9) les fourrages verts comprennent les produits destinés à l'alimentation animale tels que le foin, le fourrage ensilé, l'herbe fraîche, etc. »

2^o la rubrique 3, « fluor », est modifiée comme suit :

a) la note de bas de page (1) est supprimée.

b) les termes « Mélanges minéraux pour bovins, ovins et caprins - 2 000 » et « Autres aliments complémentaires - 125(1) » sont remplacés par respectivement « Aliments complémentaires contenant ≤ 4 % de phosphore - 500 » et « Aliments complémentaires contenant > 4 % de phosphore - 125 pour 1 % de phosphore ».

3^o la rubrique 4, « mercure », est remplacée par la disposition suivante :

Substances indésirables	Produits destinés aux aliments pour animaux	Teneur maximale en mg/kg (ppm) d'aliments pour animaux d'une teneur en humidité de 12 %
(1)	(2)	(3)
« 4. Mercure	Matières premières pour aliments des animaux à l'exception de : — aliments provenant de la transformation de poissons ou d'autres animaux marins — carbonate de calcium Aliments complets, à l'exception de : — aliments complets pour chiens et chats Aliments complémentaires, à l'exception de : — aliments complémentaires pour chiens et chats	0,1 0,5 0,3 0,1 0,4 0,2 »

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 12 décembre 2005.

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

R. DEMOTTE

Bijlage

Bijlage I, deel A van het ministerieel besluit van 12 februari 1999 betreffende de handel en het gebruik van producten die bestemd zijn voor het voeren van dieren wordt gewijzigd als volgt :

1° in rubriek 2, « lood », tweede kolom, wordt na het woord « groenvoeder » de volgende voetnoot ingevoegd :
« (9) groenvoeder omvat producten zoals hooi, kuilvoer, vers gras, enz., die bedoeld zijn voor het voeren van dieren. ».

2° de rubriek 3, « fluor », wordt gewijzigd als volgt :

a) de voetnoot (1) wordt geschrapt.

b) de vermeldingen « Mineralenmengsels voor runderen, schapen en geiten – 2 000 » en « Andere aanvullende diervoeders – 125 (1) » worden vervangen door respectievelijk « Aanvullende diervoeders met een fosforgehalte van maximaal 4 % – 500 » en « Aanvullende diervoeders met een fosforgehalte van meer dan 4 % – 125 per 1 % fosfor ».

3° de rubriek 4, « kwik », wordt vervangen door de volgende bepaling :

Ongewenste stoffen	Producten die bedoeld zijn voor het voeren van dieren	Maximumgehalte in mg/kg (ppm), herleid tot een diervoeder met een vochtgehalte van 12 %
(1)	(2)	(3)
« 4. Kwik	Voedermiddelen, met uitzondering van : — diervoeders verkregen door verwerking van vis of andere zeedieren — calciumcarbonaat Volledige diervoeders, met uitzondering van : — volledige diervoeders voor honden en katten Aanvullende diervoeders, met uitzondering van : — aanvullende diervoeders voor honden en katten	0,1 0,5 0,3 0,1 0,4 0,2 »

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 12 december 2005.

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

F. 2005 — 3584

[C - 2005/11504]

30 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel de suppression de l'arrêté ministériel du 22 novembre 1950 prescrivant l'affichage des prix de viande et de suppression de l'arrêté ministériel du 3 juin 1966 prescrivant la tenue de registres de contrôle par le grossiste en viande

Le Ministre de l'Economie, de l'Energie, du Commerce extérieur et de la Politique scientifique,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, notamment l'article 3, alinéa 1^{er};

Vu l'arrêté ministériel du 22 novembre 1950 prescrivant l'affichage obligatoire des prix de viande, modifié par l'arrêté ministériel du 13 novembre 1953;

Vu l'arrêté ministériel du 3 juin 1966 prescrivant la tenue de registres de contrôle par le grossiste en viande;

Vu l'avis 39.291/1 du Conseil d'Etat, donné le 10 novembre 2005, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

Article 1^{er}. L'arrêté ministériel du 22 novembre 1950 prescrivant l'affichage obligatoire des prix de viande, modifié par l'arrêté ministériel du 13 novembre 1953, est abrogé.

Art. 2. L'arrêté ministériel du 3 juin 1966 prescrivant la tenue de registres de contrôle par le grossiste en viande, est abrogé.

Bruxelles, le 30 novembre 2005.

M. VERWILGHEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

N. 2005 — 3584

[C - 2005/11504]

30 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot opheffing van het ministerieel besluit van 22 november 1950 waarbij het verplicht aanplakken van de vleesprijzen voorgeschreven wordt en tot opheffing van het ministerieel besluit van 3 juni 1966 tot het bijhouden van controleregisters door de groothandelaar in vlees

De Minister van Economie, Energie, Buitenlandse Handel en Wetenschapsbeleid,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op het ministerieel besluit van 22 november 1950 waarbij het verplicht aanplakken van de vleesprijzen voorgeschreven wordt, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 13 november 1953;

Gelet op het ministerieel besluit van 3 juni 1966 tot het bijhouden van controleregisters door de groothandelaars in vlees;

Gelet op het advies 39.291/1 van de Raad van State, gegeven op 10 november 2005, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

Artikel 1. Het ministerieel besluit van 22 november 1950 waarbij het verplicht aanplakken van de vleesprijzen voorgeschreven wordt, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 13 november 1953, wordt opgeheven.

Art. 2. Het ministerieel besluit van 3 juni 1966 tot het bijhouden van controleregisters door de groothandelaar in vlees, wordt opgeheven.

Brussel, 30 november 2005.

M. VERWILGHEN

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2005 — 3585

[2005/203351]

8 DECEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2003 portant conversion des grades des agents transférés des Ministères ou services publics fédéraux et des établissements scientifiques fédéraux aux services du Gouvernement wallon

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 88, § 1^{er}, modifié par les lois des 8 août 1988 et 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2003 portant conversion des grades des agents transférés des Ministères ou services publics fédéraux et des établissements scientifiques fédéraux aux services du Gouvernement wallon;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 27 juin 2005;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 30 juin 2005;

Vu le protocole n° 452 du Comité de secteur n° XVI, établi le 23 septembre 2005;

Vu l'avis n° 39.312/2 du Conseil d'Etat, donné le 21 novembre 2005 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 mai 2003 portant conversion des grades des agents transférés des Ministères ou services publics fédéraux et des établissements scientifiques fédéraux aux services du Gouvernement wallon, le point 1° du tableau figurant à l'alinéa 2 est remplacé par le point suivant :

1° premier gradué	grades du rang 28 : échelles 28B, 28D, 28F, 28I, 28J, 28L, 28O, 28N et 28P premier chef technicien de la recherche (rang 23)
-------------------	---

Art. 2. Dans l'article 5 du même arrêté, le point 1° du tableau figurant à l'alinéa 2 est remplacé par le point suivant :

1° premier assistant	grades du rang 22
----------------------	-------------------

Art. 3. Dans l'article 8 du même arrêté, les modifications suivantes sont apportées au tableau figurant à l'alinéa 2 :
1° le point 4° est remplacé par le point suivant :

4° rangs B et A	rang A5
-----------------	---------

2° le point 5° est abrogé.

Art. 4. Un article 10*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même arrêté :

"Art. 10*bis*. Les gradués qui bénéficiaient de l'échelle 20E avant leur transfert bénéficient de l'échelle C2."

Art. 5. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 2002.

Art. 6. Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 8 décembre 2005.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre de la Fonction publique,
Ph. COURARD

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2005 — 3585

[2005/203351]

8. DEZEMBER 2005 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2003 zur Umwandlung der Dienstgrade der den Dienststellen der Wallonischen Regierung übertragenen Bediensteten der föderalen Ministerien, öffentlichen Dienststellen und wissenschaftlichen Einrichtungen

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 88, § 1, in seiner durch die Gesetze vom 8. August 1988 und vom 16. Juli 1993 abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2003 zur Umwandlung der Dienstgrade der den Dienststellen der Wallonischen Regierung übertragenen Bediensteten der föderalen Ministerien, öffentlichen Dienststellen und wissenschaftlichen Einrichtungen;

Aufgrund des am 27. Juni 2005 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 30. Juni 2005 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 23. September 2005 aufgestellten Protokolls Nr. 452 des Sektorenausschusses Nr. XVI;

Aufgrund des am 21. November 2005 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1°, der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens 39.312/2 des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers des öffentlichen Dienstes;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Art. 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 15. Mai 2003 zur Umwandlung der Dienstgrade der den Dienststellen der Wallonischen Regierung übertragenen Bediensteten der föderalen Ministerien, öffentlichen Dienststellen und wissenschaftlichen Einrichtungen wird die Pos. 1° der Tabelle in Absatz 2 durch folgende Pos. ersetzt:

1° erster Graduiertes	Dienstgrade des Rangs 28: Stufen 28B, 28D, 28F, 28I, 28J, 28L, 28O, 28N und 28P erster Chef-Forschungstechniker (Dienststrang 23)
-----------------------	--

Art. 2 - In Art. 5 desselben Erlasses wird die Pos. 1° der Tabelle in Absatz 2 durch folgende Pos. ersetzt:

1° erster Assistent	Dienstgrade des Rangs 22
---------------------	--------------------------

Art. 3 - In Artikel 8 desselben Erlasses werden folgende Änderungen an der Tabelle in Absatz 2 vorgenommen:
1° Die Pos. 4° wird durch folgende Pos. ersetzt:

4° Dienststränge B und A	Dienststrang A5
--------------------------	-----------------

2° die Pos. 5° wird gestrichen.

Art. 4 - In denselben Erlass wird ein Artikel *10bis* mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. *10bis* - Die Graduierten, die vor ihrer Übertragung die Stufe 20E hatten, bekommen die Stufe C2."

Art. 5 - Der vorliegende Erlass wird am 1. Oktober 2002 wirksam.

Art. 6 - Der Minister des öffentlichen Dienstes wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.
Namur, den 8. Dezember 2005

Der Minister-Präsident,
E. DI RUPO

Der Minister des öffentlichen Dienstes,
Ph. COURARD

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2005 — 3585

[2005/203351]

8 DECEMBER 2005. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2003 tot omzetting van de graden van de personeelsleden die van de federale ministeries of overheidsdiensten en de federale wetenschappelijke instellingen naar de diensten van de Waalse Regering worden overgeheveld

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 88, § 1, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2003 tot omzetting van de graden van de personeelsleden die van de federale ministeries of overheidsdiensten en de federale wetenschappelijke instellingen naar de diensten van de Waalse Regering worden overgeheveld;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 27 juni 2005;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 30 juni 2005;

Gelet op het protocol nr. 452 van Sectorcomité nr. XVI van 23 september 2005;

Gelet op het advies van de Raad van State nr. 39.312/2, gegeven op 21 november 2005, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2003 tot omzetting van de graden van de personeelsleden die van de federale ministeries of overheidsdiensten en de federale wetenschappelijke instellingen naar de diensten van de Waalse Regering worden overgeheveld wordt punt 1° van de tabel opgenomen in lid 2 vervangen door volgend punt :

1° eerste gegradueerde	graden van rang 28 : schalen 28B, 28D, 28F, 28I, 28J, 28L, 28O, 28N en 28P eerste hoofdtechnicus der vorsing (rang 23)
------------------------	---

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde besluit wordt punt 1° van de tabel opgenomen in lid 2 vervangen door volgend punt :

1° eerste assistent	graden van rang 22
---------------------	--------------------

Art. 3. In artikel 8 van hetzelfde besluit worden volgende wijzigingen aangebracht in de tabel opgenomen in lid 2 :
1° punt 4° wordt vervangen als volgt :

4° rangen B en A	rang A5
------------------	---------

2° punt 5° wordt opgeheven.

Art. 4. Er wordt een artikel 10*bis* ingevoegd, luidende :

"Art. 10*bis*. De gegradueerden die in aanmerking kwamen voor schaal 20E vóór hun overheveling komen in aanmerking voor schaal C2."

Art. 5. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2002.

Art. 6. De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 8 december 2005.

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,
Ph. COURARD

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2005/03854]

Documentation patrimoniale
Enregistrement et domaines. — Mutations. — Nominations

Mutations

Par arrêté du 22 juin 2005, les fonctionnaires de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines - secteur de l'enregistrement et des domaines, désignés ci-après, sont mutés vers l'emploi mentionné en regard de leur nom dans la colonne n° 2, à la date du 1^{er} juillet 2005 :

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2005/03854]

Patrimoniumdocumentatie
Registratie en domeinen. — Mutaties. — Benoemingen

Mutaties

Bij besluit van 22 juni 2005 worden de hierna vermelde ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen - sector der registratie en domeinen, gemuteerd naar de naast hun naam in kolom nr. 2 vermelde betrekking op datum van 1 juli 2005 :

Nom, prénoms et grade actuel — Naam, voornamen en huidige graad (1)	Emploi vers lequel l'intéressé(e) est muté(e) — Betrekking waarnaar de belanghebbende wordt gemuteerd (2)
Bailleul, Patrick D.M., <i>eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te Brugge (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau des recettes domaniales et amendes pénales à Bruges)</i>	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Brugge II (<i>inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Bruges II</i>)
Bonte, Vinciana G.V.A., <i>eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Vorst II (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Forest II)</i>	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Ninove (<i>inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Ninove</i>)
Vanderweyen, Marc C.C.G., <i>inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Namur I (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Namen I)</i>	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Tubize (<i>eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Tubeke</i>)
Hupperts, Christiane H.A.C.G., <i>inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Ath (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Ath)</i>	Inspecteur principal d'administration fiscale du Centre régional de formation professionnelle de l'enregistrement à Liège (<i>eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het Gerechtelijk centrum voor beroepsopleiding van de registratie te Luik</i>)
Berthot, Nathalie N.J.M.G., <i>inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Mons II (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Bergen II)</i>	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales et amendes pénales à Tournai (<i>eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te Doornik</i>)
Dropsy, André-Marie P.G., <i>inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Charleroi VI (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Charleroi VI)</i>	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales et amendes pénales à namur (<i>eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te Namen</i>)
Maurissen, Christine, <i>inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Saint-Nicolas (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Saint-Nicolas)</i>	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Herstal (<i>eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Herstal</i>)
Lebeau, François J.G., <i>inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de La Louvière I (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor La Louvière I)</i>	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Charleroi III (<i>eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Charleroi III</i>)
Vervust, Rafaël J., <i>eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te Kortrijk (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales et amendes pénales à Courtrai)</i>	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen Brussel II (<i>inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales de Bruxelles II</i>)
Buse, Philippe M.E.G., <i>inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Tournai II (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Doornik II)</i>	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Charleroi V (<i>eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Charleroi V</i>)
Chalant, Jean-Luc C.L.R., <i>inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Fléron (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Fléron)</i>	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Saint-Nicolas (<i>eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Saint-Nicolas</i>)

Nom, prénoms et grade actuel — Naam, voornamen en huidige graad (1)	Emploi vers lequel l'intéressé(e) est muté(e) — Betrekking waarnaar de belanghebbende wordt gemuteerd (2)
Ramaekers, Isabelle R.M.J., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Charleroi V (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Charleroi V)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales et amendes pénales à Verviers (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te Verviers) (2)
Rochez, Véronique F.J.G., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales et amendes pénales à Neufchâteau (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te Neufchâteau)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Andenne (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Andenne)
Magnette, Serge R., inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Tournai I (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Doornik I)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Namur I (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Namen I)

Nominations

Par arrêté royal du 24 août 2005, les fonctionnaires de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines - secteur de l'enregistrement et des domaines, désignés ci-après, sont nommés à l'emploi mentionné en regard de leur nom dans la colonne n° 2, à la date du 1^{er} juillet 2005 :

Benoemingen

Bij koninklijk besluit van 24 augustus 2005 worden de hierna vermelde ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen - sector der registratie en domeinen, benoemd tot de naast hun naam in kolom nr. 2 vermelde betrekking, op datum van 1 juli 2005 :

Nom, prénoms et grade actuel — Naam, voornamen en huidige graad (1)	Emploi auquel l'intéressé(e) est nommé(e) — Betrekking waartoe de belanghebbende wordt benoemd (2)
Andres, Edgar E.K., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Saint-Vith. M. Andres prend rang dans le grade d'inspecteur principal d'administration fiscale, à la date du 1 ^{er} mai 2005. (Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Sankt Vith. De heer Andres neemt rang in de graad van eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, op datum van 1 mei 2005.)
Geudevert, Dominique M.L.G., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Marche-en-Famenne. Mme Geudevert prend rang dans le cadre d'inspecteur principal d'administration fiscale, à la date du 1 ^{er} mai 2005. (Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Marche-en-Famenne. Mevr. Geudevert neemt rang in in de graad van eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, op datum van 1 mei 2005.)
Laurent, Yves J.F.A., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Fléron (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Fléron)
Henrotte, Didier J.G., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales et amendes pénales à Neufchâteau (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te Neufchâteau)
Lion, Vinciane E.G., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Charleroi VI (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Charleroi VI)
Autier, Philippe J.M.G., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de La Louvière I (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor La Louvière I)
Hubert, Vincent J.A.G., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Ath (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Ath)
Herault, Joël H.M.A.A.G., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Mons II (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Bergen II)

<p>Nom, prénoms et grade actuel — Naam, voornamen en huidige graad (1)</p>	<p>Emploi auquel l'intéressé(e) est nommé(e) — Betrekking waartoe de belanghebbende wordt benoemd (2)</p>
Fahy, Johan F.G.J., inspecteur bij een fiscaal bestuur (inspecteur d'administration fiscale)	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Oudenaarde (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Audenarde)
De Haes, Ronny K.R., inspecteur bij een fiscaal bestuur (inspecteur d'administration fiscale)	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Tienen I (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Tirlemont I)
Vandenbosch, Cathérine F.F., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Mouscron II (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Moeskroen II)
Gaioni, Christine A.-L., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement à Arlon (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor te Aarlen)
Delplanque, Benoît P.G.M., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales de Bruxelles III (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen Brussel III)
Van Vlasselaer, Marie-Rose M., inspecteur bij een fiscaal bestuur (inspecteur d'administration fiscale)	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Mechelen II (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Malines II)
Hupez, Jean-Pierre G.L., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Bruxelles IV (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Brussel IV)
Bassez, Karoline M., inspecteur bij een fiscaal bestuur (inspecteur d'administration fiscale)	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Sint-Niklaas I (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Saint-Nicolas I)
Boussier, Yves R., inspecteur bij een fiscaal bestuur (inspecteur d'administration fiscale)	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het ontvangkantoor der domeinen en penale boeten te Brugge (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de recettes domaniales et amendes pénales à Bruges)
Matheussen, Annick M.R., inspecteur bij een fiscaal bestuur (inspecteur d'administration fiscale)	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Turnhout II. Mevr. Matheussen neemt rang in in de graad van eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, op datum van 1 augustus 2004. (Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Turnhout II. Mme Matheussen prend rang dans le grade d'inspecteur principal d'administration fiscale, à la date du 1 ^{er} août 2004.)
Van De Velde, François M., inspecteur bij een fiscaal bestuur (inspecteur d'administration fiscale)	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur bij het Nederlandstalig Gewestelijk Centrum voor beroepsopleiding van de registratie te Brussel (inspecteur principal d'administration fiscale auprès du Centre régional néerlandophone de formation professionnelle de l'enregistrement à Bruxelles)
Snoeck, Inge A.B., inspecteur bij een fiscaal bestuur (inspecteur d'administration fiscale)	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Sint-Niklaas II (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Saint-Nicolas II)
Joris, Anne G.C.M.-P., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Verviers II. Mme Joris prend rang dans le grade d'inspecteur principal d'administration fiscale, à la date du 1 ^{er} septembre 2004. (Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Verviers II. Mevr. Joris neemt rang in in de graad van eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, op datum van 1 september 2004.)
Denage, Olivier C., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Tournai II (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Doornik II)

Nom, prénoms et grade actuel — Naam, voornamen en huidige graad (1)	Emploi auquel l'intéressé(e) est nommé(e) — Betrekking waartoe de belanghebbende wordt benoemd (2)
François, Brigitte M.-L., inspecteur d'administration fiscale (inspecteur bij een fiscaal bestuur)	Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Tournai I (eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Doornik I)
Theunissen, Els N.A., inspecteur bij een fiscaal bestuur (inspecteur d'administration fiscale)	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Beringen I (inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement de Beringen I)
Van Elsen, Christ'l, inspecteur bij een fiscaal bestuur (inspecteur d'administration fiscale)	Eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur van het registratiekantoor Antwerpen IX. Mevr. Van Elsen neemt rang in in de graad van eerstaanwend inspecteur bij een fiscaal bestuur, op datum van 1 augustus 2004. (Inspecteur principal d'administration fiscale du bureau de l'enregistrement d'Anvers IX. Mme Van Elsen prend rang dans le grade d'inspecteur principal d'administration fiscale, à la date du 1 ^{er} août 2004.)

**SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE**

[2005/23039]

25 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal octroyant des subventions pour l'année 2005, aux œuvres, organismes et groupements au bénéfice des victimes de guerre

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 27 décembre 2004 contenant le budget général des dépenses pour l'année budgétaire 2005, notamment vu le budget du Service public fédéral Sécurité sociale, division organique 59;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions, notamment l'article 1^{er}, § 3;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1994 portant organisations du contrôle administratif et budgétaire;

Vu l'avis favorable de l'Inspection des Finances en date du 31 août 2005;

Considérant que ledit budget administratif prévoit des subsides à l'action sociale de certaines fédérations et œuvres en faveur des victimes de la guerre et de leurs ayants droit;

Considérant qu'il convient de soutenir l'action sociale de certaines fédérations et œuvres en faveur des victimes de la guerre et de leurs ayants droit;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et de Notre Ministre de la Défense,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Des subventions pour un montant total de 16.000 euros, à imputer sur la Division organique 59, Prog. 11, A.B. 33.30 du budget du Service public fédéral Sécurité sociale pour l'année budgétaire 2005, sont allouées aux fédérations et œuvres suivantes :

1. Association belge des jeunes pour le Souvenir des Deux Guerres,
Rue du Cimetière 7, 4470 Saint-Georges
Compte bancaire 088-2010881-66
900 euros
2. Association nationale des Rescapés de Breendonk
Rue du Commerce 21, 1000 Bruxelles
C.C.P. : 000-0739039-93
700 euros
3. Comité 8 Mai Malines
Sparrenstraat 6, 2811 Hombeek
Compte bancaire 979-7828670-96
600 euros

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID**

[2005/23039]

25 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot toekenning van toelagen voor het jaar 2005, aan werken, organismen en verenigingen ten bate van oorlogsslachtoffers

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 27 december 2004 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005, inzonderheid op de begroting van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid, organisatieafdeling 59;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5 van 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van de toelagen, inzonderheid artikel 1, § 3;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1994 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole;

Gelet op het gunstig advies van de Inspectie van Financiën van 31 augustus 2005;

Overwegende dat voornoemde administratieve begroting toelagen voorziet voor de sociale actie van zekere federaties en werken ten gunste van de oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden;

Overwegende dat de sociale actie van zekere federaties en werken ten gunste van de oorlogsslachtoffers en hun rechthebbenden dient ondersteund;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale zaken en Volksgezondheid en van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Toelagen voor een totaal bedrag van 16.000 euro, aan te rekenen op Organisatie Afdeling 59, Prog. 11, B.A. 33.30 van de begroting van de Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid voor het begrotingsjaar 2005, worden verleend aan volgende federaties en werken :

1. Association belge des jeunes pour le Souvenir des Deux Guerres,
Rue du Cimetière 7, 4470 Saint-Georges
Bankrekening 088-2010881-66
900 euro
2. Nationaal verbond der Oud-Gevangenen van Breendonk
Handelsstraat 21, 1000 Brussel
P.R. : 000-0739039-93
700 euro
3. 8-Meicomité Mechelen
Sparrenstraat 6, 2811 Hombeek
Bankrekening 979-7828670-96
600 euro

- | | |
|---|--|
| <p>4. Comité 8 Mai Renaix
Rue Maquis 167, 9600 Renaix
C.C.P. : 000-1667124-82
600 euros</p> | <p>4. 8-Meicomité Ronse
Maquisstraat 167, 9600 Ronse
P.R. : 000-1667124-82
600 euro</p> |
| <p>5. Confédération européenne des Anciens Combattants, Section belge
Ooidonkdreef 9, 9800 Deinze
C.C.P. : 000-0822212-40
800 euros</p> | <p>5. Europese Confederatie der Oud- Strijders, Belgische afdeling
Ooidonkdreef 9, 9800 Deinze
P.R. : 000-0822212-40
800 euro</p> |
| <p>6. Confédération nationale des Prisonniers politiques et Ayants droit de Belgique
Rue du Commerce 21, 1000 Bruxelles
C.C.P. : 000-0824006-88
4.400 euros</p> | <p>6. Nationale Confederatie van Politieke Gevangenen en rechthebbenden van België
Handelsstraat 21, 1000 Brussel
P.R. : 000-0824006-88
4.400 euro</p> |
| <p>7. Direction centrale de Bienfaisance juive et d'Assistance sociale
Jacob Jacobsstraat 2, 2018 Anvers
C.C.P. : 000-0103402-97
1.200 euros</p> | <p>7. Centraal Beheer van Joodse Weldadigheid en Maatschappelijk Hulpbetoon
Jacob Jacobsstraat 2, 2018 Antwerpen
P.R. : 000-0103402-97
1.200 euro</p> |
| <p>8. Fondation Auschwitz
Rue des Tanneurs 65, 1000 Bruxelles
Compte bancaire 310-0780517-44
1.500 euros</p> | <p>8. Stichting Auschwitz
Leerlooierstraat 65, 1000 Brussel
Bankrekening 310-0780517-44
1.500 euro</p> |
| <p>9. Fondation de la Mémoire contemporaine
Avenue Antoine Depage 3, 1000 Bruxelles
Compte bancaire 310-1512579-47
1.500 euros</p> | <p>9. Fondation de la Mémoire contemporaine
Antoine Depagelaan 3, 1000 Brussel
Bankrekening 310-1512579-47
1.500 euro</p> |
| <p>10. Front de l'Indépendance
Rue Van Lint 14, 1070 Bruxelles
C.C.P. : 000-0747262-71
1.000 euros</p> | <p>10. Onafhankelijkheidsfront
Van Lintstraat 14, 1070 Brussel
P.R. : 000-0747262-71
1.000 euro</p> |
| <p>11. Les Enfants de la Patrie
Place du jardin aux Fleurs 13, 1000 Bruxelles
Compte bancaire 210-0217569-50
600 euros</p> | <p>11. De Kinderen van het Vaderland
Bloementuinplein 13, 1000 Brussel
Bankrekening 210-0217569-50
600 euro</p> |
| <p>12. Service social juif
Avenue Ducpétiaux 68, 1060 Bruxelles
Compte bancaire 310-1467451-24
1.200 euros</p> | <p>12. Service social juif
Ducpétiauxlaan 68, 1060 Brussel
Bankrekening 310-1467451-24
1.200 euro</p> |
| <p>13. Witte Brigade (Fidelio)
Lange Nieuwstraat 30, 2000 Anvers
C.C.P. : 000-0474865-50
1.000 euros</p> | <p>13. Witte Brigade (Fidelio)
Lange Nieuwstraat 30, 2000 Antwerpen
P.R. : 000-0474865-50
1.000 euro</p> |

Art. 2. Les allocataires des présentes subventions sont tenus de fournir avant le 31 octobre 2006 une copie des documents comptables suivants : bilan et compte de profits et pertes de l'exercice 2005 ou à défaut, un relevé des recettes et dépenses relatif à l'année 2005.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique et Notre Ministre de la Défense sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 25 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,
R. DEMOTTE

Le Ministre de la Défense,
A. FLAHAUT

Art. 2. De toelagetrekkers zijn ertoe gehouden, voor 31 oktober 2006, een afschrift van de volgende boekhoudkundige bescheiden voor te leggen : balans en winst- en verliesrekening van het dienstjaar 2005 of bij ontstentenis, een staat van ontvangsten en uitgaven betreffende het jaar 2005.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid en Onze Minister van Landsverdediging zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 25 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

De Minister van Landsverdediging,
A. FLAHAUT

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[2005/23035]

**23 NOVEMBRE 2005. — Arrêté royal
portant nomination du Président de l'Office médico-légal**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal du 11 avril 1975 réorganisant l'Office médico-légal, notamment l'article 4;

Vu la proposition de notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Jean Van Roy, docteur en médecine, est nommé Président de l'Office médico-légal pour un terme de 5 ans à partir du 1^{er} octobre 2005.

La durée de ses prestations est fixée à 1/5 du temps de prestations requis des fonctionnaires de l'Administration de l'Etat.

Art. 2. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 novembre 2005.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[2005/23035]

**23 NOVEMBER 2005. — Koninklijk besluit tot benoeming
van de Voorzitter van de Gerechtelijk-Geneskundige Dienst**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit van 11 april 1975 tot herinrichting van de Gerechtelijk-Geneskundige dienst, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Jean Van Roy, doctor in de geneeskunde, wordt benoemd tot Voorzitter van de Gerechtelijk-Geneskundige Dienst voor een termijn van 5 jaar met ingang van 1 oktober 2005.

De duur van zijn prestaties wordt vastgesteld op 1/5e van de duur der prestaties vereist van de Rijksambtenaren.

Art. 2. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 november 2005.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C - 2005/23064]

**10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel allouant une subvention
au "Centre de désintoxication tabagique des amis de l'Institut
Bordet a.s.b.l."**

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi programme du 22 décembre 2003, notamment l'article 116, § 2;

Vu l'arrêté royal du 31 mai 2005 fixant les conditions d'utilisation du fonds de lutte contre le tabagisme;

Vu l'avis du Comité d'accompagnement, donné le 27 juin 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les projets qui sont approuvés, dans le cadre de lutte contre le tabagisme, doivent être rendus public;

Considérant que ceci doit être communiqué sans délai à toutes les intéressés,

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention de € 100.000, imputée au compte de trésorerie "Fonds de lutte contre le tabagisme" du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Animaux, Plantes et Alimentation, est allouée pour l'année 2005 au "Centre de désintoxication tabagique des amis de l'Institut Bordet a.s.b.l.", situé boulevard de Waterloo 107, bte 1, à 1000 Bruxelles, numéro de compte bancaire 310-1658964-59, à titre de subvention pour la mise en place d'une aide au sevrage tabagique en milieu professionnel en groupe.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C - 2005/23064]

**10 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot toekenning van een
subsidie aan het "Tabaksontwenningscentrum van de vrienden van
het Bordet Instituut v.z.w."**

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de programmawet van 22 december 2003, inzonderheid op artikel 116, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 2005 tot vaststelling van de voorwaarden om het fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik aan te wenden;

Gelet op het advies van het Begeleidingscomité van 27 juni 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de projecten die goedgekeurd zijn in het kader van de bestrijding van het tabaksgebruik, dienen kenbaar gemaakt te worden;

Overwegende dat dit onverwijld aan alle betrokkenen dient meegeedeeld te worden,

Besluit :

Artikel 1. Een subsidie van € 100.000, aan te rekenen op de thesaurierekening "Fonds tot bestrijding van het tabaksgebruik" van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-Generaal Dier, Plant en Voeding, voor het jaar 2005 wordt toegekend aan het "Tabaksontwenningscentrum van de vrienden van het Bordet Instituut v.z.w.", gevestigd Waterloolaan 107, bus 1, te 1000 Brussel, rekeningnummer 310-1658964-59, als subsidie voor het instellen van hulp bij tabaksontwenning in groep in de werkomgeving.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement par le donneur d'ordre s'effectue en deux tranches :

la première tranche de € 50.000 à la date de signature du présent arrêté;

le solde de € 50.000 avant le 30 novembre 2006 et après approbation du rapport définitif et la présentation des pièces justificatives nécessaires à la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Eurostation, place Victor Horta 40, bte 10, 1060 Bruxelles, ou à toute autre adresse indiquée ultérieurement par la DG Animaux, Végétaux et Plantes.

§ 2. Les montants seront versés sur le compte de l'organisation mentionnée à l'article 1^{er}.

§ 3. Les factures porteront la mention : "Déclarée sincère et véritable pour le montant de € 50.000 (cinquante mille euros)".

Bruxelles, le 10 novembre 2005.

R. DEMOTTE

Art. 2. § 1. De betaling door de opdrachtgever geschiedt in 2 schijven :

de eerste schijf van € 50.000 bij de datum van ondertekening van dit besluit;

het saldo van de € 50.000 voor 30 november 2006 en na goedkeuring van het definitief rapport en het voorleggen van de nodige bewijsstukken in drie exemplaren bij het Directoraat-Generaal Dier, Plant en Voeding, Eurostation, Victor Hortaplein 40, bus 10, 1060 Brussel, of op elk ander adres dat later meegedeeld wordt door het DG Dier, Plant en Voeding.

§ 2. De bedragen zullen gestort worden op de rekening van de in artikel 1 vermelde organisatie.

§ 3. Op de vordering wordt de vermelding aangebracht "Voor echt en waar verklaard voor de som van € 50.000 (vijftigduizend euro)".

Brussel, 10 november 2005.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2005/23065]

**10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel allouant
une subvention à la « Fondation contre le Cancer »**

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi programme du 22 décembre 2003, notamment l'article 116, § 2;

Vu l'arrêté royal du 31 mai 2005 fixant les conditions d'utilisation du fonds de lutte contre le tabagisme;

Vu l'avis du Comité d'accompagnement, donné le 27 juin 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les projets qui sont approuvés, dans le cadre de lutte contre le tabagisme, doivent être rendus public;

Considérant que ceci doit être communiqué sans délai à toutes les intéressés,

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention de € 12.000, imputée au compte de trésorerie « Fonds de lutte contre le tabagisme » du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Animaux, Plantes et Alimentation, est allouée pour l'année 2005 au « Fondation contre le Cancer », située chaussée de Louvain 479, à 1030 Bruxelles, numéro de compte bancaire 000-0000089-89, à titre de subvention pour l'étude des habitudes tabagiques en Belgique.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement par le donneur d'ordre s'effectue en deux tranches :

- la première tranche de € 6.000 à la date de signature du présent arrêté;

- le solde de € 6.000 avant le 30 novembre 2006 et après approbation du rapport définitif et la présentation des pièces justificatives nécessaires à la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Eurostation, place Victor Horta 40, bte 10, 1060 Bruxelles, ou à toute autre adresse indiquée ultérieurement par la DG Animaux, Végétaux et Plantes.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2005/23065]

**10 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot toekenning
van een subsidie aan de « Stichting tegen Kanker »**

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de programmawet van 22 december 2003, inzonderheid op artikel 116, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 2005 tot vaststelling van de voorwaarden om het fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik aan te wenden;

Gelet op het advies van het Begeleidingscomité van 27 juni 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de projecten die goedgekeurd zijn in het kader van de bestrijding van het tabaksgebruik, dienen kenbaar gemaakt te worden;

Overwegende dat dit onverwijld aan alle betrokkenen dient meegegeed te worden,

Besluit :

Artikel 1. Een subsidie van € 12.000, aan te rekenen op de thesaurierekening « Fonds tot bestrijding van het tabaksgebruik » van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-Generaal Dier, Plant en Voeding, voor het jaar 2005 wordt toegekend aan de « Stichting tegen Kanker », gevestigd Leuvensesteenweg 479, te 1030 Brussel, rekeningnummer 000-0000089-89, als subsidie voor het onderzoek over het rookgedrag in België.

Art. 2. § 1. De betaling door de opdrachtgever geschiedt in 2 schijven :

- de eerste schijf van € 6.000 bij de datum van ondertekening van dit besluit;

- het saldo van € 6.000 voor 30 november 2006 en na goedkeuring van het definitief rapport en het voorleggen van de nodige bewijsstukken in drie exemplaren bij het Directoraat-Generaal Dier, Plant en Voeding, Eurostation, Victor Hortaplein 40, bus 10, 1060 Brussel, of op elk ander adres dat later meegedeeld wordt door het DG Dier, Plant en Voeding.

§ 2. Les montants seront versés sur le compte de l'organisation mentionnée à l'article 1^{er}.

§ 3. Les factures porteront la mention : « Déclarée sincère et véritable pour le montant de € 6.000 (six mille euros) ».

Bruxelles, le 10 novembre 2005.

R. DEMOTTE

§ 2. De bedragen zullen gestort worden op de rekening van de in artikel 1 vermelde organisatie.

§ 3. Op de vordering wordt de vermelding aangebracht « Voor echt en waar verklaard voor de som van € 6.000 (zesduizend euro) ».

Brussel, 10 november 2005.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2005/23066]

**10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel allouant
une subvention à « Cellule d'information INAMI »**

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi programme du 22 décembre 2003, notamment l'article 116, § 2;

Vu l'arrêté royal du 31 mai 2005 fixant les conditions d'utilisation du fonds de lutte contre le tabagisme;

Vu l'avis du Comité d'accompagnement, donné le 27 juin 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les projets qui sont approuvés, dans le cadre de lutte contre le tabagisme, doivent être rendus public;

Considérant que ceci doit être communiqué sans délai à toutes les intéressés;

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention de € 70.570, imputée au compte de trésorerie « Fonds de lutte contre le tabagisme » du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Animaux, Plantes et Alimentation, est allouée pour l'année 2005 à la « Cellule d'information INAMI », situé avenue de Tervueren 211, 1150 Bruxelles, numéro de compte bancaire 679-0262153-59, à titre de subvention pour la formation de médecins, de spécialistes et de paramédicaux à l'aide au sevrage tabagique .

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement par le donneur d'ordre s'effectue en deux tranches :

- la première tranche de € 35.285 à la date de signature du présent arrêté;

- le solde de € 35.285 avant le 30 novembre 2006 et après approbation du rapport définitif et la présentation des pièces justificatives nécessaires à la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Eurostation, place Victor Horta 40, bte 10, 1060 Bruxelles, ou à toute autre adresse indiquée ultérieurement par la DG Animaux, Végétaux et Plantes.

§ 2. Les montants seront versés sur le compte de l'organisation mentionnée à l'article 1^{er}.

§ 3. Les factures porteront la mention « Déclarée sincère et véritable pour le montant de € 35.285 (trente-cinq mille deux cents quatre-vingt cinq euros) ».

Bruxelles, le 10 novembre 2005.

R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2005/23066]

**10 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot toekenning
van een subsidie aan de « Informatiecel RIZIV »**

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de programmawet van 22 december 2003, inzonderheid op artikel 116, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 2005 tot vaststelling van de voorwaarden om het fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik aan te wenden;

Gelet op het advies van het Begeleidingscomité van 27 juni 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de projecten die goedgekeurd zijn in het kader van de bestrijding van het tabaksgebruik, dienen kenbaar gemaakt te worden;

Overwegende dat dit onverwijld aan alle betrokkenen dient meege-deeld te worden,

Besluit :

Artikel 1. Een subsidie van € 70.570, aan te rekenen op de thesaurie-rekening « Fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik » van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-Generaal Dier, Plant en Voeding, voor het jaar 2005 wordt toegekend aan het « Informatiecel RIZIV », gevestigd Tervurenlaan 211, te 1150 Brussel, rekeningnummer 679-0262153-59, als subsidie voor de opleiding van geneesheren, specialisten en paramedici in het kader van de hulp bij tabaksontwenning.

Art. 2. § 1. De betaling door de opdrachtgever geschiedt in 2 schijven :

- de eerste schijf van € 35.285 op de datum van ondertekening van dit besluit;

- het saldo van de € 35.285 voor 30 november 2006 en na goedkeuring van het definitief rapport en het voorleggen van de nodige bewijsstukken in drie exemplaren bij het Directoraat-Generaal Dier, Plant en Voeding, Eurostation, Victor Hortaplein 40, bus 10, 1060 Brussel, of op elk ander adres dat later meegedeeld wordt door het DG Dier, Plant en Voeding.

§ 2. De bedragen zullen gestort worden op de rekening van de in artikel 1 vermelde organisatie.

§ 3. Op de vordering wordt de vermelding aangebracht « Voor echt en waar verklaard voor de som van € 35.285 (vijfendertigduizend tweehonderd vijftachtig euro) ».

Brussel, 10 november 2005.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2005/23067]

10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel allouant une subvention à « l'A.S.B.L. Communication-Tabac-Horeca »

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi programme du 22 décembre 2003 notamment l'article 116, § 2;

Vu l'arrêté royal du 31 mai 2005 fixant les conditions d'utilisation du fonds de lutte contre le tabagisme;

Vu l'avis favorable du Comité d'accompagnement, donné le 27 juin 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifiée par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les projets qui sont approuvés, dans le cadre de lutte contre le tabagisme, doivent être rendus public;

Considérant que ceci doit être communiqué sans délai à tout les intéressés,

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention de € 500.000, imputée au compte de trésorerie « Fonds de lutte contre le tabagisme » du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Direction générale Animaux, Plantes et Alimentation, est allouée pour l'année 2005 à « l'A.S.B.L. Communication-Tabac-Horeca », située boulevard Anspach 111/4, à 1000 Bruxelles, numéro de compte bancaire 375-1009050-38, à titre de subvention pour la réalisation d'une campagne de communication relative à la restriction de l'usage du tabac dans les établissements Horeca.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement par le donneur d'ordre s'effectue en deux tranches :

— la première tranche de € 250.000 à la date de signature du présent arrêté;

— le solde de € 250.000 avant le 30 novembre 2006 et après approbation du rapport définitif et la présentation des pièces justificatives nécessaires à la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Eurostation, place Victor Horta 40, bte 10, 1060 Bruxelles, ou à toute autre adresse indiquée ultérieurement par la DG Animaux, Végétaux et Alimentation.

§ 2. Les montants seront versés sur le compte de l'organisation mentionnée dans l'article 1^{er}.

§ 3. Les factures porteront la mention : « Déclarée sincère et véritable pour le montant de € 250.000 (deux cents cinquante mille euros). »

Bruxelles, le 10 novembre 2005.

R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2005/23067]

10 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot toekenning van een subsidie aan de « V.Z.W. Communicatie-Tabak-Horeca »

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de programmawet van 22 december 2003 inzonderheid op artikel 116, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 2005 tot vaststelling van de voorwaarden om het fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik aan te wenden;

Gelet op het gunstig advies van het Begeleidingscomité van 27 juni 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de projecten die goedgekeurd zijn in het kader van de bestrijding van het tabaksgebruik, dienen kenbaar gemaakt te worden;

Overwegende dat dit onverwijld aan alle betrokkenen dient meegeedeeld te worden,

Besluit :

Artikel 1. Een subsidie van € 500.000, aan te rekenen op de thesaurierekening « Fonds tot bestrijding van het tabaksgebruik » van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Directoraat-Generaal Dier, Plant en Voeding, voor het jaar 2005 wordt toegekend aan de « V.Z.W. Communicatie-Tabak-Horeca », gevestigd Anspachlaan 111/4, 1000 Brussel, rekeningnummer 375-1009050-38, als subsidie voor de realisatie van een communicatiecampagne omtrent de beperking van het tabaksgebruik in Horeca instellingen.

Art. 2. § 1. De betaling door de opdrachtgever geschiedt in 2 schijven :

— de eerste schijf van € 250.000 bij de datum van ondertekening van dit besluit;

— het saldo van € 250.000 voor 30 november 2006 en na goedkeuring van het definitief rapport en het voorleggen van de nodige bewijsstukken in drie exemplaren bij het Directoraat-Generaal Dier, Plant en Voeding, Eurostation, Victor Hortaplein 40, bus 10, 1060 Brussel, of op elk ander adres dat later meegedeeld wordt door het DG Dier, Plant en Voeding.

§ 2. De bedragen zullen gestort worden op de rekening van de in artikel 1 vermelde organisatie.

§ 3. Op de vordering wordt de vermelding aangebracht « Voor echt en waar verklaard voor de som van € 250.000 (tweehonderdvijftigduizend euro). »

Brussel, 10 november 2005.

R. DEMOTTE

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT**

[C – 2005/23068]

**10 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel
allouant une subvention à "CREAA"**

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Vu la loi programme du 22 décembre 2003 notamment l'article 116, § 2;

Vu l'arrêté royal du 31 mai 2005 fixant les conditions d'utilisation du fonds de lutte contre le tabagisme;

Vu l'avis favorable du Comité d'accompagnement, donné le 27 juin 2005;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifiée par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les projets qui sont approuvés, dans le cadre de lutte contre le tabagisme, doivent être rendus public;

Considérant que ceci doit être communiqué sans délai à toutes les intéressés,

Arrête :

Article 1^{er}. Une subvention de € 200.000, imputée au compte de trésorerie « Fonds de lutte contre le tabagisme » du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement - Direction générale Animaux, Plantes et Alimentation, est allouée pour l'année 2005 à « CREAA », située boulevard Auguste Reyers 110, à 1030 Bruxelles, numéro de compte bancaire 132-5036774-90, à titre de subvention pour la réalisation d'un projet pilote dans les établissements scolaires offrant une possibilité de sevrage tabagique aux élèves de l'enseignement secondaire.

Art. 2. § 1^{er}. Le paiement par le donneur d'ordre s'effectue en deux tranches :

— la première tranche de € 100.000 à la date de signature du présent arrêté;

— le solde de € 100.000 avant le 30 novembre 2006 et après approbation du rapport définitif et la présentation des pièces justificatives nécessaires à la Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation, Eurostation, place Victor Horta 40, bte 10, 1060 Bruxelles, ou à toute autre adresse indiquée ultérieurement par la DG Animaux, Végétaux et Alimentation.

§ 2. Les montants seront versés sur le compte de l'organisation mentionnée dans l'article 1^{er}.

§ 3. Les factures porteront la mention : « Déclarée sincère et véritable pour le montant de € 100.000 (cent mille euros). »

Bruxelles, le 10 novembre 2005.

R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU**

[C – 2005/23068]

**10 NOVEMBER 2005. — Ministerieel besluit
tot toekenning van een subsidie aan het « CREAA »**

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Gelet op de programmawet van 22 december 2003 inzonderheid op artikel 116, § 2;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 mei 2005 tot vaststelling van de voorwaarden om het fonds ter bestrijding van het tabaksgebruik aan te wenden;

Gelet op het gunstig advies van het Begeleidingscomité van 27 juni 2005;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de projecten die goedgekeurd zijn in het kader van de bestrijding van het tabaksgebruik, dienen kenbaar gemaakt te worden;

Overwegende dat dit onverwijld aan alle betrokkenen dient meege-deeld te worden,

Besluit :

Artikel 1. Een subsidie van € 200.000, aan te rekenen op de thesaurierekening « Fonds tot bestrijding van het tabaksgebruik » van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu - Directoraat-Generaal Dier, Plant en Voeding, voor het jaar 2005 wordt toegekend aan « CREAA », gevestigd August Reyerslaan 110, 1030 Brussel, rekeningnummer 132-5036774-90, als subsidie voor de realisatie van een pilootproject in scholen dat de leerlingen van het secundair onderwijs de mogelijkheid tot tabaksontwenning biedt.

Art. 2. § 1. De betaling door de opdrachtgever geschiedt in 2 schijven :

— de eerste schijf van € 100.000 bij de datum van ondertekening van dit besluit;

— het saldo van € 100.000 voor 30 november 2006 en na goedkeuring van het definitief rapport en het voorleggen van de nodige bewijsstukken in drie exemplaren bij het Directoraat-Generaal Dier, Plant en Voeding, Eurostation, Victor Hortaplein 40, bus 10, 1060 Brussel, of op elk ander adres dat later meegedeeld wordt door het DG Dier, Plant en Voeding.

§ 2. De bedragen zullen gestort worden op de rekening van de in artikel 1 vermelde organisatie.

§ 3. Op de vordering wordt de vermelding aangebracht « Voor echt en waar verklaard voor de som van € 100.000 (honderdduizend euro). »

Brussel, 10 november 2005.

R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2005/09987]

Services centraux. — Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 23 septembre 2005, M. Rob Geukens, est nommé à titre définitif en qualité d'attaché dans le cadre linguistique néerlandais de l'Administration centrale à partir du 1^{er} mai 2005.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2005/09987]

Centrale Diensten. — Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 23 september 2005 wordt de heer Rob Geukens, met ingang van 1 mei 2005, in vast verband benoemd in hoedanigheid van attaché in het Nederlandse taalkader van het Centraal Bestuur.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2005/09986]

Services centraux. — Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 23 septembre 2005, Mme Isabelle Martijn est nommée à titre définitif en qualité d'attaché dans le cadre linguistique néerlandais de l'Administration centrale à partir du 1^{er} mai 2005.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2005/09986]

Centrale Diensten. — Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 23 september 2005 wordt Mevr. Isabelle Martijn, met ingang van 1 mei 2005, in vast verband benoemd in hoedanigheid van attaché in het Nederlandse taalkader van het Centraal Bestuur.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel, te worden toegezonden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2005/09985]

Services centraux. — Personnel. — Démission

Par arrêté royal du 22 novembre 2005, démission de ses fonctions d'attaché auprès des Services centraux du Service public fédéral Justice est accordée à la date du 31 août 2005 au soir à M. Jean-Pierre Bedin.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2005/09985]

Centrale Diensten. — Personeel. — Ontslag

Bij koninklijk besluit van 22 november 2005 wordt op datum van 31 augustus 2005 's avonds aan de heer Jean-Pierre Bedin, ontslag verleend uit zijn functie van attaché bij Centrale Diensten van de Federale Overheidsdienst Justitie.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2005/11500]

5 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel agréant des agents désignés par une société de gestion, en application de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, notamment l'article 74;

Vu l'arrêté royal du 11 décembre 1997 relatif à l'agrément des agents désignés par les sociétés de gestion sur base de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2005/11500]

5 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot erkenning van de door een beheersvennootschap aangewezen personen, in toepassing van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, inzonderheid op artikel 74;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 december 1997 betreffende de erkenning van de, op grond van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, door de beheersvennootschappen aangewezen personen;

Considérant qu'en vertu de l'article 74 de la loi précitée, les agents désignés par des sociétés de gestion des droits sont autorisés à procéder à la constatation, jusqu'à preuve du contraire, d'une représentation, d'une exécution, d'une reproduction ou d'une exploitation quelconque, ainsi que celle de toute déclaration inexacte concernant les œuvres représentées, exécutées ou reproduites ou concernant les recettes;

Considérant qu'en application de l'article 74, les agents désignés par les sociétés de gestion des droits doivent être agréés par le Ministre qui a le droit d'auteur dans ses attributions;

Considérant que les personnes visées par le présent arrêté possèdent l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour effectuer les constatations prévues à l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins,

Arrête :

Article unique. Sont agréées en application de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, pour la société de gestion des droits « Société Multimédia des Auteurs des Arts visuels S.C.R.L. SOFAM » :

Mme Natacha Lenaerts, domiciliée à 1030 Bruxelles ;

Mme Iris Deconinck, domiciliée à 3000 Louvain ;

Bruxelles, le 5 décembre 2005.

M. VERWILGHEN

Overwegende dat krachtens artikel 74 van de voornoemde wet, de door de beheersvennootschappen van rechten aangewezen personen, gemachtigd worden, over te gaan tot de vaststelling, tot het tegendeel bewezen is, van een opvoering, uitvoering, reproductie of enig andere exploitatie, alsook van een onjuiste verklaring over de opgevoerde, uitgevoerde of gereproduceerde werken of over de ontvangsten;

Overwegende dat, in toepassing van artikel 74, de door de beheersvennootschappen van de rechten aangewezen personen erkend moeten worden door de Minister die bevoegd is voor het auteursrecht;

Overwegende dat de in dit besluit vermelde personen beschikken over de vereiste professionele betrouwbaarheid en ervaring om de vaststellingen voorzien bij artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, te verrichten,

Besluit :

Enig artikel. Worden in toepassing van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten erkend, voor de beheersvennootschap van de rechten « Multimedia Maatschappij van de Auteurs van de Visuele Kunsten S.V.B.R.B.A. SOFAM » :

Mevr. Natacha Lenaerts, wonende te 1030 Brussel;

Mevr. Iris Deconinck, wonende te 3000 Leuven;

Brussel, 5 december 2005.

M. VERWILGHEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2005/11501]

5 DECEMBRE 2005. — Arrêté ministériel agréant un agent désigné par une société de gestion, en application de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, notamment l'article 74;

Vu l'arrêté royal du 11 décembre 1997 relatif à l'agrément des agents désignés par les sociétés de gestion sur base de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins;

Considérant qu'en vertu de l'article 74 de la loi précitée, les agents désignés par des sociétés de gestion des droits sont autorisés à procéder à la constatation, jusqu'à preuve du contraire, d'une représentation, d'une exécution, d'une reproduction ou d'une exploitation quelconque, ainsi que celle de toute déclaration inexacte concernant les œuvres représentées, exécutées ou reproduites ou concernant les recettes;

Considérant qu'en application de l'article 74, les agents désignés par les sociétés de gestion des droits doivent être agréés par le Ministre qui a le droit d'auteur dans ses attributions;

Considérant que la personne visée par le présent arrêté possède l'honorabilité professionnelle nécessaire et l'expérience adéquate pour effectuer les constatations prévues à l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins,

Arrête :

Article unique. Est agréé en application de l'article 74 de la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins, pour la société de gestion des droits « S.C.R.L.-Soc. civ. SABAM » :

M. Olivier Gevenois, domicilié à 7301 Hornu.

Bruxelles, le 5 décembre 2005.

M. VERWILGHEN

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2005/11501]

5 DECEMBER 2005. — Ministerieel besluit tot erkenning van een door een beheersvennootschap aangewezen persoon, in toepassing van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, inzonderheid op artikel 74;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 december 1997 betreffende de erkenning van de, op grond van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, door de beheersvennootschappen aangewezen personen;

Overwegende dat krachtens artikel 74 van de voornoemde wet, de door de beheersvennootschappen van rechten aangewezen personen, gemachtigd worden, over te gaan tot de vaststelling, tot het tegendeel bewezen is, van een opvoering, uitvoering, reproductie of enig andere exploitatie, alsook van een onjuiste verklaring over de opgevoerde, uitgevoerde of gereproduceerde werken of over de ontvangsten;

Overwegende dat, in toepassing van artikel 74, de door de beheersvennootschappen van de rechten aangewezen personen erkend moeten worden door de Minister die bevoegd is voor het auteursrecht;

Overwegende dat de in dit besluit vermelde persoon beschikt over de vereiste professionele betrouwbaarheid en ervaring om de vaststellingen voorzien bij artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten, te verrichten,

Besluit :

Enig artikel. Wordt in toepassing van artikel 74 van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten erkend, voor de beheersvennootschap van de rechten « C.V.B.A.-Burg. Venn. SABAM » :

De heer Olivier Gevenois, wonende te 7301 Hornu.

Brussel, 5 december 2005.

M. VERWILGHEN

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C – 2005/36569]

**Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening
Machtiging tot onteigening**

GERAARDSBERGEN (LIERDE). — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 2 december 2005 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de onteigening ten algemene nutte van de hierna vermelde onroerende goederen bestemd voor de uitvoering van drinkwatervoorzieningswerken :

Kadastrale aanduiding			Oppervlakte der inneming
Gemeente	Sectie	Nummer	Volle eigendom
Lierde 2de Afdeling (Hemelveerdegem – 2de blad)	A	567 t	05 a 50 ca
		567 h	01 a 25 ca
		567 p	01 a 25 ca
		566/2g	01 a 30 ca
		566/2k	02 a 75 ca
		541	00 a 25 ca

De onteigening van de hierboven vermelde goederen gebeurt in overeenstemming met artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978.

BREDENE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Openbare Werken, Energie, Leefmilieu en Natuur van 2 december 2005 wordt de Vlaamse Maatschappij voor Watervoorziening gemachtigd over te gaan tot de onteigening ten algemene nutte van de hierna vermelde onroerende goederen bestemd voor de uitvoering van drinkwatervoorzieningswerken :

Kadastrale aanduidingen			Oppervlakte der innemingen
Gemeente	Sectie	Nummer	Volle eigendom
Bredene 2de Afdeling	D	0032	00 a 25 ca
	Sectie	Nummer	Ondergrond
	D	0032	06 a 00 ca

De onteigening van de hierboven vermelde goederen gebeurt in overeenstemming met artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, gewijzigd bij de wet van 7 juli 1978.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT
COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2005/33096]

Lokale Behörden

EUPEN — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 12. September 2005 billigt den Beschluss vom 5. September 2005 der Stadt Eupen in Bezug auf die Schaffung einer autonomen Gemeinderegie - Anpassung des Beschlusses vom 30. Mai 2005.

BÜLLINGEN — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 25. Oktober 2005 annulliert einen Beschluss vom 7. Juli 2005 des Gemeinderates Büllingen in dem Herr Wilfried Georges Möres, wohnhaft in Büllingen, Hergersberg 6, geboren am 1. Juli 1966 in Malmedy ab dem 1. August 2005 als Wegearbeiter der Gemeinde Büllingen mit einer sechsmonatigen Probezeit bezeichnet wurde.

BÜTGENBACH — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 22. September 2005 billigt die zweite Anpassung des Haushalts 2005 der Gemeinde Bütgenbach.

BURG-REULAND — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 18. Oktober 2005 billigt die Beschlüsse vom 30. September 2005 der Gemeinde Burg-Reuland in Bezug auf die Erweiterung des Stellenplans, die Anpassung des Verwaltungsstatuts und die Vervollständigung des Besoldungsstatuts des Gemeindepersonals.

BURG-REULAND — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 18. Oktober 2005 billigt die zweite Haushaltsanpassung 2005 der Gemeinde Burg-Reuland.

KELMIS — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 5. Oktober 2005 billigt die zweite Haushaltsanpassung 2005 der Gemeinde Kelmis.

SANKT VITH — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 6. September 2005 billigt die erste Haushaltsanpassung 2005 der Stadt Sankt Vith.

LONTZEN — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 26. September 2005 billigt den Beschluss vom 30. August 2005 der Gemeinde Lontzen in Bezug auf die Einstellung eines (einer) Raumordnungs- und Umweltberaters(in) durch die Gemeinden Kelmis, Baelen und Lontzen - Abänderung des Stelleplans des vertraglichen Personals.

Kirchenfabriken

AMEL — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 27. September 2005 genehmigt die Rechnung 2004 der Kirchenfabrik Pfarre Sankt-Hubertus, Gemeinde Amel.

AMEL — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 27. September 2005 genehmigt die Rechnung 2004 der Kirchenfabrik Pfarre Sankt-Martin Meyerode, Gemeinde Amel.

BURG-REULAND — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 27. September 2005 genehmigt die Rechnung 2004 der Kirchenfabrik Pfarre Sankt-Petrus Steffeshausen, Gemeinde Burg-Reuland.

BURG-REULAND — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 21. September 2005 genehmigt die Rechnung 2004 der Kirchenfabrik Pfarre Sankt-Johannes Maldingen, Gemeinde Burg-Reuland.

BÜTGENBACH — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 27. September 2005 billigt die erste Abänderung des Haushaltsplans 2005 der Kirchenfabrik Pfarre Heilige Drei Könige Nidrum, Gemeinde Bütgenbach.

BÜTGENBACH — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 27. September 2005 billigt die erste Abänderung des Haushaltsplans 2005 der Kirchenfabrik Pfarre Sankt-Michael Weywertz, Gemeinde Bütgenbach.

EUPEN — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 27. September 2005 billigt die erste Abänderung des Haushaltsplans 2005 der Kirchenfabrik Pfarre Sankt-Nikolaus Eupen.

EUPEN — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 24. Oktober 2005 billigt den Haushaltsplan 2006 der Kirchenfabrik Pfarre Sankt-Katharina Kettenis.

LONTZEN — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 27. September 2005 billigt den Haushaltsplan 2006 der Kirchenfabrik Pfarre Sankt-Hubertus und Kapelle Saint-Anna Lontzen.

LONTZEN — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 27. September 2005 billigt den Haushaltsplan 2006 der Kirchenfabrik Pfarre «Maria Heimsuchung» Herbesthal.

LONTZEN — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 27. September 2005 billigt den Haushaltsplan 2006 der Kirchenfabrik Pfarre Sankt-Stephanus Walhorn.

SANKT VITH — Ein Erlass des Ministerpräsidenten vom 27. September 2005 billigt die Erste Anpassung des Haushaltsplan 2005 der Kirchenfabrik Pfarre «Sankt-Aldegundis Recht, gemeinde Sankt Vith.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C - 2005/27402]

28 AVRIL 2005. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation pour travaux de pose du collecteur du Hain - lot 5A - Braine-l'Alleud et Braine-le-Château, modifiant l'arrêté ministériel du 19 novembre 2003. — Erratum

L'arrêté ministériel susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 23 mai 2005 doit être remplacé par le texte suivant :

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative aux expropriations pour cause d'utilité publique et aux concessions en vue de la construction des autoroutes, modifiées par la loi du 7 juillet 1978, notamment l'article 5 portant la loi relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 15 avril 1999 relatif au cycle de l'eau et instituant une société publique de gestion de l'eau;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2004 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, notamment l'article 22;

Vu la décision prise le 15 février 2005 par le Collège exécutif de l'IBW de poursuivre l'expropriation des parcelles nécessaires à la réalisation des travaux de pose du collecteur du Hain - lot 5A - Braine-l'Alleud et Braine-le-Château - modifiant l'arrêté ministériel du 19 novembre 2003;

Considérant que les expropriations doivent être réalisées sur la base de la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Considérant que les travaux contribuent à la réalisation de l'objet social de la société précitée, à savoir l'assainissement des eaux usées, qu'ils concernent un des ouvrages d'assainissement composant le programme des investissements en matière d'assainissement et de protection des captages pour la période 2000-2004 approuvé par le Gouvernement wallon en date du 13 juin 2002 et peuvent de ce fait être déclarés d'utilité publique;

Que ces parcelles sont visées par le plan ci-annexé, établi par De Ceuster & associé, géomètres-experts immobiliers;

Considérant les échéances fixées par la directive CEE 91/271 relative à la collecte des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que, dans le cadre de l'Union européenne, les pays à la traîne se doivent de compenser leur retard; que l'Etat belge vient, présentement, de se faire condamner par la Cour de Justice des Communautés européennes par l'arrêt du 25 mai 2000 (C-307/98, § 44) pour manquement à ses obligations notamment en matière d'épuration des eaux usées et pour les multiples retards accumulés dans la gestion desdites eaux usées; qu'il s'est vu notifié par la Commission, un avis motivé (doc. C (2000) 2991 final);

Considérant que l'Etat belge vient, présentement de se faire condamner par la Cour de Justice des Communautés européennes par l'arrêt du 8 juillet 2004 (C 27/03) pour manquement à ses obligations en matière de traitement des eaux urbaines résiduaires;

Considérant que la prise de possession rapide des emprises décrites ci-dessus est indispensable afin de ne pas entraver le programme de traitement des eaux urbaines établi, de stopper la dégradation de l'environnement à des coûts encore raisonnables et, ainsi répondre, le plus promptement possible, non seulement au prescrit du programme d'investissements en matière d'assainissement approuvé par le Gouvernement wallon en date du 26 octobre 2000, mais aussi à la directive CEE 91/271, à l'arrêt de la Cour de Justice CEE et à la décision motivée de la Commission CEE,

Arrête :

Article 1^{er}. La société anonyme « Société publique de Gestion de l'Eau », en abrégé « S.P.G.E. », est autorisée à poursuivre en son nom l'expropriation pour cause d'utilité publique des parcelles situées à Braine-l'Alleud et reprises dans le tableau annexé.

Le plan des emprises peut être consulté au siège du pouvoir expropriant, rue de Stassart 14-16, à 5000 Namur, ou à l'Administration, Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement, Division de l'Eau, avenue Prince de Liège 15, à 5100 Jambes.

Art. 2. La prise de possession immédiate de ces emprises est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

Art. 3. Il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962.

Art. 4. Le présent arrêté est notifié au directeur général de l'IBW.

Namur, le 28 avril 2005.

B. LUTGEN

COMMUNE DE BRAINE LE CHÂTEAU et BRAINE L'ALLEUD : coll du HAIN - lot 5A -

TABLEAU DES EMPRISES - MODIFICATION																		
INDICATIONS CADASTRALES																		
N°ORDRE	DIVISION	SECTION	PARCELLE N°	NATURE	CONTENANCE		PROPRIETAIRES											
					ha	ca	PLEINE PROPRIETE			SOUS-SOL			PROVISOIRE OU ZONE DE LOCATION			PLEINE PROPRIETE EN CAS DE PROCEDURE JUDICIAIRE		
					ha	ca	ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca	ha	a	ca
136	3	G	200k	Pature	66	28	Domaine de l'IBW, Rue de la Religion 10 à 1400 Nivelles											
140	3	G	282p	Terre v.v.	13	49	Domaine de l'IBW, Rue de la Religion 10 à 1400 Nivelles											
148	3	G	163d	Entrepôt	87	27	EMPH. >2003: SOCIETE / KOPEX INTERNATIONAL Ltd, Rue Mont Olivet 4 à 1440 Braine-le-Château											
							BAIL >2003: SOCIETE/FORTIS AG, Boulevard Emile Jacquain 53 à 1000 Bruxelles											
149	3	G	163f	Menuiserie	01	04	SOCIETE/BOULEMBERG, Chaussée de Tubize 481 à 1420 Braine-l'alleud											
150	3	G	163b	Bois	18	68	SOCIETE/BOULEMBERG, Chaussée de Tubize 481 à 1420 Braine-l'alleud											
151	3	G	160c	Menuiserie	45	96	SOCIETE/VAN NIEUWENHUYSE - FREDERIC REMY, Beekstraat 108 à 9800 Deinze											
152	3	G	159w	Garage	46	09	SOCIETE/HAUTPHENNE - GEORGES LEOPOLD & GHYSELS - SUZANNE EMILIA, rue champ Rodange 45 à 1410 Waterloo											
153	3	G	159z	Maison	16	18	VERMEULEN, ANDRE MARIUS & DUBOIS, ANITA 031047, Chaussée de Tubize 471A à 1420 Braine-l'alleud											
154	3	G	225h	Maison	13	43	VERMEULEN, VINCENT, Chaussée de Tubize 471 à 1420 Braine-l'alleud											
155	3	G	198	Maison	53	03	BOUCHER - EMILE JEAN & MINNE - SIMONE LEONIE, Ch. d'Ophain 265 à 1420 Braine-l'alleud											
156	3	G	199c	Maison	95	05	HOTTIA - JOSE OMER & MONTOISY - GILBERTA JULIA, rue d'Odeghien 44 à 1420 Braine L'Alleud											
156bis	3	G	220t	Maison	19	38	GARCIA-VALLEJO, VALERIO & VERSTRAETEN, Jose Celestine, Chaussée de Tubize 459, 1420 Braine L'Alleud											
157	3	G	189e		69	74	SOCIETE / U.C.B., Al de la Recherche 60 à 1070 Anderlecht											
158	3	G	189d	Bureau	81	41	SOCIETE / CLAVIE, Rue de la Station 13/15 à 1190 Forest											
159	3	G	188g	Entrepôt	01	87	SOCIETE / GEFCO BENELUX, Rue du Parc Industriel 27 à 7822 Ath											
160	3	G	187g	Terrain	06	81	Domaine de l'IBW, Rue de la Religion 10 à 1400 Nivelles											

161	3	G	188e	Entrepôt	01	02	75	SOCIETE/ PORTAKABIN LIMITED, Blue Bridge lane, YORK Y014AS - GB														
162	3	G	188d	Bureau		71	60	SOCIETE / AREDIT, Rue Gambier 21 à 1180 Uccle					00	00	56							02 22
163	3	G	179k	Entrepôt		87	84	SOCIETE / I.S.F.I. Parc industriel de la vallée du Hain à 1420 Braine-L'Alleud					00		00							00 56
164	3	G	179d	terrain		18	45	Domaine de l'IBW, Rue de la Religion 10 à 1400 Nivelles					01	01	98							06 16
165	3	G	179g	Bureau		51	87	SOCIETE / MURPROTECT, Rue de l'Industrie 22 à 1420 Braine-L'Alleud					01	01	18							04 40
181	2	A	596w	Menuiserie		38	50	SOCIETE / DEMENAGEMENTS NORD SUD, rue Dieudonne Lefevre 2 à 1020 Bruxelles					01	00	58							01 95
182	2	A	599k	Entrepôt		09	55	SOCIETE / LUMIFORM-BELGIUM, rue du Barde 18 à 1460 Iltre					00		52							02 01
196	2	A	407f2	Terrain			56	KINDERMANS, PATRICIA MARIE-PAULE, rue du Try 10 à 1440 Braine-le-Chateau					00		11							48
197	2	A	407z	Prairie		04	57	VAN HEDDEGEM, GUY ADOLPHE & ZAMBEAUX, JOSETTE LUCIE 311048, Chaussée de Tubize 24 à 1440 Braine-le-Château					02	01	00							03 08
198	2	A	391d	Prairie		47	87	KINDERMANS, PATRICIA MARIE-PAULE, rue du Try 10 à 1440 Braine-le-Chateau					01	02	48							09 76
199	2	A	390b	Prairie		90	63	DE LALIEUX DE LA ROCQ, PHILIPPE MARIE & DE BONHOMME NICOLE MARIE 290923, chemin de la Rocq 19 à 7181 Senefte					02	04	70							18 64
200	2	A	380b	Prairie		53	14	DOMAINE DU CENTRE PUBLIC D'AIDE SOCIALE DE BRAINE-LE-CHÂTEAU, rue de la Station 10 à 1440 Braine-le-Chateau					01	02	87							11 41
201	2	A	379b	Prairie		08	72	GOETHAELS - ALMA MARIA, rue Mont Olivet 4 à 1440 Braine-le-Chateau					00	00	67							02 66
202	2	A	378g	Prairie		03	47	GOETHAELS - ALMA MARIA, rue Mont Olivet 4 à 1440 Braine-le-Chateau					01		87							02 35
203	2	A	374l	Boulangerie		01	95	GHYSELINGS - DENIS MARC, avenue Gaston Mertens 2A à 1440 Braine-le-Château					00		04							09
204	2	A	374m	Boulangerie		01	37	GHYSELINGS - DENIS MARC & VERPRAER - PASCAL ANNE, avenue Gaston Mertens 2A à 1440 Braine-le-Château					00		11							17
212	1	A	383y	Maison		26	90	VAN SWIETEN - LOUIS FRANCOIS GERARD & ROLIN - DOMINIQUE YVETTE, rue de Mont St Pont 118 à 1440 Braine-le-Château					02	03	97							21 28
213	1	A	387c	Prairie				VAN SWIETEN - LOUIS FRANCOIS GERARD & ROLIN - DOMINIQUE YVETTE, rue de Mont St Pont 118 à 1440 Braine-le-Château														Compris dans 212 ci-dessus
214	1	A	384b	Prairie		01	11	DE GIEY - CHANTAL MARGUERITE, avenue du Val au Bois 55 à 1950 Kraainem					04	08	34							36 70
222	1	A	392 k 10	maison commerce		08	84	PP 1/2 US 1/2 : VITS - MARIA ODILIA, rue de Mont St Pont 54 à 1440 Braine le Château					01	00	15							77
235	1	A	339l	Maison		07	20	NP 1/4 : VERRECK - VIVIANE GERMAIN, chaussée de Nivelles 54 à 1440 Braine-le-Château														
								INSTITUT STRATEGIQUE SA, rue de Mont St Pont 112, 1440 Braine-le-Château							18							80

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[C – 2005/27403]

25 OCTOBRE 2005. — Arrêté ministériel relatif à l'établissement des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau souterraine dénommés Longnie I et Longnie II, sis sur le territoire de la commune de Gedinne

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu le Code de l'eau, notamment les articles D172 à D174 et R159, § 3;

Vu le contrat de gestion du 29 février 2000 conclu entre la Région wallonne et la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.), modifié par l'avenant du 15 mars 2004;

Vu le contrat de service de protection de l'eau potabilisable entre l'Administration communale de Gedinne et la S.P.G.E. signé le 6 septembre 2001;

Vu la lettre recommandée à la poste du 3 mai 2005 de l'Inspecteur général de la Division de l'Eau de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement du Ministère de la Région wallonne accusant réception du dossier complet à l'Administration communale de Gedinne;

Vu la dépêche ministérielle du 3 mai 2005 adressant au Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Gedinne le projet de délimitation des zones de prévention rapprochée et éloignée des prises d'eau souterraine dénommées Longnie I et Longnie II, sis sur le territoire de la commune de Gedinne;

Vu le procès-verbal du 17 juin 2005 dressé en clôture de l'enquête publique effectuée du 17 mai 2005 au 17 juin 2005 sur le territoire de la commune de Gedinne, au cours de laquelle aucune observation écrite n'a été reçue et au terme de laquelle personne ne s'est présenté à la séance de clôture;

Vu l'avis motivé du Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Gedinne rendu en date du 22 juin 2005;

Considérant la nécessité d'adapter ou de préciser certaines mesures générales de protection en fonction des situations spécifiques rencontrées dans les zones de prévention,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

— administration : la Division de l'Eau de la Direction générale des Ressources naturelles et de l'Environnement du Ministère de la Région wallonne;

— titulaire : le titulaire des permis d'environnement portant sur les prises d'eau, à savoir :

* l'Administration communale de Gedinne;

— ouvrages de prise d'eau : les ouvrages de prise d'eau souterraine de catégorie B (potabilisable) de n° d'exploitation 1992/9/B/192 et 1992/9/B/359, de code 63/4/6/002 et 63/4/6/005 dénommés respectivement Longnie I et Longnie II.

Art. 2. Les zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau sont délimitées par le périmètre tracé sur le plan de l'annexe 8 de l'étude hydrogéologique. Le plan est consultable à l'Administration.

Les zones de prévention ont été déterminées sur base des distances forfaitaires adaptées aux caractéristiques hydrogéologiques du site de prise d'eau, ainsi que sur base des limites cadastrales et urbanistiques permettant le repérage des zones sur le terrain.

Un tracé approximatif des zones est présenté sur l'extrait de carte de l'annexe I^{re} du présent arrêté.

Les limites des zones de prévention peuvent être révisées si une acquisition ultérieure de données permet de les établir en fonction des temps de transfert.

Art. 3. § 1^{er}. Dans la zone de prévention rapprochée, les dispositions des articles R165 à R167 et R458, §§ 2 et 3 du Code de l'Eau sont d'application.

Toutefois, en complément des dispositions de l'article R165, 1°, à l'exception des stations-service, qui doivent se conformer aux dispositions des arrêtés du Gouvernement wallon du 4 mars 1999, du 30 novembre 2000 et du 17 juillet 2003 modifiant le titre III du règlement général pour la protection du travail en insérant des mesures spéciales applicables à l'implantation et l'exploitation des stations-service, les autres industries et P.M.E. possédant des réservoirs d'hydrocarbures, d'huiles, de lubrifiants, de liquides contenant des produits visés à l'article R175 du Code de l'Eau font l'objet des mesures particulières suivantes :

— enlèvement des citernes enterrées simple paroi, à remplacer par des citernes munies d'une double enveloppe dont l'étanchéité peut être contrôlée pour s'assurer de l'absence de tout rejet, ou par des citernes en chambre, ou par des citernes aériennes installées dans des cuvettes de rétention étanches à l'abri de la pluie, ou par des installations ne présentant aucun risque de pollution par des hydrocarbures;

— aménagement des récipients aériens de stockage avec cuvettes de rétention étanches à l'abri de la pluie;

— étanchéification des aires de manipulation (transfert, chargement/déchargement) des produits et pose de caniveaux de collecte.

§ 2. Dans la zone de prévention éloignée, les dispositions des articles R168 à R170 et R458, § 4 du Code de l'Eau sont d'application.

Toutefois, en complément des dispositions de l'article R170, 1°, à l'exception des stations-service, qui doivent se conformer aux dispositions des arrêtés du Gouvernement wallon du 4 mars 1999, du 30 novembre 2000 et du 17 juillet 2003 modifiant le titre III du règlement général pour la protection du travail en insérant des mesures spéciales applicables à l'implantation et l'exploitation des stations-service, les autres industries et P.M.E. possédant des réservoirs d'hydrocarbures, d'huiles, de lubrifiants, de liquides contenant des produits visés à l'article R175 du Code de l'Eau font l'objet des mesures particulières suivantes :

— enlèvement des citernes enterrées simple paroi, à remplacer par des citernes munies d'une double enveloppe dont l'étanchéité peut être contrôlée pour s'assurer de l'absence de tout rejet, ou par des citernes en chambre ou des citernes aériennes installées dans des cuvettes de rétention étanches à l'abri de la pluie, ou par des installations ne présentant aucun risque de pollution par des hydrocarbures;

— aménagement des récipients aériens de stockage avec cuvettes de rétention étanches à l'abri de la pluie;

— étanchéification des aires de manipulation (transfert, chargement/déchargement) des produits et pose de caniveaux de collecte.

§ 3. Tous les récipients enterrés existants à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté doivent être soumis, dans les deux ans qui suivent la désignation des zones de prévention, à un test d'étanchéité et de corrosion de manière à évaluer leur durée de vie, voire détecter une défectuosité.

Si le réservoir testé ne présente aucun défaut d'étanchéité et que sa durée de vie est supérieure à quatre ans, un nouveau test doit être reproduit à la moitié de la durée de vie diagnostiquée, et ainsi de suite jusqu'au délai limite fixé par l'article R458, § 2 et § 4 du Code de l'Eau;

Si le test indique un manque d'étanchéité, ou une durée de vie inférieure à quatre ans, le réservoir doit être remplacé immédiatement par un récipient répondant aux conditions des articles R165, 1° et R170, 1°.

Ces tests sont pris en charge par le titulaire, sauf s'ils sont déjà imposés par d'autres textes réglementaires.

Art. 4. § 1^{er}. A moins de 10 mètres de la projection en surface de l'axe longitudinal des drains des ouvrages de prise d'eau, aucune activité autre que celles en rapport direct avec la production d'eau n'est permise; l'emploi de pesticides et d'engrais y est notamment interdit. Dans ce but, le titulaire en empêche l'accès à toute personne non autorisée, ainsi que tout rejet.

§ 2. L'aire ainsi définie est aménagée de façon à ce que les eaux de ruissellement puissent s'en échapper et que les eaux de toute nature provenant de l'extérieur ne puissent y pénétrer ni s'accumuler à sa périphérie.

Art. 5. Nonobstant les dispositions de l'article R279, § 2 du Code de l'Eau, dans la zone de prévention éloignée, les habitations existantes pour lesquelles s'applique le régime d'assainissement autonome doivent être équipées d'un système d'épuration individuelle tel que défini à l'article R233, 24° du Code de l'Eau, impérativement avant le 1^{er} janvier 2010.

Art. 6. Le titulaire est chargé de, et les fonctionnaires de l'administration habilités à, procéder à toutes les investigations nécessaires en vue de recueillir les informations devant leur permettre d'évaluer de manière précise la nature et le coût des travaux de mise en conformité des constructions et activités implantées dans les zones de prévention; ils sont habilités à surveiller et contrôler l'exécution de ces travaux.

Art. 7. § 1^{er}. Des panneaux conformes au modèle repris en annexe II, signalant l'existence d'une zone de prévention, sont placés par le titulaire sur tous les axes principaux de circulation aux points d'accès dans la zone de prévention éloignée.

§ 2. En cas d'incident susceptible de conduire à une pollution des eaux souterraines, les personnes impliquées sont tenues de prévenir :

— le titulaire;

— le bourgmestre de la commune du lieu de l'incident.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa parution au *Moniteur belge*.

Art. 9. L'Administration est chargée de transmettre un exemplaire du présent arrêté :

— au titulaire;

— à la Société publique de Gestion de l'Eau (S.P.G.E.);

— à l'Administration communale de Gedinne;

— à la Députation permanente du Conseil provincial de Namur;

— au centre de Namur de la Direction générale de l'Aménagement du Territoire, du Logement et du Patrimoine du Ministère de la Région wallonne;

— à toute personne ayant fait des observations au cours de l'enquête publique.

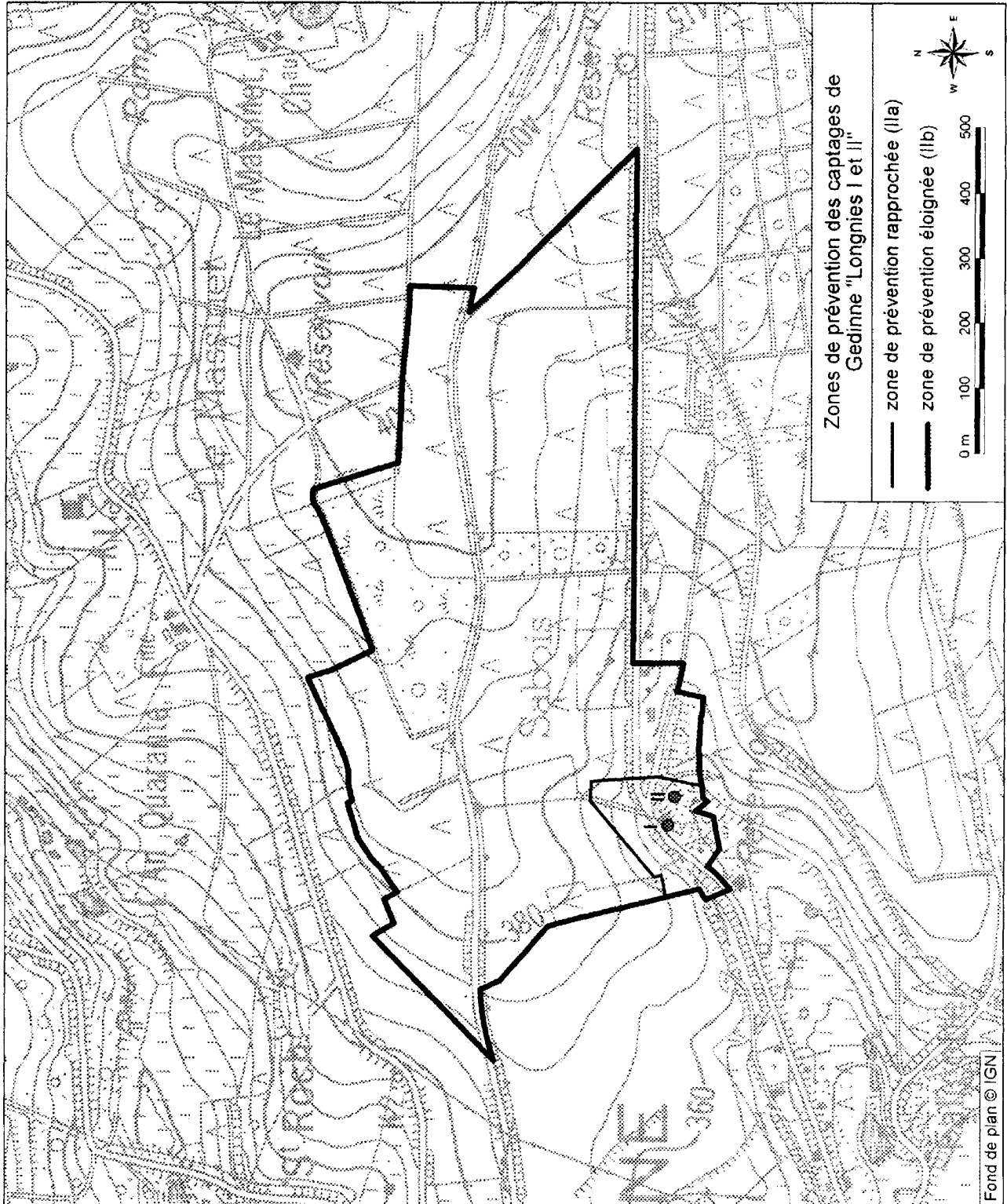
Namur, le 25 octobre 2005.

B. LUTGEN

ANNEXE I



Tracé approximatif des zones de prévention rapprochée et éloignée des ouvrages de prise d'eau concernés.

NB: Les plans de détail sont consultables à l'Administration



ANNEXE II

Modèle de panneau destiné à signaler la (les) zone(s) de prévention.

	<p>REGION WALLONNE</p> <p>Zone de prévention d'une (des) prise(s) d'eau souterraine (Activités réglementaires)</p>	
<p>CADRE RESERVE AU(X) TITULAIRE(S) DE L' (DES) AUTORISATION(S) DE PRISE D'EAU (FACULTATIF)</p>		
<p>1. Nom(s)du (des) titulaires de (des)l'exploitant(s) 2. Sigle de la (des) société(s) 3. Numéro de référence de(s) la prise(s) d'eau</p>		
<p>EN CAS D'ACCIDENT, PREVENIR :</p> <p>1. "Nom du Titulaire de l'autorisation" : "n° de téléphone de la personne à contacter" 2. REGION WALLONNE – S.O.S. POLLUTION : 070/23.30.01 3. LA PROTECTION CIVILE : SERVICE 100</p>		

0,70

0,57

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

[2005/203344]

28 NOVEMBRE 2005. — Arrêté ministériel portant expropriation des parcelles de terrains nécessaires à la constitution de la future réserve naturelle domaniale dite « Vallée de la Lienne » sur le territoire de la commune de Stoumont

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 des réformes institutionnelles, modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et 16 juillet 1993, notamment l'article 6, § 1^{er}, III, 2^o;

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la Conservation de la Nature, notamment l'article 6, alinéa 4;

Vu la Directive européenne 92/43/CEE du conseil du 21 mai 1992 concernant la conservation des habitats naturels ainsi que de la faune et de la flore sauvages;

Vu le décret du 6 décembre 2001 relatif à la conservation des sites Natura 2000 ainsi que de la faune et de la flore sauvages;

Vu le décret du 6 mai 1988 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif régional wallon;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er} tel que modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et attendu que présent arrêté est motivé;

Considérant que ces terrains sont situés à l'intérieur du périmètre du site Natura 2000 BE33048 « Vallée de la Lienne et affluents entre les Trous de Bras et Habiémont »;

Considérant que ces terrains abritent quatre habitats naturels d'intérêt communautaire figurant à l'annexe 1^{re} de la Directive européenne 92/43/CE, à savoir les habitats 7110* (tourbières hautes actives), 91E0* (forêts alluviales à *Alnus glutinosa* et *Fraxinus excelsior*), 6430 (mégaphorbiaies hydrophiles d'ourlets planitiaires et des étages montagnard à alpin) et 9110 (hêtraies du *Luzulo-fagetum*);

Considérant que ces terrains abritent deux habitats naturels d'un grand intérêt écologique à l'échelle de la Région wallonne, à savoir une aulnaie marécageuse oligotrophe et des bas-marais acides;

Considérant que ces terrains abritent des espèces protégées par le décret du 6 décembre 2001 relatif à la conservation des sites Natura 2000 ainsi que de la faune et de la flore sauvages, à savoir quatre espèces végétales menacées reprises dans l'annexe VIb du décret (*Drosera rotundifolia*, *Juncus filiformis*, *Juniperus communis* et *Eriophorum vaginatum*), six espèces partiellement protégées reprises à l'annexe VII du décret (*Vaccinium oxycoccos*, *Menyanthes trifoliata*, *Sphagnum fallax*, *Sphagnum fimbriatum*, *Sphagnum palustre* et *Sphagnum papillosum*) et une espèce animale (*Rana temporaria*) partiellement protégée reprise à l'annexe III du décret;

Considérant que ces terrains abritent une espèce de papillon de jour (*Boloria aquilonaris*) protégée par le décret du 6 décembre 2001 relatif à la conservation des sites Natura 2000 ainsi que de la faune et de la flore sauvages (annexe IIb);

Considérant que la mise en réserve naturelle domaniale de ces terrains est cause d'utilité publique en vue de conserver et, le cas échéant, de restaurer les espèces de la faune et de la flore;

Considérant qu'il est nécessaire que la gestion soit appliquée sans délai, afin que les terrains ne perdent pas leur intérêt écologique et, le cas échéant, puissent être aisément restaurés;

Considérant que toutes les ressources de négociation à l'amiable entre le Comité d'acquisition d'immeubles et les propriétaires ont été épuisées;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1^{er}. Conformément à la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, il est indispensable de prendre immédiatement possession des terrains cadastrés comme suit :

— Stoumont, 4^e division (Chevron), section C, parcelles 1187a (0,051 ha), 1259a (0,2736 ha), 1265b (0,024 ha), 1265c (0,012 ha), 1267 (0,045 ha), 1268a (0,036 ha), 1269 (0,0815 ha), 1270a (0,032 ha), 1273 (0,162 ha), 1274a (0,287 ha), 1274d (0,195 ha), 1274e (0,102 ha), 1274f (0,187 ha), 1274g (0,128 ha) et 1276a (0,166 ha), appartenant à M. Marc Simonis, domicilié clos des Mésanges 44, 4020 Liège;

— Stoumont, 4^e division (Chevron), section C, parcelles 1277d (0,976 ha), 1278c (1,305 ha), 1279c (0,2552 ha), 1281 (0,1 ha), 1286a (0,046 ha), 1287a (0,033 ha), 1289 (0,069 ha), 1295 (0,093ha), 1296b (0,2538 ha) et 1296c (0,3122 ha) appartenant à M. Gaëtan Mouton, domicilié avenue Moscicki 13, 1180 Uccle;

— Stoumont, 4^e division (Chevron), section A, parcelles 1010b (0,44 ha) et 1010c (0,09 ha), appartenant aux époux José Garcia Lopez-Pipa Redondo, domiciliés rue du Calvaire 64, 4000 Liège;

— Stoumont, 4^e division (Chevron), section C, parcelle 1256a (0,285 ha), appartenant à M. Marc Lander, domicilié Olengraben 35, 4700 Eupen;

— Stoumont, 4^e division (Chevron), section C, parcelle 1288a (0,034 ha), appartenant aux époux Pierre Potelle-Ludnyi, domiciliés Les Forges, 4987 Stoumont;

— Stoumont, 4^e division (Chevron), section C, parcelle 1272 (0,081 ha), appartenant à Mme Jeanne Marquet, domiciliée Neucy 11, 4987 Stoumont.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 28 novembre 2005.

B. LUTGEN

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SENAT DE BELGIQUE

[C – 2005/18147]

Constitution d'une réserve de personnel d'attachés (h/f)

La Questure du Sénat organisera sous peu un concours en vue de la constitution d'une réserve de personnel d'attachés.

I. Profil de la fonction.

La fonction d'attaché se situe au Sénat du point de vue de l'organisation et de la hiérarchie à un niveau correspondant au niveau A à l'Etat.

Il s'agit d'une fonction administrative polyvalente qui se retrouve dans le schéma d'organisation de pratiquement tous les services du Sénat. Le titulaire (H/F) peut, en fonction du service auquel il est affecté, exercer différentes tâches; il s'agit e.a. des services suivants :

- Commissions (organisation et confection du rapport des réunions de commissions);
- Affaires juridiques, évaluation de la législation et analyse documentaire;
- Séance (suivi administratif et juridique des séances plénières du Sénat);
- Affaires européennes et relations interparlementaires (représentation auprès des institutions internationales et supranationales);
- Personnel et Ressources humaines;
- Affaires générales (bâtiments, service technique, sécurité, archives, historiographie, entretien, garage);
- Protocole (accueil de diverses délégations et visiteurs);
- Communication (communiqués de presse, site web, revue du Sénat).

Le titulaire, outre les connaissances qu'il a acquises durant ses études, dispose d'une culture générale étendue. Il est doué en communication, soucieux de résultats et a le sens de l'initiative. Par ailleurs, il est capable de s'intégrer sans problème dans un environnement axé sur le travail d'équipe. Enfin, une connaissance approfondie du français et du néerlandais est indispensable, tant oralement que par écrit.

II. Conditions d'accès.

Les candidats doivent détenir au 19 janvier 2006 un diplôme qui donne accès au niveau A à l'Etat (maîtrise, licence, etc.).

Sont également admis : les diplômes ou certificats obtenus à l'étranger qui, en vertu de conventions internationales ou en application de la loi ou du décret, sont déclarés équivalents à l'un des titres précités, de même que les diplômes qui, conformément aux dispositions des directives européennes relatives à un système général de reconnaissance des diplômes, sont reconnus par le jury d'examen après avis préalable des autorités compétentes de l'enseignement.

III. Programme du concours.

Première épreuve :

— Epreuve écrite (questionnaire à choix multiple) visant à évaluer la formation générale des candidats. Les questions seront rédigées alternativement en français et en néerlandais;

— Epreuve écrite destinée à évaluer la connaissance du français;

— Epreuve écrite destinée à évaluer la connaissance du néerlandais.

Critères minimaux de réussite : 60 % des points au total, 50 % des points dans chacune des trois parties.

Deuxième épreuve :

Résumé et commentaire critique d'une conférence d'une vingtaine de minutes traitant d'un sujet d'intérêt général, donnée pour partie en français et pour partie en néerlandais (aucune note ne peut être prise durant la conférence). Cette épreuve vise à apprécier les connaissances acquises, l'esprit de synthèse et le sens critique des candidats. Le travail à réaliser doit en conséquence se constituer de deux parties distinctes :

— un résumé, en texte suivi, des principales idées développées;

— une présentation des remarques et considérations personnelles, ainsi que les éventuelles objections et critiques que le candidat estime adéquates.

Le résumé doit être rédigé en français et le commentaire en néerlandais, ou l'inverse, au choix du candidat.

BELGISCHE SENAAT

[S – C – 2005/18147]

Samenstelling van een personeelsreserve van attachés (m/v)

De Quaestuur van de Senaat organiseert eerlang een vergelijkend examen voor de samenstelling van een personeelsreserve van attachés.

I. Functieprofiel.

De functie van attaché wordt bij de Senaat organiek-hiërarchisch ingeschaald op het niveau dat overeenstemt met het niveau A bij het Rijk.

Het is een administratieve polyvalente functie die voorkomt in het organisatieschema van bijna alle Senaatsdiensten. De titularis (M/V) kan diverse taken uitoefenen, naar gelang van de dienst waaraan hij wordt toegewezen; het betreft o.m. de volgende diensten :

- Commissies (rapportering en organisatie van commissievergaderingen);
- Juridische zaken, wetsevaluatie en documentaire analyse;
- Vergadering (administratieve en juridische begeleiding van de plenaire vergaderingen van de Senaat);
- Europese aangelegenheden en interparlementaire betrekkingen (vertegenwoordiging bij internationale en supranationale instellingen);
- Personeel en HRM;
- Algemene zaken (gebouwen, technische dienst, veiligheid, archief, historiografie, huishouding, garage);
- Protocol (ontvangen van diverse delegaties en bezoekers);
- Communicatie (persberichten, website, tijdschrift van de Senaat).

Naast de kennis die de titularis heeft verworven tijdens zijn studies, bezit hij tevens een brede algemene vorming. Hij is communicatievaardig, resultaatgericht en heeft zin voor initiatief. Voorts kan hij zich vlot inschakelen in een op teamwerk ingestelde omgeving. Ten slotte is een grondige kennis van het Nederlands en het Frans onontbeerlijk, zowel schriftelijk als gesproken.

II. Toelatingsvoorwaarden.

Kandidaten moeten op 19 januari 2006 houder zijn van een diploma dat toegang geeft tot het niveau A bij het Rijk (master, licentiaat, enzovoort).

Worden eveneens aanvaard : in het buitenland behaalde diploma's of studiegetuigschriften die, krachtens internationale overeenkomsten of verdragen of in toepassing van de wet of het decreet, als gelijkwaardig worden verklaard met de voornoemde diploma's, alsmede de diploma's die, overeenkomstig de bepalingen van de Europese richtlijnen betreffende een algemeen erkenningssysteem van diploma's, door de examencommissie erkend worden, na voorafgaand advies van de bevoegde onderwijsoverheden.

III. Programma van het vergelijkend examen.

Eerste gedeelte :

— Schriftelijke test (meerkeuzevragen) waarin wordt gepeild naar de algemene vorming van de kandidaten. De meerkeuzevragen worden afwisselend in het Nederlands en in het Frans gesteld;

— Schriftelijke test ter beoordeling van de kennis van het Nederlands;

— Schriftelijke test ter beoordeling van de kennis van het Frans.

Vereist minimum om te slagen : 60 % van de punten in het totaal, en 50 % van de punten voor elk van de drie onderdelen.

Tweede gedeelte :

Samenvatting en kritische bespreking van een voordracht van een twintigtal minuten over een onderwerp van algemene aard, gehouden gedeeltelijk in het Nederlands en gedeeltelijk in het Frans (tijdens de voordracht mogen geen aantekeningen worden gemaakt). Dit gedeelte heeft ten doel de algemene kennis alsmede de zin voor synthese en kritiek van de kandidaten te beoordelen. Het te leveren werk dient derhalve uit twee onderscheiden delen te bestaan :

— een samenvatting, in doorlopende tekst, van de ontwikkelde hoofdgedachten;

— een uiteenzetting van de opmerkingen en de persoonlijke overwegingen, en eventueel de tegenwerpingen en de kritiek die de kandidaten gepast achten.

De samenvatting moet in het Nederlands worden gesteld en de commentaar in het Frans, of omgekeerd, naar keuze van de kandidaat.

Il est tenu compte lors de l'appréciation de chacune des parties du contenu, de la forme et de l'usage.

Critères minimaux de réussite :

— obtenir pour chacune des parties (résumé, d'une part, et commentaire, de l'autre) : 50 % des points pour le fond et la forme d'une part, et 50 % pour la langue, de l'autre;

— obtenir 60 % des points au total pour l'ensemble du travail.

Troisième épreuve :

Entretien en français et en néerlandais avec le jury d'examen portant sur des sujets d'intérêt général. Les éléments suivants seront évalués durant cet entretien : connaissance orale du français et du néerlandais, personnalité et maturité, motivation.

Critère minimal de réussite : 60 % des points.

Chaque épreuve est éliminatoire. Les lauréats seront classés dans la réserve sur la base de la moyenne des résultats obtenus lors des deuxième et troisième épreuves.

IV. Entrée en service.

Au moment de leur entrée en service, les lauréats doivent :

— être déclarés aptes à la fonction d'attaché par les services médicaux compétents;

— être citoyens de l'Union européenne;

— être de bonne vie et mœurs;

— jouir de leurs droits civils et politiques.

Si des vacances de poste se présentent, les lauréats sont appelés dans l'ordre de leur classement dans la réserve à entrer en service; ils sont nommés à l'essai pour une durée d'un an, après laquelle ils peuvent entrer en considération pour une nomination définitive. Si les besoins du service l'exigent, les lauréats peuvent éventuellement être recrutés sous contrat d'emploi.

V. Prestations et rémunération.

Il s'agit d'une fonction à temps plein pour laquelle la fin des prestations journalières est déterminée selon les exigences du service.

Le traitement brut de départ varie de 3.365,19 euros à 4.521,31 euros par mois (indice actuel), en fonction de l'âge de l'intéressé au moment de son entrée en service.

La carrière plane d'attaché prévoit des avancements de grade après 3, 10 et 15 ans de service.

VI. Inscription.

Le formulaire d'inscription :

— est disponible sur le site web www.senat.be - rubrique recrutements;

— peut être demandé par courrier auprès de la Questure du Sénat - Secrétariat des examens - Place de la Nation 1 - 1009 Bruxelles

Le formulaire complété et accompagné d'une copie du diplôme, est à renvoyer par la poste au Secrétariat des examens (Place de la Nation 1 - 1009 Bruxelles), au plus tard le 19 janvier (le cachet de la poste faisant foi).

Bij de beoordeling wordt voor elk van de twee delen rekening gehouden met de inhoud, de vorm en het taalgebruik.

Vereist minimum om te slagen :

— voor ieder deel (samenvatting, enerzijds, en commentaar, anderzijds) : 50 % van de punten voor de inhoud en de vorm, enerzijds, en 50 % van de punten voor het taalgebruik, anderzijds;

— voor het totale werkstuk : 60 % van de punten.

Derde gedeelte :

Gesprek in het Nederlands en in het Frans met de examencommissie over onderwerpen van algemene aard. Tijdens het gesprek zullen de volgende elementen worden getoetst : mondelinge kennis van het Nederlands en het Frans, persoonlijkheid en maturiteit, motivatie.

Vereist minimum om te slagen : 60 % van de punten.

Ieder examengedeelte geldt als een schifting; de geslaagde kandidaten worden in de reserve gerangschikt op basis van het gemiddelde van de resultaten die zij voor het tweede en het derde examengedeelte hebben behaald.

IV. Indiensttreding.

Op de datum van hun indiensttreding moeten de geslaagde kandidaten :

— door de bevoegde diensten medisch geschikt worden bevonden voor de functie van attaché;

— burger zijn van de Europese Unie;

— van goed zedelijk gedrag zijn;

— de burgerlijke en politieke rechten genieten.

Indien er zich vacatures voordoen, worden de kandidaten in de volgorde van hun rangschikking in de reserve opgeroepen voor indiensttreding; zij worden op proef benoemd voor de duur van een jaar, waarna zij in aanmerking kunnen komen voor een benoeming in vast verband. Indien de behoeften van de dienst het vereisen, kunnen de geslaagde kandidaten eventueel ook met een arbeidsovereenkomst in dienst worden genomen.

V. Prestaties en bezoldiging.

Het betreft een voltijdse functie, waarbij het einde van de dagpresaties wordt bepaald volgens de vereisten van de dienst.

De brutobeginwedge varieert van 3365,19 euro tot 4521,31 euro per maand (huidige index), naar gelang van de leeftijd van de belanghebbende op het ogenblik van de indiensttreding.

De vlakke loopbaan van attaché voorziet in rangverhogingen na 3, 10 en 15 jaar.

VI. Inschrijving.

Het inschrijvingsformulier :

— vindt u op de website www.senaat.be - rubriek aanwervingen;

— kunt u per post aanvragen bij de Quaestuur van de Senaat, Examensecretariaat, Paleis der Natie, 1009 Brussel.

Het ingevulde inschrijvingsformulier stuurt u vervolgens samen met een kopie van uw diploma per post terug naar het Examensecretariaat (Natieplein 1 - 1009 Brussel), ten laatste op 19 januari 2006 (poststempel geldt als bewijs).

SELOR

BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2005/08056]

**Sélection du directeur adjoint (m/f),
de l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes
(AFG05735). — Erratum**

Conditions d'admissibilité :

Les conditions de participation, sont une exigence absolue pour participer à une procédure de sélection de SELOR.

A la date limite d'inscription, les candidats doivent :

Etre titulaires d'une fonction de niveau A depuis au moins six ans au sein de la fonction publique administrative fédérale telle que définie à l'article 1^{er} de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique ou au sein des services d'un gouvernement ou d'un collège d'une communauté ou d'une région, ainsi que les organismes d'intérêt public qui en dépendent. Lorsque cela vous sera demandé, vous devrez, dans le délai qui sera fixé, envoyer une copie de votre (vos) contrat(s) dans une fonction de niveau A ou une copie de votre arrêté de nomination dans une fonction de niveau A.

SELOR

SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2005/08056]

**Selectie van een adjunct-directeur (m/v),
van het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen
(ANG05735). — Erratum**

Deelnemingsvoorwaarden :

De deelnemingsvoorwaarden zijn een absolute voorwaarde voor deelname aan een selectieprocedure bij SELOR.

Op de uiterste inschrijvingsdatum dienen de kandidaten :

Sedert ten minste zes jaar houder zijn van een functie niveau A binnen het federaal administratief openbaar ambt zoals beschreven in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake het openbaar ambt of binnen de diensten van een regering of een college van een gemeenschap of gewest, alsook de instellingen van algemeen nut die ervan afhangen. Wanneer je het gevraagd wordt, moet je binnen een later vast te stellen termijn enkel een kopie van je contract(en) in een functie van niveau A of een kopie van je benoemingsbesluit in een functie van niveau A opsturen.

La description de la fonction ainsi que la procédure de sélection sont plus amplement détaillées dans le règlement complet de sélection que vous pourrez obtenir auprès des services du SELOR (ligne info 0800-505 55) ou via le site web du SELOR.

Traitement annuel brut de début (indexé) : 89.930,48 euros (bande 3).

Pour que votre candidature soit prise en compte, votre inscription doit, au plus tard à la date limite d'inscription (31 janvier 2006), remplir toutes les conditions suivantes :

1. Mentionner tous les renseignements suivants :

- nom,
- prénom,
- adresse complète,
- date de naissance,
- numéro de registre national,
- la dénomination exacte de votre diplôme le plus élevé,
- le numéro de référence de la procédure de sélection (AFG05735).

2. Être accompagnée du CV standardisé de la fonction de management à pourvoir de SELOR dûment et sincèrement complété (aucune autre présentation ou adaptation du curriculum vitae ne sera acceptée). Vous pouvez l'obtenir :

- sur le site web www.selor.be à la rubrique de la sélection,
- via la ligne info du SELOR (0800-505.55),
- ou sur demande à l'adresse e-mail info@selor.be.

3. Être introduite pour le 31 janvier 2006 au plus tard soit :

— par le site internet www.selor.be. Vous devez créer votre compte, vous inscrire en ligne, puis transmettre le CV standardisé de la fonction de management à pourvoir :

- ☞ par fax (02-788 70 00),
- ☞ par courrier (Bâtiment « Centre Etoile », à l'attention du Top Team, boulevard Bischoffsheim 15, B- 1000 Bruxelles),
- ☞ par email uniquement à l'adresse TopTeamfr@selor.be,

— par Fax : 02-788.70.00,

— par Courrier : SELOR Bâtiment « Centre Etoile », à l'attention du Top Team, boulevard Bischoffsheim 15, B- 1000 Bruxelles,

— par e-mail : exclusivement à l'adresse TopTeamfr@selor.be.

Faute de quoi, il ne sera pas tenu compte de votre candidature.

De functieomschrijving evenals de selectieprocedure zijn omstandig beschreven in het volledige selectiereglement dat u kunt bekomen bij de diensten van SELOR (infolijn 0800-505 54) of via de website van SELOR.

Bruto aanvangswedde op jaarbasis, geïndexeerd : 89.930,48 euro (band 3).

Opdat uw kandidatuur in aanmerking zou worden genomen, dient uw inschrijving binnen de uiterste inschrijvingsdatum (31 januari 2006) binnen te zijn en dient u :

1. Volgende inlichtingen te vermelden :

- naam,
- voornaam,
- volledig adres,
- geboortedatum,
- rijksregisternummer,
- de juiste benaming van uw hoogst behaalde diploma,
- het referentienummer van de selectieprocedure (ANG05735).

2. Vergezeld te zijn van een standaard-C.V. van deze management-functie van SELOR, dat volledig en correct is ingevuld (een andere presentatie of een aanpassing van het huidige document wordt niet aanvaard). Je kan het C.V. ontvangen :

- op de website www.selor.be bij de rubriek van de selectie,
- via de Selorinfolijn 0800-505.54,
- op uw aanvraag via het e-mailadres info@selor.be.

3. Ingediend zijn op uiterlijk 31 januari 2006 :

— via de website www.selor.be - je dient een account aan te maken en je in te schrijven. Daarna dien je het standaard C.V. van deze managementfunctie op te sturen :

- ☞ per fax : 02-788 70 00,
- ☞ per post Selor - Gebouw "Centre Etoile", t.a.v. TOPTEAM, Bischoffsheimlaan 15, B-1000 Brussel,
- ☞ per e-mail : uitsluitend naar TopteamNL@selor.be,

— via fax 02/788 70 00,

— per post Selor - Gebouw "Centre Etoile", t.a.v. TOPTEAM, Bischoffsheimlaan 15, B-1000 Brussel,

— e-mail uitsluitend naar TopteamNL@selor.be.

Zoniet zal met je sollicitatie geen rekening worden gehouden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2005/02140]

Circulaire n° 556 du 16 décembre 2005 Dispenses de service accordées en 2006

Aux services publics fédéraux et aux services qui en dépendent, au Ministère de la Défense, ainsi qu'aux organismes d'intérêt public appartenant à la fonction publique fédérale administrative telle que définie à l'article 1^{er} de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique.

Madame la Ministre,

Monsieur le Ministre,

Madame la Secrétaire d'Etat,

Monsieur le Secrétaire d'Etat,

Je vous saurais gré de bien vouloir communiquer la teneur de la présente circulaire à tous les membres du personnel des services, administrations et organismes placés sous votre autorité, contrôle ou tutelle.

Par ailleurs, en 2006, les jours fériés suivants notamment tombent un mardi ou un jeudi, à savoir entre autres,

— 25 mai, Ascension,

— 15 août, l'Assomption.

Afin de garantir une égalité de régime et de traitement à tous les membres du personnel et à tous les services, j'ai décidé d'octroyer à tous les membres du personnel un jour de dispense de service le vendredi 26 mai et le lundi 14 août. La communication rapide de cette décision permet en outre à la population d'être déjà informée de la non disponibilité des services, administrations et organismes concernés à ces dates.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2005/02140]

Omzendbrief nr. 556 van 16 december 2005 Brugdagen voor 2006

Aan de federale overheidsdiensten en aan de diensten die ervan afhankelijk zijn, aan het Ministerie van Landsverdediging, evenals aan de instellingen van openbaar nut behorende tot het federaal administratief openbaar ambt zoals gedefinieerd in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken.

Mevrouw de Minister,

Mijnheer de Minister,

Mevrouw de Staatssecretaris,

Mijnheer de Staatssecretaris,

Ik zou het op prijs stellen indien u de inhoud van deze omzendbrief zou meedelen aan alle personeelsleden van de diensten, besturen en instellingen waarover u gezag, toezicht of voogdij uitoefent.

In 2006 vallen onder meer de volgende feestdagen op een dinsdag of een donderdag, namelijk

— 25 mei, O.H. Hemelvaart,

— 15 augustus, Maria-ten-hemelopneming.

Teneinde een gelijke regeling voor en behandeling van alle personeelsleden en diensten te verzekeren, heb ik beslist om op vrijdag 26 mei en maandag 14 augustus aan alle personeelsleden een dag dienstvrijstelling toe te kennen. Door dit tijdig bekend te maken is het ook voor de bevolking duidelijk dat de diensten, besturen en instellingen waarvan sprake op die dagen niet bereikbaar zullen zijn.

La dispense de service est également accordée aux membres du personnel qui auraient déjà pris un jour de congé annuel de vacances pour cette date. Si l'agent est absent ce jour-là pour un autre motif, par exemple en cas de temps partiel, congé pour motif impérieux, congé de maladie, etc., cette dispense de service ne donne toutefois pas lieu à un jour de compensation.

En raison de la nature de leur mission, la dispense de service n'est pas accordée aux membres du personnel qui doivent être présents dans leur service pour des motifs fonctionnels. Un jour de dispense de service pourra alors être pris ultérieurement, à une date plus appropriée et aux mêmes conditions que le congé annuel de vacances.

Pour conclure la présente circulaire, je désire souligner à nouveau le fait qu'au sein du Gouvernement il a été clairement convenu et conclu qu'aucun autre jour de congé ne pourrait s'ajouter en 2006.

Le Ministre de la Fonction publique,
C. DUPONT

Deze dienstvrijstelling geldt ook voor de personeelsleden die reeds een dag jaarlijks vakantieverlof zouden hebben genomen. Indien het personeelslid om een andere reden die dag afwezig is, bijvoorbeeld in geval van deeltijds werken, verlof om dwingende redenen, ziekteverlof, enz... geeft deze dienstvrijstelling geen aanleiding tot een compenserende dag dienstvrijstelling.

Wegens de aard van hun opdracht geldt deze dienstvrijstelling niet voor personeelsleden die om functionele redenen aanwezig moeten zijn op hun dienst. Deze dag dienstvrijstelling zal dan achteraf, op een meer geschikt ogenblik, kunnen opgenomen worden, onder dezelfde voorwaarden als het jaarlijks vakantieverlof.

Tot slot van deze omzendbrief wil ik nog eens benadrukken dat binnen de Regering zeer duidelijk overeengekomen is en afgesproken werd dat er voor 2006 geen andere verlofdagen mogen bijkomen.

De Minister van Ambtenarenzaken,
C. DUPONT

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2005/00771]

4 AOUT 2005. — Circulaire relative aux plans particuliers d'urgence et d'intervention concernant les micro-organismes génétiquement modifiés

A Madame et Messieurs les Gouverneurs,

Madame le Gouverneur,

Monsieur le Gouverneur,

En sa séance du 19 décembre 2003, le Conseil des Ministres a décidé d'inviter les autorités provinciales et communales à rédiger des plans particuliers d'urgence et d'intervention relatifs à l'utilisation confinée des micro-organismes génétiquement modifiés, visés par la directive 90/219/CEE, telle que modifiée par la directive 98/81/CE du 26 octobre 1998 (annexes 1 et 2).

I. Définitions

Il me paraît d'abord utile de préciser quelques concepts de base, tels que définis dans la directive susvisée.

1° Micro-organismes génétiquement modifié

On entend par micro-organisme génétiquement modifié, ci-après appelé MGM, toute entité microbiologique, cellulaire ou non, capable de se reproduire ou de transférer du matériel génétique, y compris les virus, les viroïdes et les cultures de cellules végétales ou animales, dont le matériel génétique a été modifié d'une manière qui ne se produit pas naturellement par multiplication et/ou par recombinaison naturelle. (1)

2° Utilisation confinée

Il s'agit de toute opération dans laquelle des micro-organismes sont génétiquement modifiés ou dans laquelle des MGM sont cultivés, stockés, transportés, détruits, éliminés ou utilisés de toute autre manière et pour laquelle des mesures de confinement spécifiques sont prises pour limiter le contact de ces micro-organismes avec l'ensemble de la population et l'environnement ainsi que pour assurer à ces derniers un niveau élevé de sécurité. (2)

3° Accident

Est visé tout accident qui entraîne, pendant l'utilisation confinée, une dissémination importante et involontaire de MGM pouvant présenter un danger immédiat ou différé pour la santé humaine ou pour l'environnement. (3)

4° Utilisateur

Il s'agit de toute personne physique ou morale responsable de l'utilisation confinée de MGM. (4)

II. Information des autorités provinciales et communales

Les autorités communales sont informées de l'existence sur leur territoire d'un utilisateur par le biais de la notification que celui-ci doit leur adresser en application de la directive. Cette notification contient en tout cas les informations énumérées à l'annexe V de la directive, partie A, B ou C, selon la classe de l'utilisation confinée et notamment tous les éléments nécessaires à l'élaboration d'un plan particulier d'urgence et d'intervention, s'il y échet.

L'utilisateur envoie une copie de la notification aux autorités provinciales.

Il informe immédiatement les autorités provinciales et communales de toute modification significative des informations contenues dans la notification.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2005/00771]

4 AUGUSTUS 2005. — Ministeriële omzendbrief aangaande het bijzonder rampenplan voor hulpverlening betreffende het ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen

Aan Mevrouw en de heren Gouverneurs van de provincies,

Mevrouw de Gouverneur,

Mijnheer de Gouverneur,

De Ministerraad heeft tijdens zijn zitting van 19 december 2003 besloten de gemeentelijke en de provinciale overheden te verzoeken een bijzonder rampenplan voor hulpverlening op te stellen betreffende het ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen, bedoeld in Richtlijn 90/219/EEG, zoals gewijzigd door de Richtlijn 98/81/EG van 26 oktober 1998 (bijlagen 1 en 2).

I. Definities

Het lijkt me eerst en vooral nuttig enkele basisconcepten, zoals bepaald in de voormelde richtlijn, te preciseren.

1° Genetisch gemodificeerde micro-organismen

Onder genetisch gemodificeerd micro-organisme, hierna GGM genoemd, wordt verstaan: elke cellulaire of niet-cellulaire microbiologische entiteit met het vermogen tot replicatie of tot overbrenging van genetisch materiaal, met inbegrip van virussen, viroïden, dierlijke en plantencellen in cultuur, waarvan het genetische materiaal veranderd is op een wijze die van nature door voortplanting en/of natuurlijke recombinaatie niet plaatsvindt. (1)

2° Ingeperkt gebruik

Het gaat om elke activiteit waarbij micro-organismen genetisch worden gemodificeerd of waarbij dergelijke GGM's worden gekweekt, opgeslagen, getransporteerd, vernietigd, verwijderd of anderszins gebruikt en waarbij specifieke inperkingsmaatregelen worden gebruikt om het contact van die micro-organismen met de bevolking in het algemeen en het milieu te beperken. (2)

3° Ongeval

Wordt bedoeld: elk incident tijdens het ingeperkt gebruik waarbij onbedoeld een significante hoeveelheid GGM's vrijkomt waardoor de menselijke gezondheid of het milieu onmiddellijk of op termijn in gevaar kan worden gebracht. (3)

4° Gebruiker

Het gaat om elke natuurlijke of rechtspersoon die verantwoordelijk is voor het ingeperkt gebruik van GGM's. (4)

II. Informatie van de gemeentelijke en provinciale overheden

De gemeentelijke overheden worden op de hoogte gebracht van het bestaan van een gebruiker op hun grondgebied via de kennisgeving die deze hen moet bezorgen overeenkomstig de richtlijn. Deze kennisgeving bevat in elk geval de informatie opgesomd in bijlage V van de richtlijn, deel A, B of C, volgens de klasse van het ingeperkt gebruik, en met name alle nodige elementen voor de opstelling van een bijzonder rampenplan voor hulpverlening, indien nodig.

De gebruiker zendt de kennisgeving aan de provinciale overheden.

Hij informeert de gemeentelijke en provinciale overheden onmiddellijk over elke significante wijziging van de in de kennisgeving vermelde inlichtingen.

Tant la notification que les modifications au contenu de celle-ci doivent être accompagnées d'un avis de l'Institut Scientifique de Santé publique.

III. Plans particuliers d'urgence et d'intervention

1° Quelles sont les exploitations pour lesquelles des plans particuliers d'urgence et d'intervention doivent être établis ?

La directive répartit les exploitations où s'effectuent des utilisations confinées de MGM en quatre classes : la classe 1, la classe 2, la classe 3 et la classe 4, cette dernière étant la classe où une défaillance des mesures de confinement peut entraîner le danger le plus grave pour l'homme et l'environnement.

Des plans particuliers d'urgence et d'intervention doivent être établis :

A. pour les exploitations où s'effectuent des utilisations confinées des classes 3 et 4;

B. pour les exploitations où s'effectuent des utilisations confinées de la classe 2, sauf si sur la base d'un rapport d'évaluation de l'Institut Scientifique de Santé publique, le risque peut être considéré comme n'étant pas de nature à justifier l'élaboration de plan particulier d'urgence et d'intervention;

C. pour les exploitations où s'effectuent des utilisations confinées de la classe 1, dans la mesure où la Direction générale de la Sécurité civile en fait la demande, sur la base d'un rapport d'évaluation de l'Institut Scientifique de Santé publique.

2° Plan d'urgence interne

Tout utilisateur tenu d'établir un plan d'urgence en application des principes énumérés au point III, 1°, doit remettre au bourgmestre un plan d'urgence interne.

Ce plan décrit en tout cas les procédures permettant d'identifier les accidents, les mesures à prendre à l'intérieur de l'exploitation pour protéger l'homme et l'environnement des effets d'un accident et les procédures d'avertissement des autorités concernées.

Le plan d'urgence interne doit être accompagné d'un avis de l'Institut Scientifique de Santé Publique.

3° Plan particulier d'urgence et d'intervention communal

Le plan particulier d'urgence et d'intervention communal est établi par le bourgmestre en fonction des éléments mentionnés dans la notification visée au point II.

Il doit comprendre notamment :

A. Les mesures propres à contenir et à maîtriser les accidents de façon à en minimiser les effets et à limiter les dommages causés à l'homme et à l'environnement;

B. Les processus d'information de la population, des services et autorités concernés;

C. Les mesures de protection de la population et de l'environnement à appliquer en cas d'accident.

Les plans particuliers d'urgence et d'intervention communaux doivent être soumis à l'avis de l'Institut Scientifique de Santé publique et à l'approbation du Gouverneur.

L'utilisation confinée de MGM qui ne fait pas l'objet de plans particuliers d'urgence et d'intervention doit être mentionnée dans le plan général d'urgence et d'intervention.

4° Plan particulier d'urgence et d'intervention provincial

Le plan particulier d'urgence et d'intervention provincial est établi par le Gouverneur en fonction des éléments mentionnés dans la notification visée au point II.

Il doit comprendre notamment :

A. Les mesures propres à contenir et à maîtriser les accidents de façon à en minimiser les effets et à limiter les dommages causés à l'homme et à l'environnement;

B. Les processus d'information de la population, des services et autorités concernés;

C. Les mesures de protection de la population et de l'environnement à appliquer en cas d'accident.

Les plans particuliers d'urgence et d'intervention provinciaux doivent être soumis à l'avis de l'Institut Scientifique de la Santé publique et à l'approbation du Ministre de l'Intérieur.

IV. Assistance technique et scientifique

Une convention est conclue entre le Ministre de l'Intérieur et l'Institut Scientifique de Santé publique - Service de Biosécurité et de Biotechnologie.

Zowel de kennisgeving als de wijzigingen aan de inhoud ervan moeten vergezeld zijn van een advies van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid.

III. Bijzondere rampenplannen voor hulpverlening

1° Voor welke inrichtingen moeten bijzondere rampenplannen voor hulpverlening worden opgesteld ?

De richtlijn verdeelt de inrichtingen waar ingeperkt gebruik van GGM's uitgevoerd wordt, in vier klassen : klasse 1, klasse 2, klasse 3 en klasse 4, waarbij deze laatste de klasse is waarbij een gebrek aan inperkingsmaatregelen het grootste gevaar voor de mens en het milieu kan veroorzaken.

Er moeten rampenplannen worden opgesteld voor :

A. de inrichtingen waar ingeperkt gebruik van de klassen 3 en 4 uitgevoerd wordt;

B. de inrichtingen waar ingeperkt gebruik van klasse 2 uitgevoerd wordt, behalve indien het risico, op basis van een evaluatieverslag van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid, kan worden beschouwd als niet van die aard zijnde dat het de opstelling van een rampenplan verantwoordt;

C. de inrichtingen waar ingeperkt gebruik van klasse 1 uitgevoerd wordt, voor zover de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid hierom verzoekt, op basis van een evaluatieverslag van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid.

2° Intern rampenplan

Elke gebruiker die ertoe gehouden is een rampenplan op te stellen overeenkomstig de in punt III, 1°, opgesomde principes, moet een intern rampenplan aan de burgemeester bezorgen.

Dit plan beschrijft in elk geval de procedures die het mogelijk maken het volgende te identificeren : de ongevallen, de maatregelen die moeten worden genomen binnen de inrichting om de mens en het milieu te beschermen tegen de gevolgen van een ongeval en de waarschuwingsprocedures van de betrokken overheden.

Het intern rampenplan moet vergezeld zijn van een advies van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid.

3° Bijzonder gemeentelijk rampenplan voor hulpverlening

Het bijzonder gemeentelijk rampenplan voor hulpverlening wordt opgesteld door de burgemeester naar gelang van de in punt II bedoelde elementen.

Het moet met name de volgende elementen bevatten :

A. De maatregelen om de ongevallen te verhinderen en te beheer teneinde de gevolgen ervan te minimaliseren en de aan de mens en aan het milieu veroorzaakte schade te beperken;

B. De processen inzake informatieverstrekking aan de bevolking, de diensten en betrokken overheden;

C. De maatregelen ter bescherming van de bevolking en het milieu, die moeten worden toegepast in geval van een ongeval.

De bijzondere gemeentelijke rampenplannen voor hulpverlening moeten ter goedkeuring voorgelegd worden aan de Gouverneur.

Het ingeperkt gebruik van GGM's dat geen voorwerp uitmaakt van bijzondere rampen- en interventieplannen, moet in het algemeen rampenplan voor hulpverlening vermeld worden.

4° Bijzonder provinciaal rampenplan voor hulpverlening

Het bijzonder provinciaal rampenplan voor hulpverlening wordt opgesteld door de Gouverneur naargelang de in punt II bedoelde elementen.

Het moet met name de volgende elementen bevatten :

A. De maatregelen om de ongevallen te verhinderen en te beheer teneinde de gevolgen ervan te minimaliseren en de aan de mens en aan het milieu veroorzaakte schade te beperken;

B. De processen inzake informatieverstrekking aan de bevolking, de diensten en betrokken overheden;

C. De maatregelen ter bescherming van de bevolking en het milieu, die moeten worden toegepast in geval van een ongeval.

De bijzondere provinciale rampenplannen voor hulpverlening moeten onderworpen worden aan advies van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid en aan de goedkeuring van de Minister van Binnenlandse Zaken.

IV. Technische en wetenschappelijke bijstand

Er is een overeenkomst gesloten tussen de Minister van Binnenlandse Zaken en het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid - Dienst Bioveiligheid en Biotechnologie.

La convention règle les obligations respectives de la Direction générale de la Sécurité Civile et de l'Institut Scientifique de Santé publique dans l'organisation d'un système d'assistance dans le cadre de la directive 98/81/CE relative à l'utilisation confinée de micro-organismes génétiquement modifiés.

Ce système prévoit :

1° une assistance de l'Institut Scientifique de Santé publique dans la mise en œuvre des plans particuliers d'urgence et d'intervention aux niveaux communal, provincial et fédéral, à savoir :

— donner, à la demande des autorités fédérales, provinciales et communales, des avis quant à l'élaboration et à l'actualisation des plans particuliers d'urgence et d'intervention;

— élaborer des formulaires destinés à évaluer les plans particuliers d'urgence et d'intervention;

— remettre un avis sur la pertinence des plans particuliers d'urgence et d'intervention.

2° en cas d'accident :

— fournir une expertise scientifique et technique aux services d'incendie et aux Unités opérationnelles de la Protection civile, notamment pour les prélèvements d'échantillons biologiques sur site, en ce compris la fourniture du matériel d'échantillonnage et l'envoi des échantillons vers les laboratoires d'analyse;

— conseiller le directeur des opérations en cas d'activation d'un plan particulier d'urgence et d'intervention biologique.

3° de manière générale :

— fournir des avis et des recommandations aux autorités sur toutes les questions de biosécurité liées aux micro-organismes génétiquement modifiés et/ou pathogènes.

L'Institut Scientifique de Santé publique organise une permanence téléphonique afin que ses services soient accessibles 24 heures sur 24.

La demande de l'assistance peut émaner de la Direction générale de la Sécurité Civile, d'un Gouverneur de Province, d'un Bourgmestre ou d'un service d'incendie.

Elle est adressée à l'Institut Scientifique de Santé publique :

— en cas d'urgence, par appel téléphonique à la permanence au 02-642 51 11 pendant les heures de bureau et, en dehors de ces heures, au Centre gouvernemental de Coordination et de Crise au numéro 02-506 47 11 où le numéro du téléphone portable de la personne de garde peut être obtenu;

— par écrit, dans les autres cas.

En cas d'accident, l'Institut Scientifique de Santé publique intervient dans un délai d'une heure à partir de l'appel.

Dans les autres cas, l'Institut Scientifique de Santé publique fournit ses avis et recommandations, par écrit, au plus tard dans un délai de soixante jours calendrier à dater du jour de réception de la demande.

La Direction générale de la Sécurité Civile s'engage à supporter les frais exposés par l'Institut Scientifique de Santé publique dans l'organisation du système d'assistance susvisé.

L'Institut Scientifique de Santé publique informe la Direction générale de la Sécurité Civile de ces demandes d'assistance. Celle-ci se réserve le droit d'examiner le fondement de la demande et, si nécessaire, de prendre des mesures correctives.

V. Communication

Le plan particulier d'urgence et d'intervention doit être communiqué aux autorités et services publics de secours susceptibles d'être affectés par l'accident, sans qu'ils doivent en faire la demande, et à toute autre personne intéressée qui en fera la demande.

De overeenkomst regelt de respectievelijke verplichtingen van de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid et het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid op vlak van de organisatie van een bijstandssysteem in het kader van de richtlijn 98/81/EG betreffende het ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen.

Dit systeem voorziet :

1° een bijstand van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid bij het opstellen van de bijzondere rampenplannen voor hulpverlening op gemeentelijk, provinciaal en federaal vlak :

— op vraag van de federale, provinciale en gemeentelijke overheden, adviezen geven over de opstelling en de actualisering van de bijzondere rampenplannen voor hulpverlening;

— opstellen van formulieren ter evaluatie van de bijzondere rampenplannen voor hulpverlening;

— advies geven over de pertinentie van de bijzondere rampenplannen voor hulpverlening.

2° ingeval van ongeval :

— een wetenschappelijke en technische expertise verschaffen aan de brandweerdiensten en aan de operationele eenheden van de Civiele Bescherming, met name voor het nemen van biologische stalen ter plaatse, hierin begrepen het verschaffen van materiaal voor staalname en het verzenden van de stalen naar de analyselaboratoria;

— de directeur van de operaties raad geven ingeval van inwerkingstelling van een bijzonder rampenplan voor hulpverlening.

3° op algemene wijze :

— adviezen en aanbevelingen formuleren aan de overheden aangaande alle vragen van bioveiligheid verbonden aan genetisch gemodificeerde micro-organismen en/of ziekteverwekkende micro-organismen.

Het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid organiseert een telefoonpermanentie opdat zijn diensten 24 uur op 24 bereikbaar zouden zijn.

De aanvraag tot bijstand kan uitgaan van de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid, van een Provinciegouverneur, van een Burgemeester of van een brandweerdienst.

Ze wordt gericht tot het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid :

— in geval van hoogdringendheid, via telefonische oproep aan de permanentiedienst op nummer 02-642 51 11 tijdens de kantooruren en, buiten deze uren, aan het Coördinatie- en Crisiscentrum van de Regering op nummer 02-506 47 11 waarop het nummer van de mobiele telefoon van de persoon van wacht kan verkregen worden;

— schriftelijk, in de andere gevallen.

Ingeval van ongeval komt het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid tussen binnen de tijdspanne van een uur vanaf de oproep.

In de andere gevallen verschaft het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid zijn adviezen en aanbevelingen schriftelijk en ten laatste binnen een tijdspanne van zestig kalenderdagen vanaf de dag van ontvangst van de aanvraag.

De Algemene Directie van de Civiele Veiligheid verbindt zich ertoe de kosten van het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid voor de organisatie van het bovenstaande bijstandssysteem, te dragen.

Het Wetenschappelijk Instituut Volksgezondheid informeert de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid over deze aanvragen tot bijstand waarbij de Algemene Directie van de Civiele Veiligheid zich het recht voorbehoudt de gegrondheid van de aanvragen te onderzoeken en zo nodig, bijsturende maatregelen te nemen.

V. Communicatie

Het bijzonder rampenplan voor hulpverlening moet meegedeeld worden aan de overheden en aan de openbare hulpdiensten die bij een ongeval zouden kunnen betrokken worden, zonder dat zij hierom verzoeken, en aan elke andere betrokken persoon die hierom verzoekt.

En cas d'accident, l'exploitant est tenu d'informer immédiatement le Centre 100 et le Centre gouvernemental de Coordination et de Crise.

Il communique au Centre 100 :

- 1° les circonstances de l'accident;
- 2° l'identité des MGM ou des organismes ainsi que des quantités libérées;
- 3° les éléments nécessaires à l'évaluation des effets de l'accident sur la santé de l'ensemble de la population et sur l'environnement;
- 4° les mesures déjà prises.

Le Centre 100 prévient les services de secours et d'intervention qui participent au plan particulier d'urgence et d'intervention.

Je vous saurais gré de communiquer la présente circulaire aux Bourgmestres de votre province.

Le Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Notes

- (1) Article 2, a et b, de la directive.
- (2) Article 2, c, de la directive.
- (3) Article 2, d, de la directive.
- (4) Article 2, e, de la directive.

In geval van een ongeval moet de exploitant onmiddellijk het 100-centrum en het Coördinatie- en Crisiscentrum van de Regering op de hoogte brengen.

Hij deelt aan het 100-centrum het volgende mee :

- 1° de omstandigheden van het ongeval;
- 2° de identiteit van de GGM's of organismen, alsook de vrijgekomen hoeveelheden;
- 3° de nodige elementen voor de evaluatie van de gevolgen van het ongeval voor de gezondheid van de hele bevolking en voor het milieu;
- 4° de reeds genomen maatregelen.

Het 100-centrum verwittigt de hulp- en interventiediensten die in het bijzonder rampenplan voor hulpverlening vermeld staan.

Gelieve deze omzendbrief mee te delen aan de burgemeesters van uw provincie.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

Nota's

- (1) Artikel 2, a en b, van de richtlijn.
- (2) Artikel 2, c, van de richtlijn.
- (3) Artikel 2, d, van de richtlijn.
- (4) Artikel 2, e, van de richtlijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[2005/03853]

Documentation patrimoniale Enregistrement et domaines. — Nominations

Supplément à la publication au *Moniteur belge* du 30 novembre 2005, 1^{re} édition, pp. 51619 à 51621.

M. Glineur, André, prend rang dans le grade d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, à la date du 1^{er} février 1994.

M. Rennotte, Jean H.V.A.G., prend rang dans le grade d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, à la date du 1^{er} juillet 2003.

M. Demyttenaere, Michel A.L., prend rang dans le grade d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, à la date du 1^{er} mai 2004.

M. Dinon, Marc J.N.G., prend rang dans le grade d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, à la date du 1^{er} octobre 2002.

M. Bragard, Guido M.H. prend rang dans le grade d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, à la date du 1^{er} juillet 2003.

M. Balemans, Leo F.M., prend rang dans le grade d'inspecteur principal d'administration fiscale, chef de service, à la date du 1^{er} septembre 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[2005/03853]

Patrimoniumdocumentatie Registratie en domeinen. — Benoemingen

Aanvulling bij de publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 30 november 2005, 1e editie, blz. 51619 tot 51621.

De heer Glineur, André, neemt rang in in de graad van eerste-standplaats inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, op datum van 1 februari 1994.

De heer Rennotte, Jean H.V.A.G., neemt rang in in de graad van eerste-standplaats inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, op datum van 1 juli 2003.

De heer Demyttenaere, Michel A.L., neemt rang in in de graad van eerste-standplaats inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, op datum van 1 mei 2004.

De heer Dinon, Marc J.N.G., neemt rang in in de graad van eerste-standplaats inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, op datum van 1 oktober 2002.

De heer Bragard, Guido M.H., neemt rang in in de graad van eerste-standplaats inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, op datum van 1 juli 2003.

De heer Balemans, Leo F.M., neemt rang in in de graad van eerste-standplaats inspecteur bij een fiscaal bestuur, dienstchef, op datum van 1 september 2004.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2005/09957]

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. — Publications

Par arrêté royal du 22 novembre 2005 :

Mme Nottebaert, Caroline Martha Gerard, née à Courtrai le 29 décembre 1970, y demeurant, et;

Mme Nottebaert, Patricia Madeleine Maurice, née à Courtrai le 27 mai 1972, demeurant à Wortegem-Petegem, ont été autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Deslée » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2005/09957]

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen

Bij koninklijk besluit van 22 november 2005 is machtiging verleend aan :

Mevr. Nottebaert, Caroline Martha Gerard, geboren te Kortrijk op 29 december 1970, er wonende, en;

Mevr. Nottebaert, Patricia Madeleine Maurice, geboren te Kortrijk op 27 mei 1972, wonende te Wortegem-Petegem, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Deslée » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 22 novembre 2005 :

Mlle Blas Guasp, Myriam, née à Palma de Majorque (Espagne) le 28 août 1994;

le nommé Blas Guasp, Santiago, né à Palma de Majorque (Espagne) le 21 mars 1996;

Mlle Blas Guasp, Maite, née à Palma de Majorque (Espagne) le 21 novembre 1997, et;

Mlle Blas Guasp, Carmen, née à Palma de Majorque (Espagne) le 3 mai 2001,

tous demeurant à Calvia, Majorque (Espagne), ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Blas Janssens » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 22 novembre 2005, Mlle Janssens, Lina, née à Anvers, district Wilrijk, le 4 août 2001, demeurant à Anvers, district Deurne, a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Nauwelaerts » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 22 novembre 2005 :

Mlle Vega Ruiz, Chayna Anne Mavilia, née à Tirlemont le 15 avril 1996;

le nommé Vega Ruiz, Sayri Hendrik Rumiñahui, né à Malines le 26 avril 2000;

le nommé Vega Ruiz, Auki Chayton Matthew Rumiway, né à Tirlemont le 9 février 2002, et;

Mlle Vega Ruiz, Chalissa Mayté Maria, née à Tirlemont le 10 septembre 2003,

tous demeurant à Tirlemont, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Vega Opdekamp » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 22 novembre 2005, M. Morais Gomes, Antonio, né à Anvers le 26 novembre 1970, demeurant à Oud-Turnhout, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Peeters » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 22 novembre 2005 :

M. Peeters, Michel Elisabeth, né à Anvers le 11 mai 1974, et;

Mme Peeters, Kristel, née à Anvers le 28 juillet 1977,

tous deux demeurant à Merksplas, ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « vanden Eynde » après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 22 november 2005 is machtiging verleend aan :

Mej. Blas Guasp, Myriam, geboren te Palma de Mallorca (Spanje) op 28 augustus 1994;

de genaamde Blas Guasp, geboren te Palma de Mallorca (Spanje) op 21 maart 1996;

Mej. Blas Guasp, Maite, geboren te Palma de Mallorca (Spanje) op 21 november 1997, en;

Mej. Blas Guasp, Carmen, geboren te Palma de Mallorca (Spanje) op 3 mei 2001,

allen wonende te Calvia, Mallorca (Spanje), om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Blas Janssens » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 22 november 2005 is machtiging verleend aan Mej. Janssens, Lina, geboren te Antwerpen, district Wilrijk op 4 augustus 2001, wonende te Antwerpen, district Deurne, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Nauwelaerts » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 22 november 2005 is machtiging verleend aan :

Mej. Vega Ruiz, Chayna Anne Mavilia, geboren te Tienen op 15 april 1996;

de genaamde Vega Ruiz, Sayri Hendrik Rumiñahui, geboren te Mechelen op 26 april 2000;

de genaamde Vega Ruiz, Auki Chayton Matthew Rumiway, geboren te Tienen op 9 februari 2002, en;

Mej. Vega Ruiz, Chalissa Mayté Maria, geboren te Tienen op 10 september 2003,

allen wonende te Tienen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Vega Opdekamp » te veranderen, na afloop 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 22 november 2005 is machtiging verleend aan de heer Morais Gomes, Antonio, geboren te Antwerpen op 26 november 1970, wonende te Oud-Turnhout, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Peeters » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 22 november 2005 is machtiging verleend aan :

de heer Peeters, Michel Elisabeth, geboren te Antwerpen op 11 mei 1974, en;

Mevr. Peeters, Kristel, geboren te Antwerpen op 28 juli 1977, beiden wonende te Merksplas, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Vanden Eynde » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2005/11513]

Prix de l'énergie électrique pour le mois de décembre 2005

Les paramètres N_c et N_E prévus par l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant réglementation respectivement des prix de l'énergie électrique en basse tension ainsi que ceux en haute tension sont, pour le mois de décembre 2005, fixés aux valeurs ci-après :

$N_c = 1,5338$
 $N_E = 1,4117$

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2005/11513]

Prijzen van de elektrische energie voor de maand december 2005

De parameters N_c en N_E voorzien bij het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende reglementering van respectievelijk de prijzen voor elektrische energie laagspanning en hoogspanning zijn voor de maand december 2005 vastgesteld op de volgende waarden :

$N_c = 1,5338$
 $N_E = 1,4117$

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2005/11512]

Prix du gaz naturel pour le mois de décembre 2005

Les paramètres Iga et Igd prévus par l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant réglementation des prix du gaz naturel sont, pour le mois de décembre 2005, fixés respectivement aux valeurs ci-après :

Iga = 1,1206
Igd = 1,5136

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2005/11512]

Prijzen van het aardgas voor de maand december 2005

De parameters Iga en Igd voorzien bij het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende reglementering van de prijzen voor aardgas zijn voor de maand december 2005 respectievelijk vastgesteld op de volgende waarden :

Iga = 1,1206
Igd = 1,5136

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2005/11511]

Avis

Arrêté royal du 18 décembre 1998 établissant les règles et tarifs relatifs à la fixation des honoraires, des émoluments et des frais du médiateur de dettes.

En application de l'indice du prix à la consommation, les montants des indemnités, droits de vacation et du tarif forfaitaire du médiateur de dettes sont fixés à partir du 1^{er} janvier 2006 comme suit :

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2005/11511]

Bericht

Koninklijk besluit van 18 december 1998 houdende vaststelling van de regels en barema's tot bepaling van het ereloon, de emolumenten en de kosten van de schuldbemiddelaar.

Bij toepassing van het indexcijfer der consumptieprijzen worden vanaf 1 januari 2006 de bedragen van de vergoedingen, vacatierechten en het forfaitair tarief voor de schuldbemiddelaar als volgt vastgesteld :

Article — Artikel	Montants jusqu'au — Bedragen tot 31.12.2005	Montants à partir de — Bedragen vanaf 01.01.2006
Art. 2, 1°	€ 396,99	€ 418,73
	€ 26,47	€ 27,92
Art 2, 2°	€ 6,62	€ 6,97
Art 2,3°	€ 158,79	€ 167,50
	€ 10,59	€ 11,17
Art 2, 4°	€ 132,33	€ 139,58
Art 2, 5°	€ 79,40	€ 83,75
Art 3	€ 66,16	€ 69,78
Art 4, 1°	€ 9,26	€ 9,77
Art 4, 2°	€ 5,29	€ 5,59
Art 4, 3°	€ 79,40	€ 83,75
Art 4, 4°	€ 0,19	€ 0,19

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[C - 2005/11502]

Institut belge de normalisation (IBN). — Enquête publique

L'Institut belge de normalisation (IBN) met à l'enquête publique le projet de norme belge ci-après.

Ce projet peut être obtenu contre paiement de son prix à l'Institut belge de normalisation, avenue de la Brabançonne 29, 1000 Bruxelles.

Observations et suggestions peuvent être envoyées à l'IBN jusqu'à la date de clôture de l'enquête.

NBN A 24-301

Aciers pour l'armature du béton — Aciers soudables à verrous (6^e édition)

Enquête publique jusqu'au 2006-03-15.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[C - 2005/11502]

Belgisch instituut voor normalisatie (BIN). — Publicatie ter kritiek

Het Belgisch instituut voor normalisatie (BIN) publiceert ter kritiek het hierna volgende Belgische normontwerp.

Dit ontwerp is verkrijgbaar tegen betaling van zijn prijs bij het Belgisch instituut voor normalisatie, Brabançonnelaan 29, 1000 Brussel.

Opmerkingen en suggesties mogen overgemaakt worden aan het BIN tot op de sluitingsdatum van het onderzoek.

NBN A 24-301

Staal voor het wapenen van beton — Lasbaar geribd betonstaal (6e uitgave)

Publicatie ter kritiek tot 2006-03-15.

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C – 2005/36548]

25 NOVEMBER 2005. — Omzendbrief BA 2005/08 betreffende Stedenbeleid

1. Jaarlijkse administratieve controle van de financiële verrichtingen in het kader van de beleidsovereenkomst.

2. Overdracht van niet-vastgelegde trekkingsrechten.

Aan de colleges van burgemeester en schepenen van

Aalst, Antwerpen, Brugge, Genk, Gent, Hasselt,

Kortrijk, Leuven, Mechelen, Oostende, Roeselare,

Sint-Niklaas en Turnhout

Aan de Vlaamse Gemeenschapscommissie

Ter kennisgeving aan :

— de voorzitters van de raad voor maatschappelijk welzijn

Inleiding

Artikel 18 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 januari 2003 tot uitvoering van het decreet van 13 december 2002 tot vaststelling van de regels inzake de werking en de verdeling van het Vlaamse Stedenfonds (*Belgisch Staatsblad* 29/01/2003), bepaalt dat de afdeling Gemeenten, O.C.M.W. en Provincies (hierna: GOP) van het departement EWBL op jaarbasis verantwoordelijk is voor de administratieve controle van de financiële verrichtingen in het kader van de beleidsovereenkomst, het toezicht erop en eventuele sanctie maatregelen. De afdeling neemt de nodige maatregelen en maakt afspraken voor de uitvoering van deze taak.

Deze bepaling vormt de wettelijke grondslag voor het uitoefenen van de jaarlijkse controles door de Afdeling Gemeenten, O.C.M.W. en Provincies van het departement EWBL.

In dat verband herinner ik de steden eraan dat artikel 11 van de beleidsovereenkomsten bepaalt:

« De stad verbindt er zich toe de trekkingsrechten zo effectief en efficiënt mogelijk te besteden en mee te werken aan de in het decreet en het uitvoeringsbesluit voorziene controle door de Vlaamse overheid en het Rekenhof. »

Hierna volgen een aantal instructies in verband met de wijze waarop deze jaarlijkse controles zullen geschieden en betreffende een aantal elementen die de gemeenten daarbij in acht moeten nemen.

1. De jaarlijkse controle.

De jaarlijkse controles zullen worden uitgevoerd door ambtenaren van de Cel Financieel beleid en Fondsen van de Afdeling Gemeenten, O.C.M.W. en Provincies.

Zij zullen de administratieve controles van de financiële verrichtingen met betrekking tot de uitgaven in verband met de verschillende operationele doelstellingen uitvoeren.

De Cel Stedenbeleid, eveneens onderdeel van de Afdeling Gemeenten, O.C.M.W. en Provincies zal daarentegen instaan voor de inhoudelijke opvolging van de in de beleidsovereenkomsten geformuleerde doelstellingen en de administratief-financiële afhandeling van de uitbetalingen en van eventuele terugvorderingen.

De ambtenaren van de Cel Financieel beleid en Fondsen zullen steekproefsgewijs en ter plaatse controles uitvoeren.

Alle documenten en bewijsstukken worden ter plekke bewaard en worden op eerste verzoek van de ambtenaren voorgelegd.

Als de bewijsstukken bij verschillende diensten en/of derden verspreid zijn, dan worden zij op eerste verzoek ter plekke en geordend bij de controlerende ambtenaren gebracht.

In dat verband deel ik de stadsbesturen eveneens mee dat de ambtenaren van de Cel Financieel beleid en Fondsen eveneens toegang hebben tot alle documenten en bewijsstukken die zich bij « derden » (bv. V.Z.W.'s, O.C.M.W., ...), die in opdracht van de stad prestaties leveren, (kunnen) bevinden.

De ambtenaren van de Cel Financieel beleid vragen normalerwijze eerst aan het stadsbestuur de controleverslagen (met bijbehorende bewijsstukken, zoals de jaarrekeningen, facturen e.d.) met betrekking tot deze « derden ».

Als de ambtenaren van de Cel Financieel beleid oordelen dat de aan de hand van deze verslagen verstrekte informatie onvoldoende is, dan kunnen ter plaatse bij deze « derden » alle nodige stukken opvragen.

Een plaatsbezoek bij deze « derden » sluit niet uit dat stadsambtenaren de ambtenaren kunnen vergezellen.

Op eerste verzoek leggen de « derden » de gevraagde informatie zonder voorbehoud voor aan de ambtenaren van de Cel Financieel beleid en Fondsen.

In verband met de jaarlijkse algemene resultatenrekening die de derde opstelt (of zo er geen is of moet gemaakt worden door de derde: het jaarlijks overzicht van de opbrengsten/inkomsten), moet de derde duidelijk en afgescheiden (via een aparte code) van de andere opbrengsten en subsidies de totale opbrengsten/inkomsten vanuit het Vlaams Stedenfonds aangeven.

Voorbeeld: Subsidie van Naam Stad X – Vlaams Stedenfonds: 100 euro.

Op deze wijze kunnen de controlerende ambtenaren zeer snel nagaan of er overeenstemming is tussen de bedragen in de stadsbegroting en het bedrag dat de betreffende derde in de resultatenrekening aangeeft.

Wat de bewijsstukken betreft die dienen ter verantwoording van de uitgaven, wordt per operationele doelstelling op elk origineel verantwoordingsstuk een handgeschreven merkteken aangebracht dat bestaat uit twee delen, namelijk een volgnummer + de tekst « Stedenfonds Vlaanderen ».

(Voorbeeld: 1 Stedenfonds Vlaanderen; 2 Stedenfonds Vlaanderen, 3 Stedenfonds Vlaanderen enz. ...).

De Vlaamse regering streeft er immers naar om de financiële middelen uit het Stedenfonds zo optimaal en efficiënt mogelijk in te zetten voor een maximum aan doelstellingen.

Zij streeft er ook naar om dubbele subsidiëring voor dezelfde kosten/uitgaven te vermijden in de zin dat ze wil ontraden dat dezelfde uitgaven afhankelijk van de subsidiërende instantie (Vlaams Gewest, federale overheid, Europese Unie ...) meerdere keren worden ingebracht door de steden.

De ambtenaren van GOP stellen een omstandig verslag op als zij kennelijke onregelmatigheden vaststellen. Dit verslag wordt al dan niet vergezeld van aanvullende commentaar door de Afdeling via hiërarchische weg aan de Vlaamse minister bevoegd voor het Stedelijk Beleid bezorgd.

Een afschrift wordt gestuurd naar de Cel Stedenbeleid.

Het is dan ook aangewezen dat tijdens de controle, waarover vooraf afspraken zullen gemaakt worden, met betrekking tot de dossiers stedenbeleid in de steden ambtenaren aanwezig zijn die met kennis van zaken de ambtenaren van GOP de nodige documenten kunnen voorleggen en hen te woord kunnen staan.

Het is eveneens aangewezen dat de besturen een intern opvolgingssysteem hebben van waaruit zij permanent een actueel overzicht van de financiële opvolging van de aanwending van de middelen van het Stedenfonds kunnen geven.

Jaarlijks moeten de steden ten behoeve van de toezichthoudende overheid een Financieel Overzicht met hun bestedingen (onderverdeeld in enerzijds vastgelegde en anderzijds aangerekende uitgaven), opmaken in een rekenblad (Excel 97).

Dit Financieel Overzicht betreffende het afgelopen dienstjaar wordt, per e-mail en uiterlijk op 1 mei van het daaropvolgend dienstjaar opgestuurd naar de afdeling GOP naar lode.paques@ewbl.vlaanderen.be .

De steden beschikken dus over voldoende tijd aangezien het bestedingsoverzicht betreffende het dienstjaar 2003 bijvoorbeeld slechts uiterlijk tegen 1 mei 2004 wordt doorgestuurd.

Ook ambtenaren van de Cel Financieel Beleid beschikken over de nodige tijd om de jaarlijkse controle (over de bestedingen van het voorbije jaar) uit te voeren en zullen de controle enkele werkdagen van tevoren aankondigen.

In bijlagen 1 en 2 zijn de uitleg bij het Financieel Overzicht en het Model van Financieel Overzicht zelf opgenomen.

De steden kunnen de elektronische versie hiervan opvragen door een e-mail te sturen naar: lode.paques@ewbl.vlaanderen.be .

Tegelijkertijd geven zij de naam (of namen) op van de contactpersonen tot wie de ambtenaren van de Cel Financieel Beleid zich kunnen richten om de controle aan te kondigen.

2. Prestatiefinanciering en inbreng van kosten.

Ik herinner de gemeenten aan een passage in de Memorie van Toelichting bij het Decreet van 13 december 2002 tot vaststelling van de regels inzake de werking en de verdeling van het Vlaams Stedenfonds (*Belgisch Staatsblad* 29/01/2003):

« 6. Krachtlijnen van het Vlaams Stedenfonds.

« (...)

f) Resultaatgerichtheid en afrekenen op prestaties

Zoals het Sociaal Impulsfonds wil ook het Stedenfonds de effectiviteit van het beleid bevorderen en aansturen op maatschappelijke effecten en resultaten in de stedelijke omgeving. De evaluatie van het Sociaal Impulsfonds heeft aangetoond dat afrekenen op maatschappelijke effecten zeer moeilijk is.

Inspanningen van steden kunnen door externe omgevingsfactoren (dalende conjunctuur, gewijzigde regelgeving op Europees, federaal en Vlaams niveau, onvoorziene omstandigheden zoals rampen e.d.) op een dergelijke wijze beïnvloed worden dat de vooropgestelde maatschappelijke effecten niet worden gehaald. Het is daarbij vrijwel onmogelijk om het zuivere effect van het stedelijke beleid in kaart te brengen. Steden financieel « straffen » omdat ze deze resultaten niet halen vindt de Vlaamse Regering daarom niet langer aangewezen. Dit wil niet zeggen dat de maatschappelijke effecten niet langer worden opgevolgd.

In de beleidsovereenkomst dienen steden samen met de Vlaamse overheid aan te geven welke de op te volgen effecten zijn en hoe men deze via indicatoren zal opvolgen.

Het is op dit strategisch niveau dat de Vlaamse overheid in de loop van de beleidsconvenant samen met steden tot een grondige evaluatie wenst te komen. Het niet halen van beoogde effecten kan namelijk te maken hebben met externe omgevingsfactoren waar men geen impact op heeft.

Het is echter ook mogelijk dat men de vooropgestelde doelstellingen dient bij te sturen of meer effectieve instrumenten moet inzetten. Twee formele momenten worden daarvoor voorzien m.n. halfweg en op het einde van de beleidsovereenkomst.

Worden steden niet afgerekend op hun strategische effecten, dan is dit wel het geval voor het al dan niet uitvoeren van voorziene prestaties. Naar aanleiding van de evaluatie kan namelijk blijken dat in de beleidsovereenkomst afgesproken prestaties niet werden gerealiseerd. Indien dit het geval is kan een stad of de VGC zijn trekkingsrecht van het daaropvolgende jaar geheel of gedeeltelijk verspelen.

g) Maatwerk

De Vlaamse regering schetst het kader en de strategische doelstellingen van het Stedenfonds. Het is aan de stad om aan te geven op welke terreinen zij prioritair wil werken. Bij de operationalisering wordt de sturing van Vlaanderen zoveel mogelijk geminimaliseerd.

h) Werken met een beleidsovereenkomst

Bij het opstarten van het Sociaal Impulsfonds was het werken met beleidsovereenkomsten of convenanten binnen de Vlaamse overheid nog een vrij onbekend terrein. Ondertussen werden in het kader van het Sociaal Impulsfonds voor de periodes 1997-1999 en 2000-2002 reeds beleidsovereenkomsten met vrijwel alle Vlaamse gemeenten afgesloten.

Toch wil de Vlaamse regering met de nieuwe beleidsovereenkomsten in het kader van het Stedenfonds een stap verder zetten. Zo wordt er resoluut voor geopteerd om van de beleidsovereenkomsten in de eerste plaats een politiek document te maken waarin stad en Vlaamse regering onderling tot sluitende en afdwingbare afspraken komen. Het verschil met het Sociaal Impulsfonds is dat het politieke overleg bij aanvang van het beleidsproces wordt georganiseerd en geformaliseerd. »

Hieruit valt af te leiden dat het Stedenfonds uitgaat van prestatiefinanciering, op basis van de verschillende afgesloten beleidsovereenkomsten, eerder dan dat er sprake is van een gereguleerde subsidie.

2.1. Algemene principes met betrekking tot de inbreng van kosten.

Uitgaande vanuit bovengenoemde vaststellingen, stel ik als algemeen principe voorop dat alle mogelijke kosten kunnen ingebracht worden ten laste van het Stedenfonds, voor zover deze integraal gerelateerd zijn aan het bereiken van de betreffende doelstelling.

Uiteraard mogen deze kosten slechts éénmaal in rekening gebracht worden.

Als de kosten betrekking hebben op hetzij verschillende operationele doelstellingen hetzij doelstellingen die gedeeltelijk los staan van de beleidsovereenkomst, dan bepalen de steden zelf een verdeelsleutel met betrekking tot de omslag van de kosten, zodat het duidelijk is welk gedeelte van de kosten slaat op uitgaven in het kader van het Stedenfonds en welke niet.

Het is eveneens aangewezen dat verdeelsleutels worden bepaald met betrekking tot bv. overheadkosten of kosten ten gevolge van interne doorfacturatie.

De afdeling zal beoordelen of deze verdeelsleutel niet kennelijk onredelijk is en of deze daadwerkelijk wordt toegepast.

Een uitzondering hierop zijn representatie- en reisonkosten van de verschillende medewerkers (hetzij ambtenaren, hetzij anderen/derden).

Hoewel representatie- en reisonkosten gerechtvaardigd kunnen zijn, lijkt het mij logisch dat dit soort kosten gedragen wordt vanuit de gewone stadsbegroting.

De Vlaamse middelen uit het Stedenfonds kunnen daarvoor, in tegenstelling tot voorheen, dus niet langer aangewend worden.

Een ander algemeen principe is dat de afschrijvingen op vaste activa kunnen ingebracht worden voor het gedeelte van de investering dat niet werd gesubsidieerd en voor het aandeel dat toewijsbaar is aan het project. Afschrijvingen gebeuren lineair conform de algemeen geldende regels terzake. Ze kunnen ook maar worden ingebracht op maandbasis (bv. Investering in augustus => slechts 5/12de van een jaarlijkse afschrijving is aanvaardbaar).

Een vraag die hierbij aansluit is of de steden onbeperkt uitgaven met betrekking tot ICT (Informatie, Communicatie en Technologie) kunnen inbrengen.

Aangezien noch het Decreet, noch het uitvoeringsbesluit hieromtrent iets uitsluiten, kan ik meedelen dat dit geval per geval zal beoordeeld worden.

Wat tenslotte de bewijsstukken betreft naar de uitgaven en kosten toe, worden deze bewaard binnen het stadsbestuur, dat deze op eerste verzoek zal voorleggen aan de ambtenaren van de Afdeling GOP.

Het is bovendien aangewezen dat zoveel mogelijk gewerkt wordt met facturen.

2.2. Specifieke gevallen in verband met de inbreng van kosten.

Wat het probleem van inkomstengenererende projecten betreft (waar bv. inschrijvingsgeld voor cursussen wordt gevraagd...), ben ik van oordeel dat het eveneens tot de autonomie van de stad behoort om te bepalen of de uitvoerders in sommige (en welke?) gevallen zelf inkomsten kunnen genereren.

Het is in deze optiek wel logisch dat deze inkomsten dan in mindering worden gebracht van het subsidiebedrag dat verleend wordt vanuit de Vlaamse Gemeenschap, om te vermijden dat er dubbele financiering ontstaat.

Als de inkomsten evenwel dienen ter aanvullende financiering, dan moeten deze inkomsten niet in mindering gebracht worden van het subsidiebedrag.

Bij wijze van voorbeeld.

De stad genereert 20 aan inkomsten in het kader van een project.

Als de stad 100 krijgt als subsidiebedrag en de kost bedraagt 120, dan is het aanvaardbaar dat 20 als eigen inkomsten bij de stad blijven.

Als de stad 100 krijgt als subsidiebedrag en de kost bedraagt ook 100, dan moeten de eigen inkomsten van 20 daarvan afgetrokken worden, zodat er nog slechts $100 - 20 = 80$ zal overblijven van het subsidiebedrag.

De stad zal deze 20 niet moeten terugstorten aan de Vlaamse Gemeenschap, maar zal ze wel moeten herbestemmen naar een andere doelstelling.

Het « genereren van eigen inkomsten » slaat niet op het feit dat er voor dezelfde doelstelling co-financiering kan zijn vanuit verschillende subsidiekanalen. De cumulatie van subsidies is mogelijk, maar het totale subsidiebedrag mag 100% van de kosten evenwel niet overschrijden.

Ook in dit geval zal de stad het gedeelte aan middelen dat de 100% aan kosten overschrijdt, niet moeten terugstorten aan de Vlaamse Gemeenschap, maar zal ze wel moeten herbestemmen naar een andere doelstelling.

Ik wil eveneens de aandacht vestigen op het feit dat de middelen uit het Stedenfonds moeten dienen voor het voeren van een complementair beleid. Ik citeer uit de memorie van toelichting:

« Het Stedenfonds wil geenszins een nieuw parallel financieringsmechanisme opzetten. Op basis van de gemaakte strategische keuzes zal met de stad gezocht worden naar een optimale inzet van de trekkingsrechten uit het Stedenfonds. Telkens zal worden nagegaan welke instrumenten en middelenstromen nu reeds vanuit Vlaanderen of andere overheden kunnen ingezet worden in functie van de gekozen opties.

De middelen uit het Stedenfonds kunnen hierbij zorgen voor een extra impuls of inspelen op leemtes die worden vastgesteld. Het Stedenfonds kan uiteraard niet worden aangesproken om opties, die in tegenspraak zijn met het reguliere beleid b.v. in het kader van een mobiliteits- of milieuconvenant, te honoreren. »

De stadsbesturen kunnen in het geval van twijfel of bepaalde uitgaven/kosten al dan niet in overeenstemming zijn met of niet aanvaardbaar zijn in het kader van het bereiken van de betreffende operationele doelstellingen, steeds verduidelijkende vragen aan Cel Stedenbeleid.

Het is ook mogelijk dat sommige stadsbesturen het afgelopen jaar reeds kosten hebben ingebracht die niet conform deze omzendbrief zijn.

Als bij controles zou blijken dat dit inderdaad het geval is, dan zal de afdeling GOP dit slechts vermelden in het verslag.

Vanaf het ogenblik dat het stadsbestuur deze omzendbrief ontvangen heeft, bestaat de mogelijkheid dat er sancties worden getroffen als onrechtmatige kosten ten laste van het Stedenfonds worden gelegd.

3. Opname van de trekkingsrechten in de begroting.

De instructies voor het opstellen van de begrotingen, budgetten en meerjarenplannen voor 2004 van de gemeenten en de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn van het Vlaamse Gewest - omzendbrief BA 2003/07 van 18 juli 2003 (*Belgisch Staatsblad* 22 augustus 2003), wordt vervangen door de volgende tekst:

« De ontvangst van de trekkingsrechten :

In de begroting van 2004 worden de trekkingsrechten ingeschreven in de ontvangsten van de gewone dienst op het artikel 022/466-08 Stedenfonds »

Vervolgens wordt het bedrag van de trekkingsrechten uit het Stedenfonds overgedragen naar een gewoon reservefonds door een uitgave in de gewone dienst in te schrijven op het artikel 060/954-01 Overboeking naar een gewoon reservefonds' Dit reservefonds krijgt de naam « Gewoon reservefonds Stedenbeleid »

De gewone uitgaven in het kader van de goedgekeurde beleidsovereenkomst :

De gewone uitgaven die begroot worden in het kader van de goedgekeurde beleidsovereenkomst worden ingeschreven op de normale respectieve begrotingsartikels.

De financiering van deze uitgaven via de trekkingsrechten van het Stedenfonds gebeurt door in de gewone dienst in ontvangsten een overboeking uit het reservefonds in te schrijven op het artikel 060/994-01 'Overboeking uit het gewoon reservefonds'.

De buitengewone uitgaven in het kader van de goedgekeurde beleidsovereenkomst:

De buitengewone uitgaven die begroot worden in het kader van de goedgekeurde beleidsovereenkomst worden ingeschreven op de normale respectieve begrotingsartikels.

De financiering van deze buitengewone uitgaven via de trekkingsrechten van het Stedenfonds gebeurt door:

* in de gewone dienst in ontvangsten een overboeking uit het reservefonds in te schrijven op het artikel 060/994-01 'Overboeking uit het gewoon reservefonds'.

* in de gewone dienst in uitgaven een overboeking naar de buitengewone dienst in te schrijven op het artikel 060/957-01 'Overboeking van de gewone naar de buitengewone dienst'.

* in de buitengewone dienst in ontvangsten een overboeking uit de gewone dienst in te schrijven op het artikel 060/997-01 'Overboeking van de gewone naar de buitengewone dienst'.

Overdracht van trekkingsrechten naar de volgende dienstjaren voor latere investeringen :

De trekkingsrechten die krachtens de goedgekeurde beleidsovereenkomst maar de volgende jaren zullen aangewend worden, blijven op deze wijze gereserveerd in het reservefonds « Stedenbeleid »

Voor de gewone en buitengewone uitgaven gebruiken de steden de respectieve begrotingsartikels. Het is dus duidelijk dat de trekkingsrechten, als specifieke subsidiëring, uitsluitend gebruikt mogen worden voor uitgaven, gemaakt in uitvoering van een goedgekeurde beleidsovereenkomst. Krachtens artikel 11 van het decreet vormt de beleidsovereenkomst namelijk de basis voor de toekenning van trekkingsrechten aan de steden. Zij kunnen bijgevolg niet worden gebruikt voor de financiering van de lopende begroting of van investeringen, noch voor het vrijwaren van het begrotingsevenwicht. »

4. Boekhoudkundige verwerking van de trekkingsrechten.

De verrichtingen betreffende de verwerving en het gebruik van de trekkingsrechten worden op de volgende manier geboekt :

De ontvangst van de trekkingsrechten :

Voor het bedrag van de toegekende trekkingsrechten wordt een erkende vordering geboekt in de gewone dienst op het artikel 022/466-08 Stedenfonds'

Vervolgens wordt het bedrag van de trekkingsrechten uit het Stedenfonds overgedragen naar een gewoon reservefonds door een aanwending en een aanrekening te boeken in de gewone dienst op het artikel 060/954-01 'Overboeking naar een gewoon reservefonds' Dit reservefonds krijgt de naam « Gewoon reservefonds Stedenbeleid »

De gewone uitgaven in het kader van de goedgekeurde beleidsovereenkomst :

De gewone uitgaven die verricht worden in het kader van de goedgekeurde beleidsovereenkomst worden geboekt op de normale respectieve begrotingsartikels.

De financiering van deze uitgaven via de trekkingsrechten van het Stedenfonds gebeurt door in de gewone dienst een erkende vordering te boeken op het artikel 060/994-01 'Overboeking uit het gewoon reservefonds' voor een bedrag dat overeenstemt met het bedrag van de aangerekende (dus niet de aangewende) uitgaven.

De buitengewone uitgaven in het kader van de goedgekeurde beleidsovereenkomst :

De buitengewone uitgaven die verricht worden in het kader van de goedgekeurde beleidsovereenkomst worden geboekt op de normale respectieve begrotingsartikels.

De financiering van deze buitengewone uitgaven via de trekkingsrechten van het Stedenfonds gebeurt door :

« in de gewone dienst een erkende vordering te boeken op het artikel 060/994-01 'Overboeking uit het gewoon reservefonds' voor een bedrag dat overeenstemt met het bedrag van de aangerekende (dus niet de aangewende) uitgaven.

* Voor hetzelfde bedrag in de gewone dienst een aanwending en een aanrekening te boeken in de gewone dienst op het artikel 060/957-01 'Overboeking van de gewone naar de buitengewone dienst'.

* Voor hetzelfde bedrag een erkende vordering te boeken in de buitengewone dienst op het artikel 060/997-01 'Overboeking van de gewone naar de buitengewone dienst'.

Overdracht van aangewende maar nog niet aangerekende uitgaven :

In het financieel overzicht (bijlage 2) geven de besturen een overzicht van de aangewende maar nog niet aangerekende uitgaven in het kader van de goedgekeurde beleidsovereenkomst. Bij dit overzicht voegen de besturen een gedetailleerde lijst met voor elke uitgave het nummer van de aanwending zoals deze terug te vinden is op het formulier T bij de jaarrekening en in de specifieke grootboeken.

Terugvordering van doorgestorte subsidies aan derden (bv. V.Z.W.'s, O.C.M.W., ...), die in opdracht van de stad prestaties leveren:

Indien uit de afrekening van deze derden blijkt dat de reeds doorgestorte subsidie groter is dan de verantwoorde kosten dan moet het teveel gestorte bedrag teruggevorderd worden. Deze terugvordering zal geboekt worden als een erkende vordering in de gewone dienst in het geval van een toegekende werkingssubsidie of in de buitengewone dienst in het geval van een toegekende investeringsubsidie.

Deze middelen moeten dan uiteraard terug toegevoegd worden aan het te besteden saldo van de trekkingsrechten door een overboeking vanuit de gewone of de buitengewone dienst (via de gewone dienst) aan het reservefonds

Slot- en overgangsbepalingen.

De omzendbrief BA 2003/11 van 5 december 2003 - *Belgisch Staatsblad* 16 januari 2004 (Stedenbeleid. - Jaarlijkse administratieve controle van de financiële verrichtingen in het kader van de beleidsovereenkomst. -Overdracht van niet-vastgelegde trekkingsrechten, *Belgisch Staatsblad*) blijft van toepassing tot en met de bestedingen 2005.

Vanaf de bestedingen 2006 wordt de omzendbrief BA 2003/11 opgeheven en wordt deze omzendbrief van toepassing.

Hoogachtend,

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur,
Stedenbeleid, Wonen en Inburgering,

M. KEULEN

Bijlage 1. — Financieel overzicht.

Er moet een overzicht gegeven worden van de reële bestedingen van de Stedenfonds-middelen in het desbetreffende kalenderjaar en dit tot op het niveau van de operationele doelstelling.

Daarbij moet de stad een onderscheid maken tussen hetgeen ze zelf besteed heeft en hetgeen besteed is via « derden » (bv. V.Z.W.'s, het O.C.M.W., enz...). Deze « derden » worden nominatief opgelijst in het Excel-blad.

In de bestedingen wordt een onderscheid gemaakt tussen aanrekeningen en vastleggingen.

In de kolom van de vastlegging wordt alleen opgenomen wat vastgelegd is maar nog niet aangerekend.

Bij dit overzicht voegen de besturen een gedetailleerde lijst met voor elke uitgave het nummer van de aanwending zoals deze terug te vinden is op het formulier T bij de jaarrekening en in de specifieke grootboeken.

De Afdeling heeft voor elke stad een aangepast rekenblad gemaakt, dat via e-mail kan opgevraagd worden (e-mail naar: lode.paques@ewbl.vlaanderen.be).

Bijlage 2. — Model van Financieel Overzicht

2003 Stad X
Bestedingen jaar 2003

Strategische doelstelling	Operationele doelstelling	Eigen bedrag*		Derden *	
		Aangerekend	Vastgelegd	Aangerekend	Vastgelegd
SD 1	OD 1	0,00	0,00	0,00	0,00
	OD 2	0,00	0,00	0,00	0,00
SD 2	OD 1	0,00	0,00	0,00	0,00
	OD 2	0,00	0,00	0,00	0,00
	OD 3	0,00	0,00	0,00	0,00
SD 3	OD 1	0,00	0,00	0,00	0,00
	OD 2	0,00	0,00	0,00	0,00
	OD 3	0,00	0,00	0,00	0,00
SD 4	OD 1	0,00	0,00	0,00	0,00
	OD 2	0,00	0,00	0,00	0,00
SD 5	OD 1	0,00	0,00	0,00	0,00
	OD 2	0,00	0,00	0,00	0,00
	OD 3	0,00	0,00	0,00	0,00
SD 6	OD 1	0,00	0,00	0,00	0,00
	OD 2	0,00	0,00	0,00	0,00
SD 7	OD 1	0,00	0,00	0,00	0,00
	OD 2	0,00	0,00	0,00	0,00
SD 8	OD 1	0,00	0,00	0,00	0,00
	OD 2	0,00	0,00	0,00	0,00
KSF	OD 1	0,00	0,00	0,00	0,00
Totaal		0,00	0,00	0,00	0,00
Totaal	Eigen	0,00	Derden	0,00	

* Lijst derden en bedragen per operationele doelstelling hierna toevoegen.

ORDRES DU JOUR — AGENDA'S

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2005/20112]

Réunion de commission

Ordre du jour

Jeudi 22 décembre 2005, à 14 h 30 m

(Palais du Parlement bruxellois - salle de commission 206)

Commission des Finances, du Budget, de la Fonction publique, des Relations extérieures et des Affaires générales

A huit clos (application de l'article 32.1 du Règlement du Conseil)

— Proposition de budget des dépenses du Parlement pour l'année budgétaire 2006. Comptes du Parlement pour l'année budgétaire 2003.

— Désignation d'un rapporteur.

— Discussion - votes.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

[2005/20112]

Commissievergadering

Agenda

Donderdag 22 december 2005, om 14 u. 30 m.

(Paleis van het Brussels Parlement - commissiezaal 206)

Commissie voor de Financiën, Begroting, Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en Algemene Zaken

Met gesloten deuren (toepassing van artikel 32.1 van het Reglement)
— Voorstel van uitgavenbegroting van het Parlement voor het begrotingsjaar 2006. Rekeningen van het Parlement voor het begrotingsjaar 2003.

— Aanwijzing van een rapporteur.

— Bespreking - stemmingen.

**PUBLICATIONS LEGALES
ET AVIS DIVERS**

**WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN
EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

**Decreet van 18 mei 1999
houdende organisatie van de ruimtelijke ordening**

Provincie West-Vlaanderen

Aankondiging openbaar onderzoek over het ontwerp provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan Veurne-Ambachtvaart te Nieuwpoort met daarbijhorend onteigeningsplan

Op 24 november 2005 heeft de provincieraad van West-Vlaanderen het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) Veurne-Ambachtvaart te Nieuwpoort met het daarbijhorende onteigeningsplan voorlopig vastgesteld.

In uitvoering van dit besluit en overeenkomstig het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en latere wijzigingen, in casu artikelen 45 en 70, onderwerp de bestendige deputatie van de provincie West-Vlaanderen dit ontwerp aan een openbaar onderzoek dat loopt van 13 februari 2006 tot en met 13 april 2006.

Het RUP Veurne-Ambachtvaart met het daarbijhorende onteigeningsplan ligt ter inzage in het gemeentehuis te 8620 Nieuwpoort, afdeling Willem De Roolaan 90, dienst Stedenbouw. Alle plannen liggen tevens ter inzage op het provinciehuis Boeverbos, Dienst Ruimtelijke Planning en Mobiliteit, lokaal 3.01, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Sint-Andries.

Als u bij dit plan adviezen, bezwaren of opmerkingen wilt formuleren, dan moet u die per aangetekende brief verzenden aan de voorzitter van de Provinciale Commissie voor Ruimtelijke Ordening, p/a provinciehuis Boeverbos, lokaal 3.01, Koning Leopold III-laan 41, 8200 Sint-Andries, uiterlijk op 13 april 2006. U kan dit ook afgeven tegen ontvangstbewijs uiterlijk op 13 april 2006 bij deze commissie of op het gemeentehuis van Nieuwpoort.

Namens de bestendige deputatie : H. Ost (de griffier); P. Breyne (de voorzitter). (40195)

Annonces – Aankondigingen

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**« Veranco Holding », naamloze vennootschap,
Mareldongen 8, 9070 Destelbergen (Heusden)**

Ondernemingsnummer 0442.393.937 — BTW 442.393.937

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering van de vennootschap bij te wonen op woensdag 11 januari 2006, te 9 uur, ter studie van Mr. Michel Willems, notaris te Gent, Brabantdam 143, met als dagorde :

1. Wijziging maatschappelijke benaming en dienvolgens wijziging van artikel 1 der statuten.

2. Benoeming bestuurder.

Neerlegging der titels overeenkomstig de statuten.

(40196)

De raad van bestuur.

**Slagerij Dimar, naamloze vennootschap,
Heikant 265, 9240 Zele**

Ondernemingsnummer 0450.401.484

Oproeping bijzondere algemene vergadering van donderdag 5 januari 2006

De raad van bestuur van de N.V. Slagerij Dimar, met zetel Heikant 265, te 9240 Zele, nodigt de aandeelhouders van de vennootschap uit om de bijzondere algemene vergadering van de aandeelhouders bij te wonen op donderdag 5 januari 2006 welke zal gehouden worden om 19 u. 30 m., in Taverne 't Gelag, op het adres Heikant 255, te 9240 Zele.

De agenda van de vergadering bevat volgende punten :

1. Het ontslag van een bestuurder.

2. De aanstelling van een nieuwe bestuurder.

3. De verlenging van het mandaat van een bestuurder voor een termijn van 6 jaar.

4. Varia.

Om op de vergadering toegelaten te worden, wordt er aan de aandeelhouders gevraagd hun aandelen aan toonder te willen deponderen, uiterlijk vijf dagen vóór 5 januari 2006, bij een Belgische financiële instelling van de gemeente Zele. Het bewijs van neerlegging moet aangetoond worden op de vergadering.

Ze, 16 december 2005.

(40197)

De raad van bestuur.

**Sunshine Invest Company, naamloze vennootschap,
Noordlaan 66, 8800 Roeselare**

RPR Kortrijk 0448.269.068 — BTW 448.269.068

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere algemene vergadering die gehouden wordt op 9 januari 2006, om 11 uur, ten kantore van notaris Emmanuël Boes, verblijvende te 3620 Lanaken, Stationsstraat 85.

Agenda :

1. Omzetting van het kapitaal in euro en aanpassing van artikel 5.

2. Aanpassing der statuten aan :

de wet van negenentwintig juni negentienhonderd drieënnegentig;

de wet van zeven en dertien april negentienhonderd vijfennegentig;

de wet van zeven mei negentienhonderd negenennegentig;

de wet van twee augustus tweeduizend en twee;

de wet van veertien juni tweeduizend en vier.

Vervanging van de oude statuten door nieuwe statuten, rekening houdende met de specifieke punten van de oude statuten en aanpassing aan de nieuwe wetgeving.

3. Hernummering en coördinatie der statuten.

4. Rondvraag.

Zich richten tot de statuten.

(40198)

De raad van bestuur.

**Euro Interfot, naamloze vennootschap,
Doornveld 2, 1731 Zellik**

Ondernemingsnummer 0477.215.827

Algemene vergadering op de zetel op 6 januari 2006, om 11 uur. Agenda : Verslag R.B. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (40199)

**Sudrin, naamloze vennootschap,
Langestraat 27, 3271 Averbode**

RPR Leuven 0436.441.305

Jaarvergadering op 6 januari 2006, om 20 uur, op de zetel. — Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30 september 2005. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (40200)

**Albo, naamloze vennootschap,
Vijf Aprilwarande 30, bus 1, 2640 Mortsel**

RPR Antwerpen 0413.594.835

De algemene vergadering zal doorgaan op zaterdag 7 januari 2006, om 10 uur, en zal volgende agenda behandelen. 1. Lezing, bespreking en toelichting van het jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 2005. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag, benoeming bestuurders. 5. Allerlei. (40201)

**Smets Aviation Service, naamloze vennootschap,
Vliegplein 2, 3600 Genk**

RPR Tongeren nr. 0442.606.248

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden te Alken, Stationsstraat 1, op 10 januari e.k., om 11 uur. — Agenda : 1. Aanpassing van art. 3 van de statuten aan de zetelverplaatsing. 2. Beslissing over een kapitaalverhoging door incorporatie van beschikbare reserves met een bedrag van 195,14 euro, zonder de creatie van nieuwe aandelen. 3. Uitbreiding van artikel 18 der statuten met volgende tekst : « Uitzonderlijk kan de raad van bestuur maar uit twee bestuurders bestaan wanneer de vennootschap voldoet aan alle voorwaarden hiertoe zoals vermeld in de vennootschappenwet. In dat geval heeft de hierna vermelde statutaire bepaling die aan de voorzitter van de raad van bestuur een beslissende stem toekent, geen uitwerking, tot de raad van bestuur opnieuw uit ten minste drie leden bestaat. 4. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen, aan de wet van 7 mei 1999 en aan de programmawet van 27 december 2004. (40202)

**Vanderheyden, société anonyme,
rue de la Clef 48 A, 4633 Melen**

Numéro d'entreprise 0428.152.258

MM. les actionnaires sont priés de se présenter à l'assemblée générale extraordinaire qui se réunira en l'étude du notaire Jean-Luc Angenot, de résidence à Welkenraedt, rue Xhonneux 32, le 6 janvier 2006, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Augmentation du capital à concurrence de quatre-vingt-huit mille euros (88.000,00 EUR), par incorporation de réserves, pour porter le capital de soixante-deux mille euros (62.000,00 EUR) à cent cinquante mille euros (150.000,00 EUR). 2. Constatation de la réalisation effective de l'augmentation de capital, et modification de l'article 5 des statuts pour le mettre en concordance avec le montant nouveau du capital. 3. Création d'un article 5bis des statuts pour retracer l'historique du capital. 4. Pouvoir à donner au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions qui précèdent.

Votre attention est attirée sur le fait que le quorum n'est pas atteint permettant à la présente assemblée de pouvoir délibérer valablement, une seconde assemblée générale extraordinaire avec le même ordre du jour, se tiendrait le 30 janvier 2006, à 11 heures, en l'étude du notaire Jean-Luc Angenot, de résidence à Welkenraedt, rue Xhonneux 32.

Pour assister à l'assemblée générale, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres, cinq jours avant l'assemblée. (40203)

**Distri Mosan, société anonyme,
rue Ernest Solvay 285 A, 4000 Liège**

R.P.M. Liège — T.V.A. 426.206.518

L'assemblée générale décide de mettre en paiement, à partir du 8 octobre 2005, un dividende brut de € 6.228,32 brut aux 1005 actionnaires AFV.

Le coupon n° 21 sera payable au guichet de la banque suivante : ING, rue Ernest Solvay 130, à Sclessin, ainsi qu'au siège de Distri Mosan. (40204)

**Comit NV, naamloze vennootschap,
Kleinhoefstraat 4, 2440 Geel**

KBO nr. 0439.694.565

De raad van bestuur roept een buitengewone algemene vergaderingen van de aandeelhouders van Comit NV bijéén op datum van 6 januari 2006.

De vergadering zal plaatshebben in een vergaderzaal van de horecazaak « Zotte Morgen » gelegen te 2440 Geel, Larumseweg 103, en zal aanvang nemen om 9 uur.

De agenda is :

Bespreking jaarrekening 2004.

Alarmbelprocedure artikel 633 W. Venn., ontbinding van de vennootschap.

Toelichting aan bijzonder verslag van raad van bestuur conform het artikel 633 W. Venn.

Varia.

Signé, Paul Martens, gedelegeerd bestuurder. (40205)

*Verbeterend bericht***De Sneldrukker, naamloze vennootschap,
Grote Steenweg 3, 2440 Geel**

RPR Turnhout — Ondernemingsnummer 0424.267.409

In het *Belgisch Staatsblad* van 22 november 2005, bl. 50236, bericht nr. 37088, moet in de dagorde volgende tekst geschrapt worden : « Ontslagen en benoemingen. Diversen. » (40206)

**GROEP GOVAERTS ALKEN, naamloze vennootschap,
3570 Alken, Kolmenstraat 40**

RPR nr. 0435.962.045

Aangezien het quorum niet bereikt werd op de BAV dd 20/12/2005 worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaats vinden te ALKEN, Stationsstraat 1, op 17/01/2006, om 11.00 uur. AGENDA : 1- Aanpassing maatschappelijke zetel aan de henummering door de Gemeente. 2- Herbenoeming bestuurders 3- Schraping van art. 1, 2de en 3de alinea der statuten. 4- Schraping van art. 2, 2de alinea der statuten. 5- Schraping van de verwijzing naar art. 11 in artikel 6 der statuten. 6- Schraping van art. 11 der statuten. 7- Aanpassing art. 14 der statuten met betrekking tot de omzetting in aandelen op naam. 8- Aanpassing van de art. 17, 18, 19, 20 en 22 der statuten inzake het voorzitterschap, dagelijks bestuur, bijeenroeping, de vertegenwoordiging bij volmacht, de notulen van de raad van bestuur en toevoeging van de schriftelijke besluitvorming 9- Aanpassing art. 25 der statuten met betrekking tot de controle van de vennootschap. 10- Vervanging van de tekst van art. 29 der statuten door de procedure van schriftelijke besluitvorming van de algemene vergadering. 11- Toevoeging aan art. 30 der statuten van de stemming per brief. 12- Aanpassing art. 31 en 32 der statuten met betrekking tot het stemrecht, meerderheidsvereisten en de notulen. 13- Invoeging van een nieuw art. 31bis der statuten inzake de verdaging van de algemene vergadering. 14- Schraping van art. 33, 5de en 6de alinea der statuten

en aanpassing van art. 33 der statuten. 15- Aanpassing art. 38 der statuten inzake woonstkeuze. 16- Aanpassing van de statuten aan de conversie in euro, aan de wet van 07/05/1999 en aan de programmawet van 27/12/2004. 17- Coördinatie en hernummering van de statuten van de vennootschap. (40207)

**LUGO, Naamloze Vennootschap,
3570 Alken, Industrierrein Kolmen 1323**

RPR nr 0414.025.494

Aangezien het quorum niet bereikt werd op de BAV dd 20/12/2005 worden de aandeelhouders uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal plaats vinden te ALKEN, Stationsstraat 1, op 17/01/2006 ek. om 11.30 uur. - AGENDA : 1- Kapitaalverhoging door incorporatie van beschikbare reserves met een bedrag van 474,53 EUR, zonder de creatie van nieuwe aandelen. 2- Aanpassing art. 2 der statuten. 3- Aanpassing van de art. 12, 13 en 14 der statuten inzake het voorzitterschap en de bijeenroeping, alsmede toevoeging van de schriftelijke besluitvorming. 4- Schraping art. 15 der statuten. 5- Aanpassing van de art. 22, 24 en 25 der statuten inzake het stemrecht, de vertegenwoordiging, de voorzitter en de verdragging van de vergadering. 6- Invoeging van een nieuw art. 22bis inzake de stemming per brief. 7- Invoeging van een nieuw art. 25bis inzake de schriftelijke besluitvorming van de algemene vergadering. 8- Aanpassing art. 27 der statuten inzake het jaarverslag. 9- Aanpassing art. 32 der statuten inzake woonstkeuze. 10- Aanpassing van de statuten aan de conversie in euro, aan de wet van 07/05/1999 en aan de programmawet van 27/12/2004. 11- Coördinatie en hernummering van de statuten van de vennootschap. (40208)

**Scott Sportech Benelux, naamloze vennootschap,
Leuvensesteenweg 169, 3070 Kortenberg**

0438.398.032 RPR Leuven

Jaarvergadering op 13/01/2006 om 15 u. 30 m. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/08/2005. Verslag Commissaris. Kwijting bestuurders. Kwijting Commissaris. Zich richten naar de statuten. (40345)

**Administrations publiques
et Enseignement technique**

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

**AZ Sint-Jan AV
Ruddershove 10, 8000 Brugge**

Openverklaring van een betrekking van geneesheer-specialist in het departement Psychiatrie-Psychosomatiek (m/v)

Voorwaarden :

1. de Belgische nationaliteit bezitten;
2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
3. voldoen aan de militiewetten;
4. van onberispelijk gedrag zijn;
5. lichamenlijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie;
6. houder zijn van het diploma van arts;
7. tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn;

8. de kandidaat heeft :

de opleiding als geneesheer-specialist in de psychiatrie voltooid; bijzondere interesse in de psychiatrische dagbehandeling en de liaisonpsychiatrie;

9. de voor de gesolliciteerde functie bepaalde voorwaarde van geneesheer-specialist in de psychiatrie vervullen tegen uiterlijk de sluitingsdatum van de kandidaturen, erkenning door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering bij indiensttreding;

10. bereid zijn om samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en van het ziekenhuis te helpen realiseren;

11. verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan AV.

De aanvragen, samen met de bewijsstukken, moeten ingediend worden, uiterlijk op 17 februari 2006, bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan AV, Kartuizerinnenstraat 4, te 8000 Brugge. (40209)

Openverklaring van een betrekking van geneesheer-specialist in de dienst Cardiologie

Voorwaarden :

1. de Belgische nationaliteit bezitten;
2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
3. voldoen aan de militiewetten;
4. van onberispelijk gedrag zijn;
5. lichamenlijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie;
6. houder zijn van het diploma van arts;
7. tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn;
8. erkenning als cardioloog.

Jarenlange ervaring in de meest geavanceerde aspecten van elektro-fysiologisch onderzoek en behandeling door middel van ablatietechnieken, met inbegrip van een ruime persoonlijke ervaring in de behandeling van voorkamerfibrillatie met behulp van mappingsystemen.

Een sterk wetenschappelijk profiel voorleggen, bij voorkeur gestaafd door het behalen van een doctoraat of gelijkwaardige titel;

9. de voor de gesolliciteerde functie bepaalde voorwaarde van erkenning als cardioloog, ervaring en wetenschappelijk profiel vervullen tegen uiterlijk de sluitingsdatum van de kandidaturen, erkenning door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering bij indiensttreding;

10. bereid zijn om samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en van het ziekenhuis te helpen realiseren;

11. verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan AV.

De aanvragen, samen met de bewijsstukken, moeten ingediend worden, uiterlijk op 31 januari 2006, bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan AV, Kartuizerinnenstraat 4, te 8000 Brugge. (40210)

Openverklaring van een betrekking van geneesheer-specialist in het departement Psychiatrie-Psychosomatiek (m/v)

Voorwaarden :

1. de Belgische nationaliteit bezitten;
2. de burgerlijke en politieke rechten genieten;
3. voldoen aan de militiewetten;
4. van onberispelijk gedrag zijn;
5. lichamenlijk geschikt zijn voor de uit te oefenen functie;
6. houder zijn van het diploma van arts;
7. tot de uitoefening van de geneeskunde in België gemachtigd zijn;

8. de kandidaat heeft :

de opleiding als geneesheer-specialist in de psychiatrie voltooid;

bijzondere interesse in de middelengebonden stoornissen;

9. de voor de gesolliciteerde functie bepaalde voorwaarde van geneesheer-specialist in de psychiatrie vervullen tegen uiterlijk de sluitingsdatum van de kandidaturen, erkenning door het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering bij indiensttreding;

10. bereid zijn om samen te werken met de verschillende ziekenhuisdiensten en de genomen doelstellingen van de dienst en van het ziekenhuis te helpen realiseren;

11. verplichte aansluiting bij de groepspolis burgerlijke aansprakelijkheid van het AZ Sint-Jan AV.

De aanvragen, samen met de bewijsstukken, moeten ingediend worden, uiterlijk op 17 februari 2006, bij de voorzitter van het AZ Sint-Jan AV, Kartuizerinnenstraat 4, te 8000 Brugge. (40211)

Gemeente Erpe-Mere

Het gemeentebestuur van Erpe-Mere gaat bij vergelijkend examen over tot de aanwerving in statutair verband van (m/v) : 1 deskundige stedenbouw (niveau B)

Kandidaten voor deze betrekking dienen houder te zijn van :

1. een diploma dat toegang geeft tot niveau B;
2. een diploma van een opleiding ruimtelijke ordening dat voldoet aan de voorwaarden om te kunnen worden aangesteld als gemeentelijk ambtenaar van ruimtelijke ordening zoals bepaald in het besluit van de Vlaamse Regering van 19 mei 2000;
3. een rijbewijs, minstens geldig voor de categorie B.

De kandidaturen voor deze betrekking dienen vergezeld te zijn van een afschrift van de vereiste diploma's. Zij moeten ten laatste op 20 januari 2006 bij aangetekende zending gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen, Oudenaardsesteenweg 458 te 9420 Erpe-Mere. De postdatum van het aangetekend schrijven geldt als bewijs.

Een gedetailleerd inlichtingenblad met de functiebeschrijving, het examenprogramma en de toelatingsvoorwaarden is voor deze functie te verkrijgen op de personeelsdienst (tel. 053-60 34 56) of via e-mail (gemeentebestuur@erpe-mere.be). (40212)

Stad Lier

De stad Lier zoekt nieuwe collega's die haar inzichten voor een gezond en dynamisch bestuur delen.

Ben jij de ideale vrouw of man voor de positie van :

Deskundige verkeer diensthooft (niveau A) 2de oproep, statutair

Je bent verantwoordelijk voor de kwaliteit en coördinatie van de stedelijke verkeersbeleidsplanning en de mobiliteit. Je bent tevens verantwoordelijk voor de leiding en organisatie van de bedrijfseenheid verkeer.

Aanwervingsvoorwaarden : houder zijn van een universitair eindexamen of daarmee gelijkgesteld en bijkomend ofwel beschikken over een aanvullend diploma in de verkeerskunde ofwel minimum 6 jaar ervaring in het werkveld van de mobiliteit, infrastructureel beleid of van de ruimtelijke planning in functie van de mobiliteit ofwel bereid is dit bijkomend diploma te halen binnen de 5 jaar na aanwervingsdatum. In dat geval wordt de proefperiode afhankelijk gesteld van het behalen met goed gevolg van de opgelegde opleiding. De proefperiode kan maximum 5 jaar zijn; voldoen aan het functieprofiel; slagen voor een vergelijkend examen; op de laatste dag voor het indienen van de kandidaturen minimum 22 jaar zijn.

Seniorenconsulent (niveau B) 2de oproep, statutair

Je assisteert de welzijncoördinator van het O.C.M.W. en de stedelijke welzijnsambtenaar bij het ontwikkelen, voorbereiden en bevorderen van de kwaliteit van en het uitvoeren van het lokaal ouderenbeleid. Je geeft sturing aan het lokaal dienstencentrum en zorgt voor een goede werking ervan.

Aanwervingsvoorwaarden : houder zijn van een diploma van hoger onderwijs van het korte type of daarmee gelijkgesteld richting sociaal, (ped)agogisch of communicatiebeheer of regentaat; minstens 2 jaar nuttige en aantoonbare ervaring hebben; voldoen aan het functieprofiel; slagen voor een vergelijkend examen; op de laatste dag voor het indienen van de kandidaturen minimum 21 jaar zijn.

Medewerker alternatieve gerechtelijke maatregelen (niveau B) – halftijds in contractueel dienstverband

Je bent verantwoordelijk voor het uitwerken, de werkplanning en de voortgang van de werkzaamheden van het project "alternatieve maatregelen".

Aanwervingsvoorwaarden : houder zijn van een diploma van hoger pedagogisch of sociaal onderwijs van het korte type of gelijkgesteld of van een diploma van hoger onderwijs van 1 cyclus hetzij van het studiegebied sociaal agogisch werk hetzij van het studiegebied onderwijs; slagen voor een vergelijkend examen; op de laatste dag voor het indienen van de kandidaturen minimum 21 jaar bereikt zijn.

Het stadsbestuur biedt maaltijdcheques, fietsvergoeding, gratis hospitalisatieverzekering, premies bij geboorte en huwelijk; het woonwerkverkeer met openbaar vervoer wordt integraal terugbetaald.

Meer informatie over het functieprofiel en -inhoud van deze functies en inschrijvingsformulieren haal je bij de personeelsdienst van de stad Lier op tel. 03-800 03 19, per mail via personeelsdienst@lier.be of via de website www.lier.be.

Je kandidatuur dient aangetekend met bijvoeging van een kopie van je diploma en CV, toe te komen uiterlijk op 5 januari 2006 bij het College van Burgemeester en Schepenen, Grote Markt 57, 2500 LIER. (40213)

Gemeente Grobbendonk

Het Gemeentebestuur van Grobbendonk werft aan (m/v) :

CULTUURBELEIDSCOÖRDINATOR – statutair niveau B
REF : BS CULT/BEL/CO

Taakomschrijving :

De cultuurbeleidscoördinator is een no-nonsense professional die meewerkt aan de realisatie van een integraal en kwalitatief cultuurbeleid binnen de gemeente. Hij/zij staat op actieve wijze in de voorbereiding en de uitvoering van beleidsontwikkeling in het cultuureld. Het betreft een sleutelfunctie : de coördinator betreft en motiveert alle relevante partijen in het beleidsproces en heeft daarnaast de dagelijkse leiding over het jeugd- en cultuurhuis.

Waarom moet je voldoen ?

meerderjarig zijn op de dag van het afsluiten van de kandidaturen

houder zijn van het diploma dat toegang geeft tot het niveau B

slagen in een schriftelijk en een mondeling examen

Wat bieden wij je ?

een enthousiaste, stimulerende werkomgeving

maandloon op niveau B

maaltijdcheques

een hospitalisatieverzekering

voltijds - dag

Contact info :

Heb je belangstelling voor deze functie, richt dan uiterlijk op 4 januari 2006 je gemotiveerde kandidatuur, vergezeld van een kopie van je diploma, recente pasfoto en een uitgebreid curriculum vitae en met de vermelding van de referentiecode onder de functietitel (indien deze niet vermeld is, wordt de sollicitatie niet aanvaard), aan het college van burgemeester en schepenen, Boudewijnstraat 4 te 2280 Grobbendonk (poststempel telt) of tegen ontvangstbewijs op de personeelsdienst (tel. 014-50 78 74). Er wordt een wervingsreserve vastgelegd voor de duur van 3 jaar. (40214)

**Plantijnhogeschool — APB
Hogeschool van de Provincie Antwerpen**

Overeenkomstig het reglement vacatures van het autonoom provinciebedrijf Plantijnhogeschool meldt het hogeschoolbestuur volgende vacatures (m/v) in tijdelijk vacant ambt :

VAC 55/ATP/LV : administratief medewerker besteladministratie

Functieomschrijving : bestellingen plaatsen, verdelen, beheer en producten, glaswerk en klein materiaal voor de laboratoria.

Diploma : gegradueerde klinische chemie of industriële chemie.

Kennis chemie, informatica (excel, word,...) en ervaring in een soortgelijke functie noodzakelijk.

Deeltijdse opdracht, 85 %, salarisschaal 581.

Plaats van tewerkstelling : campus Kronenburgstraat te 2000 Antwerpen.

Aanvangsdatum : januari 2006.

VAC 56/ATP/CD : onderhoudspersoneel - schoonmaak

Functieomschrijving :

- onderhoud van gebouwen, opruimen, kuisen, vuilnis ophalen (sorteren), afwas...;

- verzorgen van koffie (en eventueel broodjes bij vergaderingen,...)

Profiel : behoorlijke fysieke conditie, nauwgezetheid, teamgeest, flexibiliteit in de uitvoering van de taal.

Deeltijds : 19/38 u./week : in ochtend-, dag- of avonddienst.

Bezoldigingsregeling volgens salarisschaal niveau E van de Provincie Antwerpen.

Plaats van tewerkstelling : campus Boom, Van Lerijslaan 227.

Aanvangsdatum : januari 2006.

Het hogeschoolbestuur kan beslissen om in functie van de ingediende kandidaturen de functie op te splitsen in deelfuncties.

Gemotiveerde schriftelijke kandidaatstellingen met curriculum vitae worden vóór 1 januari 2006 ingewacht en worden gericht aan de heer Jef Wellens, directeur beleidscoördinatie en personeel, Plantijnhogeschool, Meistraat 5, 2000 Antwerpen.

Vermeld het vacaturnummer. (40215)

Gemeente Kapelle-op-den-Bos

Bij het gemeentebestuur van Kapelle-op-den-Bos is de volgende statutaire betrekking te begeven :

1 bibliotheekassistent(e) met een opdracht van 19/38 (C1-C3)

Er wordt een wervingsreserve aangelegd voor drie jaar.

De kandidatuurstellingen moeten uiterlijk op 12 januari 2006 aangekondigd worden verzonden aan het gemeentebestuur van Kapelle-op-den-Bos (de poststempel geldt als bewijs) of tegen ontvangstbewijs worden afgegeven.

De functiebeschrijving alsmede de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden zijn op eenvoudige aanvraag te verkrijgen op de personeelsdienst van de gemeente, Marktplein 29, te 1880 Kapelle-op-den-Bos (tel. 015-71 32 71). (40216)

Administration communale et C.P.A.S. d'Auderghem

Organisation d'un examen de recrutement pour assistants administratifs bilingues (niveau C) francophones et néerlandophones

Conditions de participation :

Etre Belge ou ressortissant d'un des pays de l'Union européenne.

Etre titulaire d'un diplôme donnant accès aux emplois de niveau 2 à l'Etat (humanités complètes).

Etre titulaire au moment de l'entrée en service du brevet linguistique délivré par le SELOR, niveau 2, articles 8 et 9.

Les formulaires d'inscription à l'examen, dûment complétés, doivent parvenir pour le 6 janvier 2006, au plus tard, par lettre recommandée adressée à :

Madame la présidente du C.P.A.S. d'Auderghem

avenue du Paepedelle 87,

1160 Bruxelles

Règlement et programme d'examen sur demande écrite adressée à

Madame le secrétaire du C.P.A.S. d'Auderghem

Avenue du Paepedelle 87,

1160 Bruxelles

Tél : 02-679 94 10

Fax : 02-679 94 61 (40217)

Gemeentebestuur en O.C.M.W. van Oudergem

Aanwervingsexamen voor tweetalige administratief assistenten (niveau C) van de Franse en van de Nederlandse taalrol

Deelnemingsvoorwaarden :

Belg of onderdaan van een land van de Europese Unie.

In het bezit van een diploma dat toegang verleent tot de betrekkingen van niveau 2 bij de Federale Overheid (volledige humaniora).

Bij de indienstreding in het bezit zijn van het SELOR-taalbrevet niveau 2, art. 8 en 9.

Inzending van de aanvragen :

Per aangetekend schrijven aan Mevrouw de voorzitter van het O.C.M.W. van Oudergem,

Paepedellelaan 87, te 1160 Brussel.

De inschrijvingen voor het examen moeten uiterlijk op 6 januari 2006 op het O.C.M.W. toekomen.

Examenreglement en -programma op schriftelijke aanvraag te bekomen bij :

Mevrouw de secretaris van het O.C.M.W. van Oudergem

Paepedellelaan 87,

1160 Brussel

Tel : 02-679 94 10

Fax : 02-679 94 61 (40217)

KULeuven

Voor de Dienst Externe Relaties van de Faculteit Bio-ingenieurswetenschappen zoeken wij een stafmedewerker externe relaties (m/v), Graad 7 - VB/D/2005/39/W.

Doel van de functie :

Als diensthoofd van de Dienst Externe Relaties (<http://www.biw.kuleuven.be/der>) de bio-ingenieurswetenschappen, KULeuven, profileren naar de externe doelgroepen :

1. Toekomstige studenten en het middelbaar onderwijs, 2. Bedrijfs-wereld, overheid, instellingen en organisaties, 3. Alumni 4. Breed publiek. De dienst ontwikkelt daarvoor een structureel kader en de nodige instrumenten en wordt gestuurd door een facultaire begeleidingscommissie.

De faculteit is op zoek naar een bio-ingenieur, met voeling voor alle onderwijs- en onderzoeksdomeinen van de faculteit en de vier verschillende doelgroepen.

Opdrachten :

Dagelijkse leiding van de dienst externe relaties en de strategie ontwikkelen in samenwerking met het decanaat en met de facultaire commissie externe relaties;

Uitbouwen van een netwerk in de sector van de bio-ingenieurswetenschappen;

Vorbereiden van een driemaandelijke Nieuwsbrief met als doel-publiek afgestudeerden en personeelsleden van de faculteit;

Actualiseren en vernieuwen van de facultaire webpagina's en aansturen van de facultaire webmaster.

Ondersteunen van de informatieverstrekking inzake studiekeuze van jongeren (sid-indagen, infodagen, brochures, webpagina's telefonisch, e-mail,...);

Medewerking met de studentenvereniging met het oog op exploratie van tewerkstellingskansen;

Contactpersoon/doorgeefluik zijn op het vlak van mogelijkheden inzake onderzoek, stage, (inter)nationale samenwerking, permanente vorming...

Uitbouwen van de contacten met de pers en uitwerken van wetenschapscommunicatie;

Uitwerken van de organisatie en opportuniteiten van deelname aan beurzen en opendeurdagen;

Profiel :

Kandidaten zijn in het bezit van een universitair diploma bio-ingenieur, landbouwkundig ingenieur of ingenieur in de scheikunde en landbouwindustrieën met aantoonbare leidinggevende capaciteiten.

Vertrouwdheid met het profiel van bio-ingenieur en met de opleidingen aan de KULeuven.

Enkele jaren werkervaring buiten de universitaire wereld, en ervaring m.b.t. overleg en communicatie naar de hoger genoemde doelgroepen toe, strekt tot aanbeveling.

Vlotte communicatieve vaardigheden, zowel mondeling als schriftelijk, in het Nederlands, Engels en Frans, vooral op het gebied van de wetenschapscommunicatie.

Vertrouwd met PC-toepassingen, zowel tekst- als dataverwerking als webapplicaties.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Diane Serré, personeelsconsulent, Parijsstraat 72B te 3000 Leuven, tel. : 016-32 83 29, fax : 016-32 83 10.

E-mail : Diane.Serre@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 10 januari 2006.

Inzake recrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke-kansenbeleid. (40218)

**Actes judiciaires
et extraits de jugements
Gerechtelijke akten
en uittreksels uit vonnissen**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er}
du Code civil**

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1
van het Burgerlijk Wetboek**

*Désignation d'administrateur provisoire
Aanstelling voorlopig bewindvoerder*

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 28 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 7 décembre 2005, Degrauw, Martine Ghislaine Emilie, née à Charleroi le 8 décembre 1958, sans profession, domiciliée à 6010 Couillet, route de Philippeville 93, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Herinne, Eric, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23, bte 18.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bultynck, Fabienne. (71500)

Suite à la requête déposée le 28 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 7 décembre 2005, Toremans, André, né à Charleroi le 22 décembre 1924, domicilié à 6010 Couillet, route de Philippeville 93, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Herinne, Eric, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23, bte 18.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bultynck, Fabienne. (71501)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 2 décembre 2005, le nommé Szabo, Olivier Christophe Nicolas, célibataire, né à Bruxelles le 9 février 1985, domicilié à 1342 Ottignies-Louvain-la-Neuve, rue Léon Delhaize 26, résidant actuellement à Jette, avenue de l'Exposition 218, clinique du « Sans Souci », a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Szabo, Francis, fonctionnaire, domicilié à 1342 Limette, rue Léon Delhaize 26.

Requête déposée le 31 octobre 2005.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Fabienne Hiernaux. (71502)

Justice de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin

Suite à la requête déposée le 21 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Couvin-Philippeville, siégeant à Couvin, rendue le 8 décembre 2005, Mme Henrard, Suzanne, née le 2 juillet 1925 à L'Escaillere, domiciliée Résidence-Kennedy 8, à 5660 Gonrieux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Colinet, Richard, domicilié rue du Centre 4/A, à 6464 L'Escaillere.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Dussenne, Dominique. (71503)

Justice de paix du canton d'Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 15 novembre 2005, la nommée Lopez, Annita, née à Cosenza (Italie) le 7 novembre 1919, domiciliée à 4680 Hermée, clos du Mayeur 63, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Giangiulio, Patrizio, avocat, domicilié rue du Crucifix 109, à 4040 Herstal.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Depas, Marie-Paule. (71504)

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Herstal, du 30 novembre 2005, le nommé Witsel, Frédéric, né à Oupeye le 27 mars 1985, domicilié à 4680 Houpeye, rue Sondeville 104, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Henquet, Yves-Paul, avocat, domicilié rue Fabry 13, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Depas, Marie-Paule. (71505)

Justice de paix du canton de Huy II - Hannut, siège de Huy

Conformément aux dispositions de la loi du 18 juillet 1991, par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Huy II - Hannut, siège de Huy, rendue le 1^{er} décembre 2005, Me Mary Lacroix, avocat à 4500 Huy, place Jules Boland 5, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Capellen, Angélique, née le 4 juin 1976 à Waremme, domiciliée à 4480 Engis, rue Chaumont 29, résidant à 4530 Villers-le-Bouillet, rue Baillierie 7, incapable de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Nicole Fleussu. (71506)

Justice de paix du premier canton de Liège

Suite à la requête déposée le 10 novembre 2005, par décision du juge de paix du premier canton de Liège, rendue le mercredi 14 décembre 2005, Mme De Almeida, Natercia Marie Alves, belge, née à Ougrée le 2 octobre 1957, employée, célibataire, domiciliée à 4020 Liège, avenue Brigade Piron 9/27, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Denis, Georges, avocat, ayant ses bureaux à 4610 Beyne-Heusay, Grand Route 58.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Boisdequin, Cécile. (71507)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 29 novembre 2005, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 6 décembre 2005, M. Hainaut, Charles, né le 31 juillet 1921 à Marchin, domicilié rue de Rocourt 16/21, à 4000 Liège, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Hainaut, Béatrice, domiciliée rue Médaerts 65, à 4300 Waremme.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (71508)

Suite à la requête déposée le 28 octobre 2005, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 5 décembre 2005, Mlle Hinon, Christelle, née le 24 novembre 1987 à Liège, domiciliée rue Vaudrée 163/30, à 4031 Angleur « Les Marmouset », rue du Calvaire 157, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Lespire, Benoît, avocat, dont l'étude est sise rue Louvrex 81, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (71509)

Suite à la requête déposée le 29 novembre 2005, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 6 décembre 2005, Mme Lizin, Hélène, née le 27 octobre 1925 à Huy, domiciliée rue de Rocourt 16/21, à 4000 Liège « Closerie Sainte-Walburge », rue Sainte-Walburge 352, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Hainaut, Béatrice, domiciliée rue Médaerts 65, à 4300 Waremme.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (71510)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 12 décembre 2005 (RG. N° 05a2397), Culot, Laurence, née à Namur le 2 août 1973, domiciliée à Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, « Hôpital du Beau Vallon », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Mme Marie-Agnès Culot, domiciliée à Floreffe, rue Broque au Bwes 3.

Namur, le 12 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Angélique Capelle. (71511)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 13 décembre 2005 (Rep. N° 5662), il a été mis fin aux effets de notre ordonnance du 7 juin 2001, déclarant Mme Véronique Defurnaux, née le 24 août 1960, domiciliée à Jambes, rue des Comognes 111, bte 1, temporairement et partiellement hors d'état de gérer ses biens elle-même, en raison de son état de santé, et désignant en qualité d'administrateur provisoire, Mme Sophie Muller, dont le cabinet est établi à Namur, avenue du Val Saint-Georges 95.

Namur, le 13 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Angélique Capelle. (71512)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, prononcée en date du 13 décembre 2005 (RG. N° 05A2143), Delplanque, Arlette, née à Moustier-sur-Sambre le 12 novembre 1948, domiciliée à Namur, boulevard de Merckem 26, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, à savoir : Me Dominique Rasquin, avocat, dont le bureau est établi à Namur, rue Pépin 32.

Namur, le 13 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Angélique Capelle. (71513)

—————
Avis rectificatif
—

L'avis n° 70709, page 51016, paru au *Moniteur belge* du 28 novembre 2005, concernant Mme Christiane Mahieu, doit être considéré comme nul.

Une nouvelle publication étant intervenue au *Moniteur belge* du 29 novembre 2005, page 51262, avis n° 70769.

Namur, le 13 décembre 2005.

Le greffier adjoint, (signé) Angélique Capelle. (71514)

—————
Avis rectificatif
—

Au *Moniteur belge* du 7 décembre 2005, page n° 52921, avis n° 71083, il y a lieu de lire : « Mme Maouene, Murielle » au lieu de « Mme Maquene, Murielle ».

Namur, le 13 décembre 2005.

Le greffier adjoint, (signé) Angélique Capelle. (71515)

Justice de paix du canton de Soignies-Le Rœulx, siège de Soignies

Par ordonnance du juge de paix du canton de Soignies-Le Rœulx, siège de Soignies, du 7 décembre 2005, sur requête déposée le 21 novembre 2005, la nommée Mme Vinogradova, Eugénia, née le 27 décembre 1924 à Kharkov, domiciliée rue de la Liberté 18, à 1620 Drogenbos, résidant « Résidence La Houssière », avenue de la Houssière 207, à 7090 Braine-le-Comte, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Lhoest, Claudette, née le 13 octobre 1946 à Lixhe, domiciliée avenue Cantelaube 8, à 1430 Rebecq.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Borgniet, Jacques. (71516)

—————
Vrederecht van het achtste kanton Antwerpen
—

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 14 december 2005, werd Martin, Marc, geboren te Wilrijk op 21 oktober 1955, echtgescheiden van Coubergs, Lydia, verblijvende in het Rust- en Verzorgingstehuis Nursinghome Sint-Maria, te 2600 Berchem (Antwerpen), Vredestraat 93, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Christel Peeters, advocaat te 2900 Schoten, er kantoorhoudende aan de Kunstlei 8.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 oktober 2005.

Berchem (Antwerpen), 14 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jaspers. (71517)

Bij vonnis van de vrederechter van het achtste kanton Antwerpen, verleend op 14 december 2005, werd Tijan, Steven, geboren te Brassaat op 23 februari 1974, ongehuwd, wonende te 2100 Deurne (Antwerpen), Te Couwelaerlei 101, doch verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Amedeus, te 2640 Mortsel, Deurnestraat 252, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Mr. Wim Leenaards, advocaat te 2610 Wilrijk (Antwerpen), er kantoorhoudende aan het Ridderveld 16.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 28 november 2005.

Berchem (Antwerpen), 14 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Arthur Jaspers. (71518)

—————
Vrederecht van het derde kanton Lier
—

Beschikking d.d. 24 juni 2005, van de heer vrederechter van het vrederecht van het derde kanton Brugge.

Verklaren dat Vande Velde, Pascal, geboren te Brugge op 17 oktober 1977, wonende te 8340 Oostkerke, Krinkeldijk 3, niet in staat is zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Vande Velde, Louis, wonende te 8340 Oostkerke, Krinkeldijk 3.

Brugge, 14 december 2005.

De griffier : (get.) De Keersgieter, Lut. (71519)

—————
Vrederecht van het vierde kanton Brugge
—

Bij beschikking van 7 december 2005 heeft de vrederechter van het vierde kanton Brugge, voor recht verklaard dat Degraeve, Marleen, geboren te Torhout op 21 januari 1960, wonende te 8810 Lichtervelde, Hazelstraat 119, verblijvende in de instelling Psychiatrisch Ziekenhuis Onze-Lieve-Vrouw, Koning Albert I-laan 8, te 8200 Sint-Michiels, niet in staat is zelf haar goederen te beheren en heeft aangewezen als voorlopige bewindvoerder : Mr. Leys, Pascal, advocaat te 8000 Brugge, Ezelpoort 6.

Brugge, 12 december 2005.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Impens, Nancy. (71520)

—————
Vrederecht van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw,
zetel Sint-Pieters-Leeuw
—

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw, verleend op 8 december 2005, werd Devroede, Bertha, geboren op 20 januari 1917, wonende te 1755 Kester, Bruneaustraat 120, opgenomen in de instelling Centrum H. Vander Stokken, Palokenstraat 17, te 1670 Pepingen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Hilde Steppe-Dubois, advocaat, wonende te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Ruisbroeksesteenweg 89, en kreeg toegevoegd als vertrouwenspersoon : Jeannine Goossens, wonende te 1755 Gooik, Patattestraat 24.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift op 26 oktober 2005 werd neergelegd.

Sint-Pieters-Leeuw, 14 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de adjunct-griffier, (get.) Partous, An. (71521)

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 30 november 2005, werd Vereecke, Filip, geboren te Wilrijk op 8 februari 1968, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Schapenstraat 20, aangewezen tot voorlopig bewindvoerder over de goederen van Vereecke, Marc, geboren te Wilrijk op 29 juni 1966, wonende te 8770 Ingelmunster, Schoolstraat 10, met als opdracht: het beheer waar te nemen van de gelden welke zich bevinden op een spaarrekening alsook van de effecten, obligaties, e.d., alsook bijstand te verlenen aan de beschermde persoon voor alle rechtshandelingen waarvan de waarde de som van 250,00 EUR overtreft.

Izegem, 13 december 2005.

De griffier: (get.) Duthoo, Freddy. (71522)

Vrederecht van het kanton Leuven-3

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven-3, verleend op 13 december 2005, werd Puttemans, Ingrid, geboren te Ukkel op 20 januari 1973, wonende te 3000 Leuven, P. Pouilletlaan 5/212, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Soeteweye, Patrick, advocaat, wonende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 november 2005.

Leuven, 14 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Francisca De Queker. (71523)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven-3, verleend op 13 december 2005, werd Van Wolvelaer, Joseph, geboren te Antwerpen op 26 juli 1953, wonende te 3000 Leuven, P. Pouilletlaan 5/212, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Soeteweye, Patrick, advocaat, wonende te 3000 Leuven, J.P. Minckelersstraat 90.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 16 november 2005.

Leuven, 14 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Francisca De Queker. (71524)

Vrederecht van het kanton Lier

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lier verleend op 24 november 2005, werd Abied Abdellah, geboren op 31 januari 1973, wettelijk gedomicilieerd te 2800 Mechelen, Caputsteenstraat 65, verblijvende in het Psychiatrisch Centrum Sint-Norbertus, Stationsstraat 22c, te 2570 Duffel, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Abied Elgalia, wonende te 2800 Mechelen, Caputsteenstraat 65.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Scheltjens, Jean. (71525)

Vrederecht van het kanton Neerpelt-Lommel,
met zetel te Neerpelt

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Neerpelt-Lommel, met zetel te Neerpelt, verleend op 5 december 2005, werd Scheelen, Adriaan, geboren te Overpelt op 20 april 1915, verblijvende en gedomicilieerd Rusthuis Sint-Jozef, Kloosterhof 1, 3910 Neerpelt, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Scheelen, Jacqueline, Heerstraat 37/4, 3910 Neerpelt.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Christel Vanheel. (71526)

Vrederecht van het kanton Oudenaarde-Kruishoutem,
zetel Oudenaarde

Beschikking d.d. 13 december 2005, verklaart Pieter D'Haeyer, geboren te Oudenaarde op 12 oktober 1913, en wonende te 9700 Oudenaarde, Marlboroughlaan 3, in het R.V.T. « H. Hart », doch verblijvende te 9700 Oudenaarde, Minderbroederstraat 3, in het A.Z. Oudenaarde, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Philippe Vande Weghe, advocaat met kantoor aan de Einestraat 22, te 9700 Oudenaarde.

Oudenaarde, 13 december 2005.

De waarnemend hoofdgriffier: (get.) De Buyscher, Yves. (71527)

Vrederecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 13 december 2005, werd Feusels, Maria, geboren te Sint-Pauwels op 22 mei 1932, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Zandstraat 197, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en werd over haar aangesteld als voorlopige bewindvoerder: Cuypers, Willy, geboren te Sint-Pauwels op 19 mei 1931, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Zandstraat 197.

Sint-Niklaas, 13 december 2005.

De adjunct-griffier: (get.) Michiels, Gert. (71528)

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 13 december 2005, werd Gilen, Joseph Martin, geboren te Wijer op 2 juli 1920, wonende en verblijvende te 3800 Sint-Truiden, Schurhoven 74, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: Nagels-Coune, Trudo, advocaat, Terbiest 83, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 13 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (71529)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 13 december 2005, werd Vandekerckhove, Hilde Elodie Odila, geboren te Genk op 11 december 1966, gedomicilieerd P.Z. Sancta Maria, 3800 Sint-Truiden, Melverencentrum 111, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder: Smeets, Marie, advocaat, Leopold II-straat 9, 3800 Sint-Truiden.

Sint-Truiden, 13 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (71530)

Vrederecht van het kanton Waregem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Waregem, verleend op 1 december 2005, werd Coussens, Rony Jules, geboren te Waregem op 5 juli 1966, ongehuwd, wonende te 8780 Oostrozebeke, Dentergemstraat 34, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : zijn broer, Coussens, Jean Pierre Henri Georges, geboren te Waregem op 11 augustus 1962, zelfstandige, wonende te 8780 Oostrozebeke, Dentergemstraat 36.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 27 oktober 2005.

Waregem, 14 december 2005.

De griffier : (get.) Samyn, Marijke. (71531)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 13 december 2005, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 30 november 2005, werd aan Jans, Jan, van Belgische nationaliteit, geboren te Turnhout op 18 april 1981, ongehuwd, wonende te 2390 Malle, Zoerselbaan 26, doch verblijvende in het P.C. Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Joris, Erwin, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 14 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (71532)

Vrederecht van het kanton Zottegem-Herzele, zetel Herzele

Beschikking d.d. 30 november 2005, verklaart Provost, Frans, geboren te Moerbeke op 2 augustus 1949, wonende te 9550 Herzele, Solleveld 69, geheel niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Veronique Hantson, advocaat, gevestigd te 9000 Gent, Nederkouter 124.

Herzele, 14 december 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Evenepoel, Greet. (71533)

Beschikking d.d. 1 december 2005, verklaart Schelstraete, Lucien Alfons, geboren te Scheldewindeke op 1 mei 1927, gepensioneerde, wonende te 9860 Oosterzele, Dreef 23, verblijvende in het Algemeen Ziekenhuis Sint-Elisabeth, Godeveerdegemstraat 69, te 9620 Zottegem, geheel niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mr. Vanessa Van Hoey, advocaat, gevestigd te 9630 Zwalm, Heufkensstraat 133A.

Herzele, 13 december 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Evenepoel, Greet. (71534)

Beschikking d.d. 24 november 2005, verklaart Van Den Meersche, Herman, geboren te Ninove op 22 oktober 1943, wonende te 9400 Ninove, Ter Duystlaan 18, verblijvende in het Psychiatrisch Ziekenhuis Sint-Franciscus, Penitentienlaan 7, te 9620 Zottegem, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Deville, Jan, wonende te 9400 Ninove, Kievitlaan 17.

Zottegem, 14 december 2005.

De afgevaardigd adjunct-griffier : (get.) Evenepoel, Greet. (71535)

Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind

Justice de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon

Suite à l'ordonnance rendue par le juge de paix du canton d'Arlon-Messancy, siège d'Arlon, le 9 décembre 2005, il a été mis fin à l'administration provisoire des biens de M. Ladriere, Marc, né à Tournai le 11 mai 1958, domicilié square de l'Etrier 3, à 6700 Arlon.

Extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Mertz, M. (71536)

Justice de paix du premier canton de Charleroi

Suite à la requête déposée le 14 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Charleroi, rendue le 13 décembre 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 19 octobre 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 8 novembre 2005, à l'égard de Vanderstraeten, Catherine, née le 5 mars 1967, domiciliée rue du Petit Pige 130/1, à 6000 Charleroi, cette personne étant redevenue capable de gérer ses biens, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Herinne, Eric, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 23, bte 18.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Bultynck, Fabienne. (71537)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest, en date du 14 décembre 2005, il a été mis fin au mandat de Gordinne, Pierre, directeur de société, domicilié à 1180 Uccle, rue Colonel Chaltin 32, bte 6, en sa qualité d'administrateur provisoire de Dubois, Elise Victoire Marie Ghislaine, née à Liège le 9 février 1916, en son vivant domiciliée à 1190 Forest, avenue de Monte Carlo 178, home « New Philip », cette personne étant décédée à Forest, en date du 11 septembre 2005.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzele. (71538)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 13 décembre 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 10 août 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 18 août 2005, à l'égard de M. Descendre, Louis Jules Jean Pierre Léopold Joseph, époux de Vanzillette, Suzanne, née le 13 mars 1926 à Moignelée, résidence « La Sérénité », rue des Bachères 40, à 5060 Tamines, cette personne étant décédée à Sambreville le 10 août 2005, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Mme Descendre, Charline, domiciliée rue de Surmont 50, à 5060 Auvélais.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (71539)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 13 décembre 2005, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 26 mars 1996, et publiée au *Moniteur belge* du 5 avril 1996, à l'égard de Mme Moriame, Hélène Cécile Adèle Joseph Ghislain, née le 18 mai 1917 à Serville, résidence « La Sérénité », rue des Bachères 40, à 5060 Tamines, cette personne étant décédée à Sambreville le 2 décembre 2005, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Wittmann, Anne, avocat, chaussée de Dinant 747, à 5100 Wépion.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (71540)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance du juge de paix du troisième canton de Liège du 12 décembre 2005 :

a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 5 avril 2005, et publiée au *Moniteur belge* du 18 avril 2005, à l'égard de M. Deschamps, Didier, né le 3 août 1973 à Calais (France), Centre de Cerfontaine, section « Les Holliguettes », 4654 Charneux. L'Association Tutélaire du Nord (France) ayant désignée en qualité de tuteur d'Etat auprès de M. Deschamps par décision du tribunal de Lille du 25 octobre 2005.

a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire : Me Henquet, Yves-Paul, avocat, dont l'étude est sise rue Fabry 13, 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (71541)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 13 décembre 2005 (R.G. n° 05B173 - Rep.n° 5663/05), il a été mis fin au mandat de M. Jean-Pierre Watelet, domicilié à Vedrin, rue des Ceillets 27, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Laure Burton, née à Namur le 17 mars 1923, décédé le 13 mars 2005, domiciliée à Vedrin, rue René Copette 26, et résidant en son vivant à Namur, avenue Albert I^{er} 185, Centre hospitalier régional.

Namur, le 13 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (71542)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur prononcée en date du 13 décembre 2005 (R.G. n° 04b640 - Rep.n° 5664/05), il a été mis fin au mandat de M. Robert Orban, domicilié à Erpent, rue des Aubépines 103, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Cécile Legros, née à Haut-la-Wastia le 16 février 1908, décédé le 26 octobre 2004, résidant en son vivant à Namur, rue Saint-Nicolas, Maison d'Harscamp.

Namur, le 13 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (71543)

Justice de paix du premier canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek en date du 9 décembre 2005, il a été mis fin au mandat de Oliviers, Gilles, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue de la Chasse 132, en sa qualité d'administrateur provisoire de El Yousfi, Jamal, né à Midar (Maroc) en 1973, domicilié à 1060 Bruxelles, rue du Céleri 25, résidant à 1000 Bruxelles, rue de la Fontaine 13/15.

Pour copie conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Hellinckx. (71544)

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Schaerbeek en date du 9 décembre 2005, il a été mis fin au mandat de Leclerc, Patrick, avocat, dont le cabinet est établi à 1030 Schaerbeek, avenue Ernest Cambier 39, en sa qualité d'administrateur provisoire de Jasar, Naser, né à Skopje (Yougoslavie) le 8 juillet 1961, domicilié à 1030 Schaerbeek, rue des Palais 164.

Pour copie conforme : le greffier en chef, (signé) Geert Hellinckx. (71545)

Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin en date du 7 décembre 2005, le nommé Patris, Noël, avocat, dont le cabinet est sis à 6540 Lobbes, rue des Quatre Bras 66, a été déchargé de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de la personne de Vliebergh, Marguerite, née à Schaerbeek le 19 janvier 1920, résidant et domiciliée à la Maison de repos et de soins Quiétude, rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, fonctions lui conférées par notre ordonnance du 29 mars 2005, à la suite du décès de la personne protégée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Mathieu, Agnès. (71546)

Vrederecht van het derde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter derde kanton Antwerpen, verleend op 14 december 2005, werd vastgesteld dat Van Hoyweghen, Elisabeth, geboren te Hoboken op 13 december 1924, wonende te 2600 Berchem (Antwerpen), R.V.T. Sint-Anna, Floralienlaan 400, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij beschikking van 1 februari 2002 (rolnummer 02B12-Rep.R. 185/2002, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 februari 2002, blz. 6495 en onder nummer 61386), Van Geet, Katelijne, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1 bus 9, overleden is te Antwerpen, district Berchem, op 22 november 2005, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 14 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Roger Wouters. (71547)

Bij beschikking van de vrederechter derde kanton Antwerpen, verleend op 14 december 2005, werd vastgesteld dat Van Looy, Eduard, geboren te Berchem op 6 februari 1930, wonende te 8431 Wilskerke, R.V.T. Tara, Fleriskotstraat 48, over wie als bewindvoerder werd aangesteld, bij beschikking van 7 januari 2004 (rolnummer 03B170-Rep.R. 19/2004, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 januari 2004, blz. 2525 en onder nummer 60403), Meerts, Jan, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Mechelsesteenweg 12/6, overleden is te Oostende op 29 november 2005, en aan de opdracht van de voorlopige bewindvoerder een einde is gekomen op datum van het overlijden.

Antwerpen, 14 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Roger Wouters. (71548)

Vrederecht van het twaalfde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, verleend op 14 december 2005, werd ingevolge het overlijden op 2 december 2005, te Antwerpen, district Hoboken, van Beerlings, Juul Josephine, uit de echt gescheiden van Mevr. Margaretha Hens, geboren te Aartselaar op 10 oktober 1932, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), Coeveltstraat 5/12, een einde gesteld aan het mandaat van voorlopig bewindvoerder van Elbers, John, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Britselei 28 bus 2 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*, d.d. 28 december 2001, blz. 46305, nr. 69044).

Antwerpen (Deurne), 14 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Richard Blendeman. (71549)

Vrederegerecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 14 december 2005, verklaart Tom Colson, aangevoerd bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Bilzen, op 3 juni 2005 (rolnummer 05A313-Rep.R. 1205), tot voorlopig bewindvoerder over Virginie Ghysen, geboren te Hasselt op 8 februari 1943, wonende te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 363 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 16 juni 2005, onder nr. 65689), met ingang van 14 december 2005, ontslagen van de opdracht.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift werd neergelegd op 1 december 2005.

Bilzen, 14 december 2005.

De eerstaanwezende adjunct-griffier: (get.) Merken, Ria. (71550)

Vrederegerecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 13 december 2005, werd Corstjens, Wim, advocaat te 2440 Geel, Gasthuisstraat 31A, aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, d.d. 12 mei 2005 (rolnr. 05A211, rep. nr. 905/2005, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 mei 2005), over de goederen van De Wit, Maria, geboren op 15 mei 1918 te Meerhout, gepensioneerde, wonend te 2440 Geel, Rusthuis « Wedbos », J.B. Stessensstraat 4, ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Geel op 6 december 2005.

Geel, 13 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Karel Thys. (71551)

Vrederegerecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 5 december 2005, werd Pypen, Véronique, geboren te Brussel op 12 april 1962, arbeidster, gedomicilieerd en verblijvend te 3360 Bierbeek (Lovenjoel), Bruulstraat 56, verblijvend in rechte krachtens art. 488bis k) B.W. bij haar voorlopige bewindvoerder opnieuw in staat verklaard haar goederen te beheren.

Hierdoor komt een einde aan het mandaat van Brooks, Kenneth, advocaat, kantoorhoudend te 3060 Bertem, Frans Dottermansstraat 20A.

Leuven, 12 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Veronique Verbist. (71552)

Remplacement d'administrateur provisoire
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht en date du 7 novembre 2005, il a été mis fin à la mission de Me Mehdi Abbes, avocat, dont les bureaux sont établis à 1060 Bruxelles, place Maurice Van Meenen 14, désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Bakrich Moha, divorcé, né le 1^{er} janvier 1949 au Maroc, résidant au home Adagio, avenue Josse Goffin 216, à Berchem-Sainte-Agathe.

Un nouvel administrateur a été désigné, à savoir: Me Delphine Destafenis, avocate, dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, avenue Franklin Roosevelt 143/21.

Pour extrait conforme: la greffière adjointe principale, (signé) Mireille Ninanne. (71553)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi en date du 7 décembre 2005, il a été mis fin au mandat de Michel, Laurent, avocat, domiciliée à 6470 Etalle, rue du Moulin 36, en sa qualité d'administrateur provisoire de Terrasse, Béatrice, née à Montignies-sur-Sambre le 4 juin 1968, domiciliée à Charleroi (Marchienne-au-Pont), rue Martinsen 49 (*Moniteur belge* du 24 juin 2000, p. 22179).

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir: Nicaise, Marc, avocat, domicilié à Charleroi, rue Willy Ernst 7/18.

Pour extrait certifié conforme: le greffier adjoint, (signé) Fabienne Hiernaux. (71554)

Justice de paix du canton de Forest

Par ordonnance du juge de paix du canton de Forest en date du 7 décembre 2005, sur requête déposée le 1^{er} décembre 2005, il a été mis fin au mandat de Dantinne, Claude, domicilié à 4030 Grivegnée (Liège), rue Haute Wez 149, en sa qualité d'administrateur provisoire de Desroche, Simonne Laure, née à Ixelles le 3 janvier 1918, domiciliée à 1190 Forest, rue Roosendaal 175, home « Val des Roses ».

Cette dernière étant pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Nedergedaelt, Patrick, avocat à 1180 Uccle, avenue J. & P. Carsoel 43/8.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Paul Van Herzeele. (71555)

Justice de paix du canton de Hamoir

Suite à la requête déposée le 22 novembre 2005, par ordonnance du juge de paix du canton de Hamoir-sur-Ourthe rendue le 8 décembre 2005, M. De Cock, Jean Pierre, né le 23 juin 1949, domicilié route des Fagnes 9a, à 4190 Ferrières, a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Marielle Donne, avocat, dont les bureaux sont sis à 4171 Poulseur, place Puissant 13, en remplacement de Mme De Cock, Dominique, née le 5 janvier 1986 à Seraing, domicilié rue du Tonlieu 17/4, à 4100 Seraing.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Simon, Maryse. (71556)

Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin en date du 5 décembre 2005, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mme Dalla Valeria, Paola, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de la Montagne 44, désignée en cette qualité par ordonnance de M. le juge de paix en date du 14 novembre 2005, quant aux biens de Mme Granata, Giuseppina, née à San Salvo (Italie) le 31 août 1932, épouse de Dalla Valeria, Giovanni, domiciliée à 6110 Montigny-le-Tilleul, rue de Mont-sur-Marchienne 22.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à la dite personne protégée en remplacement de Mme Dalla Valeria, Paola, susdit, à savoir: Me Dubuisson, Brigitte, avocat, dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 93/2.

Pour extrait conforme: le greffier délégué, (signé) Bailly, Katy. (71557)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai rendue le 5 décembre 2005, M. Vilette, Gaëtan, né le 15 mars 1986 à Saint-Ghislain, domicilié à 7500 Tournai, rue du Sondart 23/11, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Childéric 47, en remplacement de Me Corinne Poncin, avocate, dont les bureaux sont établis à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (71558)

Justice de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton

Par ordonnance du juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton, en date du 9 décembre 2005, M. François, Gabriel, domicilié à Aubange, rue Nasfeld 33, a été déchargé de son mandat d'administrateur provisoire des biens de François, Marie-Louise, née à Robelmont le 15 avril 1920, pensionnée, célibataire, domiciliée à Virton (Saint-Mard), home Saint-Charles, rue J.F. Grange 23, et a été remplacé dans ces fonctions par Me Geneviève Adam, avocat à Virton, Faubourg d'Arival 72.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) P. Gonry. (71559)

Vrederegerecht van het zesde kanton Antwerpen

Gezien het overlijden, op 8 november 2005, van Mevr. Georgette Gérardine Arthur Boeren, geboren te Antwerpen op 8 januari 1923, laatstwonende te 2600 Berchem (Antwerpen), Pieter de Coninckstraat 24, aangewezen bij beschikking, verleend door de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, op 10 januari 2005 (rolnr. 04A2040 - Rep.R. n° 127/2005), tot voorlopig bewindvoerder over de heer Octaaf Jan Willem Vanwayenbergh, verblijvende in het Rust- en Verzorgings-tehuis « Cocoon », Schulstraat 47, te 2018 Antwerpen, werd, bij beschikking van de vrederechter van het zesde kanton Antwerpen, verleend op 7 december 2005, als nieuwe voorlopig bewindvoerder aangesteld : Vanwayenbergh, Robert, geboren op 24 oktober 1954, wonende te 2242 Pulderbos, Lindelaan 18.

Antwerpen, 7 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Michel Gozin. (71560)

Vrederegerecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, verleend op 5 december 2005, werd D'Haene, Geert, geboren te Kortrijk op 29 oktober 1965, wonende te 8000 Brugge, Keizer Karelstraat 26, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over de goederen van Van Eeckhoutte, Eddy, geboren te Izegem op 19 augustus 1952, wonende te 8870 Izegem, Molstraat 70, dit in vervanging van ere-advocaat Wyffels, Tillo, wonende te 8870 Izegem, Gentsestraat 42/5, die werd aangesteld als voorlopig bewindvoerder bij beschikking van de vrederechter van het kanton Izegem, d.d. 9 mei 1996. Deze vervanging zal haar effect hebben op 1 januari 2006.

Izegem, 13 december 2005.

De griffier, (get.) Duthoo, Freddy. (71561)

Publication prescrite par l'article 793
du Code civilBekendmaking voorgeschreven bij artikel 793
van het Burgerlijk Wetboek

Acceptation sous bénéfice d'inventaire
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2005, le 15 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Devroye, Catherine, clerc de notaire, domiciliée à Floreffe, rue Emile Lessire 6, représentant en vertu d'une procuration sous seing privé :

Me Frank Van Vlaenderen, avocat, dont les bureaux sont situés à 9000 Gent, Krijgslaan 47, agissant en sa qualité d'administrateur ad-hoc de :

M. Van Steenput, Etienne (petit-neveu du défunt), né à Saint-Géry le 22 septembre 1956, célibataire, domicilié à 9850 Nevele, Haarkenstraat 32A;

nommé à ces fonctions suivant ordonnance rendue par le président du tribunal de première instance de Gent, en date du 7 août 1989;

et ce, dûment autorisé, en vertu d'une ordonnance rendue par M. le président du tribunal de première instance, précité en date du 17 novembre 2005,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant pour et au nom de son mandant, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Vanimpe, Léon, domicilié en son vivant à Dave, rue Saint-Hubert 34, et décédé en date du 12 juillet 2003.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Benoît Lambrechts, notaire à 6060 Gilly, chaussée de Lodelinsart 345.

Namur, le 15 décembre 2005.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (40219)

L'an 2005, le 14 décembre, au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Me Françoise Dorange, avocat à 5000 Namur, rue Juppain 6/8, agissant en qualité d'administrateur de :

M. Clément Piret, né à Marcourt le 20 décembre 1920, domicilié et résidant à 5170 Profondeville, résidence « Les Cygnes », avenue Général Garcia 24;

désignée à ces fonctions, par ordonnance du 23 juillet 2003, et autorisée, par ordonnance de Mme Marie-Martine De Soete, juge de paix du second canton de Namur, en date du 29 novembre 2005,

laquelle comparante a déclaré, en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Maria, Incourt, en son vivant domiciliée à Jambes, rue Villana 6, et décédée à Namur, en date du 8 septembre 2003.

Dont acte requis par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Françoise Dorange, avocat à 5000 Namur, rue Juppín 6/8.

Namur, le 15 décembre 2005.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (40220)

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 15 december 2005, blijkt dat :

Leenen, Nadia, geboren te Sint-Truiden op 8 juli 1961, wonende te 3800 Sint-Truiden, Gorsemweg 39/101, handelend in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over :

Reiners, Grégory, geboren te Sint-Truiden op 11 mei 1989, wonende te 3800 Sint-Truiden, Gorsemweg 39/101;

Reiners, Kimberley, geboren te Sint-Truiden op 4 april 1991, wonende te 3800 Sint-Truiden, Gorsemweg 39/101,

teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van vrederechter Joseph Nollet, van het vrederecht Sint-Truiden, d.d. 8 december 2005, in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Reiners, Jacques Antoine Marie Jean, geboren te Sint-Truiden op 5 maart 1959, in leven laatst wonende te 3800 Sint-Truiden, Middenlaan 44, en overleden te Sint-Truiden op 17 november 2005, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Aumann, F., Stationstraat 16, 3800 Sint-Truiden.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 15 december 2005.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) L. Petrov. (40221)

Rechtbank van eerste aanleg te Leuven

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 15 december 2005, heeft Nijs, Joseph Joannes Bertha G., geboren te Leuven op 6 november 1939, wonende te 3012 Leuven (Wilsele), Streekstraat 1, handelend in eigen naam, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Nijs, Jozef Jan Baptist, geboren te Mechelen op 6 juni 1948, in leven laatst wonende te 3140 Keerbergen, Mechelsebaan 67, en overleden te Portbou (Port Esportiu - Spanje) op 1 november 2005.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Denis Tuerlinckx, notaris te 3150 Haacht, Werchtersesteenweg 27.

Leuven, 15 december 2005.

De adjunct-griffier, (get.) K. Grisez. (40222)

Bij akte, verleden op de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 2 december 2005, blijkt dat de heer Deferme, Maurits Theophiel, geboren te Zelem op 1 december 1933, wonende te Halen, Tuinwijkstraat 10, handelend in hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton te Hasselt, op 8 september 2003, over de persoon en de goederen van Mevr. Goeleven, Helena Maria, geboren te Zelem op 20 februari 1934, wonende te Halen, Tuinwijkstraat 10, bijzonder gemachtigd werd om in naam van de voornoemde Goeleven, Helena Maria, de nalatenschap van wijlen Goeleven, Maurits Joannes, geboren te Zelem op 6 juni 1931, en overleden te Diest op 30 mei 2005, te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving, en dit krachtens de beschikking van de vrederechter van het tweede kanton te Hasselt, op 3 november 2005.

Woonplaats wordt gekozen in het kantoor van notaris Jan Lambrecht, te Lummen, Ringlaan 20.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan voornoemde notaris.

Leuven, 2 december 2005.

De adjunct-griffier, (get.) K. Grisez. (40223)

Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Heden, 12 december 2005, voor ons, Etienne Broekaert, griffier-hoofd van dienst bij de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, is verschenen: de heer Goossens, Benny, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, handelend ingevolge onderhandse volmacht hem gegeven te Wijnegem, op 2 december 2005, door Erwin Joris, advocaat, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, in zijn hoedanigheid van voorlopige bewindvoerder bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, van 8 maart 2005, toegevoegd aan Van Crombrugge, Monique Jozefine Achiël, geboren te Zottegem op 16 januari 1951, wonende P.Z. Bethanienhuis, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel, hiertoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, van 29 november 2005, welke comparant ons verklaart in zijn vermelde hoedanigheid, te aanvaarden, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap van wijlen Geerts, Alice Louise, geboren te Grotenberge op 23 december 1913, laatst wonende te 9620 Zottegem, Parkstraat 33, en overleden te Zottegem op 13 juni 2005.

Ten einde deze wordt keuze van woonst gedaan op het kantoor van notaris Paul Berlinge, met standplaats te 9620 Zottegem, Buke 19.

De voormelde akte volmacht wordt aan onderhavige akte gehecht.

Een eensluitend verklaard afschrift van de voormelde beslissing van de vrederechter wordt aan onderhavige akte gehecht.

Waarvan akte, opgemaakt op plaats en datum zoals voormeld en na voorlezing ondertekend door de comparant en ons, Etienne Broekaert, griffier-hoofd van dienst.

(Get.) Benny Goossens; Etienne Broekaert.

Voor eensluitend verklaard afschrift, afgeleverd aan comparant, voornoemd.

Oudenaarde, 12 december 2005.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) Etienne Broekaert. (40224)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 584 van het Gerechtelijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 584 du Code judiciaire

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'un administrateur provisoire*

Par ordonnance rendue le 2 novembre 2005 par M. le président du tribunal de première instance de Verviers, Mme Bernadette Bourguet, avocate à 4830 Limbourg, rue Guillaume Maisier 17, a été nommée administrateur provisoire de la succession de Mme Françoise Albert Elisabeth Lamay, née à Eupen le 27 mars 1975, en son vivant domiciliée à Baelen, rue L. Moray 23, décédée à Baelen le 1^{er} mars 2005. Les créanciers éventuels étant invités à faire valoir leur déclaration dans les trois mois suivant la présente insertion.

(Signé) B. Bourguet, avocat.

(40225)

Concordat judiciaire – Gerechtelijk akkoord

Par jugement du 5 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a constaté qu'en l'absence du plan de redressement, la poursuite de la procédure concordataire était devenue impossible pour la société Artisans Bâisseurs S.A., en abrégé : « Abatir », dont le siège social est sis à 7020 Nimy, quai des Anglais 44, exerçant l'activité d'entreprise de construction, R.P.M. Mons 138.628, B.C.E. n° 0462.895.975.

Le sursis provisoire accordé par jugement du 14 mars 2005, et prorogé par jugement du 26 juillet 2005, a pris fin le 14 décembre 2005.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Benoit Delmoitié. (40226)

Faillite – Faillissement

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 14 décembre 2005, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.A. La Carrière de Claveaux, ayant son siège social à 4560 Les Avins, rue Petit Avin 3, B.C.E. n° 0861.470.658, pour l'exploitation d'une entreprise d'extraction de pierres ornementales et de construction.

Juge-commissaire : Jules Gillaux, juge consulaire.

Curateur : Marielle Donne, avocat à 4171 Poulseur, place Puissant 13.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} février 2006, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Personne(s) physique(s) s'étant, à titre gratuit, constituée(s) sûreté(s) personnelle(s) du (de la) failli(e) et qui sont invitée(s) à déposer au greffe du tribunal de commerce la déclaration prévue à l'article 72bis de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, telle que modifiée par la loi du 20 juillet 2005 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2005).

Néant.

Le greffier en chef, (signé) Chr. Randaxhe. (40227)

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 14 décembre 2005, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Plein les Yeux, dont le siège social est établi à 4500 Huy, rue Mounie 4, lieu de son principal établissement inscrite à la B.C.E. sous le n° 0465.883.377, pour l'activité de commerce de détail de vêtements pour hommes, dames et enfants, de maroquinerie et d'articles de voyage et autres soins corporels.

Juge-commissaire : Dominique Poncin, juge consulaire.

Curateur : Olivier Gustine, avocat à 4500 Huy, rue Delperée 5.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} février 2006, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Personne(s) physique(s) s'étant, à titre gratuit, constituée(s) sûreté(s) personnelle(s) du (de la) failli(e) et qui sont invitée(s) à déposer au greffe du tribunal de commerce la déclaration prévue à l'article 72bis de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, telle que modifiée par la loi du 20 juillet 2005 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2005).

Néant.

Le greffier en chef, (signé) Chr. Randaxhe. (40228)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 14 décembre 2005, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Hanse, Isabelle Fernande Josée M., née le 27 avril 1970 à Huy, domiciliée à 4540 Amay, rue Roua 43, exerçant le commerce à 4540 Amay, chaussée de Tongres 188, sous la dénomination « Miss Fritie's », B.C.E. n° 0874.328.009, pour l'activité de restauration de type rapide.

Juge-commissaire : Jules Gillaux, juge consulaire.

Curateur : Philippe Thirion, avocat à 4540 Amay, rue Quoesi-modes 15.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy dans les trente jours à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 1^{er} février 2006, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Personne(s) physique(s) s'étant, à titre gratuit, constituée(s) sûreté(s) personnelle(s) du (de la) failli(e) et qui sont invitée(s) à déposer au greffe du tribunal de commerce la déclaration prévue à l'article 72bis de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, telle que modifiée par la loi du 20 juillet 2005 (*Moniteur belge* du 28 juillet 2005).

Néant.

Le greffier en chef, (signé) Chr. Randaxhe. (40229)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement prononcé ce 8 décembre 2005 par le tribunal de commerce de Namur, Me Luc Oger, avocat à Namur, avenue Cardinal Mercier 46, a été désigné en qualité de co-curateur et président du collège des curateurs à la faillite de M. Hittelet, Charles, entrepreneur général, né à Namur le 24 novembre 1954, domicilié à Sambreville (Auvélais), rue des Auges 43, R.C. Namur 52975.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) N. Perat. (40230)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : Société privée à responsabilité limitée Cofibu, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0475.144.305, dont le siège social est établi à Bujumbura (Burundi), avenue d'Août 1964, BP 2151, ayant une succursale à 4852 Plombières (Hombourg), rue du Centre 81C.

Curateur : Me Ghislain Royen, avocat à 4880 Aubel, Côte de Hagelstein 23-25.

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Verviers a fixé au 15 mars 2005 la date de la cessation des paiements de la faillite préqualifiée.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (40231)

Tribunal de commerce de Mons

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société Design-Decor S.P.R.L., dont le siège social est sis à 7012 Jemappes, avenue Wilson 536, R.C. Mons 119555, B.C.E. 0438.417.432, et a déchargé le curateur, Me Natalie Debouche, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Salvatore Ruta, domicilié à 7340 Wasmes, rue de Maubeuge 70.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitié. (40232)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société *Metamorphose S.P.R.L.*, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue Sars-Longchamps 1/2, R.C. Mons 125978, B.C.E. 0447.130.210, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Mme Marie-Claire Cuvelier, domiciliée à 7100 La Louvière, rue Jules Cornet 20/2.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40233)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société *Pullara - d'Antonio S.P.R.L.*, dont le siège social est sis à 7340 Wasmes, rue de Pâturages 15, R.C. Mons 121854, B.C.E. 0441.492.728, et a déchargé le curateur, Me Natalie Debouche, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs : d'Antonio, Nicola, rue Appâa 28, à 7340 Wasmes; Pullara, Calogero, rue Garcia Lorca 174, à 7340 Pâturages.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40234)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société *Etraba S.A.*, dont le siège social est sis à 7100 Saint-Vaast, rue Omer Thiriart 306, R.C. Mons 95973, B.C.E. 0417.557.977, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Christian Vanderbauwen, domicilié à 1300 Wavre, avenue Duc Henri De Brabant 13.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40235)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société *VR S.P.R.L.*, dont le siège social est sis à 7340 Colfontaine, rue Grande Campagne 20, R.C. Mons 111003, B.C.E. 0428.623.006, et a déchargé le curateur, Me Natalie Debouche, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Roger Vachauze, domicilié à 7390 Quaregnon, rue de l'Imprimerie 96.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40236)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société *Entreprise Charles Delfosse S.P.R.L.*, dont le siège social est sis à 7300 Boussu, route de Dour 234/F, R.C. Mons 135513, B.C.E. 0442.827.170, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Charles Delfosse, domicilié à 7370 Dour, rue de La-Haut 84.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40237)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société *Alter Ego S.P.R.L.*, dont le siège social est sis à 7000 Mons, rue de Nimy 6, R.C. Mons 109080, B.C.E. 0427.326.273, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Pol Decamps, domicilié à 7080 Frameries, rue de l'Abbé Quinet 5B.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40238)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société *L.M.C. S.A.*, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, boulevard des Droits de L'Homme 9B, R.C. Mons 143348, B.C.E. 0437.029.738, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : Mme Laurence Guillin, domiciliée à 7062 Naast, rue Mignault 117.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40239)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société *Claire Diffusion S.P.R.L.*, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue Albert I^{er} 17, R.C. Mons 109157, B.C.E. 0427.353.492, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Sont considérés comme liquidateurs : Mme Francine Laurent, domiciliée à 7110 Houdeng-Goegnies, rue H. Ameys 61, et M. Christian Debauque, domicilié à 7100 La Louvière, rue Sars-Longchamps 2, bte 12.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40240)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société *O.S. Sport S.P.R.L.*, dont le siège social est sis à 7100 La Louvière, rue Keramis 61, R.C. Mons 139793, B.C.E. 0464.363.645, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Salvatore Vaccarello, domicilié à 7100 La Louvière, rue Kéramis 61.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40241)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société *Novi S.P.R.L.*, dont le siège social est sis à 7000 Mons, Grand-Place 40, R.C. Mons 132623, B.C.E. 0455.019.773, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Patrick Dessilly, domicilié à 7020 Masnuy-Saint-Jean, rue du Grand Jour 45.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40242)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de la société *Abattages - Plantations - Créations - Terrassements S.P.R.L.*, dont le siège social est sis à 7110 Houdeng-Goegnies, rue Tout-y-Faut 8, R.C. Mons 144270, B.C.E. 0475.549.626, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Christian Chauveau, domicilié à 7190 Ecaussinnes, rue de la Bassée 19.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40243)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société *T.A.D.I. S.P.R.L.*, en liquidation, dont le siège social est sis à 7012 Flénu, rue A. Defrise 151, RPM Mons 130437, B.C.E. 0452.583.885, et a déchargé le curateur, Me Natalie Debouche, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Geoffrey Thaulez, domicilié à 7301 Hornu, rue du Tour 391.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40244)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de la société *Société de Services belge-Fleury S.A.*, en abrégé *SSB Fleuralice*, dont le siège social est sis à 7301 Hornu, rue de la Fontaine 49, R.C. Mons 134998, B.C.E. 0458.039.839, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Est considéré comme liquidateur : M. Georges Herbint, domicilié à 7301 Hornu, rue de Bavay 199.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40245)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par insuffisance d'actif, de M. Belsaco, Jean-Claude, domicilié à 7850 Enghien, place du Vieux Marche 35, R.C. Mons 103690, B.C.E. 0666.095.238, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40246)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de M. Lecomte, Vincent, domicilié à 7120 Estinnes, rue Grande 52, R.C. Mons 146161, B.C.E. 0653.666.568, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40247)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de Mme Mathurin, Nelly, domiciliée à 7100 La Louvière, rue de la Flache 2/3, R.C. Mons 109355, B.C.E. 0764.025.547, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

La faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40248)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de Mme Libiouille, Evelyne, domiciliée à 7050 Masnuy-Saint-Jean (Jurbise), chaussée Brunehault 394, R.C. Mons 123113, B.C.E. 0717.350.335, et a déchargé le curateur, Me Georges Ponchau, de ses fonctions.

La faillie a été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40249)

Par jugement du 8 décembre 2005, le tribunal de commerce de Mons a prononcé la clôture de la faillite, par liquidation, de M. Theret, Benoit, domicilié à 7390 Quaregnon, rue du Peuple 62, R.C. Mons 143739, B.C.E. 0792.119.420, et a déchargé le curateur, Me Etienne Descamps, de ses fonctions.

Le failli a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) B. Delmoitie. (40250)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 13 december 2005, is Recypro B.V.B.A., Kalmthoutsesteenweg 197/2, 2990 Wuustwezel, ondernemingsnummer 0466.535.059, faillissement na herroeping van de opschorting.

Curator : Mr. Van Raemdonck, Marc, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1, aangesteld bij vonnis d.d. 15 december 2005, in vervanging van Mr. P. Van Sant.

Curator : Mr. Van Orshaegen, Dirk, Kontichsesteenweg 86, 2630 Aartselaar, aangesteld bij vonnis d.d. 13 december 2005.

Datum der staking van betaling : 13 december 2005.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 12 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 februari 2006, te 9 uur, zaal C030, gelijkvloers, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (40251)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 13 december 2005, is A.D. Van Dendomselaere & partners N.V., Kalmthoutsesteenweg 197/2B, 2990 Wuustwezel, ondernemingsnummer 0462.149.372, faillissement na herroeping van de opschorting.

Curator : Mr. Van Raemdonck, Marc, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1, aangesteld bij vonnis d.d. 15 december 2005, in vervanging van Mr. P. Van Sant.

Curator : Mr. Van Orshaegen, Dirk, Kontichsesteenweg 86, 2630 Aartselaar, aangesteld bij vonnis d.d. 13 december 2005.

Datum der staking van betaling : 13 december 2005.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 12 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 februari 2006, te 9 uur, zaal C030, gelijkvloers, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (40252)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2005, is New Irene B.V.B.A., Nassaustraat 24, 2000 Antwerpen-1, niet-gespecialiseerde detailhandel in algemene middelen (verkeersoppervlakte minder dan 100 m²), ondernemingsnummer 0478.196.637, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Vermeersch, Nathalie, Maria-Henriettelei 1, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 december 2005.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 februari 2006, te 9 uur, zaal C003, gelijkvloers, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (40253)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2005, is Piconstrukt B.V.B.A., Appelkantstraat 19, 2530 Boechout, detailhandel in artikelen voor verlichting en woning-inrichting, ondernemingsnummer 0449.243.127, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Van Meensel, Steven, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 december 2005.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 februari 2006, te 9 uur, zaal C003, gelijkvloers, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (40254)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2005, is Taverne-Restaurant Keienvan B.V.B.A., Walenstraat 65, 2060 Antwerpen-6, restaurants van het traditionele type, ondernemingsnummer 0443.211.014, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Bie, Eduard, Lange Lozanastraat 145-147, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 december 2005.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 februari 2006, te 9 uur, zaal C003, gelijkvloers, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (40255)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2005, is Chemimpex (Europe) N.V., Somersstraat 44, 2018 Antwerpen-1, managementactiviteiten van holdings, ondernemingsnummer 0458.556.711, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Dael, Christophe, Amerikalei 122, 4e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 december 2005.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 februari 2006, te 9 uur, zaal C003, gelijkvloers, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (40256)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2005, is Brands Holding N.V., Brasschaatsesteenweg 133, 2920 Kalmthout, managementactiviteiten van holdings, ondernemingsnummer 0859.624.193, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Dejosse, Wim, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 december 2005.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 februari 2006, te 9 uur, zaal C003, gelijkvloers, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (40257)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2005, is Exit 17 B.V.B.A., Pastoor Coplaan 77, 2070 Burcht (Zwijndrecht), detailhandel in groenten en fruit, ondernemingsnummer 0445.507.142, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Claes, Dominique, Everdijstraat 43, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 december 2005.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 februari 2006, te 9 uur, zaal C003, gelijkvloers, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (40258)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2005, is All Garden Service B.V.B.A., Van Duyststraat 78, 2100 Deurne (Antwerpen), metaalschrijnwerk, ondernemingsnummer 0425.540.582, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Leur, Karen, Du Chastellei 45, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum der staking van betaling : 15 december 2005.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 februari 2006, te 9 uur, zaal C003, gelijkvloers, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (40259)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2005, is Munin International G.C.V., Everdijstraat 8, 2000 Antwerpen-1, adviesbureaus op het gebied van bedrijfsvoering en beheer, ondernemingsnummer 0476.561.988, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Brems, Patrick, Marktplein 7, 2110 Wijnegem.

Datum der staking van betaling : 15 december 2005.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 februari 2006, te 9 uur, zaal C003, gelijkvloers, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (40260)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2005, is Fransel N.V., Lange Lobroekstraat 8A, 2060 Antwerpen-6, goederenvervoer over de weg, ondernemingsnummer 0449.101.882, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Cools, Veerle, Mechelsesteenweg 12, 6e verdieping, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 15 december 2005.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 13 januari 2006.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 8 februari 2006, te 9 uur, zaal C003, gelijkvloers, gerechtsgebouw, Bolivarplaats 20, 2000 Antwerpen.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (40261)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 15 december 2005, is Club 10 B.V.B.A., in vereffening, Herentalsebaan 71, 2520 Ranst, ondernemingsnummer 0454.632.466, op beken-
tenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : M. G. Van Denabeele.

Datum der staking van betaling : 15 december 2005.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier-hoofd van dienst, M. Caers. (Pro deo) (40262)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 7 december 2005, werd het faillissement van Ketels, Noel, wonende te 8750 Wingene, Schoolstraat 33, ondernemingsnummer 0531.839.122, afgesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (Pro deo) (40263)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 15 december 2005, werd, op beken-
tenis, het faillissement uitgesproken van Verovan B.V.B.A., met maatschappelijke zetel te 8020 Oostkamp, Blauwhuisstraat 24, ondernemingsnummer 0862.264.672, en met als handelsactiviteit transportonderneming.

Datum van staking van betaling : 15 december 2005.

Curator : Mr. Jackie Longeville, advocaat te 8020 Oostkamp, Sint-Pietersplein 6E.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 13 januari 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen, overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie der schuldverordeningen zal plaatsgrijpen op 25 januari 2006, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (Pro deo) (40264)

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 14 december 2005, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van B.V.B.A. Centislim, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8000 Brugge, Filips de Goedelaan 6, ondernemingsnummer 0471.853.332, voor lichaamsverzorging (centrum voor figuurcorrectie en afslanking).

Datum van staking van betaling: 14 december 2005.

Curatoren: Mr. Pascal Leys, advocaat te 8000 Brugge, Ezelpoort 6, en Mr. Erwin Priem, advocaat te 8000 Brugge, Ezelpoort 6.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 13 januari 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borggen van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen, overeenkomstig artikel 72ter Fail.W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie der schuldverordeningen zal plaatsgrijpen op 25 januari 2006, om 9 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (40265)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 7 december 2005, werd het faillissement van Stratyx B.V.B.A., destijds met maatschappelijke zetel te 8000 Brugge, Monikenwerve 167/169, ondernemingsnummer 0476.310.283, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Paul Rammant, wonende te 8000 Brugge, Leemputten 20.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (40266)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 7 december 2005, werd het faillissement van Nippress Continental B.V.B.A., destijds met maatschappelijke zetel te 8380 Brugge (Zeebrugge), Kraakstraat 2, ondernemingsnummer 0418.595.877, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Romuald Lagast, wonende te 8490 Jabbeke, Korte Zomerweg 6.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (40267)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 7 december 2005, werd het faillissement van Marolux P.V.B.A., destijds met maatschappelijke zetel te 8850 Ardoorie, Eeckhoutstraat 4bis, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaarster beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Mevr. Desendre, Juliette, wonende te 8750 Wingene, Bruggestraat 36.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (40268)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 7 december 2005, werd het faillissement van Bouwonderneming Dedecker P.V.B.A., destijds met maatschappelijke zetel te 8730 Beernem, Wellingstraat 47, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Dedecker, Robert, wonende te 8730 Beernem, Wellingstraat 47.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (40269)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 7 december 2005, werd het faillissement van Tang's Garden Knokke C.V., destijds met maatschappelijke zetel te 8300 Knokke-Heist, Leopoldlaan 160-162, ondernemingsnummer 0441.665.447, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Ho Ming Wah, wonende in Nederland, 1095 BJ Amsterdam, Molukkenstraat 499.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (40270)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 7 december 2005, werd het faillissement van Elysee Scarpe N.V., destijds met maatschappelijke zetel te 8700 Tielt, Kortrijkstraat 26, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Stelt vast dat niet kan worden vastgesteld wie als vereffenaars dienen te worden beschouwd overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (40271)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 7 december 2005, werd het faillissement van Mechanische Constructie Degraeve B.V.B.A., destijds met maatschappelijke zetel te 8490 Jabbeke, Zerkegemstraat 41, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Dirk Degraeve, wonende te 8000 Brugge, Werfplein 12.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (40272)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 7 december 2005, werd het faillissement van Be & C° P.V.B.A., destijds met maatschappelijke zetel te 8750 Wingene, Pittemstraat 20, afgesloten.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Walter Coghe, wonende te 8800 Roeselare, Zijstraat 59.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (40273)

Bij vonnis van de eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 7 december 2005, werd het faillissement van Ducastele, Marino, wonende te 8000 Brugge, Oostendse Steenweg 61, ondernemingsnummer 0781.157.331, afgesloten.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de hoofdgriffier, (get.)
L. Demets. (40274)

Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende

Bij vonnis van de derde kamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, werd, op 14 december 2005, op dagvaarding, het faillissement uitgesproken van Paul Smith Racing Stables B.V.B.A., met zetel en handelsuitbating te 8400 Oostende, Longchamplaan 1, ondernemingsnummer 0466.413.117, en met als handelsactiviteit productie van ruwe wol, handelsbemiddeling, de exploitatie van visvijvers, paardenrenbanen en maneges.

De datum van staking van betaling is vastgesteld op 14 december 2005.

Tot curator werd aangesteld: Mr. Karl Collette, advocaat te 8820 Torhout, Keibergstraat 19.

De aangifte van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8400 Oostende, Canada-plein, vóór 14 januari 2006.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (onder meer de borgens van de gefailleerde), kunnen hiervan ter griffie een verklaring neerleggen overeenkomstig artikel 72ter Fail. W.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 27 januari 2006, om 9 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Oostende, op de eerste verdieping van het gerechtshuis te 8400 Oostende, Canada-plein.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) N. Pettens.
(Pro deo) (40275)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 14 december 2005, werd De Wilde, Monique (koude bakkerij-tearoom), Sint-Rochusstraat 6, 9200 Dendermonde, in staat van faillissement verklaard.

Ondernemingsnummer: 763.062.079.

Rechter-commissaris: de heer Marc Tackaert.

Curator: Mr. Marianne Macharis, Koningin Astridlaan 8, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betaling: 14 december 2005, onder voorbehoud van artikel 12, lid 2 F.W.

Indienen van schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen op vrijdag 27 januari 2006, om 9 uur.

Elke schuldeiser die geniet van een persoonlijke zekerheidstelling vermeldt dit in zijn aangifte van schuldvordering of uiterlijk binnen zes maanden vanaf de datum van het vermeld vonnis van faillietverklaring (artikel 63 F.W.).

Om te kunnen genieten van de bevrijding, moeten de natuurlijke personen die zich kosteloos persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde, ter griffie van de rechtbank van koophandel een verklaring neerleggen, waarin zij bevestigen dat hun verbintenis niet in verhouding met hun inkomsten en hun patrimonium is (artikel 72bis F.W. en artikel 10 wet 20 juli 2005).

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.)
S. Van Nuffel. (40276)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd het faillissement van H.N. Textiel B.V.B.A., textiel, lompenverhandeling, Poelstraat 24, 9280 Lebbeke, ondernemingsnummer 459.785.938, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd: de heer Nassaj, Khaled, wonende te 9160 Lokeren, Antwerpsesteenweg 53.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.)
S. Van Nuffel. (40277)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd het faillissement van Van der Plas, Steve, drankgelegenheden, Dr. Cochezstraat 38, 9470 Denderleeuw, ondernemingsnummer 866.933.243, gesloten verklaard bij gebrek aan actief.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

In toepassing van artikel 74 van de faillissementswet wordt de uitvoering van het voormeld vonnis gedurende één maand geschorst vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.)
S. Van Nuffel. (40278)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd het faillissement van DRT Dak & Wand N.V., onderneming in schrijnwerk, Plaza de Los Faroles 6/7, 29670 San Pedro de Alcantara (Spanje), ondernemingsnummer 425.594.725, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd: de heer Philip Macours, wonende te 3980 Tessenderlo, Rodeheide 72.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.)
S. Van Nuffel. (40279)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd het faillissement van Luwa B.V.B.A., discotheek-dancing, Provinciale Baan 29, 9120 Vrasene, ondernemingsnummer 466.206.546, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd: de heer Luc Degroodt, wonende te 2610 Wilrijk, Jules Moretuslei 424.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.)
S. Van Nuffel. (40280)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd het faillissement van Algemene Aannemingen Daeleman en zonen N.V., Arbeidstraat 19, 9300 Aalst, ondernemingsnummer 416.247.091, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd: de heer Frans Daeleman, wonende te 9300 Aalst, Leo de Bethunelaan 74, bus 7.

Voor eensluidend uittreksel: de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.)
S. Van Nuffel. (40281)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd het faillissement van V.H.N. N.V., algemene bouwonderneming, Edingssesteenweg 133, 9402 Meerbeke, ondernemingsnummer 430.005.651, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd : de heer Rik Van den Berghe, wonende te 7863 Ghoy (Lessines), Cloître 4.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (40282)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 12 december 2005, werd het faillissement van Gipetex B.V.B.A., loonbreien, Meerstraat 101, 9220 Hamme (Oost-Vlaanderen), ondernemingsnummer 445.938.001, gesloten verklaard bij vereffening.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Identiteit van de persoon die als vereffenaar wordt beschouwd : de heer Petrus De Kerf, wonende te 9220 Hamme, Sint-Anne 18.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) S. Van Nuffel. (40283)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de vierde kamer, d.d. 12 december 2005, werd het faillissement van Vandendorpe Wim B.V.B.A., Moorselestraat 1, te 8930 Menen, ondernemingsnummer 0424.899.689, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : de heer Vandendorpe Wim, wonende te 8930 Menen, Moorselestraat 1.

De adjunct-griffier, (get.) V. Soreyn. (40284)

Bij vonnis van de vierde kamer, d.d. 12 december 2005, werd het faillissement van De Lekkerbek B.V.B.A., Neerhofstraat 50, te 8560 Wevelgem, en met uitbatingszetel te 8930 Menen, Iepersestraat 206-208, ondernemingsnummer 0473.913.393, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : de heer Ronny Debal, wonende te 8670 Koksijde, Fabiolaplein 6/402.

De adjunct-griffier, (get.) V. Soreyn. (40285)

Bij vonnis van de tweede kamer, d.d. 13 december 2005, werd het faillissement van Plastorek N.V., Industrielaan 10, te 8520 Kuurne, ondernemingsnummer 0414.784.866, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : de heer Gilbert Demarcq, Roussellierstraat 118, te 7712 Herseaux.

De griffier, (get.) Engels, Koen. (40286)

Bij vonnis van de tweede kamer, d.d. 13 december 2005, werd het faillissement van Fiscora P.V.B.A., Murissonstraat 91, te 8930 Rekkem, ondernemingsnummer 0415.788.619, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : Mevr. Francine Mino, Murissonstraat 91, te Rekkem.

De griffier, (get.) Engels, Koen. (40287)

Bij vonnis van de tweede kamer, d.d. 13 december 2005, werd het faillissement van Textielfabriek Oscar Lagae N.V., Harelbeeksestraat 63, te 8520 Kuurne, ondernemingsnummer 0405.366.958, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : de heer Luc Lagae, Jacob Vandevaetstraat 102, te 8501 Heule.

De griffier, (get.) Engels, Koen. (40288)

Bij vonnis van de tweede kamer, d.d. 13 december 2005, werd het faillissement van G & A B.V.B.A., Heestertplaats 16, te 8551 Heestert, ondernemingsnummer 0454.694.329, door vereffening beëindigd.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : de heer Geert Vervaecke, Pontstraat 36A, te 8550 Zwevegem.

De griffier, (get.) Engels, Koen. (40289)

Bij vonnis van de tweede kamer, d.d. 13 december 2005, werd het faillissement van Kurma B.V.B.A., rue de la Cabosserie 12, te 7700 Mouscron, ondernemingsnummer 0448.149.896, afgesloten wegens gebrek aan activa.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd : de heer Rudiger Maes, Brugsesteenweg 347, 8520 Kuurne.

De griffier, (get.) Engels, Koen. (Pro deo) (40290)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij arrest van het hof van beroep te Brussel, d.d. 30 november 2005, werd het vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 29 maart 2005, waarbij het faillissement van de heer De Mol, Georges, wonende te Aarschot, Diestsestraat 29, 5/6, werd gesloten en hij niet verschoonbaar werd verklaard, hervormd in die zin dat het faillissement gesloten blijft maar gefailleerde wel verschoonbaar wordt verklaard.

De griffier, (get.) W. Coosemans. (40291)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 13 december 2005, werd de genaamde All Stock Company B.V.B.A., Eén Meistraat 19/4, 2300 Turnhout, aan- en verkoop van goederen, ondernemingsnummer 0478.774.677, failliet verklaard, op bekenntenis.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curator : advocaat Robeyns, Herentalsstraat 79, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 13 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 10 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 24 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (40292)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 13 december 2005, werd de genaamde B & D Horeca B.V.B.A., Gasstraat 21, 2440 Geel, groothandel in diverse machines en uitrusting voor handel en dienstverlening, ondernemingsnummer 0478.531.880, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curator : advocaat Geukens, Lindestraat 2, 2490 Balen.

Tijdstip van ophouding van betaling : 13 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 10 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 24 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (40293)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 13 december 2005, werd de genaamde DH Screen B.V.B.A., Dr. Van de Perrestraat 190, 2440 Geel, groothandel in sport- en kampeerartikelen, ondernemingsnummer 0459.045.669, failliet verklaard, op dagvaarding openbaar ministerie.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curator : advocaat Geukens, Lindestraat 2, 2490 Balen.

Tijdstip van ophouding van betaling : 13 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 10 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 24 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (40294)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 13 december 2005, werd de genaamde Sportkwartier B.V.B.A., Kruispad 1, 2310 Rijkevorsel, uitbating te 2310 Rijkevorsel, Kruispad 2, en te 2320 Hoogstraten, Van Aertselaerstraat 17, geven van zwem- en sportlessen, ondernemingsnummer 0862.110.561, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curator : advocaat Piedfort, Denefstraat 102, 2275 Gierle.

Tijdstip van ophouding van betaling : 13 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 10 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 24 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (40295)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 13 december 2005, werd de genaamde Patrimmo M & E N.V., Kruispad 1, 2310 Rijkevorsel, onderneming in onroerende goederen, ondernemingsnummer 0862.659.008, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curator : advocaat Piedfort, Denefstraat 102, 2275 Gierle.

Tijdstip van ophouding van betaling : 13 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 10 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 24 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (40296)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 13 december 2005, werd de genaamde Beeckwee, Yves, geboren op 24 oktober 1971, Ambachtstraat 1/3, 2360 Oud-Turnhout, Videotheek Hollywood, uitbating : steenweg op Oosthoven 125, Oud-Turnhout, ondernemingsnummer 0861.655.651, failliet verklaard, op bekentenis.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curator : advocaat Piedfort, Denefstraat 102, 2275 Gierle.

Tijdstip van ophouding van betaling : 13 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 10 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 24 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (40297)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 13 december 2005, werd de genaamde Schildtvoorde België B.V.B.A., Hinnenboomstraat 1A, 2320 Hoogstraten, marktonderzoekbureau, ondernemingsnummer 0460.689.226, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Drooghmans.

Curator : advocaat Piedfort, Denefstraat 102, 2275 Gierle.

Tijdstip van ophouding van betaling : 13 december 2005.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 10 januari 2006.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : 24 januari 2006, te 10 uur.

De personen die zich persoonlijk zeker hebben gesteld voor de gefailleerde (zoals onder meer de personen die zich borg hebben gesteld), kunnen hiervan een verklaring ter griffie neerleggen (artikel 72bis en artikel 72ter Fail.W.).

De griffier, (get.) L. Verstraelen. (40298)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 15 december 2005, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 21 oktober 2002, op naam van Geijselaers, Johannes, geboren op 31 mei 1950, te 3700 Tongeren, Sint-Truidersteenweg 121, RPR/ondernemingsnummer 0730.480.175, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Dossiernummer : 3978.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, eerstaanwezend adjunct-griffier. (40299)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 15 december 2005, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 21 oktober 2002, op naam van Stefi B.V.B.A., Hunselerstraat 15, te 3640 Kinrooi, RPR/ondernemingsnummer 0449.076.349, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig artikel 185 Venn.W. als vereffenaar word beschouwd : Panken, Norbertus, te 3930 Hamont-Achel, Grevenbroekstraat 22.

Dossiernummer 3977.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, eerstaanwezend adjunct-griffier. (40300)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 15 december 2005, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 30 oktober 2000, op naam van De Kruker B.V.B.A., K. Albertlaan 28, te 3680 Maaseik, RPR/ondernemingsnummer 0441.715.729, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig artikel 185 Venn.W. als vereffenaar word beschouwd : Molemans, Bart, te 3680 Maaseik, Dornerveldweg 11.

Dossiernummer 3607.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) W. Meurmans, eerstaanwezend adjunct-griffier. (40301)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 15 december 2005, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 14 maart 1994, op naam van Euro Meat B.V.B.A., samengevoegd met het faillissement van Deters Jos N.V., bij vonnis van deze rechtbank, d.d. 14 oktober 2004, Nieshofstraat 2, te 3960 Bree, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig artikel 185 Venn.W. als vereffenaar wordt beschouwd: Deters, Jos, te 3960 Bree, Groenstraat 118.

Dossiernummer 2259.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) W. Meurmans, eerstaanwezend adjunct-griffier. (40302)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren, van 15 december 2005, werd het faillissement, uitgesproken in datum van 14 maart 1994, op naam van Deters Jos N.V., samengevoegd met het faillissement van Euro Meat N.V., bij vonnis van deze rechtbank, d.d. 14 oktober 2004, Nieshofstraat 2, te 3960 Bree, gesloten verklaard bij vereffening. De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft voor recht gezegd dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig artikel 185 Venn.W. als vereffenaar wordt beschouwd: Deters, Joseph, te 3960 Bree, Groenstraat 118.

Dossiernummer 2260.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) W. Meurmans, eerstaanwezend adjunct-griffier. (40303)

Rechtbank van koophandel te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 14 december 2005, werden de verrichtingen van het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid Café De Panne, destijds met maatschappelijke en uitbatingszetel te 8660 Adinkerke, Duinkerkeiweg 18, ondernemingsnummer 0463.511.926, afgesloten door vereffening, waardoor de voormelde niet-verschoonbare verklaarde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Marc Jones, wonende te 8670 Koksijde, Nieuwpoortsteenweg 99.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) E. Niville. (40304)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 14 december 2005, werden de verrichtingen van het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid IC Trans, destijds met maatschappelijke en uitbatingszetel te 8600 Diksmuide, Tuinwijk 42, ondernemingsnummer 0460.958.549, afgesloten door vereffening, waardoor de voormelde niet-verschoonbare verklaarde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, Mevr. Colette Vandecasteele, wonende te 8820 Torhout, Zuidstraat 8/V3.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) E. Niville. (40305)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 14 december 2005, werden de verrichtingen van het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid International Computer Assistance, destijds met maatschappelijke en uitbatingszetel te 8670 Koksijde, J. Van Buggenhoutlaan 1, ondernemingsnummer 0427.577.087, afgesloten wegens ontoereikend actief, waardoor de voormelde niet-verschoonbare verklaarde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Yves Dominicus van den Busche, met laatst gekend adres te 93 C avenue de Verdun, 06700 Saint-Laurent du Var (Frankrijk).

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) E. Niville. (40306)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Veurne, van 14 december 2005, werden de verrichtingen van het faillissement van de coöperatieve vennootschap Mabero Makelaarskantoor, destijds met zetel te 8610 Kortemark (Zarren), 20e Liniestraat 8, ondernemingsnummer 0435.261.764, afgesloten wegens ontoereikend actief, waardoor de voormelde niet-verschoonbare verklaarde vennootschap wordt ontbonden en haar vereffening onmiddellijk wordt afgesloten.

Wordt als vereffenaar beschouwd, overeenkomstig artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen, de heer Roland Depoortere, wonende te 8610 Kortemark, 20e Liniestraat 8.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) E. Niville. (40307)

Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par requête signée en date du 14 novembre 2005, M. Gilson, Frédéric Fernand Claude Ghislain, substitut du procureur du Roi de Dinant, né à Namur le 13 avril 1968, et son épouse, Mme Monsieur, Sandrina Anne-Françoise, radiologue, née à Namur le 6 novembre 1969, demeurant et domiciliés ensemble à 5501 Dinant (Lisogne), chemin du Buc 31, ont introduit devant le tribunal de première instance de Namur, une demande en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte du notaire Louis Jadoul, à Namur, en date du 11 octobre 2005.

Ils ont décidé de maintenir leur régime de séparation de biens et de constituer accessoirement à leur régime de la séparation de biens, une société limitée uniquement à un immeuble, et M. Frédéric Gilson, a déclaré apporter et faire entrer dans la société limitée uniquement l'immeuble sis à 5100 Dave, rue du Rivage 171, avec les constructions y érigées ou à y ériger.

Pour extrait conforme: pour les requérants, (signé) Louis Jadoul, notaire à Namur. (40308)

Par requête en date du 23 novembre 2005, les époux Mitchell, Rodrigue René Jacques Daniel, ouvrier, né à Séoul (Corée du Sud) le 14 février 1975, de nationalité belge, et Mme Bausière, Cindy Monique Rachel, sans profession, née à Montmirail (France) le 4 juin 1981, de nationalité belge, domiciliés ensemble à Tournai (Rumillies), chaussée de Frasnes 89, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Tournai, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte du notaire Paul-Emile Genin, à Tournai, en date du 10 novembre 2005.

Ce contrat porte adjonction d'une société d'acquêts à leur régime de la séparation de biens pure et simple, et apport d'un immeuble propre à Monsieur, à la dite société d'acquêts.

(Signé) P.-E. Genin, notaire. (40309)

Par requête en date du 12 décembre 2005, au tribunal de première instance de Namur, les époux Beguin, Vincent Jean-Paul Jacques, ardoisier indépendant, et Viel, Sabrina, agent de police, demeurant et domiciliés ensemble à 5300 Andenne (Landenne-sur-Meuse), rue Maurice Bertrand 551 B, ont demandé l'homologation de l'acte portant modification de leur régime matrimonial, reçu par Me Michel d'Harveng, notaire à Andenne (Thon-Samson), le 7 novembre 2005.

Cet acte contient l'adjonction d'une société d'acquêt à leur régime initial de la séparation de biens pure et simple.

Pour les requérants, le notaire instrumentant, (signé) M. d'Harveng. (40310)

En date du 13 décembre 2005, les époux Tonniau, Christian Roger Laurent, cultivateur, né à Leuze le 20 août 1956 (RN 56.08.20 065-82), et son épouse, Mme Nackart, Marie-Pierre Ghislaine, auxiliaire familiale, née à Tournai le 20 août 1965 (RN 65.08.20 098-40), domicilié à Leuze-en-Hainaut, ex-Leuze, rue Carcauderie 2, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Tournai, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par Me Jean-Louis Mertens, notaire à Leuze-en-Hainaut, le même jour.

Ledit contrat ne comporte pas de modification de leur régime matrimonial, mais transfert de biens propres au patrimoine de M. Christian Tonniau, au patrimoine commun.

Pour extrait analytique conforme : (signé) Jean-Louis Mertens, notaire. (40311)

Bij verzoekschrift van 14 december 2005 hebben de echtgenoten, de heer Germis, Erwin Emmanuel Lucien, en Mevr. Vanaken, Sabrina, wonende te 3450 Geetbets, Glabbeekstraat 185, aan de rechtbank van eerste aanleg te Leuven om de homologatie gevraagd van de akte, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Eric Tallon, met standplaats te Geetbets, op 14 december 2005.

Voor de verzoekers, (get.) Eric-Vincent Tallon, notaris. (40312)

Bij verzoekschrift van 30 november 2005 hebben de heer Denyn, Philippe Jacques François Joseph, geboren te Sint-Agatha-Berchem op 30 juli 1965, nationaal nummer 65.07.30 359-58, en zijn echtgenote, Mevr. Godefroi, Karin Germaine Albert, geboren te Sint-Joost-ten-Node op 12 februari 1971, nationaal nummer 71.02.12 288-81, samenwonende te 1082 Sint-Agatha-Berchem, Kweepereboomlaan 80, de rechtbank van eerste aanleg te Brussel verzocht tot homologatie van de akte van regeling der wederzijdse rechten en wijziging van hun huwelijksstelsel. Deze wijziging werd verleden voor notaris Andrée Verelst, te Grimbergen, op 30 november 2005, inhoudende behoud van het wettelijk stelsel, maar met inbreng : 1° door de heer Denyn, Philippe, in de gemeenschap van aanwinsten van volgend onroerend goed :

gemeente Asse (voorheen Zellik) :

een perceel bouwgrond, gelgen aan de Jan Baptist De Greeflaan, kadastraal bekend volgens titel en thans sectie A, nummer 66/N/3, voor een oppervlakte van zeven aren twintig centiaren (7 a 20 ca);

2° door Mevr. Godefroi, Karin, in de gemeenschap van aanwinsten van volgend onroerend goed :

gemeente Sint-Agatha-Berchem :

een woonhuis op en met grond, gelegen in de verkaveling van de wijk « Kweepereboom », Kweepereboomlaan 80, kadastraal bekend volgens titel en thans sectie A, nummer 55/T/2, voor een oppervlakte van twee aren zesenzeventig centiaren (2 a 76 ca), bezwaard met een hypothecaire inschrijving ten voordele van Fortis Bank.

Voor de echtgenoten Denyn-Godefroi, (get.) A. Verelst, notaris. (40313)

Bij verzoekschrift van 30 november 2005 hebben de echtgenoten, de heer Goossens, José François Louis, geboren te Sint-Joris-Weert op 22 augustus 1948, en Mevr. Felique, Brigitte Virginie, geboren te Leuven op 3 juli 1950, samenwonende te Tervuren, Oliestraat 14, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Maryelle Van den Moortel, te Overijse, op 30 november 2005.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het beheer der gemeenschap van aanwinsten, ingevolge hun huwelijkscontract, verleden voor notaris André De Jonckheere, te Overijse, op 27 augustus 1971.

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel heeft de heer Goossens een onroerend goed, dat hem persoonlijk toebehoort, in het gemeenschappelijk vermogen gebracht :

gemeente Huldenberg (tweede afdeling), vroeger gemeente Loonbeek :

een perceel grond, gelegen aan de Sint-Jansbergsteenweg, ter plaatse « Dorp », gekadastraerd wijk B, nummers 3/S en 3/M/2, met een oppervlakte van 30 a 91 ca.

Overijse, 14 december 2005.

(Get.) M. Van den Moortel, notaris. (40314)

Bij verzoekschrift, opgemaakt te Gent, op 6 december 2005, hebben de heer Versichele, Henricus Lucianus, architect op rust, geboren te Gent op 11 juni 1917, en zijn echtgenote, Mevr. Van Acker, Lydia Maria Joanna, zonder beroep, geboren te Gent op 6 december 1919, samenwonende te Gent, Begijnhoflaan 17, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van aanwinsten, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent de homologatie verzocht van de akte verleden voor notaris Jacques Hulbosch, te De Pinte, op 6 december 2005, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met dien verstande dat deze wijziging enkel betrekking heeft op de inbreng door Mevr. Van Acker in het gemeenschappelijk vermogen van eigen onroerende goederen.

De Pinte, 15 december 2005.

Voor de echtgenoten Versichele-Van Acker, (get.) Jacques Hulbosch, notaris. (40315)

Bij vonnis, d.d. 19 oktober 2005, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de akte verleden voor notaris Joel Vangronsveld, te Eigenbilzen (Bilzen), d.d. 17 mei 2005, gehomologeerd, blijkens welke de echtgenoten, de heer Bollen, Johan Leonardus Valentinus Rita, geboren te Genk op 18 december 1960, nationaal nummer 60.12.18 011-17, alhier vermeld met zijn uitdrukkelijke toestemming, en zijn echtgenote, Mevr. Olaerts, Lutgarde Barbara Catharina, geboren te Mopertingen op 25 september 1957, nationaal nummer 57.09.25 024-01, alhier vermeld met haar uitdrukkelijke toestemming, wonende te 3600 Genk, Gerststraat 4, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd, inhoudende de inbreng van een eigen onroerend goed door Mevr. Olaerts, Lutgard, met handhaving van hun wettelijk stelsel.

Eigenbilzen, 14 december 2005.

Voor de echtgenoten Bollen-Olaerts, (get.) Joel Vangronsveld, notaris te Eigenbilzen (Bilzen). (40316)

Bij verzoekschrift van 1 december 2005 hebben de heer André Marcel Castelein, geboren te Morsvillers op 11 februari 1934, en zijn echtgenote, Mevr. Gladys Maria Vandepitte, geboren te Hoogdele op 22 december 1934, beiden wonende te 8830 Hoogdele, Hogestraat 63, voor de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk een aanvraag ingediend tot homologatie van een akte verleden voor notaris Jean Pierre Lesage, te Hoogdele, op 1 december 2005, waarin ze hun huwelijksstelsel in die zin hebben gewijzigd dat Mevr. Gladys Vandepitte een onroerend goed heeft ingebracht in de huwgemeenschap.

Voor de verzoekers, (get.) J.P. Lesage, notaris. (40317)

Bij verzoekschrift, d.d. 25 november 2005, neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, hebben de heer Ceuppens, Frederik, geboren te Mechelen op 19 mei 1967, en Mevr. Jacobs, Carine, geboren te Likasi (Republiek Zaïre) op 16 december 1977, samenwonende te Zemst (Hofstade), Sporthalstraat 1, verzocht om homologatie van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, ingevolge akte verleden voor notaris Dirk Luyten, te Mechelen, op 25 november 2005, inhoudende de inbreng door Mevr. Jacobs van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Dirk Luyten, notaris. (40318)

Bij verzoekschrift, d.d. 29 oktober 2005, hebben : 1° de heer Aelbrecht, Benny Maurits Helene, geboren te Mortsel op 14 juli 1963, nationaal nummer 630714 237-36, identiteitskaart nummer 110 0067711 23, en zijn echtgenote, 2° Mevr. Van Vaerenbergh, Mireille Maria Josée, geboren te Halle op 2 januari 1971, nationaal nummer 710102 358-13, identiteitskaart nummer 110 0042124 44, samen gedomicilieerd te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, Gaston Deruyverstraat 39, voor de rechtbank van eerste aanleg te Brussel een verzoek ingediend tot homologatie van de akte

van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Patrick Van Oudenhove, te Sint-Pieters-Leeuw, op 17 november 2005, inhoudende inbreng door Mevr. Van Vaerenbergh, vernoemd, van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen tussen hen bestaande, samen met een kredietopening.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het wettelijk stelsel der gemeenschap bij gebreke aan huwelijkscontract, stelsel niet gewijzigd zoals verklaard.

(Get.) Patrick Van Oudenhove. (40319)

Uit een verzoekschrift, gedagtekend 25 november 2005, blijkt dat de heer Debacker, Frans Theofiel, geboren te Izegem op 13 januari 1948, en zijn echtgenote, Mevr. De Nauw, Annita, geboren te Idegem op 10 september 1945, samenwonende te Denderleeuw, Iddergemstraat 17, de homologatie vragen van de wijziging van hun huwelijksvoorwaarden van wettige gemeenschap bij gebrek aan een huwelijkscontract om een wijziging aan te brengen in het gemeenschappelijk vermogen via inbreng door de heer Debacker, Frans, van een eigen goed, opgemaakt blijkens akte, verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove, te Haalter (Denderhoutem), op 25 november 2005.

(Get.) E. Van Oudenhove, notaris. (40320)

Uit een verzoekschrift, gedagtekend van 28 november 2005, blijkt dat de heer Schelfhout, Luc Maurits Jozef Corneille, veearts, geboren te Aalst op 15 mei 1954, en zijn echtgenote, Mevr. De Brauw, Ann Alois Lucienne Rik, lerares, geboren te Aalst op 21 juli 1956, samenwonende te 9308 Aalst (Gijzegem), Roland Monteynestraat 38, de homologatie vragen van de akte van wijziging aan hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Edgard Van Oudenhove, te Haalter (Denderhoutem), op 28 november 2005, houdende onder meer inbreng van eigen onroerende goederen van de echtgenote in het gemeenschappelijk vermogen.

(Get.) E. Van Oudenhove, notaris. (40321)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 25 oktober 2005, werd de akte, verleden voor notaris Jo Debyser, op 29 augustus 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Oost, Frans Karel, landbouwer, en zijn echtgenote, Mevr. Algoet, Greta Maria Paula, helpster, samenwonende te 8750 Wingene (Zwevezele), Kleistraat 3, gehomologeerd.

(Get.) Jo Debyser, notaris te Ardooië. (40322)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 27 oktober 2005, werd de akte, verleden voor notaris Jo Debyser, op 24 mei 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Desmet, Jan Gerard Wilfried Johan, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Decuypere, Ynske Diane Lucrèce, advocaat, samenwonende te 8930 Menen, Larstraat 132, gehomologeerd.

(Get.) Jo Debyser, notaris te Ardooië. (40323)

Blijkens vonnis, gewezen door de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 11 oktober 2005, werd de akte, verleden door notaris Christian Ryckaert, te Torhout, op 4 mei 2005, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, bestaande tussen de heer Vanwallegem, Wouter John Adhemar, geboren te Roeselare op 4 november 1973, en zijn echtgenote, Mevr. Baert, Evelyn Veerle, geboren te Roeselare op 10 juni 1974, wonende te 8810 Lichterfelde, Damplasstraat 10, en in het bijzonder de inbreng, 1° door de heer Wouter Vanwallegem van een hem toebehorend perceel grond, gelegen te Lichterfelde, voorhoofdende aan de Damplasstraat, gekadastraerd in de sectie A, nummer 498D, ter grootte van 30 aren, en 2° een inbreng van Mevr. Evelyn Baert van 12.394,68 euro in specien, in de tussen hen bestaande wettelijke gemeenschap en toevoeging van een verblijvingsbeding, gehomologeerd.

Torhout, 15 december 2005.

Namens de echtgenoten Vanwallegem-Baert, (get.) Christian Ryckaert, notaris te Torhout. (40324)

Bij verzoekschrift van 15 december 2005 hebben de heer Koen De Laere en Mevr. Annemie Vandekerckhove, samenwonend te 8800 Roeselare, Ardooisesteeweg 165, bus 3, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk de homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Kathleen Van den Eynde, te Rumbeke, op 15 december 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, door inbreng in de huwelijksgemeenschap van volgend onroerend goed, gelegen te Roeselare, Ardooisesteeweg 165, bus 3, in de Residentie Batavia: appartement nummer B3, en de autobergplaats nummer G 3, door de heer Koen De Laere.

Voor de verzoekers, (get.) Kathleen Van den Eynde, notaris. (40325)

Bij verzoekschrift van 9 december 2005 hebben de heer Lambrecht, Joris Michiel Jozef Arseen, zonder beroep, en zijn echtgenote, Mevr. Dossche, Godelieve Marie Bertha Aline Jeroom, zonder beroep, samenwonende te Wielsbeke, Wandellaan 2, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten ingevolge de termen van hun huwelijkscontract, verleden voor notaris Maurice Van Severen, te Wakken, op 9 februari 1961, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk homologatie gevraagd van de akte, verleden voor notaris Thérèse Dufaux, te Waregem, op 9 december 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met behoud van het stelsel der scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten, door inbreng in de huwelijksgemeenschap van een onroerend goed, gelegen te Wielsbeke, Wandellaan 2, door Mevr. Godelieve Dossche, vernoemd.

Voor de echtgenoten Joris Lambrecht-Dossche, (get.) Albert Cloet, notaris. (40326)

Bij verzoekschrift tot de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, d.d. 15 december 2005, hebben de echtgenoten, Paridaens, René Joseph Ghislain, geboren te Sint-Laureins-Berchem op 4 januari 1950, en Mevr. Van Handenhoven, Anna Arthur, geboren te Sint-Kwintens-Lennik op 20 mei 1950, samenwonend te Sint-Pieters-Leeuw, Brabantsebaan 472, de homologatie gevraagd van de wijzigingsakte, verleden voor notaris William Vereeken, te Halle, op 15 december 2005, inhoudende uitbreiding van hun gemeenschappelijk vermogen door inbreng door de heer Paridaens van eigen goederen, hem in volle eigendom toebehorend.

(Get.) W. Vereeken, notaris. (40327)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, d.d. 30 september 1999, werd de akte gehomologeerd, inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten, de heer Messiaen, Carl Gustaaf, boekhouder, geboren te Kortrijk op 4 april 1970, en zijn echtgenote, Mevr. Ottevaere, Katrien Christiane, bediende, geboren te Avelgem op 9 juli 1969, samenwonende te Zwevegem (Sint-Denijs), Streestraat 16b.

Door deze wijzigende akte, opgemaakt door notaris Bernard Denys, te Avelgem, op 12 mei 1999, wordt het wettelijk stelsel der gemeenschap behouden, doch uitgebreid met de inbreng van persoonlijke onroerende goederen in de gemeenschap door Mevr. Ottevaere, Katrien, vernoemd.

Avelgem, 15 december 2005.

(Get.) Bernard Denys, notaris. (40328)

Bij vonnis, verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 27 oktober 2005, werd de akte gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Seynaeve, Erwin Marcel Gustaaf, en zijn echtgenote, Mevr. Devolder, Sarina Maria, samen te 8501 Heule (Kortrijk), Peperstraat 81.

Betreffende akte werd verleden voor het ambt van notaris Baudouin Moerman, te Kortrijk op 12 juli 2005, met behoud van het wettelijk stelsel, doch met inbreng van een onroerend goed door de heer Seynaeve, Erwin.

Kortrijk, 15 december 2005.

(Get.) Baudouin Moerman, notaris te Kortrijk. (40329)

Bij vonnis, verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, op 27 oktober 2005, werd de akte gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Van Damme, Marc Emiel, en zijn echtgenote, Mevr. Deryckere, Rosette Christiana, samen te 8501 Heule (Kortrijk), Steenstraat 55.

Betreffende akte werd verleend voor het ambt van notaris Baudouin Moerman, te Kortrijk op 4 juli 2005, en behelst met behoud van het stelsel van gemeenschap van aanwinsten, doch met inbreng van een onroerend goed door Mevr. Deryckere, Rosette.

Kortrijk, 15 december 2005.

(Get.) Baudouin Moerman, notaris te Kortrijk. (40330)

Bij verzoekschrift van 1 december 2005 hebben de heer Almey, Tom Roland Valère, woonbegeleider, geboren te Gent op 30 juni 1978, en zijn echtgenote, Mevr. Martens, Isabelle Gabriëlle, woonbegeleidster, geboren te Deinze op 9 maart 1976, samenwonende te 9800 Deinze, Nazarethsesteenweg 25, voor de rechtbank van eerste aanleg te Gent de homologatie gevraagd van een akte, wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleend voor notaris Jean-François Agneessens, te Nazareth, op 1 december 2005, houdende inbreng van eigen goederen in de huwelijksgemeenschap zowel door de heer Tom Almey als door Mevr. Isabelle Martens.

(Get.) J.-F. Agneessens, notaris. (40331)

Bij verzoekschrift van 6 december 2005 verzoeken de heer Kremer, Bernard Marie François Joseph, geboren te Aalst op 13 november 1944, en zijn echtgenote, Mevr. Borreman, Brigitte Marie Josphe Paule, geboren te Albertstad (Congo) op 12 september 1954, samenwonende te Kortrijk, Sint-Anna 38, de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk de akte te homologeren, verleend voor notaris Jean-Charles De Witte, te Kortrijk, op 21 november 2005, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, door wijziging van het stelsel van scheiding van goederen naar een gemeenschap van aanwinsten en onder meer inbreng van de eigen goederen toebehorende aan de heer Kremer, de goederen toebehorende aan de onverdeeldheid Kremer-Borreman en de eigen goederen toebehorende aan Mevr. Borreman, in het nieuw gemeenschappelijk vermogen dat bestaat tussen de echtgenoten Kremer-Borreman, voornoemd.

Voor de verzoekers, (get.) Jean-Charles De Witte, notaris te Kortrijk. (40332)

Bij beschikking van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, op 7 december 2005, werd gehomologeerd de akte tot wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleend voor Mr. Jozef Coppens, geassocieerd notaris te Vosselaar, op 5 september 2005, afgesloten tussen de heer Borgmans, Gustaaf Carolina, gepensioneerd, geboren te Vosselaar op 27 december 1932, wonende te Vosselaar Antwerpsesteenweg 52, bus 1, en zijn echtgenote, Mevr. Van Dromme, Gisela Louisa, zonder beroep, geboren te Duffel op 12 januari 1944, wonend te Turnhout, Patriottenstraat 123/1, gehuwd voor de ambtenaar van de burgerlijke stand te Vosselaar op 17 juni 1985, onder het beheer van het wettelijk stelsel, ingevolge huwelijkscontract, verleend voor notaris Francis Van Schoubroeck, te Herentals, op 28 mei 1985.

In voormelde akte werden onroerende goederen toebehorende aan het gemeenschappelijk vermogen toebedeeld aan het eigen vermogen van elk der echtgenoten.

Vosselaar, 14 december 2005.

Voor de echtgenoten Borgmans-Van Dromme, (get.) J. Coppens, geassocieerd notaris. (40333)

Bij vonnis, uitgesproken op 25 oktober 2005, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tusen de heer Moyaert, Daniël Jozef, buiten beroep, en zijn echtgenote, Mevr. Declercq, Godelieve Maria Jozef, zonder beroep, samenwonende te 8820 Torhout,

Kortemarkstraat 59, met inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenoot in de gemeenschap, en verleend voor notaris Christophe Mouriau de Meulenacker, te Torhout, op 7 juni 2005, gehomologeerd.

Voor gelijkvormig verklarend uittreksel : voor de verzoekers, (get.) Christophe Mouriau de Meulenacker, notaris te Torhout. (40334)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, in datum van 27 oktober 2005, werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleend voor notaris Thérèse Dufaux, te Waregem, op 15 juli 2005, tussen de heer Devos, André Richard, en zijn echtgenote, Mevr. Deconinck, Martine Anna, samenwonend te 8790 Waregem, Henri Lebbestraat 108, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten : (get.) Thérèse Dufaux, notaris te Waregem. (40335)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, in datum van 27 oktober 2005, werd de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel, verleend voor notaris Thérèse Dufaux, te Waregem, op 15 juli 2005, tussen de heer Devos, Tom Michel Frederik, en zijn echtgenote, Mevr. Decorte, Greet Maria Clara, samenwonend te 8553 Zwevegem (Otegem), Zwevegemstraat 134, houdende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen, gehomologeerd.

Voor de echtgenoten : (get.) Thérèse Dufaux, notaris te Waregem. (40336)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 23 november 2005 hebben de heer Verrijckt, Franciscus Ludovicus, en zijn echtgenote, Le Bruyn, Emma Joanna Franciscus, samenwonende te 2390 Malle, Slachterijstraat 51, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift, d.d. 21 oktober 2005, neergelegd strekkende tot homologatie van de akte, verleend voor notaris Geert Nouwkens, te Oostmalle (Malle), op 21 oktober 2005, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 30 november 2005.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan verzoekers, de griffier, (get.) K. Beyers. (40337)

Op 23 november 2005 hebben de heer Maes, Rudiger Joannes Hermina Paul, en zijn echtgenote, De Bruyn, Victoire Joseph Elisabeth, samenwonende te 2960 Brecht (Sint-Job-in-'t-Goor), Vaartlaan 3, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een verzoekschrift, d.d. 18 oktober 2005, neergelegd, strekkende tot homologatie van de akte, verleend voor notaris Geert Nouwkens, te Oostmalle (Malle), op 18 oktober 2005, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Antwerpen, 1 december 2005.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan verzoekers, de griffier, (get.) A. Rasschaert. (40338)

Rechtbank van eerste aanleg te Mechelen

Bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 7 november 2005, hebben de heer Verschaeren, Frans Maria, geboren te Lier op 26 januari 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Gätje, Erika Anna, geboren te Heide (Duitse Bondsrepubliek) op 28 maart 1935, samenwonende te 2500 Lier, Baron Opsomerlaan 7A, de homologatie gevraagd van de notariële akte, verleend voor notaris Jacques de Strycker Vrancken, met standplaats te Lier, op 19 september 2005, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Antwerpen, 2 december 2005.

De griffier, (get.) D. De Koninck. (40339)

Bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen, op 29 november 2005, hebben de heer Meekins, Christopher Alan, geboren te Saint Albans (Groot-Brittannië) op 18 september 1958, en zijn echtgenote, Mevr. Van den Dries, Hilde Louise Hendrik Cornelius, geboren te Lier op 12 december 1964, samenwonende te 2500 Lier (Koningshooikt), Tallaart 18, de homologatie gevraagd van de notariële akte, verleden voor notaris Jacques de Strycker Vrancken, met standplaats te Lier, op 19 oktober 2005, houdende de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel.

Antwerpen, 2 december 2005.

De griffier, (get.) D. De Koninck. (40340)

Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

Par ordonnance du tribunal de Mons, en date du 21 novembre 2005, RRQ 2003/224/B, Me J.-L. Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Maria Magdalena Dhondt, née à Nukerke le 29 octobre 1900, et décédée à La Louvière le 29 janvier 2000, domiciliée de son vivant à 7100 La Louvière, rue du Moulin 54.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) J.-L. Legat. (40341)

De derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent heeft, bij beschikking van 24 november 2005, Mr. Ingeborg Vereecken, advocaat, met kantoor te 9051 Gent (Sint-Denijs-Westrem), aan de Driekoningenstraat 3, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Patrick Isidoor Heirbant, geboren te Sint-Amandsberg (thans Gent) op 25 juni 1964, laatst wonende te Gent, Frans Van Ryhovelaan 317/E, en overleden te Gent op 27 mei 2005.

De schuldeisers worden verzocht hun schuldvordering kenbaar te maken bij de curator binnen de drie maanden na huidige publicatie.

(Get.) Ingeborg Vereecken, advocaat. (40342)

Tribunal de première instance de Bruxelles

La douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles a désigné le 19 octobre 2005, Me Charles Walhin, avocat, juge suppléant, rue de Suisse 35, à 1060 Bruxelles, en qualité de curateur à la succession de Requile, Clémentine Louise, née à Nice (France) le 28 avril 1916, domiciliée de son vivant à 1070 Anderlecht, avenue Léon Debatty 11, décédée à Ixelles le 25 août 2001.

Bruxelles, le 15 décembre 2005.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Ch. Sauvage. (40343)

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Bij beschikking d.d. 28 mei 2002 van de 27^{ste} kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel werd Mr. Jimmy Vlaeminck, advocaat en plaatsvervangende rechter, Middaglijnstraat 13, te 1210 Brussel, aangesteld als curator over de nalatenschap van Ö, Ekrem, geboren te Silopi (Turkije) op 24 april 1959, laatst gehuisvest te 1820 Steenokkerzeel, Wambeekstraat 80, overleden te Ulukisla (Turkije) op 22 december 1997.

Brussel, 15 december 2005.

De afgevaardigd adjunct griffier, (get.) Ch. Sauvage. (40344)